

项目名称

W2445E

版本号

A01

设计时间

2025/01/08

物料名称

说明书

设计师

梅梭宁

审核

批准

料号

04170500004377

材质工艺要求：

材质要求：封面 157g 哑粉，内页 70G 双胶纸，胶装

颜色及专色：单色印刷

尺寸要求：140mm*210mm

变更履历：

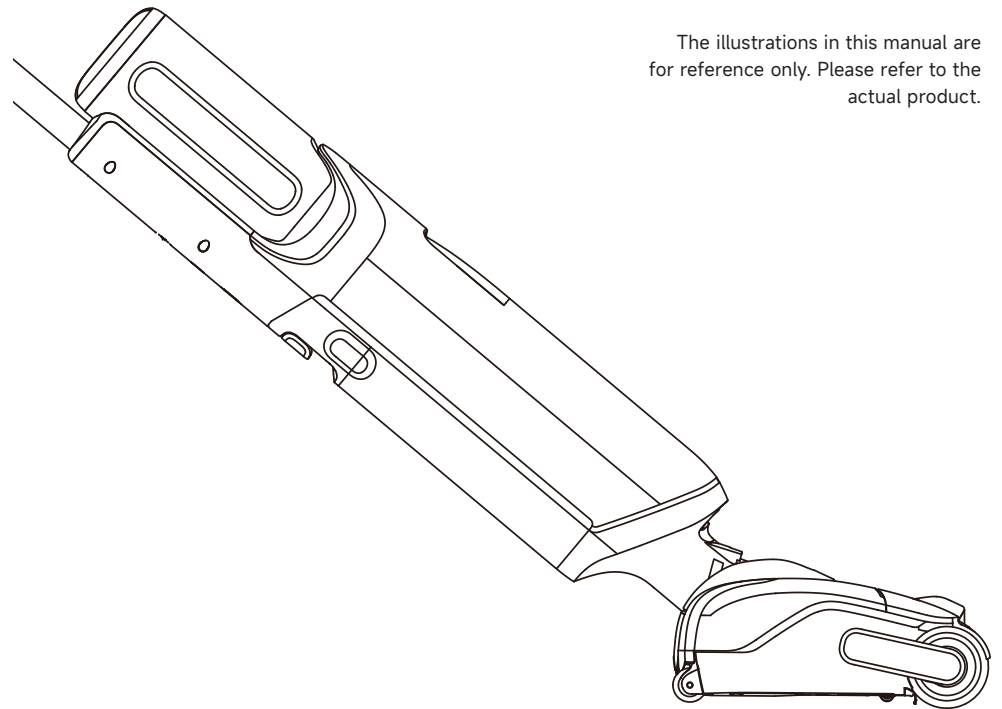
A01：增加土耳其、阿拉伯、希伯来语

X4 Pro

Wet and Dry Vacuum

User Manual

The illustrations in this manual are for reference only. Please refer to the actual product.



Website:
www.mova-tech.com
Manufactured by:
Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd.

Made in China

HMH17A-EU-A01

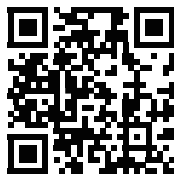


MOVA

THANK YOU

For purchasing this
Wet and dry vacuum.

For more product information,
please visit www.mova-tech.com



The high-quality product is engineered for optimal
performance.
If you have any questions on the product, please
contact us:
<https://global.mova-tech.com/pages/contact-us>



CONTENTS

EN	User Manual	01
DE	Benutzerhandbuch	22
FR	Mode d'emploi	43
IT	Manuale d'uso	64
ES	Manual de usuario	85
NL	Gebruikershandleiding	106
PT	Manual do utilizador	127
TR	Kullanıcı Kılavuzu	148
HE	מדריך למשתמש	169
AR	دليل المستخدم	190

Important Safety Instructions

Please read this manual carefully before use and retain it for future reference. When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING — To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Usage Restrictions

- This appliance should not be used by children younger than 8 years old nor persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Plastic film can be dangerous. To avoid the danger of suffocation, keep it away from children. Children shall not play with the appliance.
- Use indoors only, on non-carpeted floor surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Be careful not to run over loose objects or the edges of area rugs. Stalling the brush may result in premature belt failure.
- Use only as described in this user guide. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not expose the appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or excessive temperature may cause an explosion.
- Do not use in extremely hot or cold environments (below 5°C /41 °F or above 40°C /104 °F). Please charge the appliance in temperature above 5°C /41 °F and below 40°C /104 °F.
- Do not immerse the appliance in liquid.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline. Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- Do not put any object into openings. Do not use the appliance when any opening is blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may inhibit air flow.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.). Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- Do not use the appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapour. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the appliance without filters in place.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories.

Important Safety Instructions

- Keep ground cables away from the appliance when using it. A hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Use extra care when cleaning on stairs.

Maintenance and Storage

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or turning on the appliance may result in an accident.
- Ensure that the appliance is placed on a horizontal surface. Do not use the appliance at the same position if the appliance is equipped with a roller brush and the handle is not completely upright. Do not store the appliance in a place where it may freeze.
- Switch off and unplug the appliance when not in use, before cleaning, maintaining or servicing it, and before connecting or disconnecting it with a moving brush.
- Do not use an appliance that is damaged or modified. A damaged or modified appliance may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the appliance with a damaged attachment (eg: charging base, supply cord etc.). If the appliance or attachment has been dropped, damaged, left outdoors, dropped into water, or is not working as it should, never attempt to operate it. Please have it repaired at an authorized service center.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Battery and Charging

- For the purpose of recharging the appliance, only use the charging base provided with this appliance. Use only with HCBZ charging base.
- Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the battery as doing so increases the risk of fire.
- Charging base is equipped with drying function and only suitable for drying this appliance's brush.
- Keep the charging base cable away from heated surfaces. Do not handle the charging base plug or appliance with wet hands. To unplug, grasp the charging base plug, rather than the cable.

Important Safety Instructions

- Do not pull or carry charging base by cable, use cable as a handle, close door on cable, or pull cable around sharp edges or corners.
- Do not use any non-rechargeable battery pack. Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire. This appliance contains batteries that can only be replaced by qualified technicians or after-sales service.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the appliance, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.
- Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- The charging base is capable of charging the 6-cell 5000 mAh battery pack. This charging base should not be used to charge non-rechargeable batteries. Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- The charging base is marked with a  icon indicating "Caution: Hot Surface". Do not touch the roller brush, hot water, or heating module of the charging base while self-cleaning with hot water.

Important Safety Instructions

Symbols



Class II equipment



Time-lag miniature fuse-link where T 3.15A is the symbol for the time/current characteristic



For indoor use only



Read operator's manual



Caution: Hot Surface



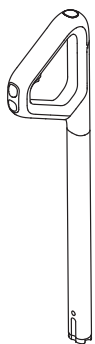
WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

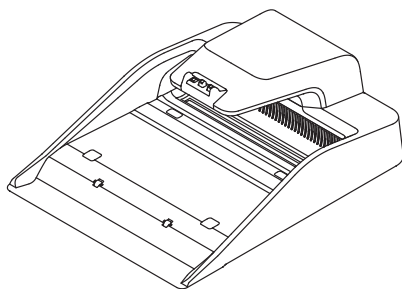
We, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., hereby declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives, European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.mova-tech.com

For detailed e-manual, please go to <https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

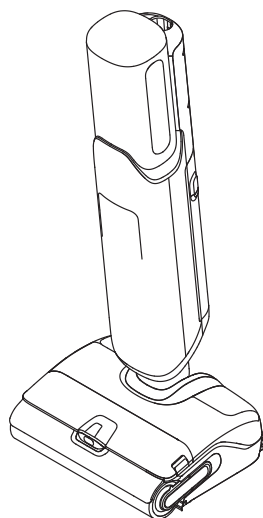
Packing List



Handle



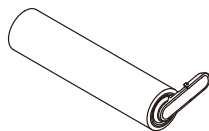
Charging Base



Main Body



Replacement Filter



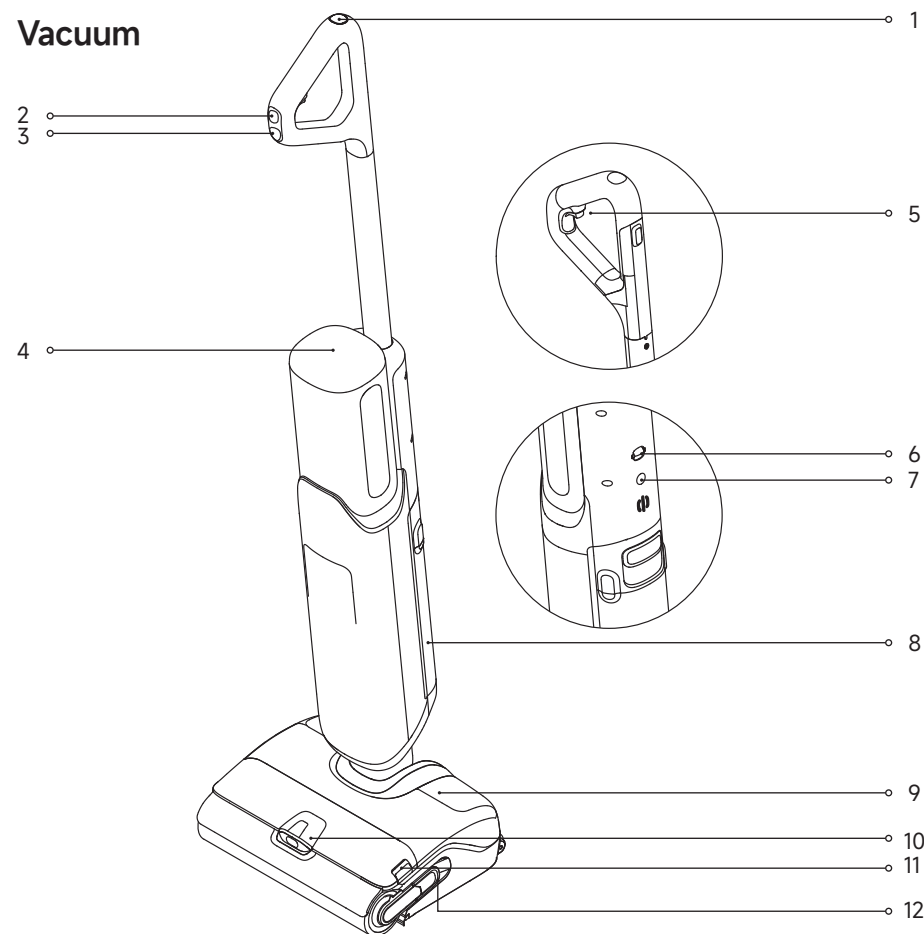
Spare Roller Brush



Cleaning Brush

Product Overview

Vacuum



1 Self-Cleaning Button

2 Mode Switch

- Press to switch modes.
- Press and hold for 3 seconds to enter/exit water-saving mode.

3 Power Switch

4 Display Screen

5 Spot Spray Button

6 Omnidirectional Wheel

7 Voice Prompt Button

- Press briefly to activate the voice prompt or adjust the volume.
- Press and hold for 3 seconds to access the language settings. Press to switch between languages. Press and hold to confirm the selection.

8 Used Water Tank

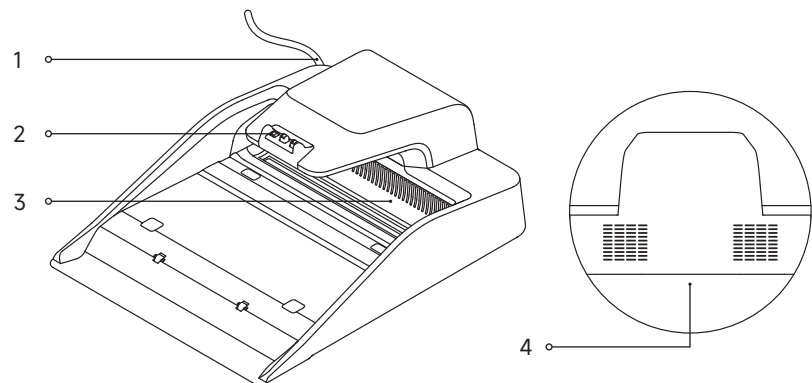
9 Clean Water Tank

10 Spot Spray Nozzle

11 Roller Brush Cover Release Buttons

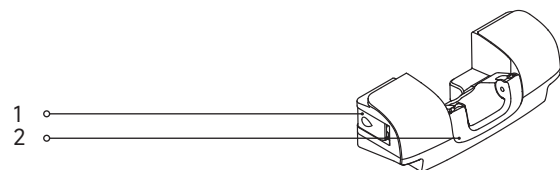
12 Roller Brush Handle

Charging Base



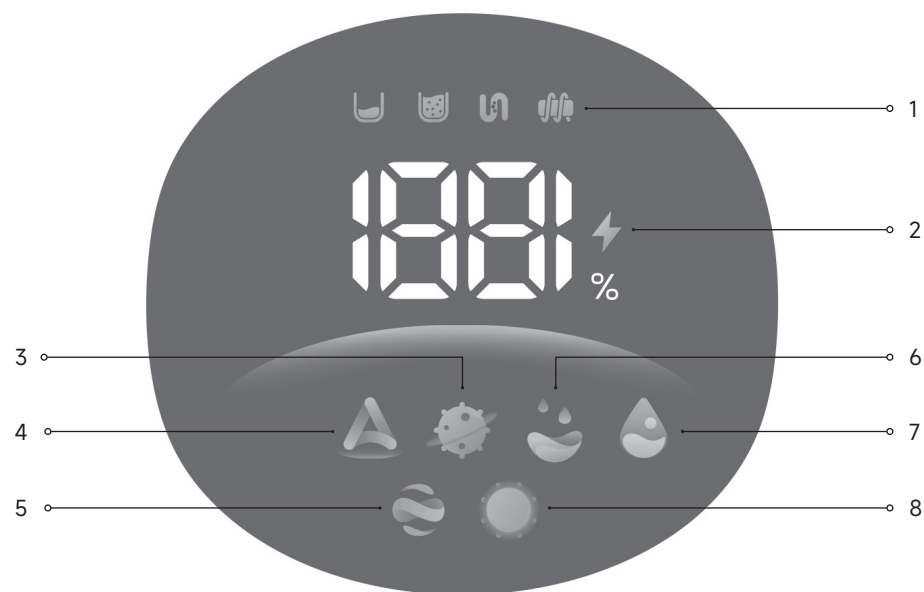
- 1 Power Cord 2 Charging Contacts 3 Air-Drying Outlet 4 Air-Drying Inlet

Clean Water Tank



- 1 Clean Water Tank Cover 2 Clean Water Tank Handle

Display Screen

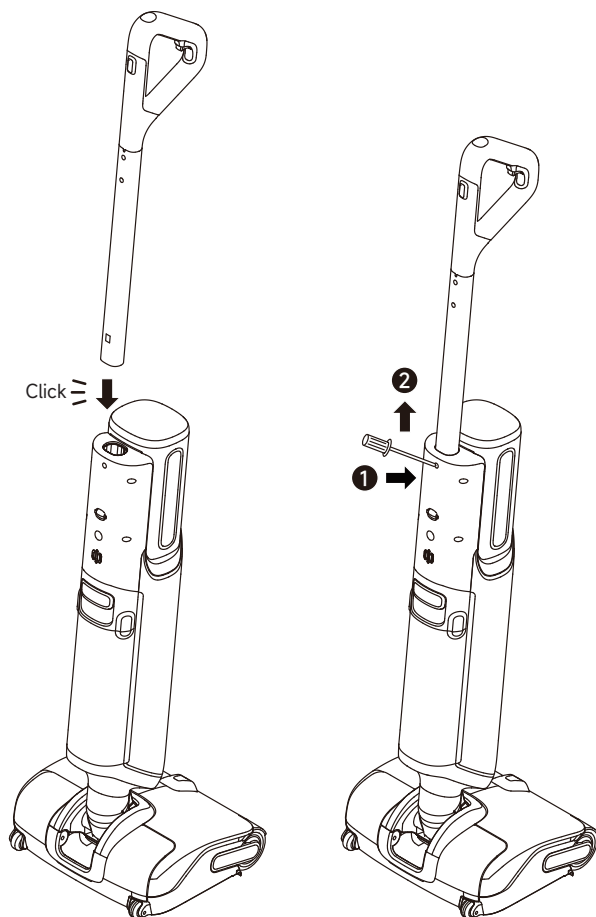


- | | | |
|--------------------------------------|----------------------|------------------|
| 1 Error Messages | 3 Ultra Mode | 6 Suction Mode |
| 2 Charging/
Low Battery Indicator | 4 Smart Mode | 7 Hot-Water Mode |
| | 5 Self-Cleaning Mode | 8 Drying Mode |

Note: If the appliance is not working properly, the display screen will show an error message. Please refer to the Error Prompts and Solutions table to find your solution.

Installation

Insert the end of the handle vertically into the port on the top of the appliance as indicated until you hear a click.



Note: To disassemble, extend a hard object into the hole of the appliance as indicated to press in the contacts and pull the handle upwards at the same time.

Charging

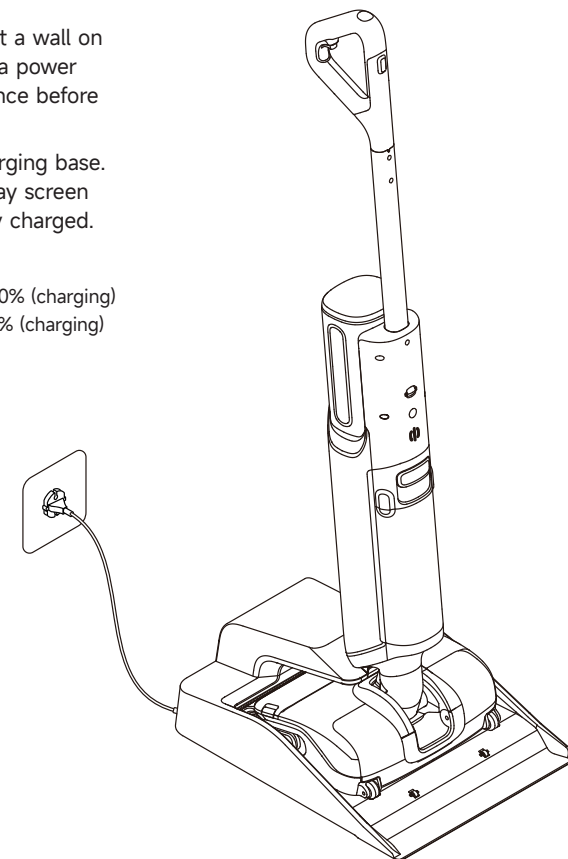
1. Place the charging base against a wall on level ground and connect it to a power source. Fully charge the appliance before first use.
2. Place the appliance on the charging base. When the number on the display screen reaches 100, the battery is fully charged.

⚡ Charging/Low Battery Indicator

- Orange Breathing: Battery level $\leq 20\%$ (charging)
- Green Breathing: Battery level $> 20\%$ (charging)
- Solid Green: Full charged
- Solid Orange: Battery Level $\leq 20\%$

Note:

- If there is no operation within 10 minutes of being fully charged, the vacuum will enter sleep mode.
- Please restart the appliance if you need to use it. To extend the battery life time, the battery keeps cooling down automatically after you have used the appliance for a long time.



How to Use

Adding Cleaning Fluid

WARNING: To reduce the risk of fire and electric shock due to internal component damage, use only Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. AWH10 cleaning fluid intended for use with the appliance.

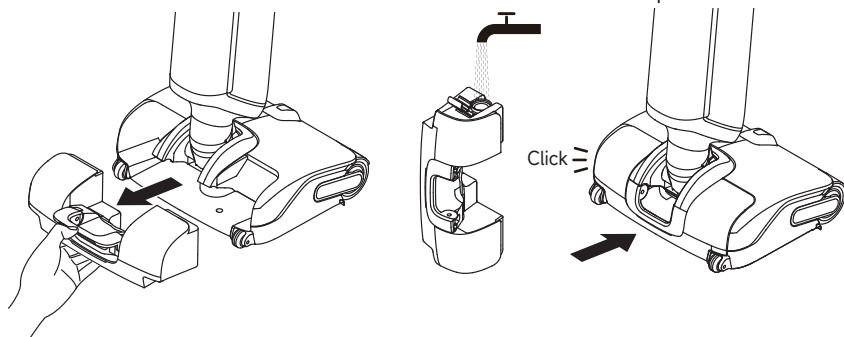
1. Remove the seal before use.
2. Measure the floor cleaner with the bottle cap (*approximately 10 ml/0.34 fl oz per cap).
3. Pour it into the Clean Water Tank and gently shake to mix evenly before use.

Note: Do not add any liquids other than the officially-approved cleaner. The cleaner can be available on the official online store.

How to Use

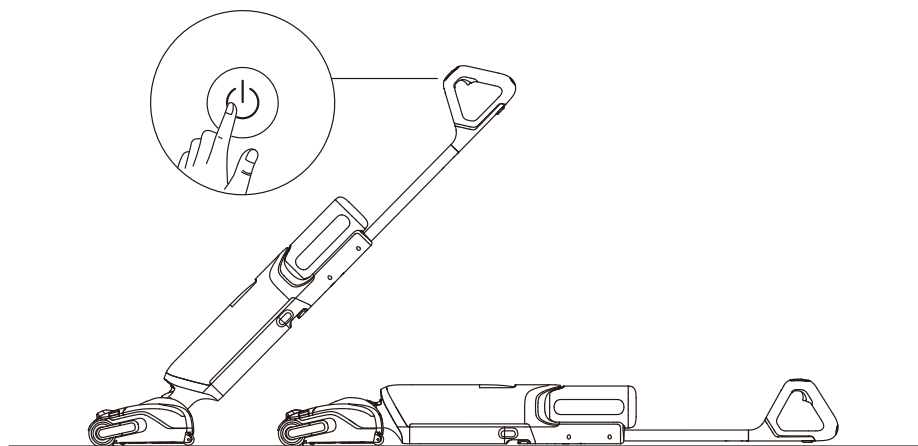
Filling the Clean Water Tank

Pull the clean water tank handle to remove the tank. Open the tank cover and fill the tank with clean water. Install the clean water tank and ensure it clicks into place.



Starting Cleaning

Gently step on the brush cover and recline the appliance backwards. Press the power switch (I) to start/stop operating. If the appliance is in the upright position while working, the current task will be suspended. The appliance is designed for lying flat at a 180-degree angle, enabling it to reach and clean under the low-profile furniture.



Note:

- Do not vacuum any foamy liquids.
- Make sure the appliance is in upright position before turning off the power while the appliance is lying flat.
- The appliance is suitable for cleaning floors, marble, tiles and other hard surfaces.
- When the appliance is in operation, do not lift it off the ground, move it or tilt it. Otherwise, the used water may flow into the motor.
- When the appliance is placed on the charging base, it will automatically turn off; manual shutdown is not required.

How to Use

Switching Modes

Press the mode switch (O) to switch modes according to your needs. Press and hold (O) for 3 seconds to enter/exit water-saving mode.

Note: Enter water-saving mode, voice prompt "Ding"; Exit water-saving mode, voice prompt "Ding Ding".



Smart Mode

The appliance will intelligently adjust the suction power according to the stains on the ground.



Suction Mode

If suction mode is selected, the appliance will vacuum water only; the roller brush will not be dampened, and no water will be dispensed from the clean water tank.



Ultra Mode

Preparing ultra mode, please wait for 30 seconds. This mode is suitable for deep cleaning.

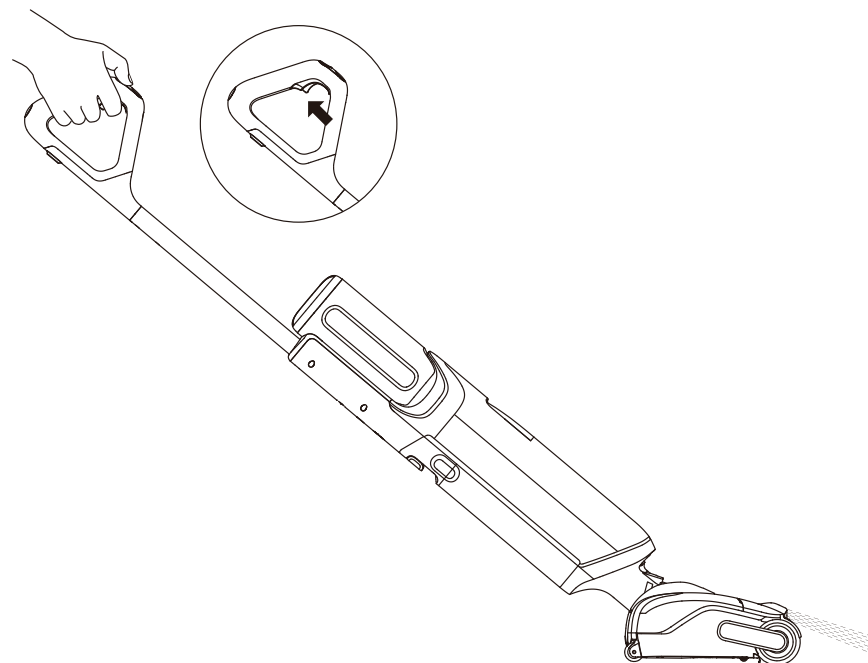


Hot-Water Mode

Suitable for cleaning moderate stains. After starting, the water temperature gradually rises to hot.

Starting Spot Spray

In Hot-Water Mode, press the spot spray button briefly, and the nozzle will spray out clean water.

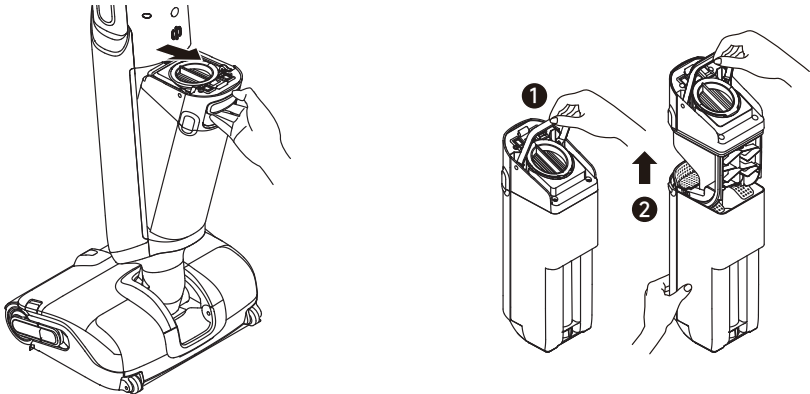


Note: Do not remove the brush cover while spraying hot water.

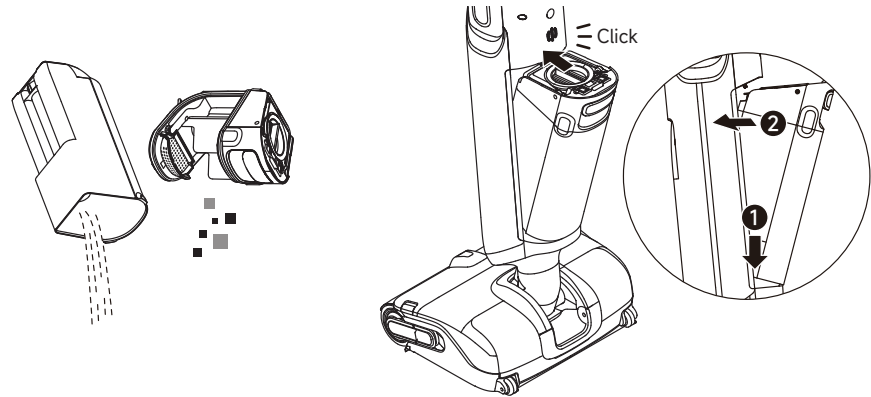
How to Use

Emptying the Used Water Tank

1. Pull and remove the used water tank.
2. Pull up the used water tank cover handle, lift off the cover.



3. Pour out the used water, and clean the solid waste from the solid waste filter basket.
4. Re-install until you hear a click.

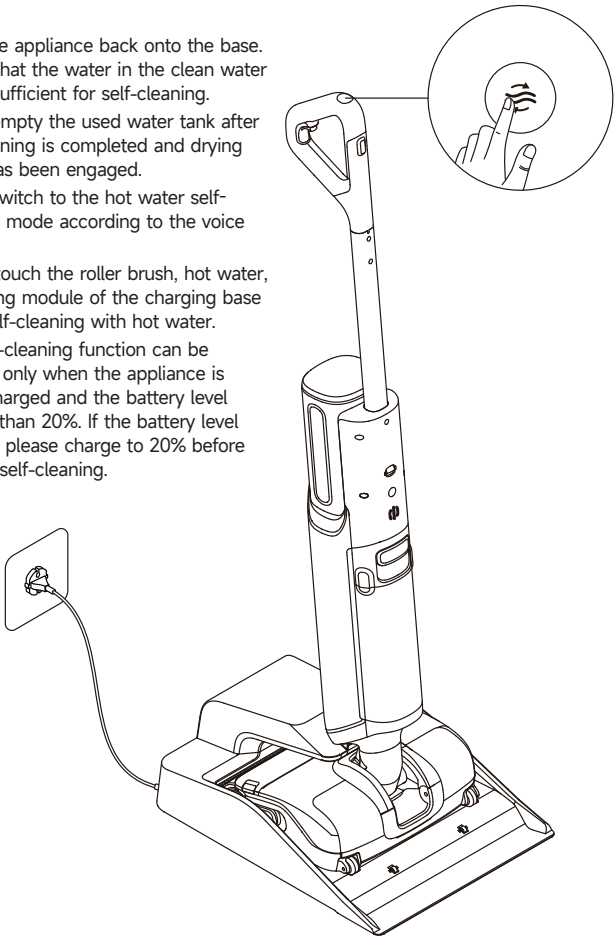


How to Use

Self-Cleaning With Hot Water & Drying Mode

	Press briefly	Intelligent Self-Cleaning
	Within 3 seconds of the Intelligent Self-Cleaning voice prompt, press briefly	Deep Self-Cleaning
	Press and hold	Enter Drying Mode
	In Drying Mode, press briefly	Exit Drying Mode

- Note:
- Place the appliance back onto the base. Ensure that the water in the clean water tank is sufficient for self-cleaning.
 - Please empty the used water tank after self-cleaning is completed and drying mode has been engaged.
 - Please switch to the hot water self-cleaning mode according to the voice prompt.
 - Do not touch the roller brush, hot water, or heating module of the charging base while self-cleaning with hot water.
 - The self-cleaning function can be enabled only when the appliance is being charged and the battery level is more than 20%. If the battery level is lower, please charge to 20% before starting self-cleaning.

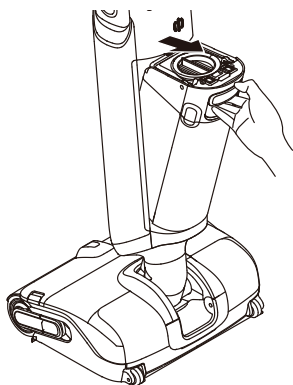


Tips:

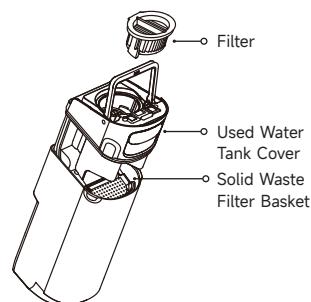
- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is not used for an extended period, fully charge it, unplug the power plug, and store the appliance in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharge of the battery, charge the appliance at least once every 3 months.

Cleaning the Used Water Tank

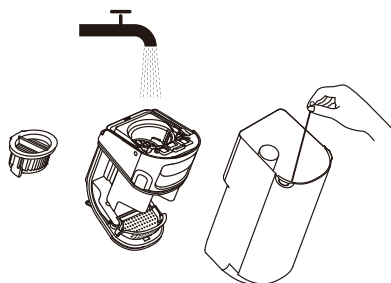
1. Pull and remove the used water tank.



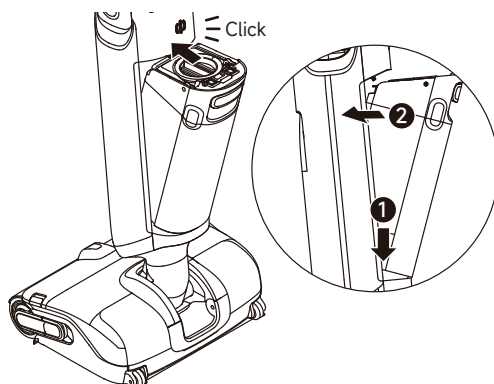
2. Pull up the used water tank cover handle, lift off the cover. Remove the filter.



3. Pour out the used water, and clean the solid waste from the solid waste filter basket. Rinse with clean water. Use the provided cleaning brush to clean the inner walls of the tank.



4. Re-install the filter and the used water tank cover. Then re-install the used water tank until you hear a click.



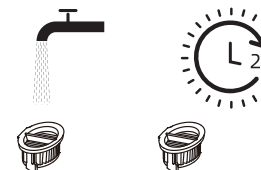
Care & Maintenance

Cleaning the filter

1. Remove the filter and gently knock off the floating dust on the surface.



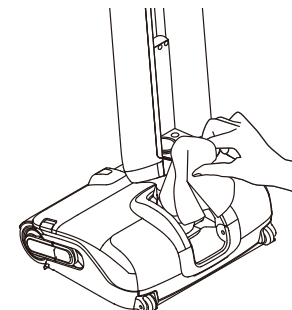
2. When the filter is dirty and needs washing, rinse it with water. It must be completely dry before use.



Note: Replacing the filter every 3 to 6 months is recommended.

Cleaning the Tube and the Dirt Sensor

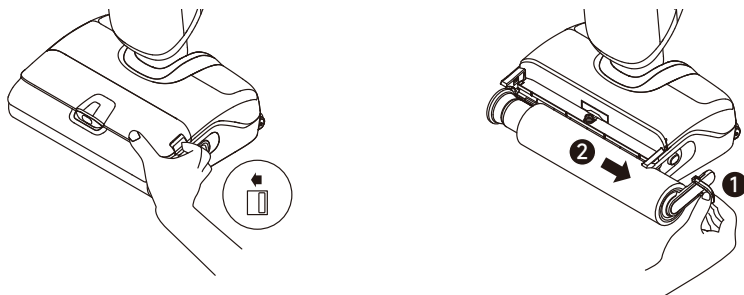
Remove the used water tank. Wipe the tube and the dirt sensor with a wet cloth before use.



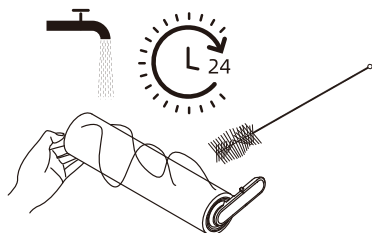
Note: Do not rinse the tube or the dirt sensor.

Cleaning the Brush Assembly

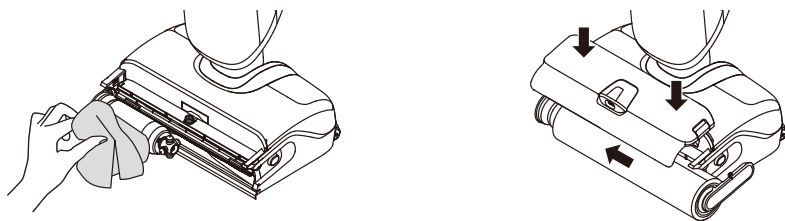
1. Press the roller brush cover release buttons to remove the roller brush.
2. Pull the brush handle to remove the brush.



3. Clear any hair and debris caught on the roller brush with the provided cleaning brush. Rinse the roller brush and the cover with clean water and dry it completely.



4. Wipe the suction inlet with a dry cloth or wet tissue.
5. Re-install until you hear a click.



Note:

- Do not rinse the brush assembly with water.
- Clean as needed. Replacing the roller brush every 3 to 6 months is recommended.
- Ensure the Used Water Tank is removed or empty before laying the appliance on its side to clean the roller brush.

Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact the customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is out of battery or its battery level is low.	Fully charge its battery before use.
	The appliance is in the upright position.	Recline the appliance backwards.
	Blockage activated overheat protection mode.	Clear the blockage and wait until the temperature returns normal.
	The Used Water Tank is full.	Empty the Used Water Tank.
	The parts are not installed in place.	Ensure all parts are all properly in place.
The appliance charges slowly.	The temperature of the battery is too low or too high.	Wait until the battery's temperature returns normal.
The suction power of the appliance is weak.	The filter is clogged.	Clean the filter.
	The suction inlet or tube is blocked by a foreign object.	Clean the tube and the suction inlet.
The motor is making a strange noise.	There is too much dirty water in the Used Water Tank.	Empty the Used Water Tank.
	The suction inlet is blocked.	Clear any blockage in the suction inlet.
The battery level indicator on the display screen does not light up while charging.	The charging base plug is not inserted into the electrical outlet properly.	Make sure the charging base plug is inserted in place.
	The appliance is not placed onto the charging base properly.	Make sure the appliance is placed onto the charging base properly.

No water is coming out of the appliance.	The Clean Water Tank is not properly installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient.	Re-install or fill the Clean Water Tank.
	It takes 30 seconds to dampen the roller brush.	Turn on the appliance and check again after a while.
The vent leaks water.	A collision or a sharp pull causes water to enter the motor.	Move the appliance gently back and forth while it is turned on.
	The filter is not completely dry after being cleaned.	Dry the filter completely before use.
Self-cleaning fails.	The roller brush may be jammed by large debris.	Remove the roller brush cover to check and clean the roller brush.
	The appliance is not placed onto the charging base properly.	Make sure the appliance is being charged before enabling the self-cleaning function.
	Self-cleaning cannot be enabled if the battery level is lower than 20%.	Self-cleaning can only be enabled while the appliance is being charged and the battery level is more than 20%.
	The Used Water Tank is full.	Empty the Used Water Tank.
	The Clean Water Tank is not installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient.	Re-install or fill the Clean Water Tank.
Poor drying performance.	The air outlet and air inlet of the charging base may be blocked.	Check and clear the blockage of air outlet and air inlet.

If the appliance is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the below table to find your solution.

Error Code	Possible Cause	Solution
E1-E7	Error	Restart the appliance for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Specifications

Vacuum			
Model	HMH17A	Rated Power	450 W
Rated Voltage	21.6 V ---	Charging Voltage	27 V ---
Clean Water Tank Capacity	760 mL	Used Water Tank Capacity	730 mL
Charging Time	Approx. 4 hours		
Charging Base			
Model	HCBZ	Rated Power Input*	660 W
Rated Input	220-240 V ~ 50-60 Hz	Rated Output	27 V --- 1.6 A

*The rated input power refers to the power measured during a representative cycle for entering the drying mode. When the appliance is fully charged, it automatically enters standby mode after 10 minutes, with a power consumption of 0.43 W.

Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.

- the battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- the battery is to be disposed of safely.

Removal Guide

1. Remove the handle by referring to the Installation section.
2. Use a proper tool to remove the top and body decorative covers of the appliance.
3. Use a screwdriver to remove all the fixing screws from the body.
4. Use a screwdriver to remove the fixing screws of the appliance front cover. Remove the cover.
5. Disconnect the battery pack's connector cables and remove the battery from the battery pack assembly.

CAUTION:

- Before removing the battery, disconnect the power and run out the battery as much as possible.
- Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- Do not expose to high temperature environment to avoid risks of explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. If contact occurs, flush with water and seek medical help.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH (DIESES GERÄTS) ALLE ANWEISUNGEN. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

WARNUNG – Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern:

Nutzungsbeschränkungen

- Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und Risiken zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht von Kindern unter 8 Jahren, von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder von Personen mit mangelnden Kenntnissen ohne Aufsicht eines Elternteils oder Vormunds verwendet werden. Kinder dürfen die Reinigung und Wartung nicht ohne Aufsicht durchführen.
- Kunststoffolie kann gefährlich sein. Um die Gefahr des Erstickens zu vermeiden, halten Sie sie von Kindern fern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen, auf nicht mit Teppichboden versehenen Böden wie Vinyl, Fliesen, versiegeltem Holz usw. Achten Sie darauf, nicht über lose Gegenstände oder Kanten von Teppichen zu fahren. Ein Abwürgen der Bürste kann zu einem vorzeitigen Ausfall des Riemens führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlenen Zubehör.
- Setzen Sie das Gerät keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Die Exposition gegenüber Feuer oder übermäßiger Temperatur kann eine Explosion verursachen.
- Nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen verwenden (unter 5 °C /41 °F oder über 40 °C /104 °F). Bitte laden Sie das Gerät bei Temperaturen über 5 °C /41 °F und unter 40 °C /104 °F auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit.
- Dieses Gerät darf nicht verwendet, um brennbare oder leicht entzündliche Flüssigkeiten wie Benzin aufzunehmen. Dieses Gerät darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen brennbare oder leicht entzündliche Flüssigkeiten vorhanden sein können.
- Setzen Sie kein Objekt in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnung blockiert ist. Halten Sie sich frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftstrom behindern kann.
- Nehmen Sie kein giftiges Material auf (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.). Heben Sie keine harten oder scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben, Münzen usw. auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, der mit Dämpfen gefüllt ist, die von ölhaltigen Farben, Farbverdünnern, einigen Mottenschutzmitteln, brennbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen abgegeben werden. Nehmen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Verwenden Sie es nicht ohne eingesetzte Filter.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen des Geräts und seines Zubehörs fern.
- Halten Sie Erdungskabel vom Gerät fern, da eine Gefahr auftreten kann, wenn das Gerät in Betrieb über ein Netzkabel läuft.
- Gehen Sie bei der Reinigung auf Treppen besonders vorsichtig vor.

Wartung und Lagerung

- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Stellung ist, bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter oder auf dem stromführenden Gerät, das den Schalter eingeschaltet hat, trägt zu Unfällen bei.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer horizontalen Fläche steht. Verwenden Sie das Gerät nicht an der gleichen Stelle, wenn das Gerät mit einer Walzenbürste ausgestattet ist und der Griff nicht vollständig aufrecht steht. Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es einfrieren kann.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch vor dem Reinigen, Warten aus, oder bevor Sie es mit einer beweglichen Bürste anschließen oder trennen.
- Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt oder modifiziert ist. Beschädigte oder modifizierte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Verändern Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren, es sei denn, dies ist in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung angegeben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz (z. B. Ladestation, Ladekabel usw.). Wenn der Aufsatz beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlichen qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie die Wartung von einer qualifizierten Reparaturkraft durchführen, die nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
- Flüssigkeiten oder Dampf dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Bauteilen gerichtet werden, zum Beispiel das Innere eines Heizofens.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Fachkräfte ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Wichtige Sicherheitshinweise

Akku und Aufladen

- Zum Aufladen des Gerätes nur die mitgelieferte Ladestation verwenden. Nur mit HCBZ-Ladestation verwenden.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Gerät nicht außerhalb des in der Batterie angegebenen Temperaturbereichs auf, da dies die Brandgefahr erhöht.
- Die Ladestation ist mit einer Trocknungsfunktion ausgestattet und nur zum Trocknen der Bürste dieses Geräts geeignet.
- Halten Sie die Ladestation von beheizten Oberflächen fern. Fassen Sie den Stecker der Ladestation oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Um den Netzstecker zu ziehen, greifen Sie nach dem Stecker der Ladestation und nicht nach dem Kabel.
- Ziehen oder tragen Sie Ladestation nicht per Kabel, wobei Sie Kabel als Griff verwenden, Tür am Kabel schließen oder Kabel um scharfe Kanten oder Ecken ziehen.
- Benutzen Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr für den Lithium-Ionen-Akku. Dieses Produkt enthält Batterien, die nur durch qualifizierte Techniker oder Kundendienst ersetzt werden können.
- Der Lithium-On-Akku enthält umweltgefährdende Substanzen. Bevor Sie das Gerät entsorgen, entfernen Sie bitte zuerst den Batteriesatz, dann werfen Sie ihn oder recyceln Sie ihn gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er verwendet wird.
- Das Gerät muss beim Entfernen der Batterie vom Netzteil getrennt werden. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nehmen Sie Batterien niemals in den Mund. Im Falle des Verschluckens wenden Sie sich an Ihren Arzt oder die örtliche Giftnotrufzentrale.
- Kommen Sie unter missbräuchlichen Bedingungen niemals die Batterie in Berührung, aus der die Flüssigkeit ausgeworfen wird. Wenn die Berührung versehentlich auftritt, spülen Sie mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Die aus der Batterie ausgestoßene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Die Ladestation eignet sich zum Aufladen des 6-Zellen-Akkupacks mit 5000 mAh. Diese Ladestation sollte nicht zum Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien verwendet werden. Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr für den Lithium-Ionen-Akku.
- Die Ladestation ist mit einem []-Symbol gekennzeichnet, das angibt: „Vorsicht: Heiße Oberfläche“. Berühren Sie während der Selbstreinigung mit heißem Wasser nicht die Walzenbürste, das heiße Wasser oder das Heizmodul der Ladestation.

Symbole



Geräte der Klasse II



Feinsicherung mit Zeitverzögerung
wobei „T 3,15 A“ das Symbol für die Zeit/Strom-Kennlinie ist



Nur für den Innenbereich geeignet



Bedienungsanleitung lesen



Achtung: Heiße Oberfläche



WEEE-Informationen

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

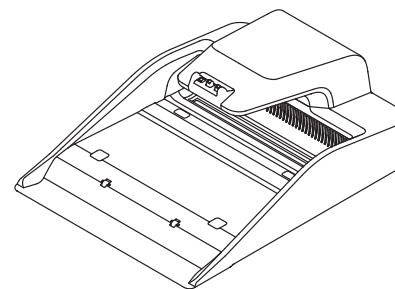
Wir, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: www.mova-tech.com

Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter
<https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

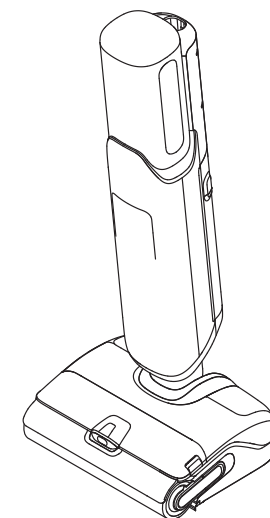
Packliste



Handgriff



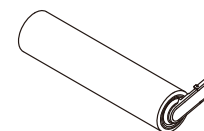
Ladestation



Hauptkörper



Ersatzfilter

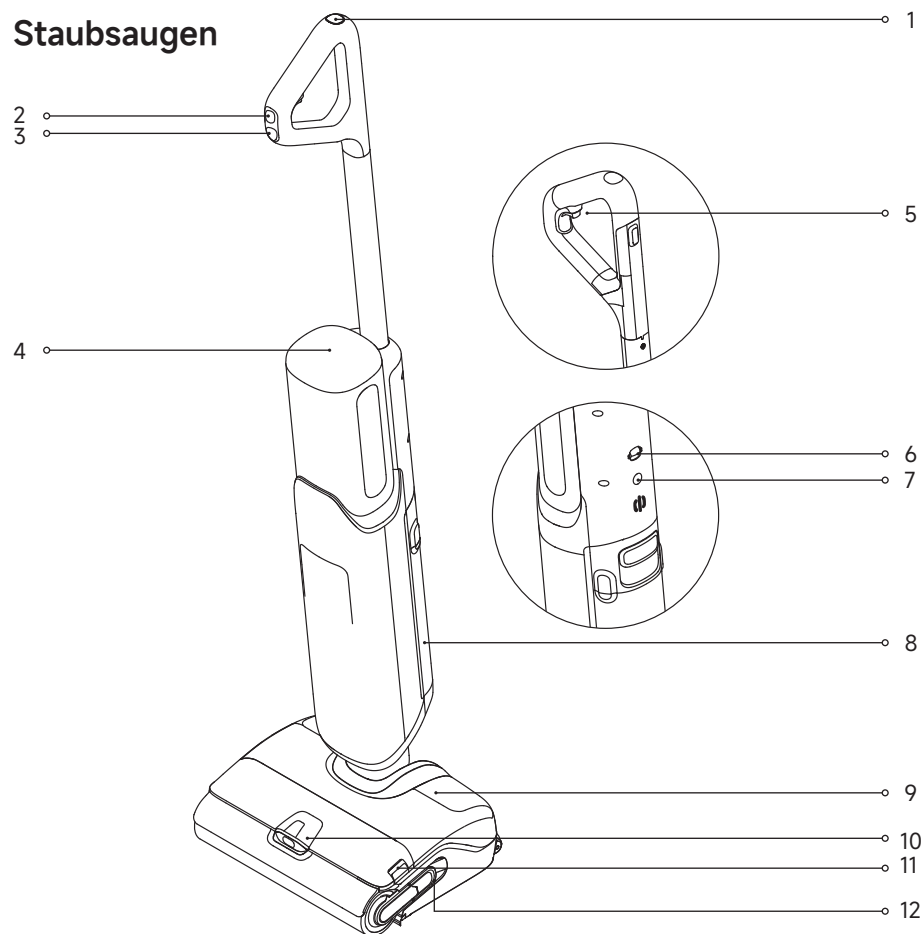


Ersatzwalzenbürste



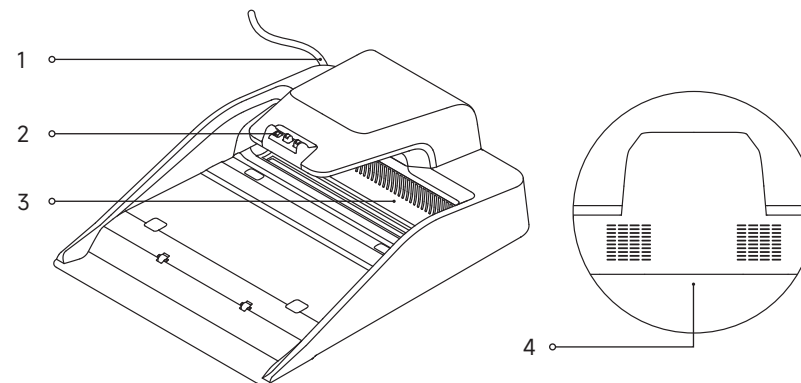
Reinigungsbürste

Staubsaugen



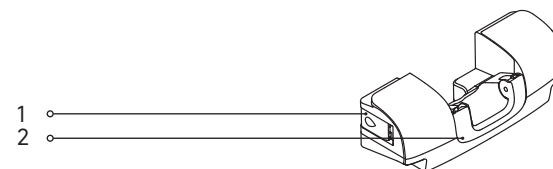
- | | | |
|---|---|---|
| 1 Selbstreinigungstaste | 6 Omnidirektionales Rad | 8 Schmutzwasserbehälter |
| 2 Modusschalter | 7 Taste für die Sprachansage | 9 Frischwasserbehälter |
| • Drücken, um den Modus zu wechseln. | • Kurz drücken, um die Sprachansage zu aktivieren oder die Lautstärke einzustellen | 10 Sprühdüse für Punktreinigung |
| • 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Wassersparmodus zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. | • 3 Sekunden lang gedrückt halten, um auf die Spracheinstellungen zuzugreifen. Zum Wechseln zwischen den Sprachen drücken. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen. | 11 Entriegelungstasten der Walzenbürstenabdeckung |
| 3 Netzschalter | | 12 Handgriff der Walzenbürste |
| 4 Bildschirm | | |
| 5 Punk-Sprüh-Taste | | |

Ladestation



- 1 Netzkabel 2 Ladekontakte 3 Trocknungsluftauslass 4 Trocknungslufteinlass

Frishwassertbehälter



- 1 DFrishwasserbehälter-Abdeckung 2 Griff für Frishwasserbehälter

Bildschirm

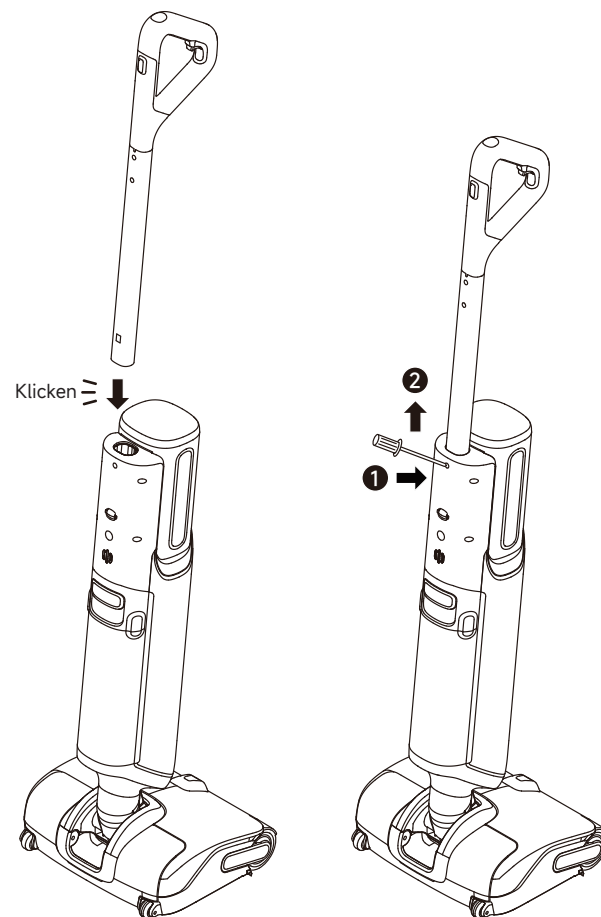


- | | | |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| 1 Fehlermeldungen | 3 Ultra-Modus | 6 Saugmodus |
| 2 Laden/Niedrige Akkustandsanzeige | 4 Smarter Modus | 7 Heißwassermodus |
| | 5 Selbstreinigungsmodus | 8 Trocknungsmodus |

Hinweis: Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wird auf dem Display eine Fehlermeldung angezeigt. Bitte sehen Sie in der Fehlermeldungs- und Lösungstabelle nach, um eine Lösung zu finden.

Einrichtung

Fügen Sie das Ende der Griffbaugruppe senkrecht in die Öffnung auf der Oberseite des Geräts ein, wie angegeben, Sie werden ein Einrasten spüren.



Hinweis: Zum Auseinanderbauen führen Sie einen harten Gegenstand wie angegeben in die Öffnung des Geräts ein, um die Kontakte einzudrücken, und ziehen Sie gleichzeitig den Griff nach oben.

Laden

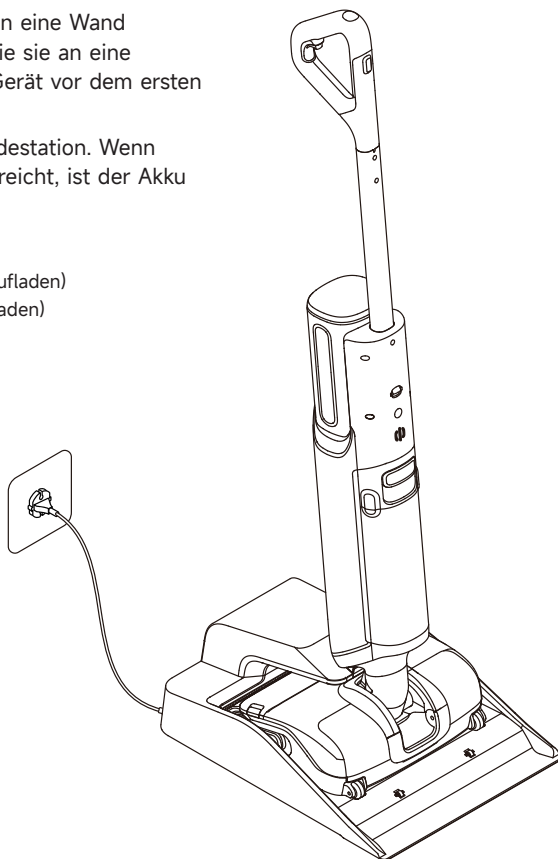
1. Stellen Sie die Ladestation gegen eine Wand auf dem Boden und schließen Sie sie an eine Stromquelle an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
2. Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation. Wenn die Zahl auf dem Display 100 erreicht, ist der Akku vollständig geladen.

⚡ Lade-/Akkustandsanzeige

- Leicht Orange: Akkustand $\leq 20\%$ (Aufladen)
- Leicht Grün: Akkustand $> 20\%$ (Aufladen)
- Dauerhaft grün: Voll aufgeladen
- Leuchtet orange: Akkustand $\leq 20\%$

Hinweis:

- Wenn innerhalb von 10 Minuten nach dem vollständigen Aufladen kein Betrieb erfolgt, wechselt der Staubsauger in den Ruhemodus.
- Bitte starten Sie das Gerät neu, wenn Sie es wieder benutzen möchten. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, kühlt sich der Akku nach längerem Gerätebetrieb automatisch ab.



Benutzung

Reinigungsflüssigkeit einfüllen

ACHTUNG: Um die Gefahr von Bränden und Stromschlägen durch Beschädigung interner Komponenten zu verringern, verwenden Sie nur die für das Gerät vorgesehene AWH10 Reinigungsflüssigkeit von Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd.

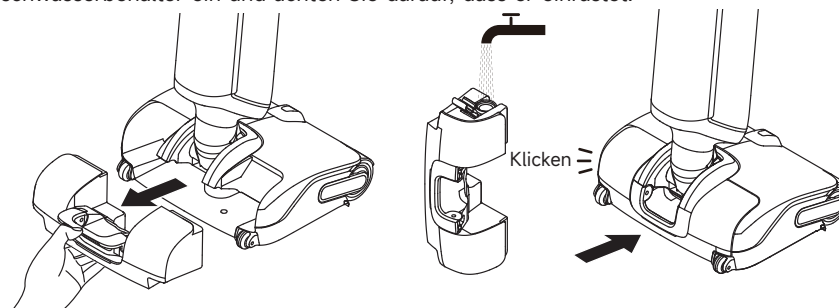
1. Vor dem Gebrauch die Versiegelung entfernen.
2. Dosieren Sie den Fußbodenreiniger mit der Flaschenkappe (*ca. 10 ml/0,34 fl oz pro Kappe).
3. Gießen Sie ihn in den Frischwasserbehälter und schütteln Sie den Behälter vorsichtig, um den Reiniger gleichmäßig zu mischen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Hinweis: Keine anderen Flüssigkeiten als die offiziell zugelassenen Reinigungsmittel zugeben. Der Reiniger ist im offiziellen Online-Store erhältlich..

Benutzung

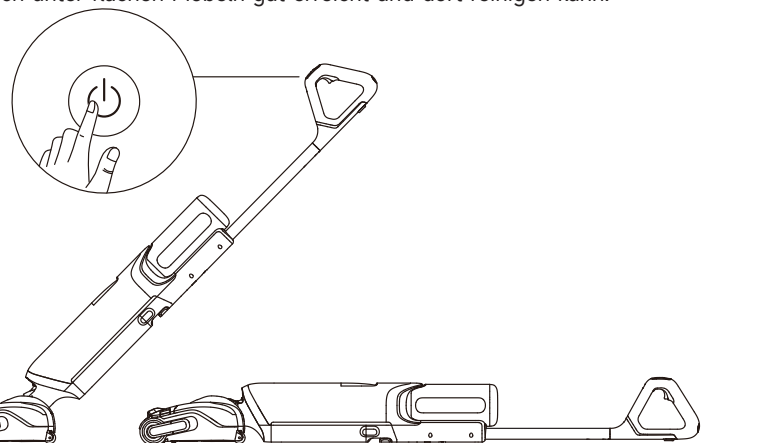
Befüllen des Frischwasserbehälters

Ziehen Sie am Griff des Wasserbehälters, um den Behälter zu entfernen. Öffnen Sie den Behälterdeckel und füllen Sie den Behälter mit sauberem Wasser. Setzen Sie den Frischwasserbehälter ein und achten Sie darauf, dass er einrastet.



Reinigung wird gestartet

Treten Sie vorsichtig auf die Bürstenabdeckung und kippen Sie das Gerät nach hinten. Drücken Sie den Ein-/Aussschalter (I), um den Betrieb zu starten/stoppen. Wenn sich das Gerät während der Arbeit in aufrechter Position befindet, wird die aktuelle Aufgabe unterbrochen. Das Gerät ist so konstruiert, dass es in einem 180-Grad-Winkel flach liegt, sodass es auch unter flachen Möbeln gut erreicht und dort reinigen kann.



Hinweis:

- Verwenden Sie es nicht zum Saugen von schäumenden Flüssigkeiten.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in aufrechter Position befindet, bevor Sie den Strom ausschalten, während das Gerät flach liegt.
- Das Gerät eignet sich zur Reinigung von Böden, Marmor, Fliesen und anderen harten Oberflächen.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, sollte es nicht vom Boden angehoben, bewegt oder gekippt werden. Andernfalls kann das Schmutzwasser in den Motor fließen.
- Sobald das Gerät auf die Ladestation gestellt wird, schaltet es sich automatisch aus; eine manuelle Abschaltung ist nicht erforderlich.

Benutzung

Wechseln des Modus

Drücken Sie den Modusschalter , um den Modus nach Ihren Wünschen zu wechseln.  3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Wassersparmodus zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

Hinweis: Aktivieren des Wassersparmodus, Sprachansage „Ding“; Beenden des Wassersparmodus, Sprachansage „Ding Ding“.



Smarter Modus

Das Gerät passt die Saugkraft intelligent an die Bodenverschmutzung an.



Saugmodus

Wenn der Saugmodus ausgewählt ist, saugt das Gerät nur Wasser auf; die Walzenbürste wird nicht befeuchtet, und es wird kein Wasser aus dem Frischwasserbehälter abgegeben.



Ultra-Modus

Der Ultra-Modus wird vorbereitet, bitte warten Sie 30 Sekunden lang. Dieser Modus ist für die Tiefenreinigung geeignet.

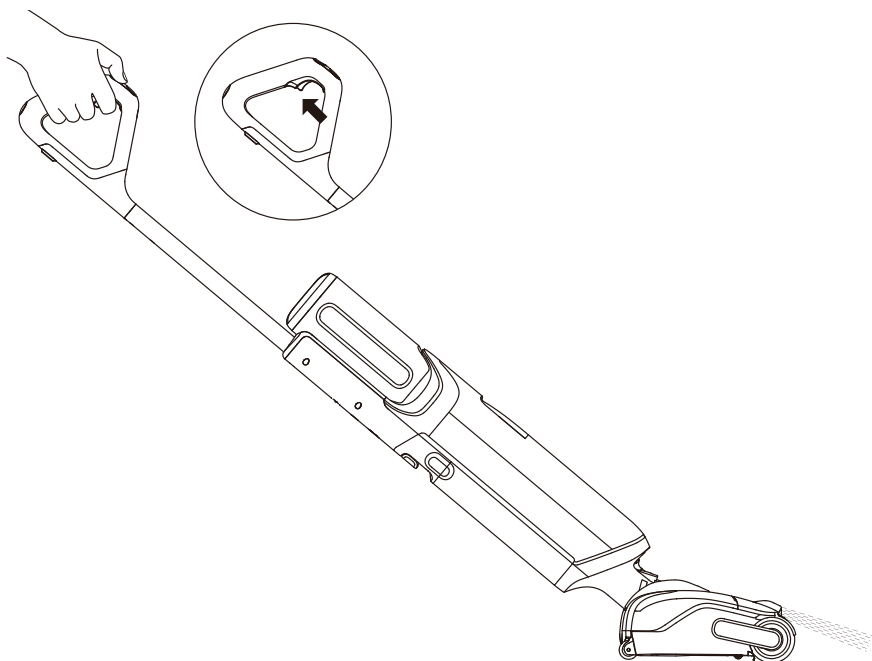


Heißwassermodus

Geeignet für die Entfernung leichter Verschmutzungen. Nach dem Starten steigt die Wassertemperatur schrittweise bis auf heiß an.

Punktsprühen starten

Drücken Sie im Heißwassermodus kurz die Punktsprühen-Taste, und die Düse spritzt sauberes Wasser aus.



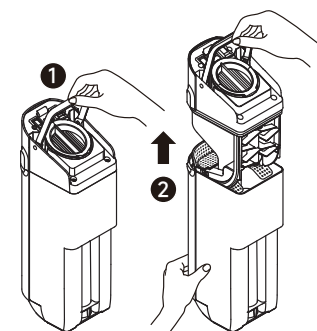
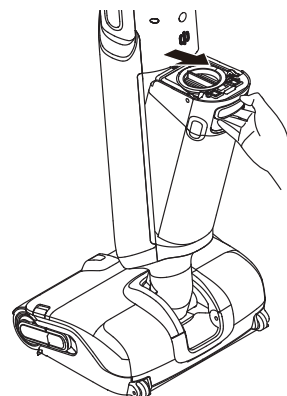
Hinweis: Nehmen Sie die Bürstenabdeckung während des Sprühens von heißem Wasser nicht ab.

Benutzung

Schmutzwasserbehälter wird entleert

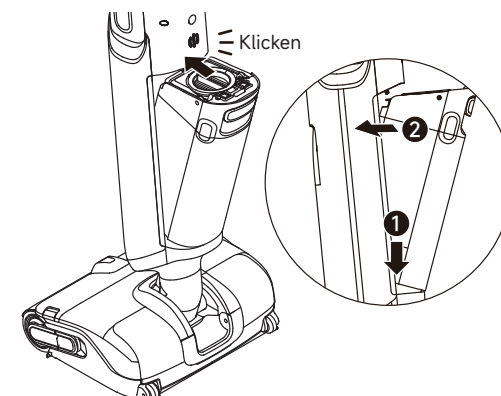
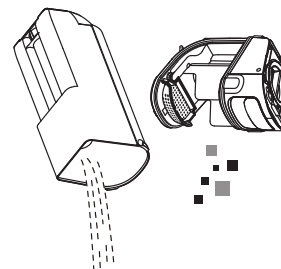
1. Ziehen Sie den Schmutzwasserbehälter heraus und entfernen Sie ihn.

2. Ziehen Sie den Griff der Abdeckung des Schmutzwasserbehälters nach oben, heben Sie die Abdeckung an.



3. Gießen Sie das Schmutzwasser aus und entfernen Sie die festen Rückstände aus dem Schmutzfilterkorb.

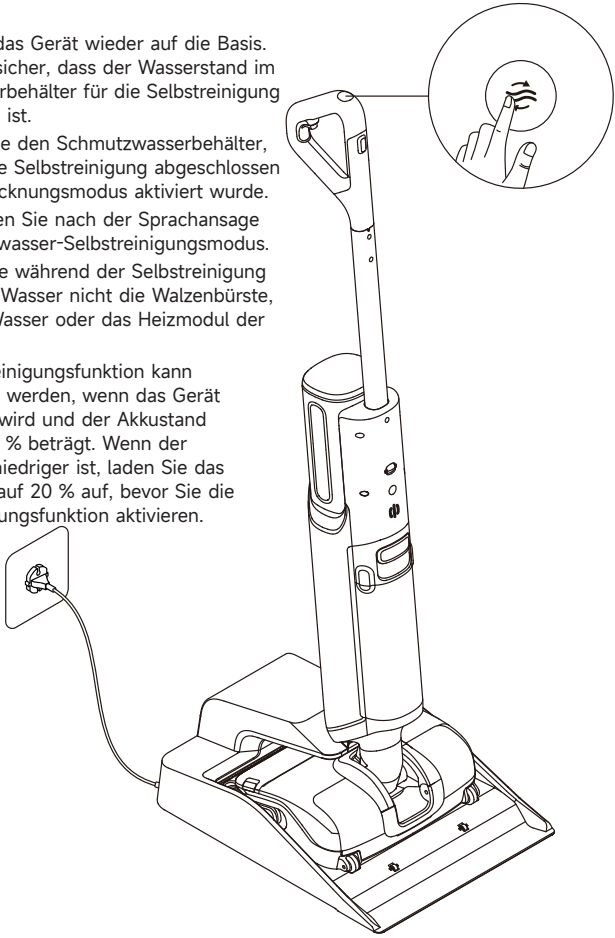
4. Setzen Sie es wieder ein, bis Sie ein Klicken hören.



Selbstreinigung mit Heißwasser und Trocknungsmodus

	Kurz drücken	Intelligente Selbstreinigung
	Innerhalb von 3 Sekunden nach der Sprachansage „Intelligente Selbstreinigung“ kurz drücken.	Intensive Selbstreinigung
	Drücken und gedrückt halten	Trocknungsmodus aktivieren
	Im Trocknungsmodus kurz drücken	Trocknungsmodus beenden

- Hinweis:
- Setzen Sie das Gerät wieder auf die Basis. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Frischwasserbehälter für die Selbstreinigung ausreichend ist.
 - Entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter, nachdem die Selbstreinigung abgeschlossen und der Trocknungsmodus aktiviert wurde.
 - Bitte schalten Sie nach der Sprachansage in den Heißwasser-Selbstreinigungsmodus.
 - Berühren Sie während der Selbstreinigung mit heißem Wasser nicht die Walzenbürste, das heiße Wasser oder das Heizmodul der Ladestation.
 - Die Selbstreinigungsfunktion kann nur aktiviert werden, wenn das Gerät aufgeladen wird und der Akkustand mehr als 20 % beträgt. Wenn der Akkustand niedriger ist, laden Sie das Gerät bitte auf 20 % auf, bevor Sie die Selbstreinigungsfunktion aktivieren.

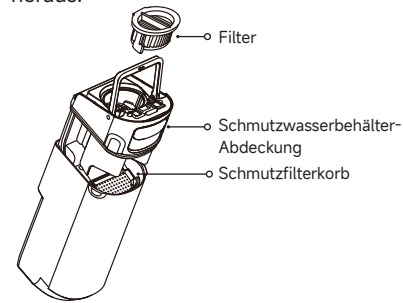
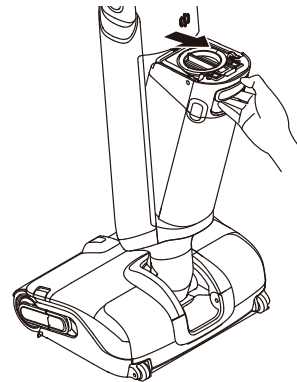


Tipps:

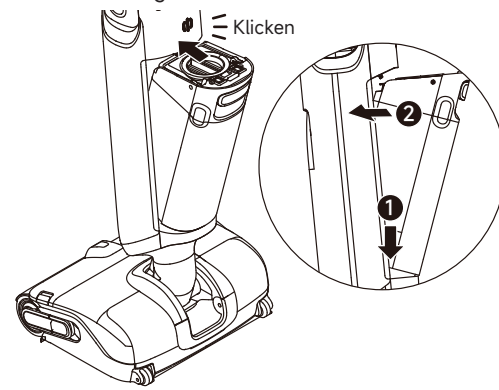
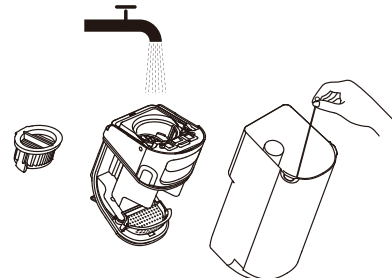
- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus. Berühren Sie nicht den Ein-/Ausschalter.
- Teile müssen bei Bedarf ausgetauscht werden. Bitte verwenden Sie die vom Originalwerk vorgesehenen Teile, um Schäden am Produkt aufgrund von Ungeeignetheit zu vermeiden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es vollständig auf, ziehen Sie den Netzstecker ab und lagern Sie das Gerät in einer kühlen Umgebung mit geringer Luftfeuchtigkeit, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Um das übermäßige Entladen des Akkus zu vermeiden, laden Sie das Gerät mindestens alle 3 Monate auf.

Reinigung des Schmutzwasserbehälters

1. Ziehen Sie den Schmutzwasserbehälter heraus und entfernen Sie ihn.
2. Ziehen Sie den Griff der Abdeckung des Schmutzwasserbehälters nach oben, heben Sie die Abdeckung an. Nehmen Sie den Filter heraus.



3. Gießen Sie das Schmutzwasser aus und entfernen Sie die festen Rückstände aus dem Schmutzfilterkorb. Spülen Sie mit sauberem Wasser nach. Reinigen Sie die Innenwände des Behälters mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
4. Bringen Sie den Filter und die Abdeckung des Schmutzwasserbehälters wieder an. Setzen Sie anschließend den Schmutzwasserbehälter wieder ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören.



Reinigung des Filters

1. Nehmen Sie den Filter heraus und klopfen Sie den auf der Oberfläche befindlichen Staub vorsichtig ab.

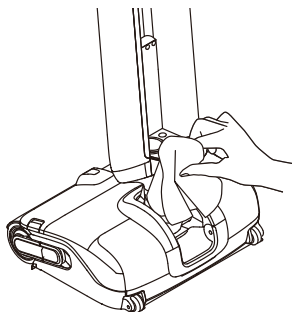
2. Bei Verschmutzung des Filters spülen Sie ihn mit Wasser ab. Vor der Verwendung muss er vollständig trocken sein.



Hinweis: Es wird empfohlen, den Filter alle 3 bis 6 Monate auszutauschen.

Reinigung des Rohres und des Schmutzsensors

Nehmen Sie den Schmutzwasserbehälter heraus. Wischen Sie den Schlauch und den Verschmutzungssensor vor dem Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab.

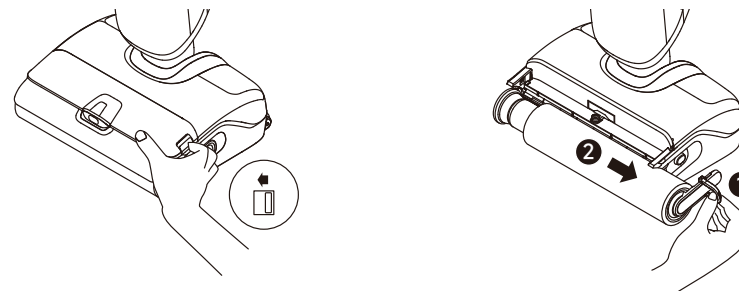


Hinweis: Spülen Sie das Rohr oder den Verschmutzungssensor nicht aus.

Reinigung der Walzenbürsten-Aufsätze

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten der Walzenbürstenabdeckung, um die Walzenbürste zu entfernen.

2. Ziehen Sie am Bürstengriff, um die Bürste herauszunehmen.

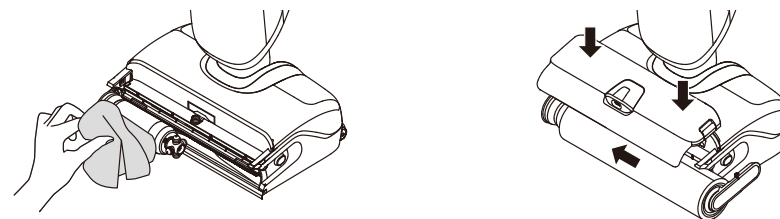


3. Entfernen Sie mit der mitgelieferten Reinigungsbürste alle auf der Walzenbürste befindlichen Haare und Verschmutzungen. Spülen Sie die Walzenbürste und die Abdeckung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie diese vollständig.



4. Wischen Sie den Saugeinlass mit einem trockenen Tuch oder einem feuchten Lappen ab.

5. Setzen Sie es wieder ein, bis Sie ein Klicken hören.



Hinweis:

- Spülen Sie die Bürsten-Aufsätze nicht mit Wasser ab.
- Reinigen Sie die Walzenbürste nach Bedarf. Es wird empfohlen, die Walzenbürste alle 3 bis 6 Monate auszutauschen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schmutzwasserbehälter herausgenommen bzw. entleert ist, bevor Sie das Gerät auf die Seite legen, um die Bürstenrolle zu reinigen.

Wenn ein Fehler auftritt, wird das Gerät nicht mehr funktionieren. Bitte beachten Sie die folgende Tabelle zur Fehlerbehebung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku des Geräts ist leer oder der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch vollständig auf.
	Das Gerät befindet sich in der aufrechten Position.	Stellen Sie das Gerät nach hinten.
	Der Überhitzungsschutzmodus wurde durch eine Verstopfung aktiviert.	Beseitigen Sie die Verstopfung und warten Sie, bis die Temperatur wieder normal ist.
	Der Schmutzwasserbehälter ist voll.	Den Schmutzwasserbehälter leeren.
	Die Komponenten sind nicht richtig installiert.	Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten richtig eingesetzt sind.
Das Gerät wird langsam aufgeladen.	Die Temperatur des Akkus ist zu niedrig oder zu hoch.	Bitte kontaktieren Sie den Kundenservice.
Die Saugleistung des Gerätes ist niedrig.	Der Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Saugeinlass oder -rohr ist verstopft	Reinigen Sie das Rohr und die Saugöffnung.
Der Motor macht ein seltsames Geräusch.	Es befindet sich zu viel Schmutzwasser im Schmutzwasserbehälter.	Den Schmutzwasserbehälter leeren.
	Die Hauptsaugöffnung ist blockiert.	Beseitigen Sie eventuelle Verstopfungen in der Hauptsaugöffnung.
Die Akkustandsanzeige auf dem Display leuchtet während des Ladevorgangs nicht auf.	Der Ladestecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Ladestecker richtig eingesteckt ist.
	Das Gerät wird nicht richtig an die Ladestation angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig auf der Ladestation platziert ist.

Es kommt kein Wasser aus dem Gerät.	Der Frischwasserbehälter ist nicht ordnungsgemäß installiert, oder der Wasserstand im Frischwasserbehälter ist zu niedrig.	Setzen Sie den Frischwasserbehälter wieder ein oder füllen Sie ihn auf.
	Es dauert 30 Sekunden, um die Walzenbürste zu befeuchten.	Schalten Sie das Gerät ein und überprüfen Sie es nach einiger Zeit erneut.
Wasserausstritt an der Oberseite des Schmutzwasserbehälters.	Eine Kollision oder starkes Ziehen führt dazu, dass Wasser in den Motor gelangt.	Bewegen Sie das Gerät vorsichtig hin und her, wenn es eingeschaltet ist.
	Der Filter ist nach der Reinigung nicht vollständig trocken.	Den Filter vor Gebrauch gründlich abtrocknen.
Selbstreinigung ist fehlgeschlagen.	Ein Gegenstand verklemmt sich in der Walzenbürste.	Entfernen Sie die Walzenbürstenabdeckung, um die Walzenbürste zu überprüfen und zu reinigen.
	Das Gerät wird nicht richtig an die Ladestation angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Aufladen ist, bevor Sie die Selbstreinigungsfunktion aktivieren.
	Die Selbstreinigung kann nicht gestartet werden, wenn der Batteriestand weniger als 20% beträgt.	Die Selbstreinigung kann nur aktiviert werden, während das Gerät aufgeladen wird und der Akkustand mehr als 20 % beträgt.
	Der Schmutzwasserbehälter ist voll.	Den Schmutzwasserbehälter leeren.
	Der Frischwasserbehälter ist nicht richtig installiert, oder der Wasserstand im Frischwasserbehälter ist zu niedrig.	Setzen Sie den Frischwasserbehälter wieder ein oder füllen Sie ihn auf.
Schlechte Trocknungsleistung.	Luftauslass und Lufteinlass der Ladestation könnten vermutlich blockiert werden.	Verstopfung von Luftauslass und Lufteinlass prüfen und beseitigen.

Fehlermeldungen und Lösungen

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wird auf dem Bildschirm eine Fehlermeldung angezeigt. Schauen Sie in der folgenden Tabelle nach, um eine Lösung zu finden.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
E1 - E7	Fehler	Zur Fehlerbehebung das Gerät neu starten. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Spezifikationen

Staubsaugen			
Modell	HMH17A	Bemessungsleistung	450 W
Bemessungsspannung	21,6 V ===	Ladespannung	27 V ===
Kapazität des Reinwasserbehälters	760 ml	Kapazität des Schmutzwasserbehälters	730 ml
Ladezeit	Ca. 4 Stunden		
Ladestation			
Modell	HCBZ	Bemessungsleistungsaufnahme*	660 W
Nenneingang	220 – 240 V ~ 50-60 Hz	Nennausgang	27 V === 1,6 A

* Die Bemessungsleistungsaufnahme bezieht sich auf die Leistung, die während eines repräsentativen Zyklus zum Einschalten des Trocknungsmodus gemessen wurde.
Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, wechselt es nach 10 Minuten automatisch in den Standby-Modus mit einem Energieverbrauch von 0,43 W.

Entsorgung und Entfernung von Batterien

Die eingebaute Lithium-Ionen-Batterie enthält umweltgefährdende Substanzen. Stellen Sie vor der Entsorgung der Batterie sicher, dass die Batterie von qualifizierten Technikern entfernt und in einer geeigneten Recyclinganlage entsorgt wird.

- die Batterie muss vor dem Verschrotten aus dem Gerät entfernt werden;ä
- das Gerät muss beim Ausbau der Batterie vom Netz getrennt werden;
- die Batterie muss sicher entsorgt werden.

Anleitung zum Entfernen

1. Zum Abnehmen des Griffs siehe den Abschnitt „Installation“.
2. Entfernen Sie mit einem geeigneten Werkzeug die obere Abdeckung und die Zierabdeckung des Geräts.
3. Entfernen Sie alle Befestigungsschrauben des Gehäuses mit einem Schraubendreher.
4. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Befestigungsschrauben der vorderen Geräteabdeckung. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
5. Trennen Sie die Anschlusskabel des Akkus und nehmen Sie den Akku aus der Akku-Baugruppe heraus.

ACHTUNG:

- Bevor Sie den Akku entfernen, trennen Sie die Stromversorgung und lassen Sie den Akku komplett leer laufen.
- Nicht benötigte Batterien sollten in einer geeigneten Recyclinganlage entsorgt werden.
- Lassen Sie den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, um Explosionsrisiken zu vermeiden.
- Unter missbräuchlicher Verwendung kann Flüssigkeit aus der Batterie ausgestoßen werden. Wenn Sie aus Versehen anfassen, spülen Sie mit Wasser und suchen Sie medizinische Hilfe.

Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises, notamment les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVEC D'UTILISER (CET APPAREIL). Ces messages d'avertissement et ces instructions doivent être suivis pour éviter les risques d'électrocution, de départ de feu et d'éventuelles blessures.

AVERTISSEMENT — Pour éviter les risques de départ de feu, de choc électrique ou de blessures :

Restrictions d'utilisation

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou intellectuel, ou une connaissance ou une expérience limitée sans la surveillance d'un parent ou d'un tuteur pour assurer un fonctionnement en toute sécurité et éviter les risques. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants sans supervision.
- Le film plastique peut être dangereux. Pour éviter tout risque de suffocation, tenez-le à l'écart des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, sur des surfaces de sol non recouvertes de tapis, comme le vinyle, le carrelage, le bois scellé, etc. Veillez à ne pas rouler sur des objets non fixés ou sur les bords d'un tapis. Le fait de bloquer la brosse peut entraîner une défaillance prématurée de la courroie.
- N'utilisez que ce qui est décrit dans ce guide de l'utilisateur. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'exposez pas l'appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température excessive peut provoquer une explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements extrêmement chauds ou froids (inférieurs à 5 °C /41 °F ou supérieurs à 40 °C /104 °F). Chargez l'appareil à une température supérieure à 5 °C /41 °F et inférieure à 40 °C /104 °F.
- Ne plongez pas l'appareil dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides combustibles ou inflammables, tels que l'essence. N'utilisez pas l'appareil dans des zones où des liquides inflammables ou combustibles peuvent être présents.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. Ne laissez pas la poussière, des peluches, des cheveux ou d'autres éléments entraver la circulation de l'air.
- Ne ramassez pas de produits toxiques (eau de Javel, ammoniacale, déboucheur de canalisations, etc.). Ne ramassez pas d'objets durs ou pointus tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.

Consignes de sécurité importantes

- N'utilisez pas l'appareil dans un espace clos rempli de vapeurs de peinture à l'huile, de diluant pour peinture, de certaines substances antimites, de poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques. Ne ramassez rien qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si les filtres ne sont pas en place.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des parties mobiles de l'appareil et de ses accessoires.
- Éloignez les câbles de mise à la terre de l'appareil lorsque vous l'utilisez. Un danger peut survenir si l'appareil passe sur un cordon d'alimentation.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers.

Entretien et stockage

- Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de prendre ou de transporter l'appareil. Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou d'allumer l'appareil peut provoquer un accident.
- Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface horizontale. N'utilisez pas l'appareil dans la même position si l'appareil est équipé d'une brosse à rouleau et que la poignée n'est pas complètement verticale. Ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il risque de geler.
- Éteignez et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de le réparer, et avant de le connecter ou de le déconnecter avec une brosse en mouvement.
- N'utilisez pas un appareil endommagé ou modifié. Un appareil endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil avec un accessoire endommagé (par exemple : station de chargement, cordon d'alimentation, etc.). Si l'appareil ou l'accessoire est tombé, a été endommagé, est resté à l'extérieur, est tombé dans l'eau ou ne fonctionne pas comme il le devrait, n'essayez jamais de le faire fonctionner. Veuillez le faire réparer dans un centre de service agréé.
- Confiez l'entretien à un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'appareil.
- Le liquide ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des équipements contenant des composants électriques, comme l'intérieur des fours.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou une personne possédant des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.

Consignes de sécurité importantes

Batterie et mise en charge

- Pour recharger la batterie, utilisez uniquement la station de chargement fournie avec l'appareil. Utilisez uniquement la station de chargement HCBZ.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans la batterie, car cela augmente le risque de départ de feu.
- La station de chargement est équipée d'une fonction de séchage et ne convient que pour sécher la brosse de cet appareil.
- Éloignez le câble de la station de chargement des surfaces chauffées. Ne manipulez pas la fiche de la station de chargement ou l'appareil avec des mains mouillées. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche de la station de chargement plutôt que le câble.
- Ne tirez pas ou ne transportez pas la station de chargement par le câble, n'utilisez pas le câble comme une poignée, ne fermez pas la porte sur le câble et ne tirez pas le câble autour de bords ou de coins aigus.
- N'utilisez pas de batterie non rechargeable. Sinon, la batterie lithium-ion peut prendre feu. Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des techniciens qualifiés ou des personnes du service après-vente.
- La batterie lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre l'appareil au rebut, veuillez d'abord retirer la batterie, puis la mettre au rebut ou la recycler conformément aux lois et réglementations locales du pays ou de la région où elle est utilisée.
- L'appareil doit être débranché de la source d'alimentation lors du retrait de la batterie. Tenez les batteries hors de portée des enfants. Ne mettez jamais les batteries dans la bouche. En cas d'ingestion, contactez votre médecin ou le centre antipoison local.
- Dans de mauvaises conditions, ne touchez jamais la batterie d'où le liquide pourrait être éjecté. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- La station de chargement permet de charger la batterie 6 cellules 5000 mAh. La station de chargement ne doit pas être utilisée pour charger une batterie non rechargeable. Sinon, la batterie lithium-ion peut prendre feu.
- La station de chargement est marquée d'une icône  indiquant « ATTENTION : Surface chaude ». Ne touchez pas la brosse à rouleau, l'eau chaude ou le module de chauffage de la station de chargement lors du nettoyage automatique à l'eau chaude.

Consignes de sécurité importantes

Symboles



Équipement de classe II



Fusible miniature à temporisation où T 3,15A est le symbole de la caractéristique temps/courant



Pour un usage en intérieur uniquement



Lire le mode d'emploi



Attention : surface chaude.



Informations concernant les DEEE

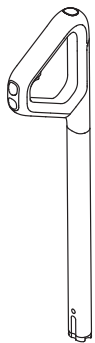
Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE d'après la directive 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères non triées. Vous devez protéger la santé humaine et l'environnement en déposant votre équipement usagé dans un point de collecte prévu à cet effet pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, désigné par le gouvernement et les autorités locales. Des procédures d'élimination et de recyclage adéquates permettent d'éviter les effets nocifs sur l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations sur le site, ainsi que les modalités et conditions des points de collecte de ce type.

Nous, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., déclarons par la présente que cet équipement est conforme aux directives, normes européennes et amendements applicables. L'intégralité du texte de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.mova-tech.com

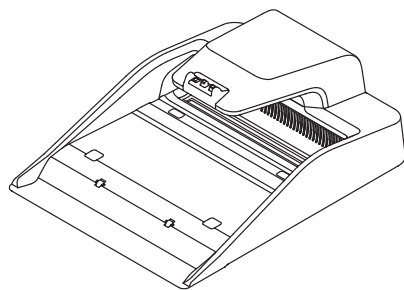
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site <https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Présentation du produit

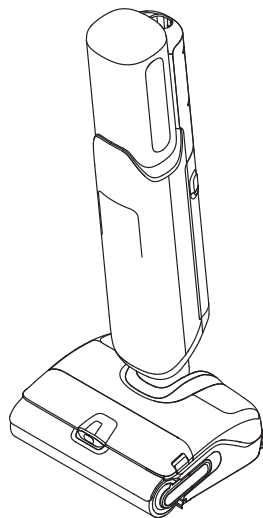
Liste d'emballage



Poignée



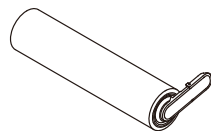
Station de chargement



Corps principal



Filtre de rechange



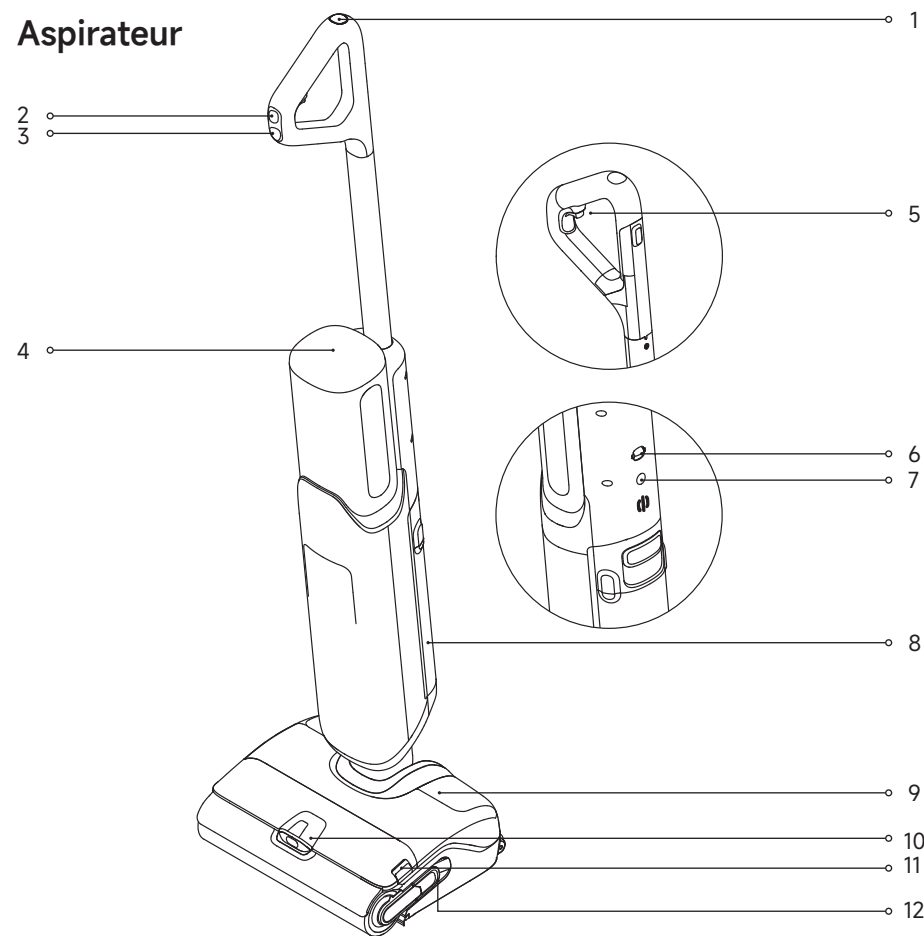
Brosse à rouleau de rechange



Brosse de nettoyage

Présentation du produit

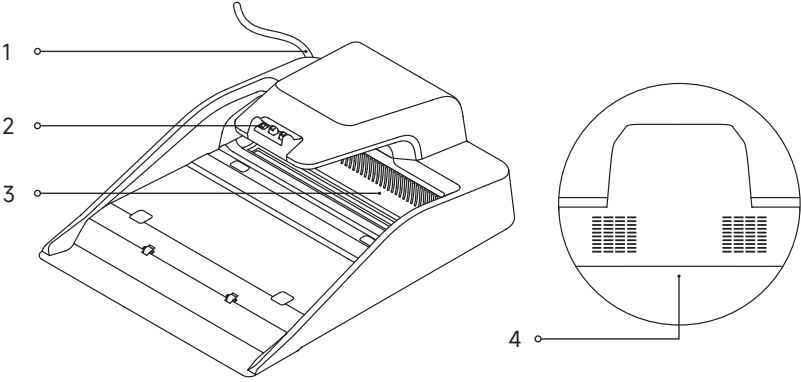
Aspirateur



- | | | |
|---|--|--|
| 1  Bouton de nettoyage automatique | 5 Bouton de pulvérisation localisée | 8 Réservoir d'eau sale |
| 2  Commutateur de mode | 6 Roue omnidirectionnelle | 9 Réservoir d'eau propre |
| <ul style="list-style-type: none"> Appuyez pour changer de mode. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour entrer/ quitter le mode d'économie d'eau. | 7 Bouton de commande vocale | 10 Buse de pulvérisation localisée |
| 3  Interrupteur d'alimentation | <ul style="list-style-type: none"> Appuyez brièvement pour activer la commande vocale ou régler le volume. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de la langue. Appuyez pour passer d'une langue à l'autre. Appuyez et maintenez enfoncé pour confirmer la sélection. | 11 Boutons de déverrouillage du couvercle de la brosse à rouleau |
| 4 Écran d'affichage | | 12 Poignée de la brosse à rouleau |

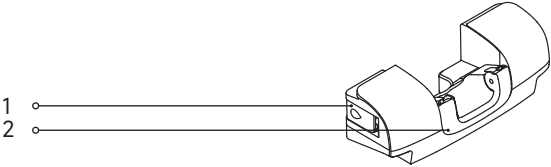
Présentation du produit

Station de chargement



- 1 Cordon d'alimentation
- 2 Contacts de charge
- 3 Sortie de séchage à l'air
- 4 Entrée de séchage à l'air

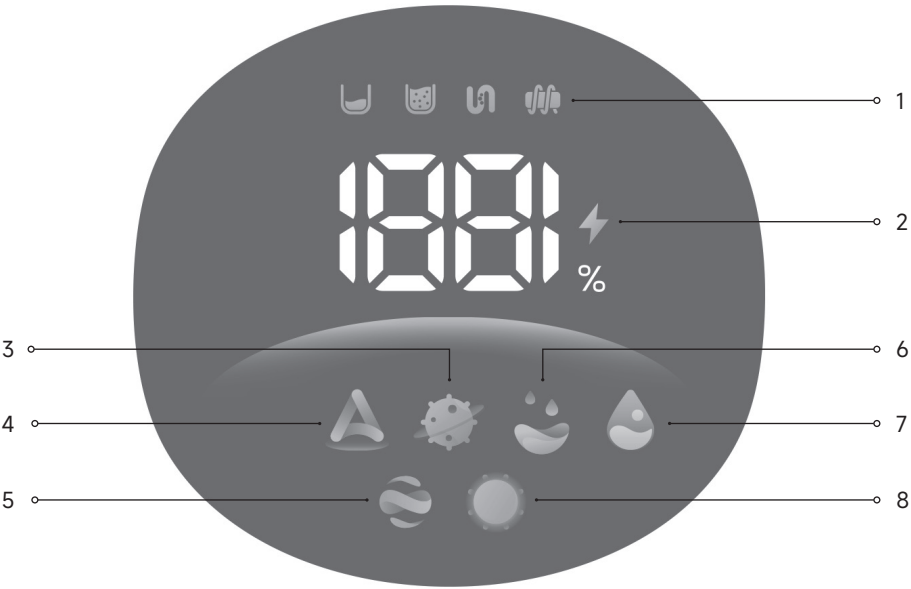
Réservoir d'eau propre



- 1 Couverture du réservoir d'eau propre
- 2 Poignée du réservoir d'eau propre

Présentation du produit

Écran d'affichage

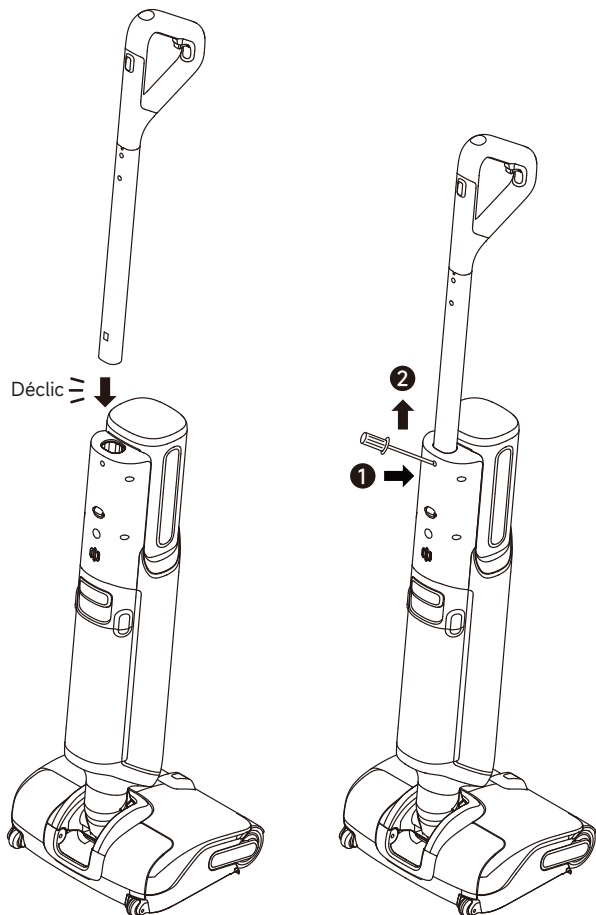


- | | | |
|--|---------------------------------|-------------------|
| 1 Messages d'erreur | 4 Mode intelligent | 7 Mode eau chaude |
| 2 Indicateur de charge/ batterie déchargée | 5 Mode de nettoyage automatique | 8 Mode de séchage |
| 3 Mode Ultra | 6 Mode aspiration | |

Remarque : En cas de dysfonctionnement de l'appareil, l'écran d'affichage indique un message d'erreur. Veuillez vous reporter au tableau des Messages d'erreur et solutions pour déterminer l'origine du dysfonctionnement.

Installation

Insérez verticalement l'extrémité de la poignée dans le port sur le dessus de l'appareil comme indiqué jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Remarque : Pour le démontage, introduisez un objet dur dans le trou de l'appareil comme indiqué pour enfoncer les contacts et tirez en même temps la poignée vers le haut.

Mise en charge

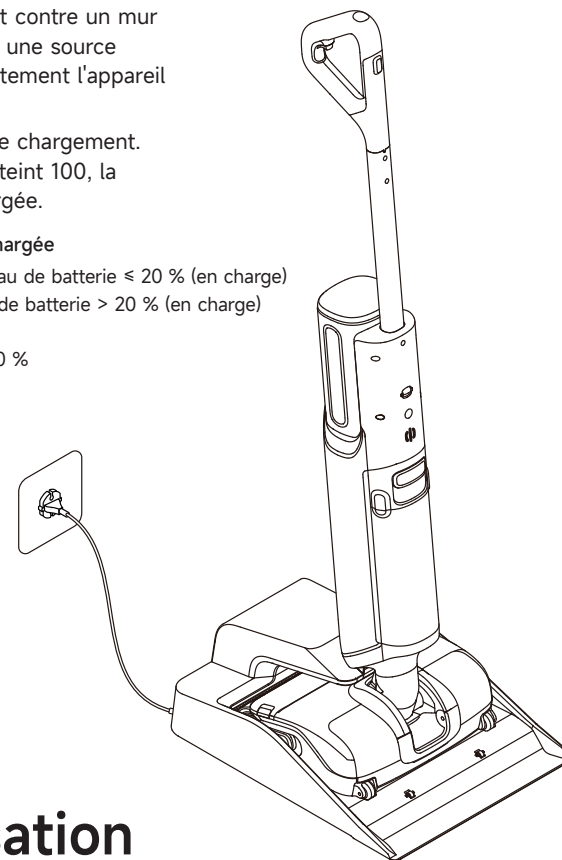
1. Placez la station de chargement contre un mur sur un sol plat et branchez-la à une source d'alimentation. Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation.
2. Posez l'appareil sur la station de chargement. Lorsque le chiffre sur l'écran atteint 100, la batterie est complètement chargée.

⚡ Indicateur de charge/batterie déchargée

- Clignote lentement en orange : Niveau de batterie $\leq 20\%$ (en charge)
- Clignote lentement en vert : Niveau de batterie $> 20\%$ (en charge)
- Vert fixe : Complètement chargée
- Orange fixe : Niveau de batterie $\leq 20\%$

Remarque :

- Si l'aspirateur reste inutilisé pendant 10 minutes après la charge complète, il passera en veille.
- Veuillez redémarrer l'appareil pour l'utiliser. La batterie se refroidit automatiquement après une utilisation prolongée afin de prolonger sa durée de vie.



Mode d'utilisation

Ajout de liquide de nettoyage

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de départ de feu et de choc électrique liés à la détérioration des composants internes, utilisez uniquement le liquide de nettoyage Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. AWH10, destiné à être utilisé avec l'appareil.

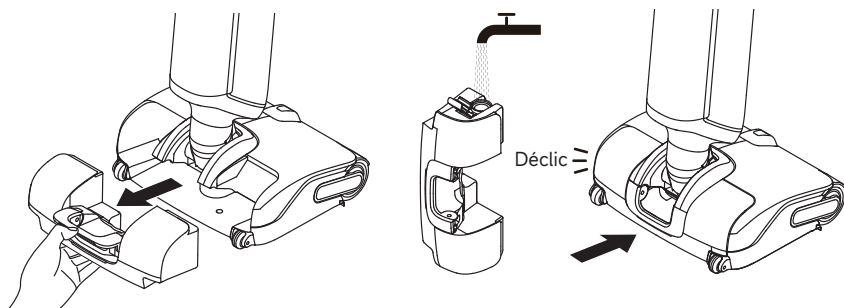
1. Retirez le revêtement adhésif avant l'utilisation.
2. Mesurez la dose de nettoyant pour sols avec le bouchon du flacon (*environ 10 ml par bouchon).
3. Versez-la dans le réservoir d'eau propre et secouez doucement pour mélanger uniformément avant l'utilisation.

Remarque : N'ajoutez pas de liquide autre que le nettoyant officiellement approuvé. Le nettoyant est disponible sur la boutique en ligne officielle.

Mode d'utilisation

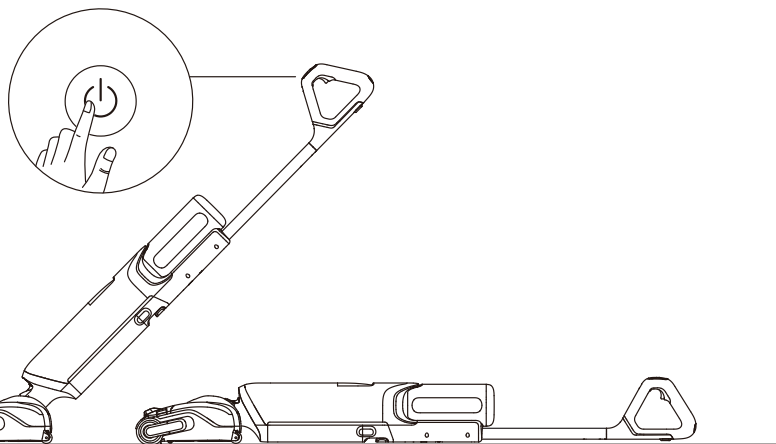
Remplissage du réservoir d'eau propre

Tirez sur la poignée du réservoir d'eau propre pour retirer le réservoir. Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez le réservoir d'eau propre. Installez le réservoir d'eau propre et assurez-vous qu'il est bien enclenché.



Démarrage du nettoyage

Appuyez doucement sur le couvercle de la brosse et inclinez l'appareil vers l'arrière. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation  pour démarrer/arrêter le fonctionnement. Si l'appareil est en position verticale pendant son fonctionnement, la tâche en cours sera suspendue. L'appareil est conçu pour être posé à plat à un angle de 180 degrés, ce qui lui permet d'atteindre et de nettoyer sous les meubles bas.



Remarque :

- N'aspirez pas des liquides mousseux.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve en position verticale avant de l'éteindre lorsqu'il repose à plat.
- L'appareil est adapté au nettoyage des sols, du marbre, des carreaux et autres surfaces dures.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, évitez de le soulever du sol, de le déplacer ou de l'incliner. L'eau sale risque alors de s'écouler dans le moteur.
- Lorsque l'appareil est placé sur la station de chargement, il s'éteint automatiquement ; il n'est pas nécessaire de l'éteindre manuellement.

Mode d'utilisation

Changement de modes

Appuyez sur le commutateur de mode  pour changer de mode selon vos besoins. Appuyez et maintenez  enfoncé pendant 3 secondes pour entrer/quitter le mode d'économie d'eau.

Remarque : Entrez en mode économie d'eau, message vocal « Ding » ; quittez le mode économie d'eau, message vocal « Ding Ding ».



Mode intelligent

L'appareil réglera intelligemment la puissance d'aspiration en fonction des taches présentes au sol.



Mode aspiration

Si le mode aspiration est sélectionné, l'appareil aspirera uniquement l'eau ; la brosse à rouleau ne sera pas humidifiée et le réservoir d'eau propre ne distribuera pas d'eau.



Mode Ultra

Préparation du mode Ultra en cours, veuillez patienter 30 secondes. Ce mode convient au nettoyage en profondeur.

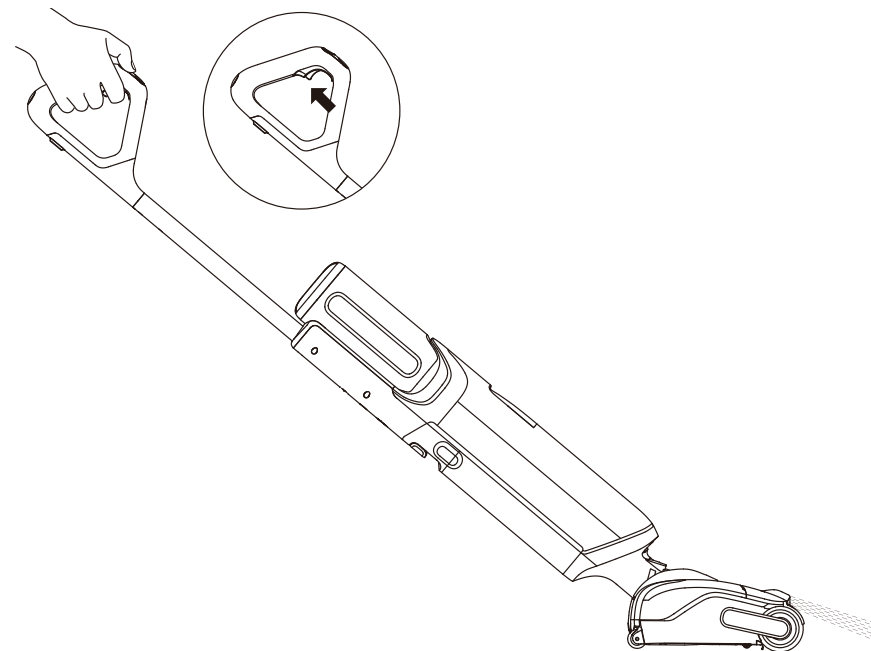


Mode eau chaude

Convient pour le nettoyage des taches modérées. Après le démarrage, la température de l'eau augmente progressivement jusqu'à devenir chaude.

Commencer la pulvérisation localisée

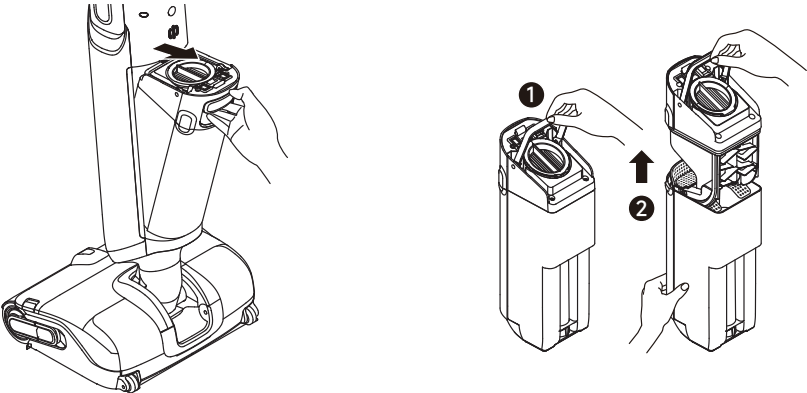
En mode eau chaude, appuyez brièvement sur le bouton de pulvérisation localisée et la buse pulvérisera de l'eau propre.



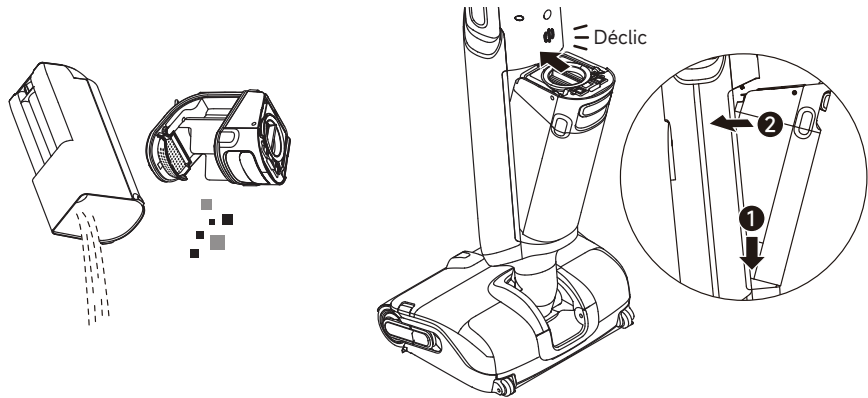
Remarque : Ne retirez pas le couvercle de la brosse lorsque vous pulvérisiez de l'eau chaude.

Vidange du réservoir d'eau sale

1. Tirez et retirez le réservoir d'eau sale.
2. Soulevez la poignée du couvercle du réservoir d'eau sale et soulevez le couvercle.



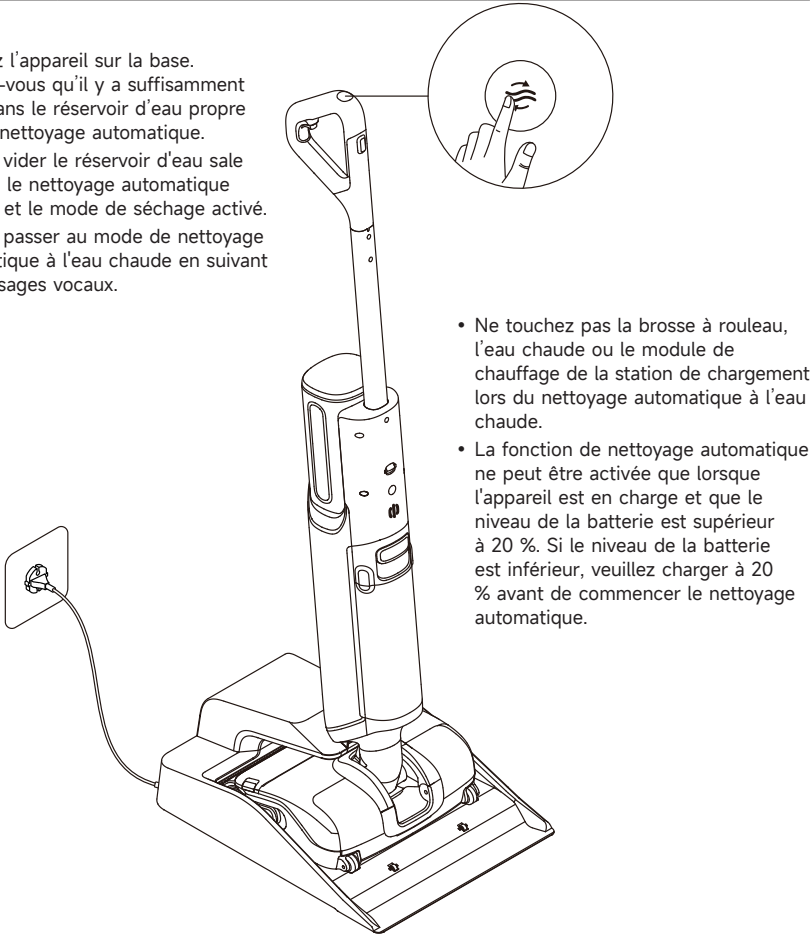
3. Videz l'eau sale et retirez les déchets solides du panier-filtre pour déchets solides.
4. Réinstallez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Nettoyage automatique à l'eau chaude et mode de séchage

	Appuyer brièvement	Nettoyage automatique intelligent
	Dans les 3 secondes qui suivent le message vocal de nettoyage automatique intelligent, appuyer brièvement	Nettoyage automatique intensif
	Maintenir enfoncé	Entrer en mode de séchage
	En mode de séchage, appuyer brièvement	Quitter le mode de séchage

- Remarque :
- Reposez l'appareil sur la base. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau propre pour le nettoyage automatique.
 - Veuillez vider le réservoir d'eau sale une fois le nettoyage automatique terminé et le mode de séchage activé.
 - Veuillez passer au mode de nettoyage automatique à l'eau chaude en suivant les messages vocaux.



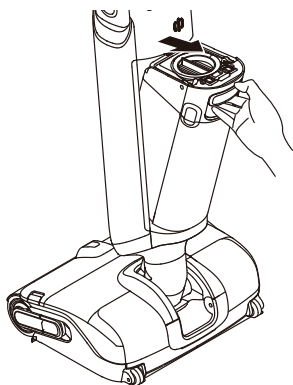
- Ne touchez pas la brosse à rouleau, l'eau chaude ou le module de chauffage de la station de chargement lors du nettoyage automatique à l'eau chaude.
- La fonction de nettoyage automatique ne peut être activée que lorsque l'appareil est en charge et que le niveau de la batterie est supérieur à 20 %. Si le niveau de la batterie est inférieur, veuillez charger à 20 % avant de commencer le nettoyage automatique.

Conseils :

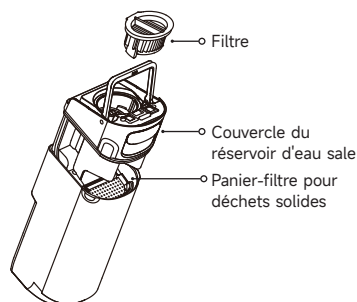
- Éteignez l'appareil avant l'entretien. Ne touchez pas l'interrupteur d'alimentation.
- Remplacez les pièces si nécessaire. Les pièces doivent être remplacées par celles disponibles auprès du fabricant ou de son agent de service.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez-le complètement, débranchez la fiche d'alimentation et rangez l'appareil dans un endroit frais, à faible humidité et à l'abri de la lumière du soleil. Pour éviter une décharge excessive de la batterie, rechargez l'appareil au moins une fois tous les 3 mois.

Nettoyage du réservoir d'eau sale

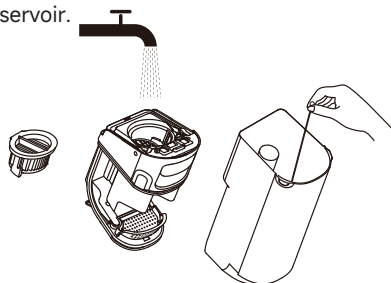
1. Tirez et retirez le réservoir d'eau sale.



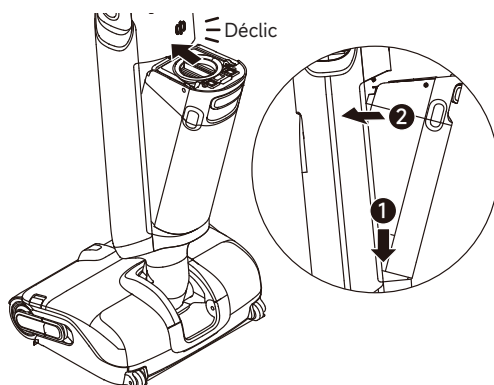
2. Soulevez la poignée du couvercle du réservoir d'eau sale et soulevez le couvercle. Retirez le filtre.



3. Videz l'eau sale et retirez les déchets solides du panier-filtre pour déchets solides. Rincez avec de l'eau propre. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour nettoyer les parois intérieures du réservoir.



4. Réinstallez le filtre et le couvercle du réservoir d'eau sale. Réinstallez ensuite le réservoir d'eau sale jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

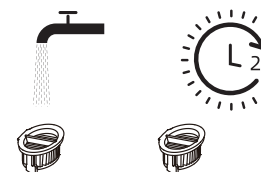


Nettoyage du filtre

1. Retirez le filtre et éliminez délicatement la poussière flottant sur la surface.



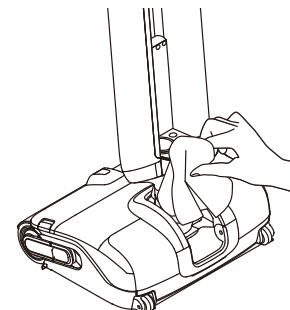
2. Si le filtre est sale et doit être lavé, rincez-le à l'eau. Le filtre doit être complètement sec avant de l'utiliser.



Remarque : Il est recommandé de remplacer le filtre tous les 3 à 6 mois.

Nettoyage du tube et du capteur de saleté

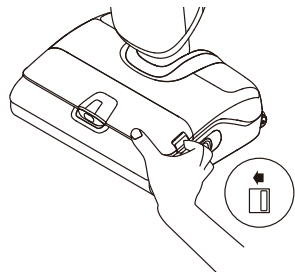
Retirez le réservoir d'eau sale. Essayez le tube et le capteur de saleté avec un chiffon humide avant utilisation.



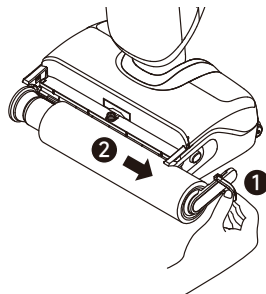
Remarque : Ne rincez pas le tube ou le capteur de saleté.

Nettoyage de la brosse

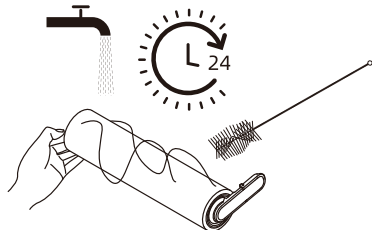
1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage du couvercle de la brosse à rouleau pour la retirer.



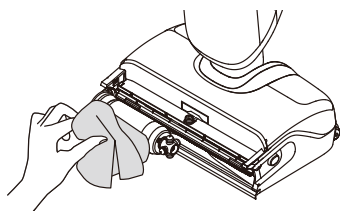
2. Tirez sur la poignée de la brosse pour retirer la brosse.



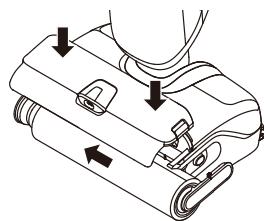
3. Débarrassez la brosse à rouleau des cheveux et des débris emmêlés à l'aide de la brosse de nettoyage prévue à cet effet. Rincez la brosse à rouleau et le couvercle à l'eau claire et séchez-les complètement.



4. Essuyez l'orifice d'aspiration avec un chiffon sec ou humide.



5. Réinstallez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Remarque :

- Ne rincez pas l'unité de la brosse avec de l'eau.
- Nettoyez-la si nécessaire. Il est recommandé de remplacer la brosse à rouleau tous les 3 à 6 mois.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau sale est retiré ou vide avant de poser l'appareil sur le côté pour nettoyer la brosse à rouleau.

Dépannage

En cas d'erreur, l'appareil s'arrête de fonctionner. Veuillez vous référer au tableau suivant pour le dépannage. Si le problème persiste, contactez le service à la clientèle.

Erreur	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'a plus de batterie ou son niveau de batterie est faible.	Chargez complètement sa batterie avant de l'utiliser.
	L'appareil est en position verticale.	Inclinez l'appareil vers l'arrière.
	Mode de protection contre la surchauffe activé par blocage.	Éliminez l'obstruction et attendez que la température redevienne normale.
	Le réservoir d'eau sale est plein.	Videz le réservoir d'eau sale.
L'appareil se charge lentement.	Les pièces ne sont pas correctement installées.	Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement en place.
	La température de la batterie est trop basse ou trop élevée.	Attendez que la température de la batterie redevienne normale.
La puissance d'aspiration de l'appareil est faible.	Le filtre est bouché.	Nettoyez le filtre.
	L'orifice d'aspiration ou le tube est bloqué par un corps étranger.	Nettoyez le tube et l'orifice d'aspiration.
Le robot fait un bruit étrange.	Il y a trop d'eau sale dans le réservoir d'eau sale.	Videz le réservoir d'eau sale.
	L'orifice d'aspiration est bloqué.	Éliminez tout blocage dans l'orifice d'aspiration.
L'indicateur de niveau de charge de la batterie sur l'écran d'affichage ne s'allume pas pendant la charge.	La fiche de la station de chargement n'est pas insérée correctement dans la prise électrique.	Assurez-vous que la fiche de la station de chargement est bien insérée.
	L'appareil n'est pas placé correctement sur la station de chargement.	Assurez-vous que l'appareil est placé correctement sur la station de chargement.

Dépannage

Aucune eau ne sort de l'appareil.	Le réservoir d'eau propre n'est pas correctement installé ou le niveau d'eau dans le réservoir d'eau propre est insuffisant.	Réinstallez ou remplissez le réservoir d'eau propre.
	Il faut 30 secondes pour humidifier la brosse à rouleau.	Allumez l'appareil et vérifiez à nouveau après un certain temps.
Fuite d'eau par l'orifice.	Un choc ou une traction brutale provoque l'entrée d'eau dans le moteur.	Déplacez doucement l'appareil d'avant en arrière lorsque vous le mettez en marche.
	Le filtre n'est pas complètement sec après avoir été nettoyé.	Séchez complètement le filtre avant de l'utiliser.
Échec du nettoyage automatique.	La brosse à rouleau est peut-être bloquée par de gros débris.	Retirez le couvercle de la brosse à rouleau pour vérifier et nettoyer la brosse à rouleau.
	L'appareil n'est pas placé correctement sur la station de chargement.	Assurez-vous que l'appareil est chargé avant d'activer la fonction de nettoyage automatique.
	Le nettoyage automatique ne peut pas être activé si le niveau de la batterie est inférieur à 20 %.	Le nettoyage automatique ne peut être activé que lorsque l'appareil est en charge et que le niveau de la batterie est supérieur à 20 %.
	Le réservoir d'eau sale est plein.	Videz le réservoir d'eau sale.
Mauvaise performance de séchage.	Le réservoir d'eau propre n'est pas installé ou le niveau d'eau dans le réservoir d'eau propre est insuffisant.	Réinstallez ou remplissez le réservoir d'eau propre.
	La sortie et l'entrée d'air de la station de chargement sont peut-être bloquées.	Vérifiez et éliminez l'obstruction de la sortie et de l'entrée d'air.

Messages d'erreur et solutions

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, l'écran affichera un message d'erreur. Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour corriger le problème.

Code d'erreur	Cause possible	Solution
E1-E7	Erreur	Redémarrez l'appareil pour le dépannage. Si le problème persiste, contactez le service à la clientèle.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Caractéristiques techniques

Aspirateur			
Modèle	HMH17A	Puissance nominale	450 W
Tension nominale	21,6 V ---	Tension de charge	27 V ---
Capacité du réservoir d'eau propre	760 mL	Capacité du réservoir d'eau sale	730 mL
Temps de charge	Environ 4 h		
Station de chargement			
Modèle	HCBZ	Entrée de puissance nominale*	660 W
Entrée nominale	220-240 V ~ 50-60 Hz	Sortie nominale	27 V --- 1,6 A

* La puissance d'entrée nominale correspond à la puissance mesurée pendant un cycle normal d'entrée en mode de séchage.

Lorsque l'appareil est complètement rechargé, il passe automatiquement en mode veille après 10 minutes, avec une consommation d'énergie de 0,43 W.

Retrait et élimination de la batterie

La batterie lithium-ion intégrée contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant d'éliminer la batterie, assurez-vous qu'elle est enlevée par un technicien qualifié et déposée dans un centre de recyclage approprié.

- la batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut ;
- l'appareil doit être déconnecté du réseau électrique lors du retrait de la batterie ;
- la batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.

Guide de retrait

1. Retirez la poignée en vous référant à la section Installation.
2. Utilisez un outil approprié pour retirer les couvercles décoratifs de la partie supérieure et du boîtier de l'appareil.
3. Utilisez un tournevis pour retirer toutes les vis de fixation du boîtier.
4. Utilisez un tournevis pour retirer les vis de fixation du couvercle avant de l'appareil. Retirez le couvercle.
5. Débranchez les câbles de connexion de la batterie et retirez la batterie de l'assemblage de la batterie.

ATTENTION :

- Avant d'enlever la batterie, débranchez l'appareil et déchargez au maximum la batterie.
- Les batteries non utilisées doivent être mises au rebut dans un centre de recyclage approprié.
- N'exposez pas la batterie dans un environnement à haute température pour éviter les risques d'explosion.
- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper de la batterie. En cas de contact, rincez à l'eau et consultez un médecin.

Istruzioni Importanti per la Sicurezza

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro. Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, comprese le seguenti:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZO (QUESTO APPARECCHIO). La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

AVVERTENZA — Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni:

Restrizioni di utilizzo

- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni, né da persone con deficit fisici, sensoriali, cognitivi, esperienza o conoscenza limitata, senza la supervisione di un genitore o tutore, al fine di garantire la sicurezza del funzionamento ed evitare eventuali rischi. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- La pellicola di plastica può essere pericolosa. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenerla lontana dalla portata dei bambini, che non devono usare il dispositivo come giocattolo.
- Utilizzare solo in interni, su superfici non rivestite di tappeto come vinile, piastrelle, legno sigillato, ecc. Fare attenzione a non calpestare oggetti sciolti o bordi di tappeti. Lo stallo della spazzola può provocare un guasto prematuro della cinghia.
- Utilizzare solo come descritto in questa guida per l'utente. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.
- Non esporre l'apparecchio a fiamme o temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o ad una temperatura eccessiva può provocare un'esplosione.
- Non usare in ambienti estremamente caldi o freddi (sotto 5 °C / 41 °F o sopra 40 °C / 104 °F). Ricaricare l'apparecchio a temperature superiori a 5 °C / 41 °F e inferiori a 40 °C / 104 °F.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi.
- Non usare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come benzina. Non usare in aree dove possono essere presenti liquidi infiammabili o combustibili.
- Non mettere nessun oggetto nelle aperture. Non usare l'apparecchio quando una qualsiasi apertura è ostruita; mantieni esente da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi cosa possa inibire il flusso d'aria.
- Non raccogliere materiale tossico (candeggina a base di cloro, ammoniacca, detergente per scarichi, ecc.). Non raccogliere oggetti duri o appuntiti come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.
- Non utilizzare l'apparecchio in uno spazio chiuso pieno di vapori emessi da vernici a base di olio, diluenti per vernici, alcune sostanze antitarre, polvere infiammabile o altri vapori esplosivi o tossici. Non raccogliere nulla che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.

Istruzioni Importanti per la Sicurezza

- Non utilizzarlo senza filtri in posizione.
- Tenere i capelli, i vestiti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento dell'apparecchio e dei suoi accessori.
- Tieni i cavi di messa a terra lontani dall'apparecchio durante l'uso, poiché un pericolo potrebbe verificarsi se l'apparecchio passa su un cavo di alimentazione.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.

Manutenzione e Conservazione

- Impedire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di sollevare o trasportare l'apparecchio. Trasportare l'apparecchio con il dito sull'interruttore o mettere sotto tensione l'apparecchio con l'interruttore acceso può provocare incidenti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie orizzontale. Non utilizzare l'apparecchio nella stessa posizione se è dotato di spazzola a rullo e il manico non è completamente in posizione verticale. Non riporre l'elettrodomestico in un luogo in cui potrebbe gelare.
- Spegner e scollegare l'apparecchio quando non è in uso, prima di pulirlo, manutenerlo o ripararlo, e prima di collegarlo o scollegarlo con una spazzola mobile.
- Non utilizzare un apparecchio danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguenti incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Non modificare o tentare di riparare l'apparecchio salvo quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e la cura.
- Non usare l'apparecchio con un accessorio danneggiato (es: Base di ricarica, Cavo di alimentazione, ecc.). Se l'accessorio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone persona con qualifica simile al fine di evitare pericoli.
- Far eseguire la manutenzione da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
- Liquido o vapore non devono essere diretti verso dispositivi contenenti componenti elettrici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo agente di assistenza o persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

Istruzioni Importanti per la Sicurezza

Batteria e Ricarica

- Ai fini della ricarica dell'apparecchio, usa solo la base di ricarica fornita con questo apparecchio. Usa solo con base di ricarica HCBZ.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare l'apparecchio al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nella batteria, poiché ciò aumenta il rischio di incendio.
- La base di ricarica è dotata di funzione di asciugatura ed è adatta solo per asciugare la spazzola di questo apparecchio.
- Tieni il cavo della base di ricarica lontano da superfici riscaldate. Non maneggiare la spina della base di ricarica o l'apparecchio con le mani bagnate. Per scollegare, afferra la spina della base di ricarica, anziché il cavo.
- Non tirare o trasportare la base di ricarica tramite il cavo, usare il cavo come maniglia, chiudere la porta sul cavo o tirare il cavo attorno a spigoli vivi o angoli.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili. In caso contrario, la batteria agli ioni di litio potrebbe prendere fuoco. Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da tecnici qualificati o dal servizio di assistenza.
- La batteria al litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovi prima il pacco batteria, quindi smaltiscilo o ricicla in conformità con le leggi e le normative locali del paese o della regione in cui è usato.
- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione quando rimuovi la batteria. Tieni le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non mettere mai le batterie in bocca. In caso di ingestione, contatta il tuo medico o il controllo antiveneni locale.
- In condizioni abusive, non contattare mai la batteria da cui potrebbe essere espulso il liquido. In caso di contatto accidentale, sciacqua con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consulta immediatamente un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- La base di ricarica è in grado di caricare il pacco batteria a 6 celle da 5000 mAh. Questa base di ricarica non deve essere utilizzata per caricare batterie non ricaricabili. In caso contrario, la batteria agli ioni di litio potrebbe prendere fuoco.
- La base di ricarica è contrassegnata da  un'icona che indica "Attenzione: Superficie calda". Non toccare la spazzola a rullo, l'acqua calda o il modulo di riscaldamento della base di ricarica durante l'autopulizia con acqua calda.

IT Istruzioni Importanti per la Sicurezza

Simboli



Apparecchiature di classe II



Fusibile in miniatura temporizzato dove T 3,15A è il simbolo della caratteristica tempo/corrente



Solo per uso interno



Leggere il manuale d'uso



Attenzione: superficie calda



Informazioni RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Con la presente, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.mova-tech.com

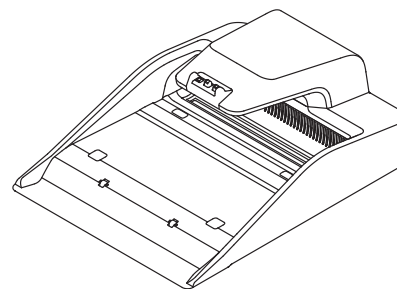
Per un manuale elettronico dettagliato, visitare il sito
<https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Introduzione al Prodotto

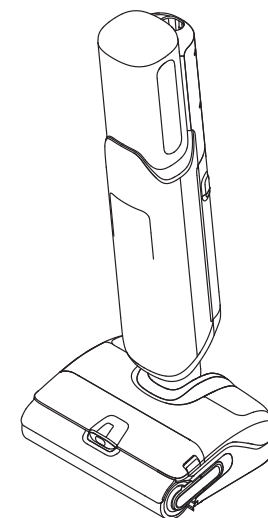
Lista Imballaggio



Maniglia



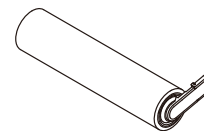
Base di Ricarica



Dispositivo Principale



Filtro di Ricambio



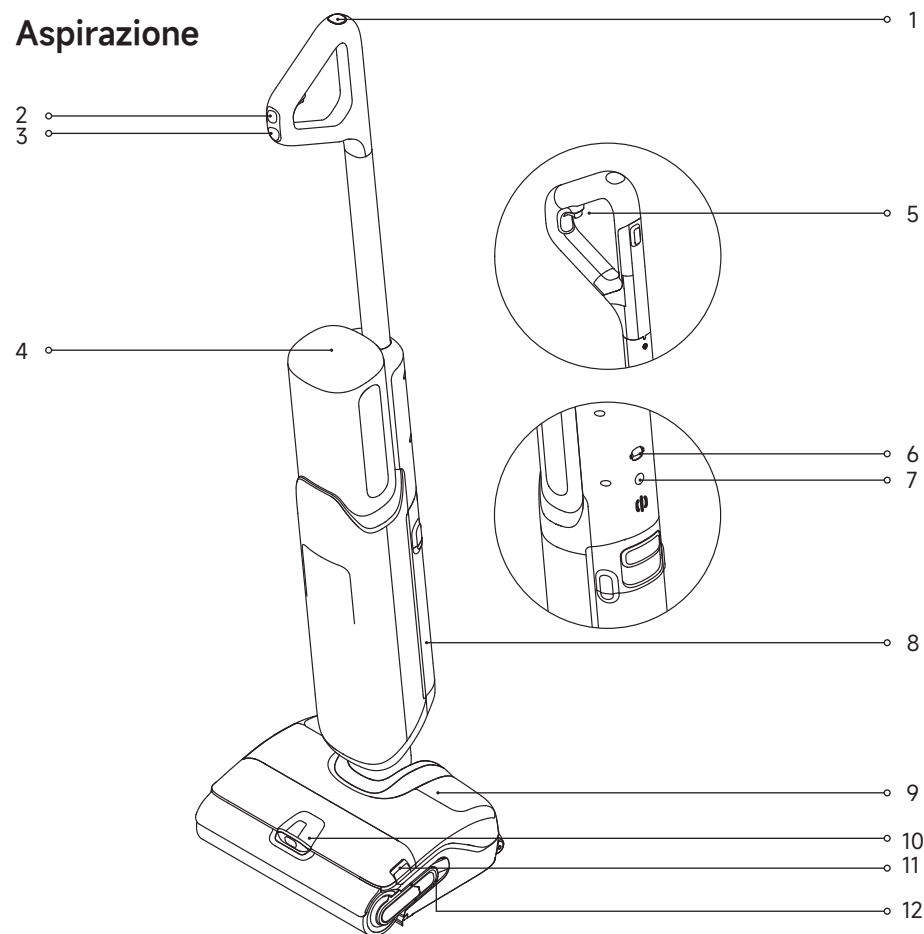
Spazzola a rullo di
ricambio



Spazzola per la
Pulizia

Introduzione al Prodotto

Aspirazione



1 Pulsante di Autopulizia

2 Interruttore di Modalità

- Premere per passare da una modalità all'altra.
- Tenere premuto per 3 secondi per inserire/uscire dalla modalità di risparmio idrico

3 Interruttore di alimentazione

4 Schermo di visualizzazione

5 Pulsante per la spruzzatura localizzata

6 Ruota omnidirezionale

7 Pulsante Vocale

- Premere brevemente per attivare il messaggio vocale o regolare il volume.
- Tenere premuto per 3 secondi per accedere alle impostazioni della lingua. Premere per passare da una lingua all'altra. Tenere premuto per confermare la selezione.

8 Serbatoio dell'acqua usata

9 Serbatoio dell'Acqua Pulita

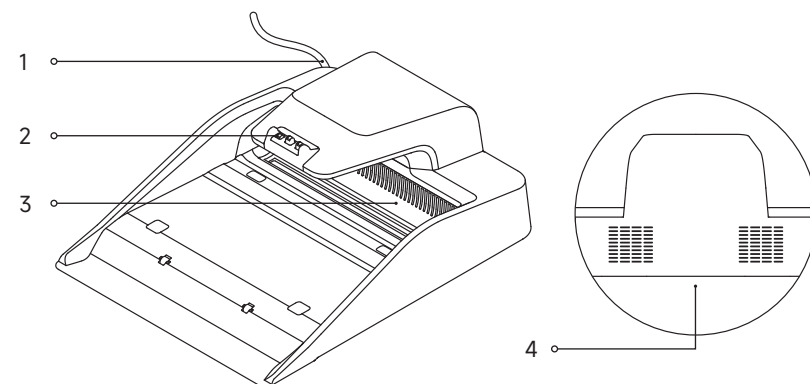
10 Ugello per lo spruzzo localizzato

11 Pulsanti di rilascio del coperchio della spazzola a rullo

12 Maniglia della spazzola a rullo

Introduzione al Prodotto

Base di Ricarica



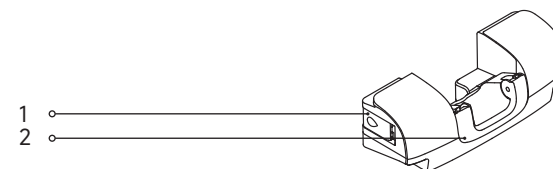
1 Cavo di alimentazione

2 Contatti di ricarica

3 Uscita di Asciugatura dell'Aria

4 Ingresso di Asciugatura dell'Aria

Serbatoio dell'Acqua Pulita



1 Coperchio del serbatoio dell'acqua pulita

2 Maniglia del serbatoio dell'acqua pulita

Schermo di visualizzazione

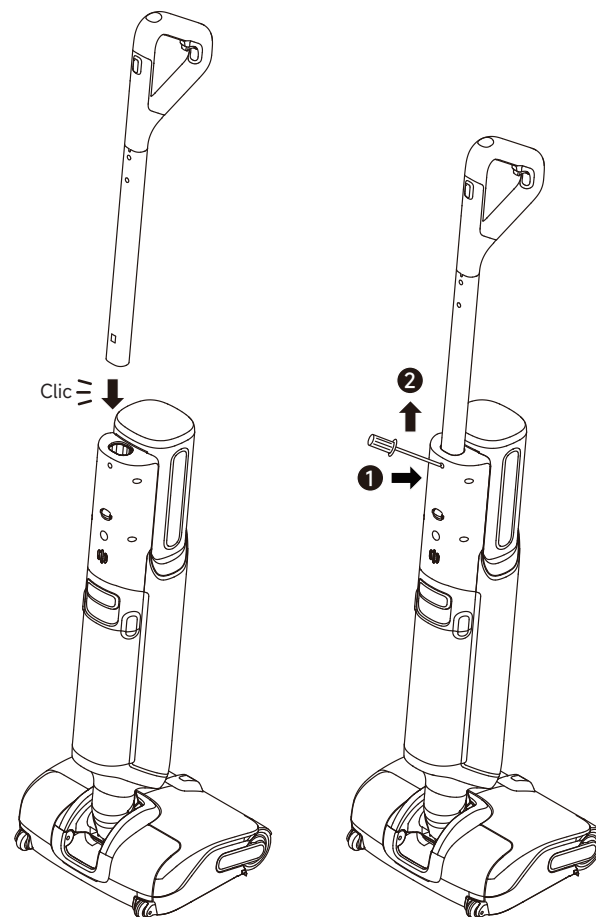


- | | | |
|--|----------------------------|---------------------------|
| 1 Messaggi di Errore | 3 Modalità Ultra | 6 Modalità di aspirazione |
| 2 Ricarica in corso
Indicatore di
batteria bassa | 4 Modalità intelligente | 7 Modalità ad acqua calda |
| | 5 Modalità di Auto-pulizia | 8 Modalità di asciugatura |

Nota: Se l'apparecchio non funziona correttamente, il display visualizza un messaggio di errore. Per trovare la soluzione, consultare la tabella dei messaggi di errore e delle soluzioni.

Installazione

Inserire il fondo della maniglia verticalmente nella porta sulla parte superiore dell'aspirapolvere secondo la direzione mostrata nella figura e l'installazione è riuscita quando si sente un clic.



Nota: Per lo smontaggio, inserire un oggetto duro nel foro dell'apparecchio come indicato per premere sui contatti e tirare contemporaneamente l'impugnatura verso l'alto.

Ricarica in corso

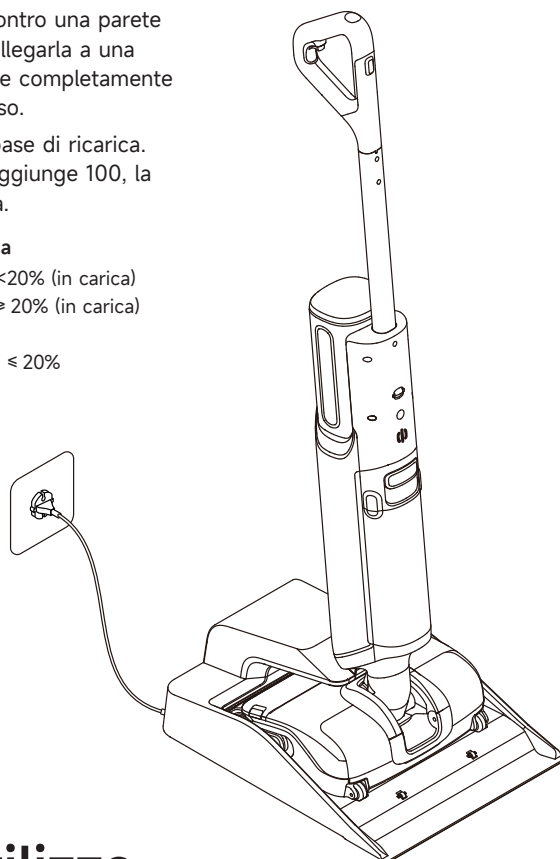
1. Posizionare la base di ricarica contro una parete su un terreno pianeggiante e collegarla a una fonte di alimentazione. Ricaricare completamente l'apparecchio prima del primo uso.
2. Posizionare l'apparecchio sulla base di ricarica. Quando il numero sul display raggiunge 100, la batteria è completamente carica.

⚡ Indicatore di carica/Batteria scarica

- Rosso intermittente: Livello batteria <20% (in carica)
- Verde intermittente: Livello batteria ≥ 20% (in carica)
- Verde fisso: Completamente carica
- Arancione fisso: Livello della batteria ≤ 20%

Nota:

- Se non si verificano operazioni entro 10 minuti dalla ricarica completa, l'aspirapolvere entra in modalità di riposo.
- Riavviare l'apparecchio se è necessario utilizzarlo. Per prolungare la durata della batteria, questa si raffredda automaticamente dopo un uso prolungato dell'apparecchio.



Modalità d'utilizzo

Aggiunta del liquido di pulizia

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio e di scosse elettriche dovute al danneggiamento dei componenti interni, utilizzare esclusivamente il liquido detergente Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., AWH10 previsto per l'uso con l'apparecchio.

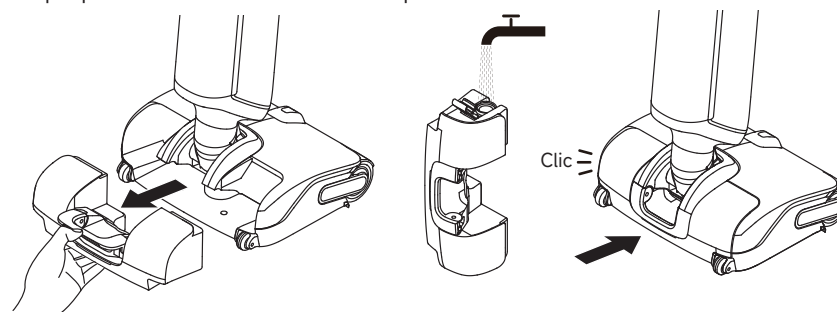
1. Rimuovere il sigillo prima dell'uso.
2. Misurare il detergente per pavimenti con il tappo della bottiglia (*circa 10 ml/0,34 fl oz per tappo).
3. Versare nel serbatoio dell'acqua pulita e agitare delicatamente per miscelare uniformemente prima dell'uso.

Nota: non aggiungere altri liquidi oltre al detergente approvato ufficialmente. Il detergente è disponibile sul negozio online ufficiale.

Modalità d'utilizzo

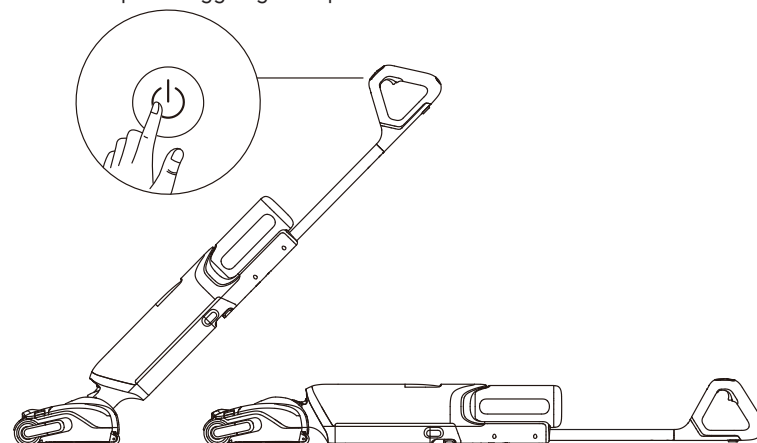
Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

Tirare la maniglia del serbatoio dell'acqua pulita per rimuovere il serbatoio. Aprire il coperchio del serbatoio e riempire il serbatoio con acqua pulita. Rimontare il serbatoio dell'acqua pulita e assicurarsi che scatti in posizione.



Avvio della pulizia

Salire delicatamente sul coperchio della spazzola e reclinare l'apparecchio all'indietro. Premere l'interruttore di alimentazione  per avviare/arrestare il funzionamento. Se l'apparecchio si trova in posizione verticale durante il lavoro, l'attività in corso viene sospesa. L'apparecchio è progettato per essere posizionato in piano con un angolo di 180 gradi, in modo da poter raggiungere e pulire sotto i mobili bassi.



Nota:

- Non usare per aspirare liquidi schiumosi.
- Assicurati che l'apparecchio sia in posizione verticale prima di spegnerlo mentre è in posizione orizzontale.
- L'apparecchio è adatto per la pulizia di pavimenti, marmo, piastrelle e altre superfici dure.
- Quando l'apparecchio è in funzione, non sollevarlo da terra, né inclinarlo o appoggiarlo. In caso contrario, l'acqua usata potrebbe penetrare nel motore.
- Quando l'apparecchio viene posizionato sulla base di ricarica, si spegne automaticamente; non è necessario uno spegnimento manuale.

Modalità d'utilizzo

Cambiare le Modalità

Premere il commutatore  di modalità per cambiare modalità in base alle proprie esigenze. Tenere premuto  per 3 secondi per entrare/uscire dalla modalità di risparmio idrico.

Nota: Per entrare in modalità di risparmio idrico, messaggio vocale "Ding"; per uscire dalla modalità di risparmio idrico, messaggio vocale "Ding Ding".



Modalità intelligente

L'apparecchio regola in modo intelligente la potenza di aspirazione in base alle macchie presenti sul pavimento.



Modalità Ultra

Preparazione della modalità ultra, attendere 30 secondi. Questa modalità è adatta alla pulizia profonda.



Modalità di aspirazione

Se si seleziona la modalità di aspirazione, l'apparecchio aspira solo l'acqua; la spazzola a rullo non viene inumidita e non viene erogata acqua dal serbatoio dell'acqua pulita.

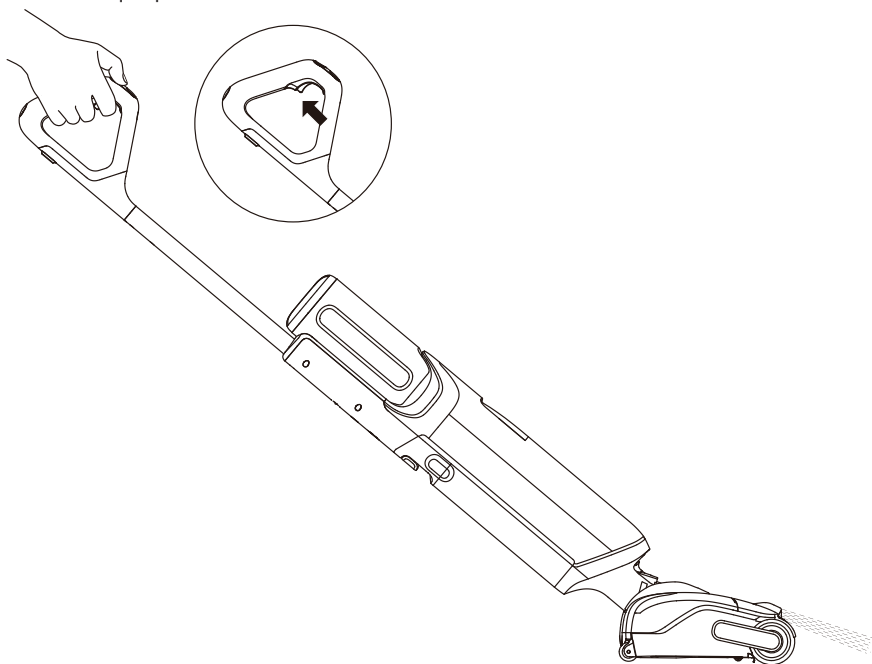


Modalità ad acqua calda

Adatta per la pulizia di macchie moderate. Dopo l'avvio, la temperatura dell'acqua sale gradualmente fino a diventare calda.

Inizio dello spruzzo localizzato

In modalità acqua calda, premere brevemente il pulsante di spruzzatura e l'ugello spruzzerà acqua pulita.



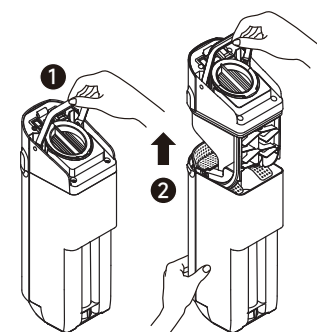
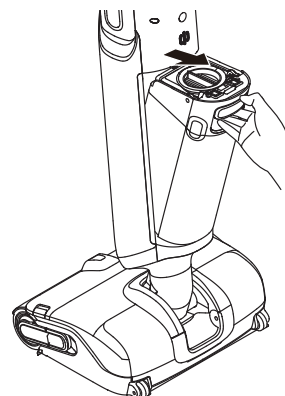
Nota: Non rimuovere il coperchio del gruppo spazzola durante la spruzzatura di acqua calda.

Modalità d'utilizzo

Svuotamento del serbatoio dell'acqua usata

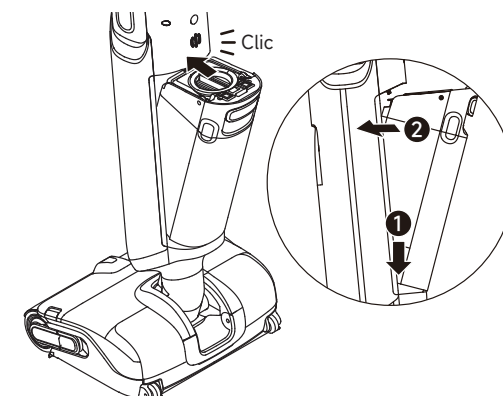
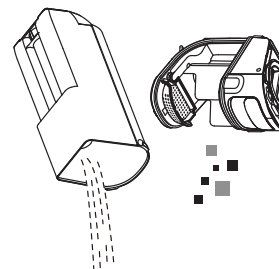
1. Tirare e rimuovere il serbatoio dell'acqua usata.

2. Tirare verso l'alto la maniglia del coperchio del serbatoio dell'acqua usata e sollevare il coperchio.



3. Versare l'acqua usata e pulire il cestello del filtro dei rifiuti solidi.

4. Rimontarlo correttamente finché non si sente un clic.

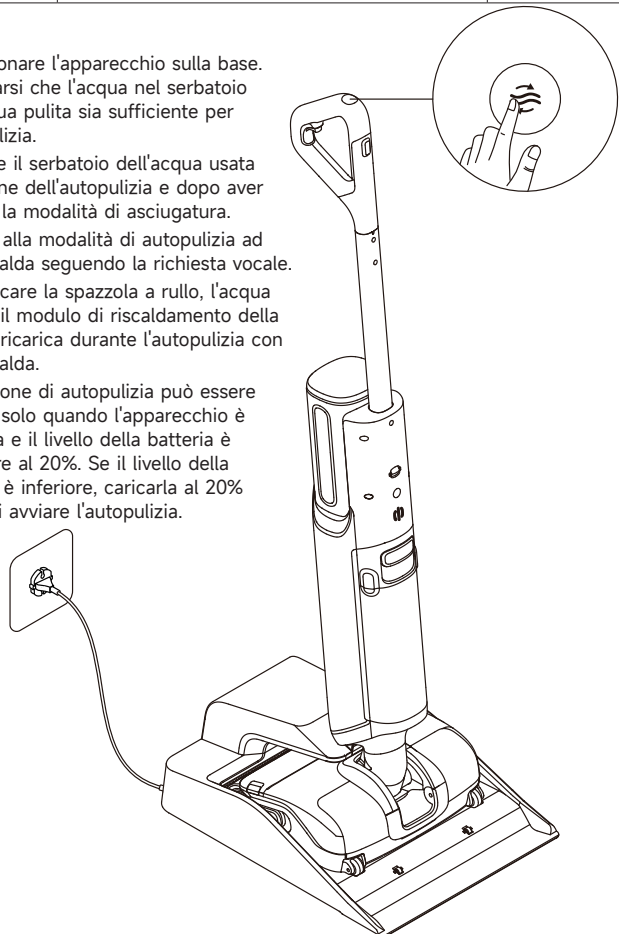


Autopulizia con acqua calda e modalità di asciugatura

	Premere brevemente	Autopulizia intelligente
	Entro 3 secondi dalla richiesta vocale di autopulizia intelligente, premere brevemente	Autopulizia profonda
	Tenere premuto	Entrare in modalità di asciugatura
	In modalità asciugatura, premere brevemente	Uscire dalla modalità di asciugatura

Nota:

- Riposizionare l'apparecchio sulla base. Assicurarsi che l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita sia sufficiente per l'autopulizia.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua usata al termine dell'autopulizia e dopo aver attivato la modalità di asciugatura.
- Passare alla modalità di autopulizia ad acqua calda seguendo la richiesta vocale.
- Non toccare la spazzola a rullo, l'acqua calda o il modulo di riscaldamento della base di ricarica durante l'autopulizia con acqua calda.
- La funzione di autopulizia può essere attivata solo quando l'apparecchio è in carica e il livello della batteria è superiore al 20%. Se il livello della batteria è inferiore, caricarla al 20% prima di avviare l'autopulizia.



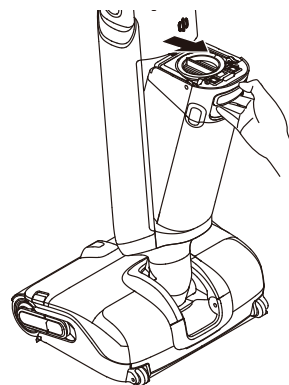
Cura e manutenzione

Suggerimenti:

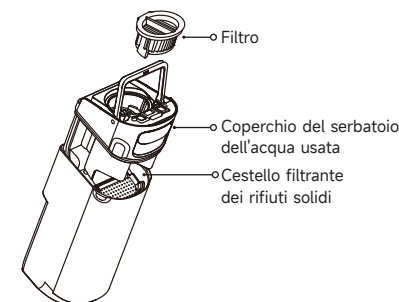
- Spegner l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione. Non toccare l'interruttore di alimentazione.
- Le parti devono essere sostituite se necessario, si prega di utilizzare le parti designate dalla fabbrica originale per evitare danni al prodotto a causa di inadeguatezza.
- Se l'apparecchio non è usato per un periodo esteso, ricaricarlo completamente, scollegare l'adattatore di alimentazione e ripon l'apparecchio in un ambiente fresco e poco umido, lontano dalla luce solare diretta. Per evitare una scarica eccessiva della batteria, ricaricare l'apparecchio almeno una volta ogni 3 mesi.

Pulizia del serbatoio dell'acqua usata

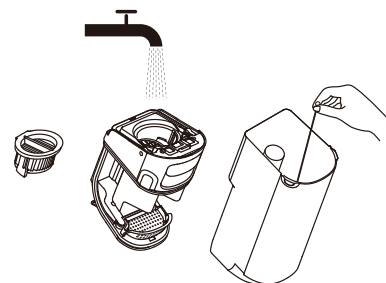
1. Tirare e rimuovere il serbatoio dell'acqua usata.



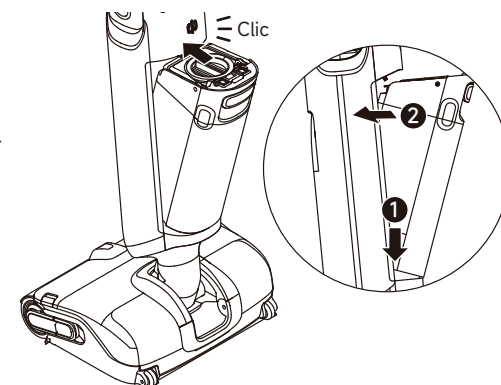
2. Tirare verso l'alto la maniglia del coperchio del serbatoio dell'acqua usata, sollevare il coperchio e rimuovere il filtro.



3. Versare l'acqua usata e pulire il cestello del filtro dei rifiuti solidi. Sciacquare con acqua pulita. Utilizzare la spazzola in dotazione per pulire le pareti interne del serbatoio.



4. Rimontare il filtro e il coperchio del serbatoio dell'acqua usata. Quindi rimontare il serbatoio dell'acqua usata fino a sentire uno scatto.

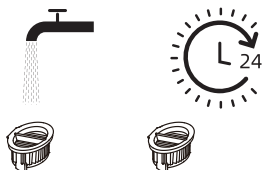


Pulizia del filtro

1. Rimuovere il filtro ed eliminare delicatamente la polvere galleggiante in superficie.



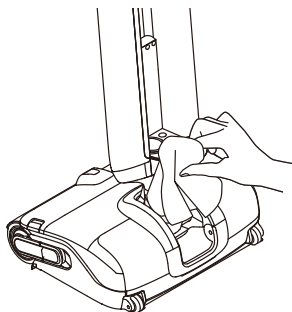
2. Quando il filtro è sporco e occorre lavarlo, sciacquarlo con acqua. Prima dell'uso deve essere completamente asciutto.



Nota: si consiglia di sostituire il filtro ogni 3-6 mesi.

Pulizia del tubo e del sensore di sporco

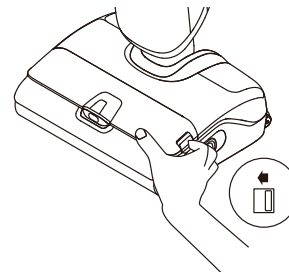
Rimuovere il serbatoio dell'acqua usata. Pulire il tubo e il sensore dello sporco con un panno umido prima dell'uso.



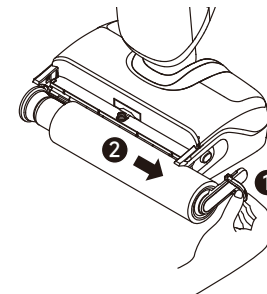
Nota: Non risciacquare il tubo o il sensore di sporco.

Pulizia del Gruppo Spazzole

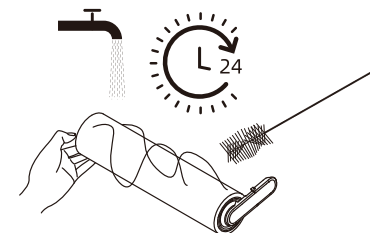
1. Premere i pulsanti di rilascio del coperchio della spazzola a rullo per rimuovere la spazzola.



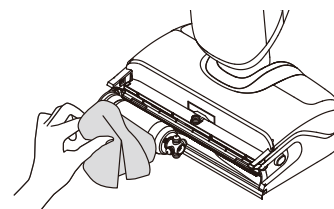
2. Tirare la maniglia per rimuovere la spazzola.



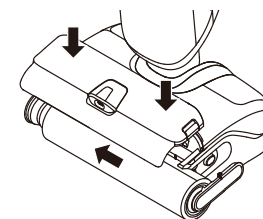
3. Pulire i capelli e i detriti impigliati sulla spazzola a rullo con la spazzola di pulizia in dotazione. Sciacquare il rullo e il coperchio con acqua pulita e asciugarli completamente.



4. Pulire la bocca di aspirazione con un panno asciutto o un fazzoletto di carta bagnato.



5. Rimontarlo correttamente finché non si sente un clic.



Nota:

- Non sciacquare il gruppo spazzola con acqua.
- Pulire secondo necessità. Si consiglia di sostituire la spazzola a rullo ogni 3-6 mesi.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua usata sia stato rimosso o svuotato prima di appoggiare l'apparecchio su un fianco per pulire la spazzola a rullo.

Se si verifica un errore, l'apparecchio smetterà di funzionare. Per favore fare riferimento alla tabella seguente per la risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, per favore contatta il servizio clienti.

Errore	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La batteria dell'apparecchio è scarica o il livello della batteria è basso.	Ricarica completamente la batteria prima dell'uso.
	L'apparecchio è in posizione verticale.	Reclina l'apparecchio all'indietro.
	Un blocco ha attivato la modalità di protezione dal surriscaldamento.	Elimina il blocco e attendi che la temperatura ritorni normale.
	Il serbatoio dell'acqua usata è pieno.	Svuota il serbatoio dell'acqua usata.
	Le parti non sono installate in posizione.	Assicurati che tutte le parti siano posizionate correttamente.
L'apparecchio si ricarica lentamente.	La temperatura della batteria è troppo bassa o troppo alta.	Attendi finché la temperatura della batteria non torna normale.
La potenza di aspirazione dell'apparecchio è debole.	Il filtro è ostruito.	Pulire il filtro.
	La bocca o il tubo di aspirazione sono bloccati da un oggetto estraneo.	Pulisci il tubo e l'ingresso di aspirazione.
Il motore fa uno strano rumore.	C'è troppa acqua sporca nel serbatoio dell'acqua usata.	Svuota il serbatoio dell'acqua usata.
	La bocca di aspirazione principale è ostruita.	Elimina qualsiasi blocco nella bocca di aspirazione principale.
L'indicatore del livello della batteria sul display non si accende durante la carica.	La spina della base di ricarica non è inserita correttamente nella presa elettrica.	Assicurati che la spina della base di ricarica sia inserita in posizione.
	L'apparecchio non è posizionato correttamente sulla base di ricarica.	Assicurati che l'apparecchio sia posizionato correttamente sulla base di ricarica.

Non esce acqua dall'apparecchio.	Il serbatoio dell'acqua pulita non è installato correttamente oppure l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita è insufficiente.	Reinstallare o riempire il serbatoio dell'acqua pulita.
	Ci vogliono 30 secondi per inumidire la spazzola a rullo.	Accendere l'apparecchio e ricontrollare dopo un po'.
Lo sfiato perde acqua.	Una collisione o una forte trazione provoca l'ingresso di acqua nel motore.	Muovi delicatamente l'apparecchio avanti e indietro mentre è acceso.
	Il filtro non è completamente asciutto dopo essere stato pulito.	Asciuga completamente il filtro prima dell'uso.
Auto-pulizia non riuscita.	La spazzola a rullo potrebbe essere inceppato da particelle grandi.	Rimuovere il coperchio della spazzola a rullo per controllare e pulire il rullo stesso.
	L'apparecchio non è posizionato correttamente sulla base di ricarica.	Assicurati che l'apparecchio sia in ricarica prima di abilitare la funzione di auto-pulizia.
	L'auto-pulizia non può essere avviata se il livello della batteria è inferiore al 20%.	L'autopulizia può essere attivata solo quando l'apparecchio è in carica e il livello della batteria è superiore al 20%.
	Il serbatoio dell'acqua usata è pieno.	Svuota il serbatoio dell'acqua usata.
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è installato in posizione, oppure l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita è insufficiente.	Reinstallare o riempire il serbatoio dell'acqua pulita.
Scarse prestazioni di asciugatura.	L'uscita dell'aria e l'ingresso dell'aria della base di ricarica potrebbero essere bloccati.	Controlla e rimuovi il blocco dell'uscita dell'aria e dell'ingresso dell'aria.

Se l'apparecchio non funziona correttamente, il display visualizza un messaggio di errore. Per trovare la soluzione, consultare la tabella sottostante.

Codice di errore	Causa possibile	Soluzione
E1-E7	Errore	Riavviare l'apparecchio per la risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Specifiche

Aspirazione			
Modello	HMH17A	Potenza nominale	450 W
Tensione nominale	21,6 V ===	Tensione di Carica	27 V ===
Capacità del serbatoio dell'acqua pulita	760 mL	Capacità del Serbatoio dell'acqua usata	730 mL
Tempo di ricarica	Circa 4 ore		
Base di Ricarica			
Modello	HCBZ	Potenza nominale in ingresso*	660 W
Ingresso nominale	220-240 V ~ 50-60 Hz	Uscita nominale	27 V === 1,6 A

*La potenza nominale in ingresso si riferisce alla potenza misurata durante un ciclo rappresentativo per l'attivazione della modalità di asciugatura.

Quando l'apparecchio è completamente carico, entra automaticamente in modalità standby dopo 10 minuti, con un consumo di energia di 0,43 W.

Smaltimento e rimozione della batteria

La batteria incorporata agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di smaltire la batteria, assicurati che la batteria sia rimossa da tecnici qualificati e smaltita presso un centro di riciclaggio appropriato.

- la batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima che sia rottamata;
- l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione al momento della rimozione della batteria;
- la batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

Guida alla Rimozione

1. Rimuovere la maniglia facendo riferimento alla sezione Installazione.
2. Utilizzare un attrezzo appropriato per rimuovere le coperture decorative della parte superiore e del corpo dell'apparecchio.
3. Con un cacciavite, rimuovere tutte le viti di fissaggio dal corpo.
4. Con un cacciavite allentare la vite di fissaggio sul coperchio anteriore dell'apparecchio. Rimuovere il coperchio.
5. Scollegare i cavi di collegamento del gruppo batteria e rimuovere la batteria dal gruppo stesso.

CAUTELA:

- Prima di rimuovere la batteria, scollegare l'alimentazione ed esaurire la batteria il più possibile.
- Le batterie non necessarie devono essere smaltite presso un impianto di riciclo appropriato.
- Non esporre ad ambienti ad alta temperatura per evitare rischi di esplosione.
- In condizioni abusive, il liquido potrebbe essere espulso dalla batteria. In caso di contatto, sciacqua con acqua e consulta un medico.

Instrucciones de seguridad importantes

Lea este manual detenidamente antes de usar la aspiradora y guárdelo para su consulta en el futuro.

Al usar un aparato eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR (ESTE APARATO). El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede tener como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

ADVERTENCIA — Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

Restricciones de uso

- Este aparato no debe ser usado por niños de menos de 8 años ni personas con deficiencias físicas, sensoriales, intelectuales, o experiencia o conocimiento limitados sin la supervisión de un adulto o tutor para asegurar un uso seguro y evitar riesgos. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La película plástica puede causar peligro. Para evitar asfixia, manténgala alejado de los niños. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Utilícelo únicamente en interiores y sobre suelos sin alfombras, como por ejemplo vinilo, baldosas, madera sellada, etc. Tenga cuidado de no pasar por encima de objetos sueltos o bordes de tapetes. Cepillo atrapado puede provocar un fallo prematuro de la correa.
- Utilícelo únicamente como se describe en este manual de usuario. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No exponga el aparato al fuego o temperaturas altas. La exposición al fuego o temperaturas altas puede provocar una explosión.
- No lo utilice en ambientes extremadamente calientes o fríos (inferior a 5 °C /41 °F o superior a 40 °C /104 °F). Recargue el aparato a temperaturas superior a 5 °C /41 °F e inferior a 40 °C /104 °F.
- No sumerja el aparato en líquido.
- No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina. No lo use en áreas donde pueda haber líquidos inflamables o combustibles.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice el aparato cuando alguna abertura esté bloqueada. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda impedir el flujo de aire.
- No recoja material tóxico (blanqueador con cloro, amoníaco, líquido limpiador de desagües, etc.). No recoja objetos duros o afilados como vidrio, clavos, tornillos, piezas metálicas, etc.
- No utilice el aparato en un espacio cerrado lleno de vapor emitido por pintura a base de aceite, disolvente de pintura, sustancias a prueba de polillas, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos. No recoja ningún objeto que se esté quemando o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

Instrucciones de seguridad importantes

- No lo use sin los filtros instalados correctamente.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes de su cuerpo alejados de las aberturas y las partes móviles del aparato y sus accesorios.
- Mantenga los cables de conexión a tierra alejados del aparato durante el uso, ya que puede producirse peligro si el aparato atropella un cable de alimentación.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.

Mantenimiento y Almacenamiento

- Evite el arranque involuntario, Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de levantar o transportar el aparato. Transportar el aparato con el dedo puesto en el interruptor o con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una superficie horizontal. No utilice el aparato en la misma posición si el aparato está equipado con un cepillo de rodillo y el asa no está en posición completamente vertical. No guarde el aparato en un lugar donde pueda congelarse.
- Apague y desenchufe el aparato cuando no está funcionando, antes de limpiarlo, mantenerlo o repararlo, y antes de conectarlo o desconectarlo con un cepillo de movimiento.
- No utilice electrodomésticos que estén dañados o modificados. Baterías dañadas o modificadas pueden provocar un comportamiento imprevisible que resulten en fuego, explosión o riesgo de lesiones.
- No modifique ni intente reparar el aparato salvo que se indique en las instrucciones de uso y cuidado.
- No utilice el aparato con un accesorio dañado (por ejemplo, base de carga, cable de alimentación, etc.). Si el aparato o el accesorio se ha caído al suelo, dañado, dejado en el exterior, ha caído al agua o no funciona, no intente utilizarlo. Haga que lo reparen en un centro de servicio autorizado.
- Haga realizar la reparación por personal cualificado en reparaciones utilizando únicamente piezas de repuesto. Esto asegurará que se mantenga la seguridad del producto.
- No se debe dirigir el líquido ni el vapor directamente hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio u otra persona con cualificación similar para evitar riesgos.

Instrucciones de seguridad importantes

Batería y Carga

- Para recargar el aparato, utilice únicamente la base de carga suministrada con el aparato. Utilícelo únicamente con la estación de carga HCBZ.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el aparato fuera del rango de temperatura especificado en la batería, ya que hacerlo aumenta el riesgo de incendio.
- La base de carga cuenta con una función de secado y solo es adecuada para secar el cepillo de este aparato.
- Mantenga el cable de la base de carga alejado de las superficies calientes. No manipule el enchufe de la base de carga ni el aparato con las manos mojadas. Para desconectar la base de carga, agarre el enchufe de la misma en lugar del cable.
- No tire ni traslade la base de carga por cable, no utilice el cable como manija, no cierre la puerta por encima del cable ni tire el cable contra bordes o esquinas afilados.
- No utilice paquetes de baterías no recargables. En caso contrario, puede incendiarse la batería de iones de litio. Este aparato contiene baterías que solo pueden ser sustituidas por técnicos profesionales o el servicio de posventa.
- La batería de iones de litio contiene sustancias que son peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el electrodoméstico, retire primero el paquete de baterías y luego deséchelo o recíclolo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región en el que se usa.
- El aparato debe estar desconectado de la fuente de alimentación al retirar la batería. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No se meta nunca las baterías en la boca. Si se ingiere, comuníquese con su médico o el centro de control de toxicología local.
- En condiciones abusivas, nunca toque la batería de la que puede salir líquido. Si ocurre contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica inmediatamente. El líquido divulgado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- La base de carga puede cargar los paquetes de baterías de 6 células de 5000 mAh. Esta base de carga no se debe usar para cargar baterías no recargables. En caso contrario, puede incendiarse la batería de iones de litio.
- La base de carga está marcada con el icono  que indica "Precaución: Superficie caliente". No toque el rodillo de cepillo, el agua caliente ni el módulo calentador de la base de carga durante la autolimpieza con agua caliente.

Instrucciones de seguridad importantes

Símbolos



Equipo de Clase II



Eslabón de fusible miniatura de retardo donde 3,15 A-T es el símbolo característico de tiempo/corriente



Solo para uso en interiores



Lea el manual del operador



Precaución: Superficie caliente



Información RAEE

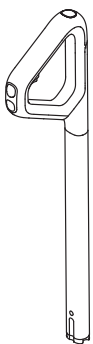
Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En cambio, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus residuos de aparatos a un punto de recogida designado para el reciclaje de basura de aparatos eléctricos y electrónicos, nombrado por el gobierno o las autoridades locales. Una correcta eliminación y reciclaje ayudarán a impedir potenciales consecuencias negativas al medio ambiente y la salud humana. Contacte con el instalador o las autoridades locales para más información acerca de la ubicación así como términos y condiciones de tales puntos de recogida.

Nosotros, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y sus enmiendas. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.mova-tech.com

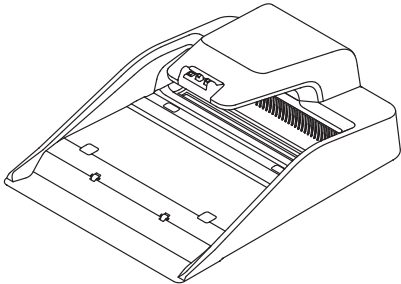
Para un manual electrónico detallado, vaya a <https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Descripción general del producto

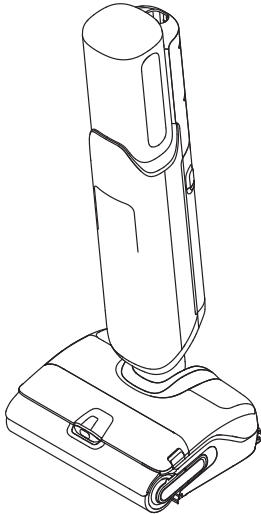
Lista de embalaje



Asa



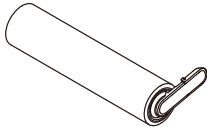
Base de carga



Cuerpo principal



Filtro de repuesto



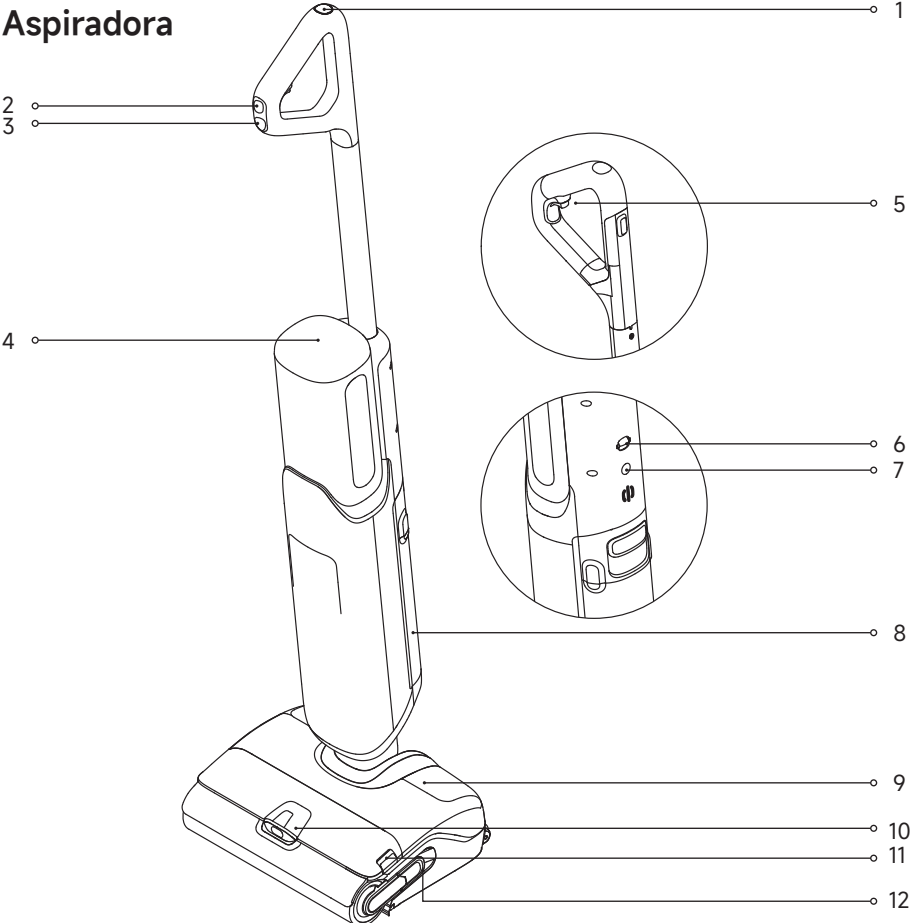
Cepillo de rodillo de repuesto



Cepillo de limpieza

Descripción general del producto

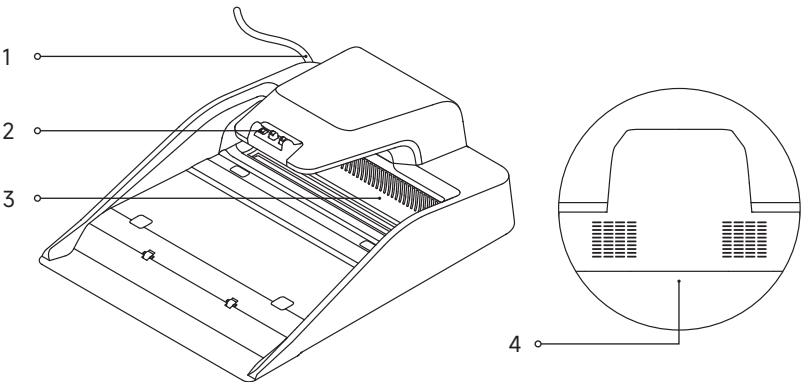
Aspiradora



- | | | |
|--|---|--|
| 1 Botón de autolimpieza | 5 Botón de pulverización localizada | 8 Depósito de agua usada |
| 2 Interruptor de modo <ul style="list-style-type: none">• Pulsar para cambiar de modo.• Mantener pulsador durante 3 segundos para entrar/salir del modo de ahorro de agua. | 6 Rueda omnidireccional | 9 Depósito de agua limpia |
| 3 Interruptor de encendido | 7 Botón de indicación de voz <ul style="list-style-type: none">• Pulse brevemente para activar la indicación de voz o ajustar el volumen.• Mantenga pulsado durante 3 segundos para acceder a los ajustes de idioma. Pulse para cambiar de idioma. Mantenga pulsa para confirmar la selección. | 10 Boquilla de pulverización localizada |
| 4 Pantalla de visualización | | 11 Botones de liberación de la cubierta del cepillo de rodillo |
| | | 12 Asa del cepillo de rodillo |

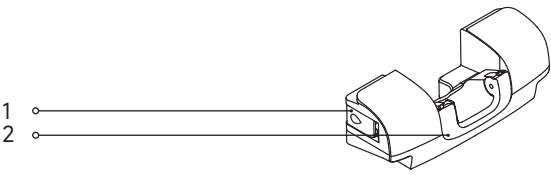
Descripción general del producto

Base de carga



- 1 Cable de alimentación
- 2 Contactos de carga
- 3 Salida de aire de secado
- 4 Entrada de aire de secado

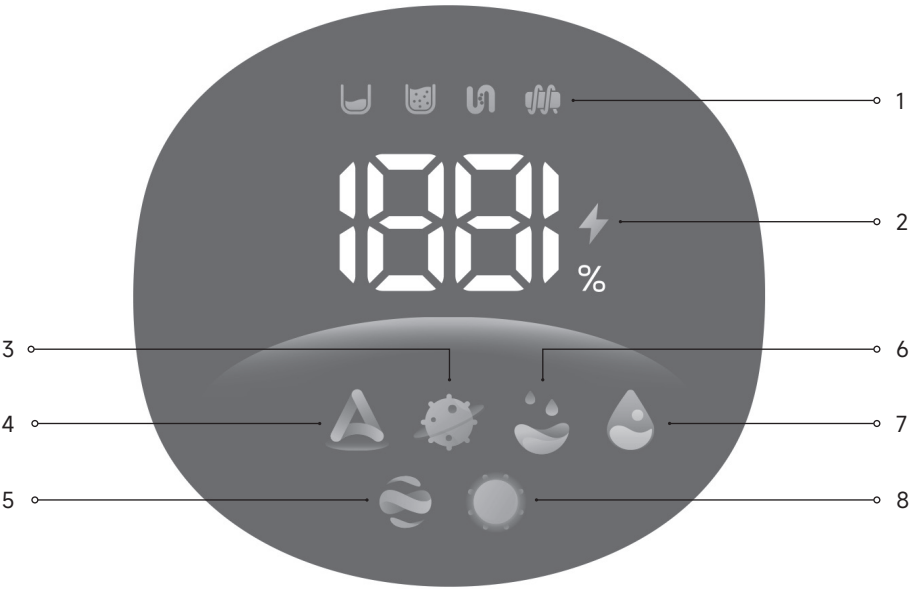
Depósito de agua limpia



- 1 Tapa del depósito de agua limpia
- 2 Asa del depósito de agua limpia

Descripción general del producto

Pantalla de visualización

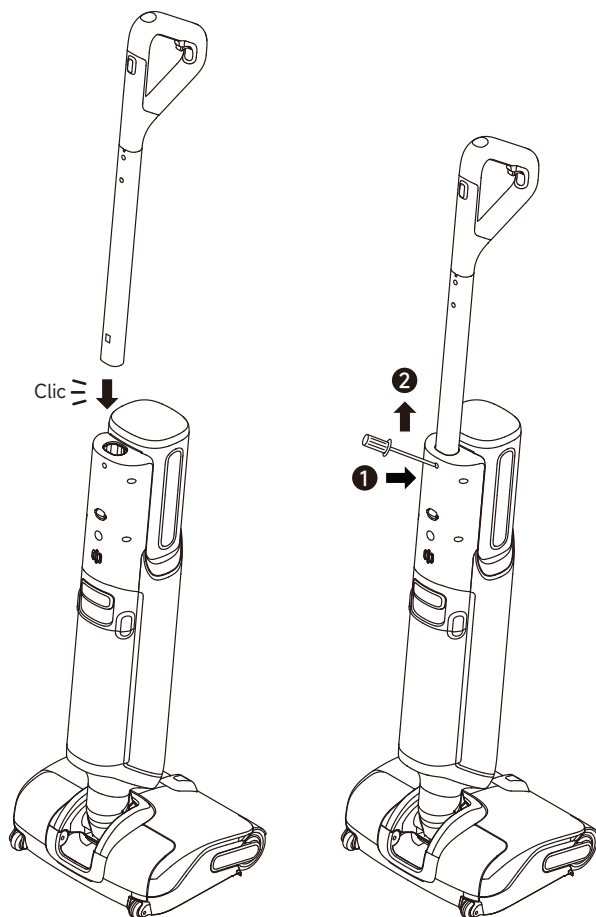


- | | | |
|------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1 Mensajes de Error | 3 Modo Ultra | 6 Modo de succión |
| 2 Indicador de carga/ batería baja | 4 Modo inteligente | 7 Modo de agua caliente |
| | 5 Modo de autolimpieza | 8 Modo de secado |

Nota: Si el aparato no funciona bien, la pantalla mostrará un mensaje de error. Consulte la tabla de Mensajes de error y Soluciones para encontrar una solución.

Instalación

Inserte el extremo del mango verticalmente en la conexión en la parte superior del aparato como se indica hasta que escuche un clic.



Nota: Para el desmontaje, introduzca un objeto rígido en el agujero del aparato como se indica para presionar los contactos y tire del mango hacia arriba al mismo tiempo.

Carga

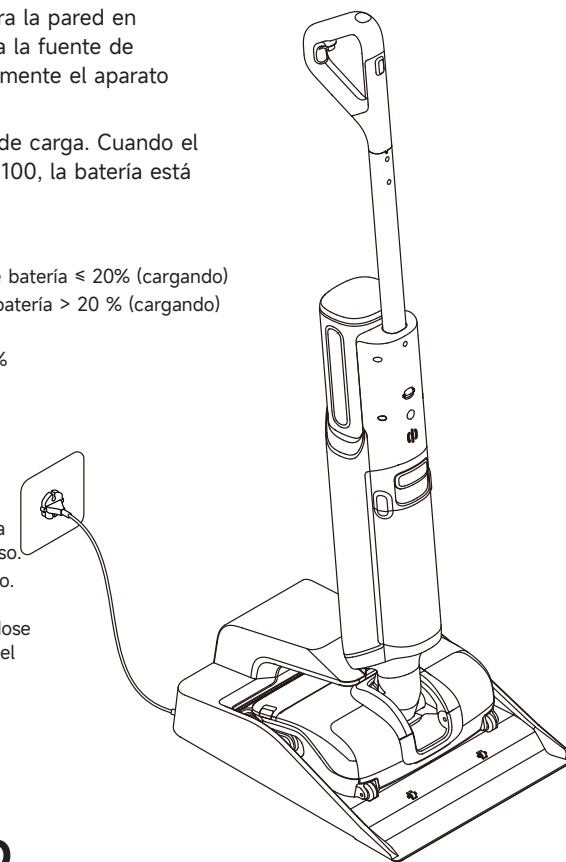
1. Coloque la base de carga contra la pared en un suelo nivelado y conéctelo a la fuente de alimentación. Cargue completamente el aparato antes del primer uso.
2. Coloque el aparato en la base de carga. Cuando el número en la pantalla llegue a 100, la batería está completamente cargada.

⚡ Indicador de carga/batería baja

- Parpadeo lento en naranja: Nivel de batería $\leq 20\%$ (cargando)
- Parpadeo lento en verde: Nivel de batería $> 20\%$ (cargando)
- Verde fijo: Completamente cargado
- Naranja fijo: Nivel de batería $\leq 20\%$

Nota:

- Si no se realiza ninguna operación durante 10 minutos después de haberse cargado completamente, la aspiradora pasará al modo de reposo.
- Reinicie el aparato si necesita usarlo. Para prolongar la vida útil de la batería, la batería continua enfriándose automáticamente después de usar el aparato durante mucho tiempo.



Modo de uso

Añadir líquido de limpieza

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica debido a daños en los componentes internos, use únicamente el líquido limpiador AWH10 de Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. indicado para su uso con el aparato.

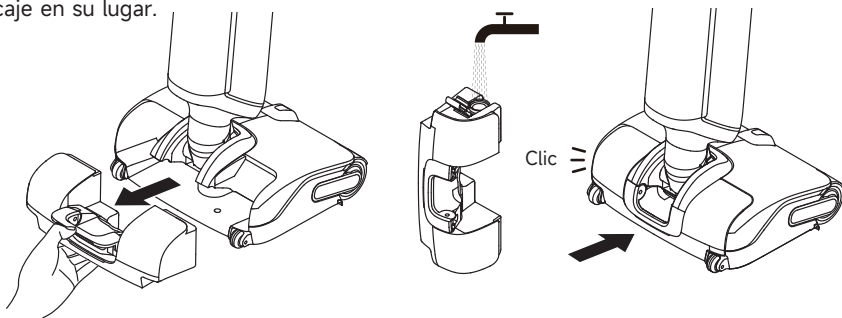
1. Retire el precinto antes del uso.
2. Mida el limpiador de suelos con el tapón de la botella (*aproximadamente 10 ml / 0,34 fl oz por tapón).
3. Viértalo en el depósito de agua limpia y agítelo suavemente para mezclarlo bien antes de usarlo.

Nota: No añada ningún otro líquido que no sea el limpiador de suelos oficialmente aprobado. El limpiador puede estar disponible en la tienda en línea oficial.

Modo de uso

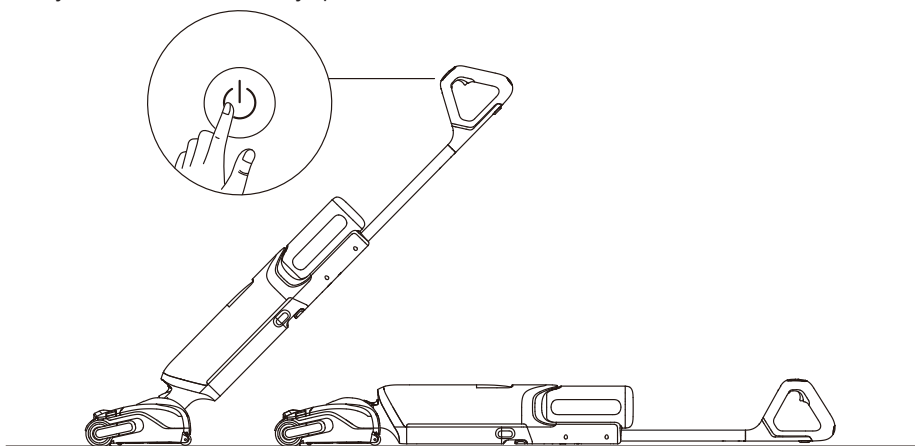
Llenado del depósito de agua limpia

Tire del asa del depósito de agua limpia para retirar el depósito. Abra la tapa del depósito y llene el depósito con agua limpia. Instale el depósito de agua limpia y asegúrese de que encaje en su lugar.



Empezar a limpiar

Pise suavemente la tapa del cepillo y recline el aparato hacia atrás. Pulse el interruptor de encendido para iniciar o detener el funcionamiento. Si el aparato está en posición vertical durante el funcionamiento, la tarea actual se suspenderá. El aparato está diseñado para estar recostado en un ángulo de 180 grados, lo que permite que llegue y limpie debajo de los muebles de bajo perfil.



Nota:

- No lo use para aspirar líquidos espumosos.
- Asegúrese de que el aparato esté en posición vertical antes de apagar la alimentación con el aparato en posición horizontal.
- El aparato es adecuado para limpiar piso, mármol, baldosas y otras superficies duras.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, no lo levante del suelo, no lo mueva ni lo incline. De lo contrario, el agua usada puede penetrar en el motor.
- Cuando se coloque en la base de carga, el aparato se apagará automáticamente; no es necesario apagarlo manualmente.

Modo de uso

Cambiar entre modos

Pulse el interruptor de modo para cambiar de modo según sus necesidades. Mantener pulsador durante 3 segundos para entrar/salir del modo de ahorro de agua.

Nota: Al entrar en el modo de ahorro de agua, se escuchará la indicación de voz "Ding"; al salir del modo de ahorro de agua, se escuchará la indicación de voz "Ding Ding".



Modo inteligente

El aparato ajustará la potencia de succión de forma inteligente según las manchas en el suelo.



Modo de succión

Si se selecciona el modo de succión, el aparato solo aspirará agua; el cepillo de rodillo no se mojará y no se dispensará agua del depósito de agua limpia.



Modo Ultra

Preparando el modo ultra, espere 30 segundos. Este modo es adecuado para una limpieza profunda.

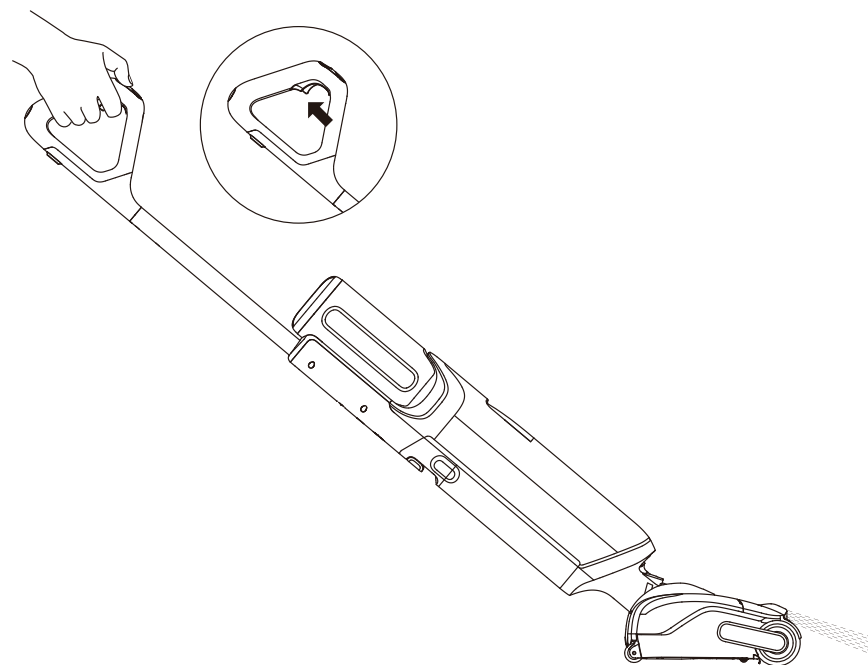


Modo de agua caliente

Adecuado para limpiar manchas moderadas. Una vez iniciado el modo, el agua se calienta progresivamente hasta una temperatura caliente.

Inicio de la pulverización localizada

En el modo de agua caliente, pulse el botón de pulverización localizada y la boquilla pulverizará agua limpia.

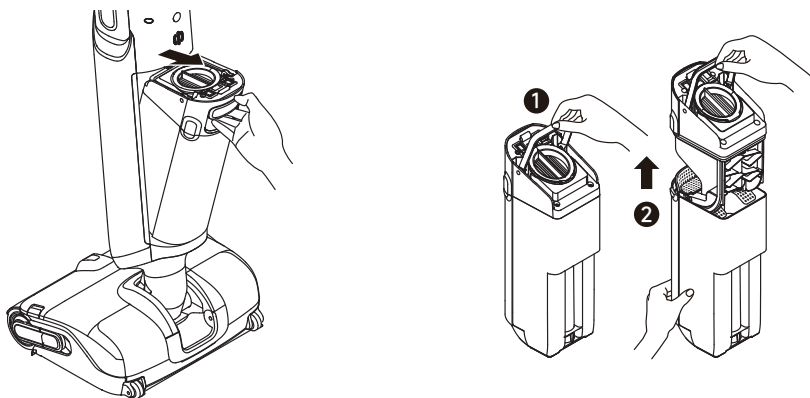


Nota: No retire la cubierta del cepillo mientras se pulverice agua caliente.

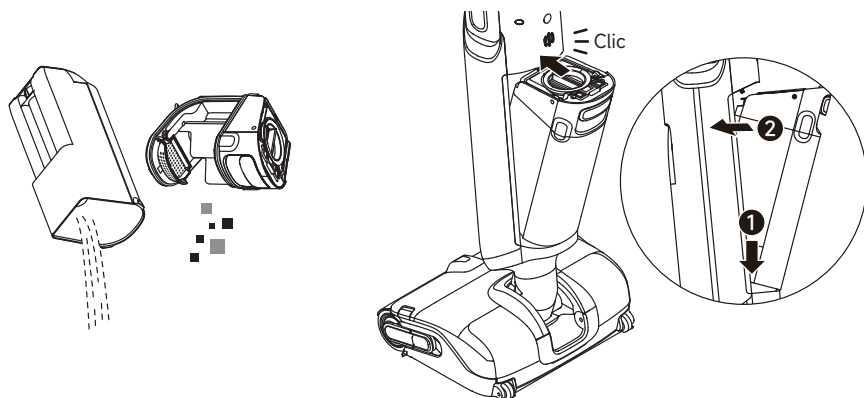
Modo de uso

Vaciado del depósito de agua usada

1. Tire y saque el depósito de agua usada.
2. Levante el asa de la tapa del depósito de agua usada y quite la tapa.



3. Vacíe el agua usada y limpie los residuos sólidos de la canasta del filtro de residuos sólidos.



4. Vuelva a instalarlo hasta que escuche un chasquido.

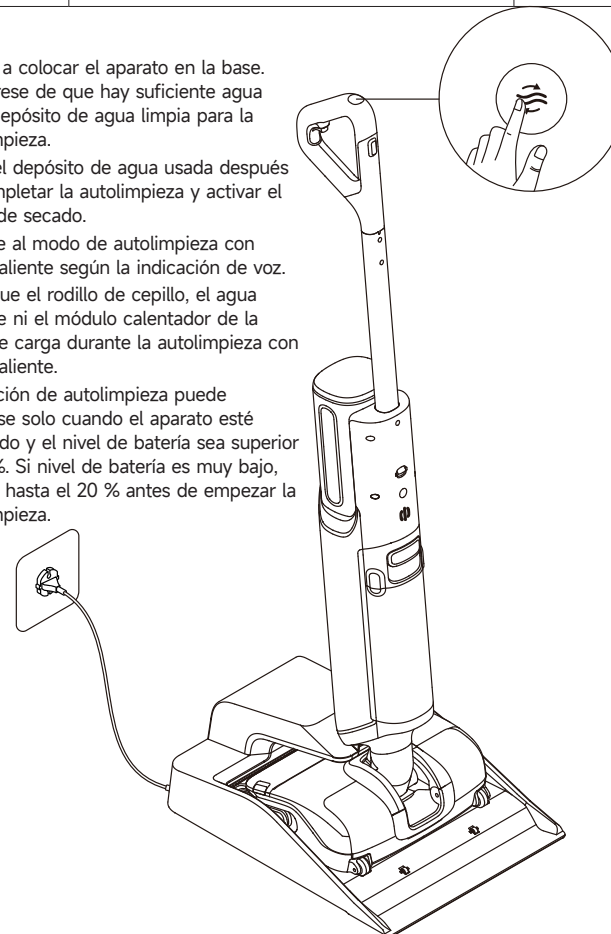
Modo de uso

Autolimpieza con agua caliente y modo de secado

	Pulsación breve	Autolimpieza inteligente
	Pulsar brevemente dentro de los 3 segundos después de escuchar la indicación de voz de autolimpieza inteligente	Autolimpieza profunda
	Mantener pulsado	Ingresar al modo de secado
	En el modo de secado, pulsar brevemente	Salir del modo de secado

Nota:

- Vuelva a colocar el aparato en la base. Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito de agua limpia para la autolimpieza.
- Vacíe el depósito de agua usada después de completar la autolimpieza y activar el modo de secado.
- Cambie al modo de autolimpieza con agua caliente según la indicación de voz.
- No toque el rodillo de cepillo, el agua caliente ni el módulo calentador de la base de carga durante la autolimpieza con agua caliente.
- La función de autolimpieza puede activarse solo cuando el aparato esté cargando y el nivel de batería sea superior al 20 %. Si nivel de batería es muy bajo, cargue hasta el 20 % antes de empezar la autolimpieza.



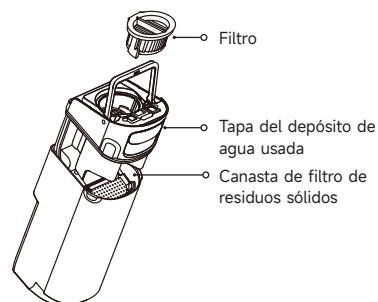
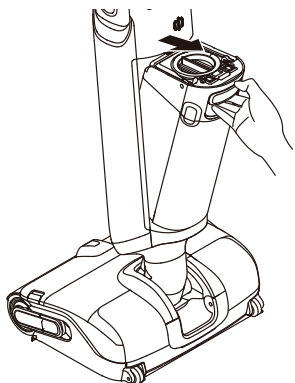
Mantenimiento y Cuidado

Consejos:

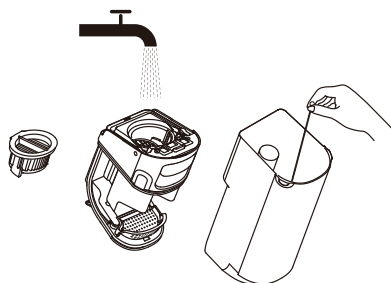
- Apague el aparato antes del mantenimiento. No toque el interruptor de encendido.
- Sustituya las piezas si es necesario. Las piezas deben ser sustituidas por aquellas suministradas por el fabricante o su agente de servicio.
- Si el aparato no se utiliza durante un periodo prolongado, cárguelo por completo, desconecte el enchufe de alimentación y guárdelo en un lugar fresco con poca humedad alejado de la luz solar directa. Para evitar que la batería se descargue demasiado, cargue la batería al menos una vez cada 3 meses.

Limpieza del depósito de agua usada

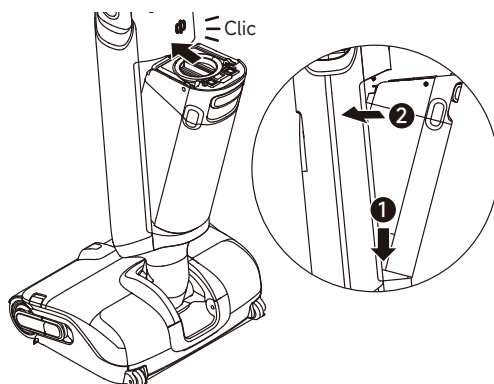
1. Tire y saque el depósito de agua usada.
2. Levante el asa de la tapa del depósito de agua usada y quite la tapa. Retire el filtro.



3. Vacíe el agua usada y limpie los residuos sólidos de la canasta del filtro de residuos sólidos. Enjuague con agua limpia. Use el cepillo de limpieza suministrado para limpiar las paredes interiores del depósito.



4. Vuelva a instalar el filtro y la tapa del depósito de agua usada. Luego vuelva a instalar el depósito de agua usada hasta que escuche un chasquido.



Mantenimiento y Cuidado

Limpieza del filtro

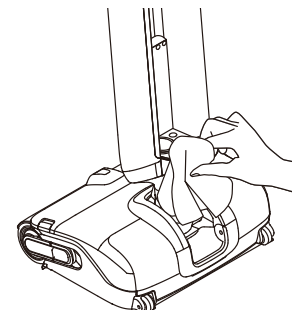
1. Retire el filtro y sacuda suavemente el polvo flotante en la superficie.
2. Cuando el filtro esté sucio y necesite lavarse, enjuáguelo con agua. Se debe secar completamente antes de usarlo.



Nota: Se recomienda cambiar el filtro cada 3 a 6 meses.

Limpieza del tubo y sensor de suciedad

Retire el depósito de agua usada. Limpie el tubo y el sensor de suciedad con un paño húmedo antes del uso.



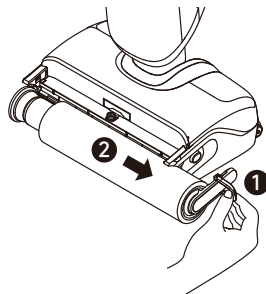
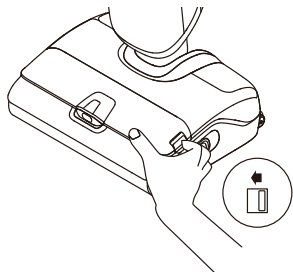
Nota: No enjuague el tubo o el sensor de suciedad.

Mantenimiento y Cuidado

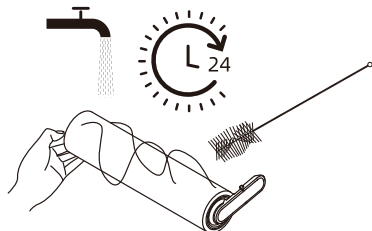
Limpieza del conjunto del cepillo

1. Presione los botones de liberación de la cubierta del cepillo de rodillo para retirar el cepillo de rodillo.

2. Tire del asa del cepillo para retirar el cepillo.

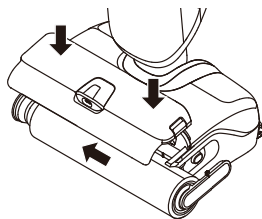
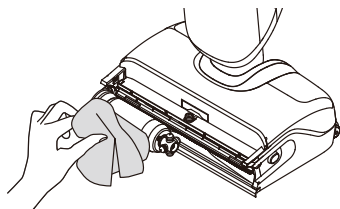


3. Limpie los pelos y la suciedad atrapados en el cepillo de rodillo con el cepillo de limpieza suministrado. Enjuague el cepillo de rodillo y la tapa con agua limpia y séquelos completamente.



4. Limpie la entrada de succión con un paño seco o una toallita húmeda.

5. Vuelva a instalarlo hasta que escuche un chasquido.



Nota:

- No enjuague el conjunto de cepillo con agua.
- Limpie según sea necesario. Se recomienda cambiar el cepillo de rodillo cada 3 a 6 meses.
- Asegúrese de retirar o vaciar el depósito de agua usada antes de poner de lado el aparato para limpiar el cepillo de rodillo.

Resolución de Problemas

Si se produce un error, el aparato dejará de funcionar. Consulte la siguiente tabla para resolver problemas. Si el problema persiste, contacte con el servicio al cliente.

Error	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no tiene batería o su nivel de batería es bajo.	Cargue completamente la batería antes de usar.
	El aparato está en posición vertical.	Recline el aparato hacia atrás.
	Modo de protección contra sobrecalentamiento por obstrucción activado.	Elimine la obstrucción y espere hasta que la temperatura vuelva a la normalidad.
	El depósito de agua usada está lleno.	Vacíe el depósito de agua usada.
El aparato carga lentamente.	Las piezas no están instaladas en su lugar.	Asegúrese de que todas las piezas estén bien colocadas.
	La temperatura de la batería está demasiado baja o demasiado alta.	Comuníquese con el servicio de atención al cliente.
La potencia de succión del aparato es débil.	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro.
	La entrada de succión o el tubo están bloqueados por un objeto extraño.	Limpie el tubo y la entrada de succión.
El motor hace un ruido extraño.	Hay demasiada agua sucia en el depósito de agua usada.	Vacíe el depósito de agua usada.
	La boquilla de succión principal está bloqueada.	Elimine cualquier obstrucción en la boquilla de succión principal.
El indicador de nivel de la batería en la pantalla no se enciende durante la carga.	El enchufe de la base de carga no se ha conectado correctamente a la toma de corriente.	Asegúrese de que el enchufe de la base de carga está correctamente conectado.
	El aparato no está colocado correctamente en la base de carga.	Asegúrese de que el aparato esté colocado en la base de carga correctamente.

Resolución de Problemas

No sale agua del aparato.	El depósito de agua limpia no está bien instalado en su lugar, o no hay suficiente agua en el depósito de agua limpia.	Vuelva a instalar o llenar el depósito de agua limpia.
	Se tarda 30 segundos en humedecer el cepillo de rodillo.	Encienda el aparato y compruebe de nuevo pasado un tiempo.
El respiradero tiene fuga de agua.	Una colisión o un tirón brusco causa que entre agua en el motor.	Mueva el aparato suavemente hacia atrás y hacia delante mientras está encendido.
	El filtro no se ha secado completamente después de limpiarlo.	Seque completamente el filtro antes de usarlo.
La autolimpieza falla.	El cepillo de rodillo puede estar atascado por partículas grandes.	Retire la tapa del rodillo de cepillo para comprobar y limpiar el cepillo de rodillo.
	El aparato no está colocado correctamente en la base de carga.	Asegúrese de que el aparato se esté cargando antes de activar la función de autolimpieza.
	La autolimpieza no se puede activar si el nivel de la batería es inferior al 20 %.	La autolimpieza solo puede activarse cuando el aparato se esté cargando y el nivel de batería sea superior al 20 %.
	El depósito de agua usada está lleno.	Vacíe el depósito de agua usada.
	El depósito de agua limpia no está instalado en su lugar, o no hay suficiente agua en el depósito de agua limpia.	Vuelva a instalar o llenar el depósito de agua limpia.
Bajo rendimiento de secado.	La salida de aire y la entrada de aire de la base de carga pueden estar bloqueadas.	Verifique y elimine cualquier obstrucción de la salida de aire y la entrada de aire.

Mensajes de Error y Soluciones

Si el aparato no funciona bien, la pantalla mostrará un mensaje de error. Consulte la siguiente tabla para encontrar una solución.

Código de error	Posible causa	Solución
E1-E7	Error	Reinicie el aparato para la solución de problemas. Si el problema persiste, contacte con el servicio al cliente.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Especificaciones

Aspiradora			
Modelo	HMH17A	Potencia nominal	450 W
Tensión asignada	21,6 V ===	Voltaje de carga	27 V ===
Capacidad del depósito de agua limpia	760 mL	Capacidad del depósito de agua usada	730 mL
Tiempo de carga	Aprox. 4 horas		
Base de carga			
Modelo	HCBZ	Potencia nominal de entrada*	660 W
Entrada nominal	220-240 V ~ 50-60 Hz	Salida nominal	27 V === 1,6 A

*Por potencia nominal de entrada se entiende la potencia medida durante el ciclo representativo para acceder al modo de secado.
Cuando el aparato esté completamente cargado, accederá automáticamente al modo de espera tras 10 minutos, con un consumo energético de 0,43 W.

Eliminación y retirada de la batería

La batería de iones de litio integrada contiene sustancias que son peligrosas para el medio ambiente. Antes de eliminar la batería, asegúrese de que la batería sea retirada por técnicos cualificados y desechada en instalaciones de reciclaje apropiadas.

- se debe quitar la batería del aparato antes de desecharlo;
- se debe desconectar el aparato de la red de alimentación cuando se quite la batería;
- asegúrese de desechar la batería de forma segura.

Guía de extracción

1. Para retirar el asa consulte la sección Instalación.
2. Utilice una herramienta adecuada para retirar la parte superior y las tapas decorativas del cuerpo del aparato.
3. Utilice un destornillador para retirar los tornillos de fijación del cuerpo.
4. Utilice un destornillador para retire los tornillos de fijación de la tapa delantera del aparato. Retire la tapa.
5. Desconecte los cables de conexión del paquete de baterías y retire la batería del conjunto de paquete de baterías.

PRECAUCIÓN:

- Antes de retirar la batería, desconecte la alimentación y agote la batería al máximo.
- Las baterías innecesarias deben desecharse en instalaciones de reciclaje apropiadas.
- No la exponga a ambientes de alta temperatura para evitar riesgos de explosión.
- En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Si ocurre un contacto, enjuague con agua y busque ayuda médica.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u altijd de basisvoorzorgsmaatregelen in acht nemen, met inbegrip van de volgende:

LEES VÓÓR GEBRUIK (VAN DIT APPARAAT) ALLE INSTRUCTIES. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

WAARSCHUWING — Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen:

Gebruiksbeperkingen

- Dit apparaat mag niet zonder toezicht van een ouder of voogd worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar of personen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke tekortkomingen of met beperkte ervaring of kennis, om een veilige bediening te waarborgen en risico's te vermijden. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Plastic folie kan gevaarlijk zijn. Houd het uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
- Alleen binnenshuis gebruiken, op vloeren zonder vloerbedekking, zoals vinyl, tegels, verzegeld hout, enz. Zorg ervoor dat u niet over losse voorwerpen of de randen van vloerkleden rijdt. Het blokkeren van de borstel kan leiden tot voortijdige uitval van de aandrijfriem.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- Stel het apparaat niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of een te hoge temperatuur kan een explosie veroorzaken.
- Gebruik niet in extreem hete of koude omgevingen (lager dan 5 °C /41 °F of hoger dan 40 °C /104 °F). Laad het apparaat op bij temperaturen hoger dan 5 °C /41 °F en lager dan 40 °C /104 °F.
- Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.
- Gebruik het niet om ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen. Gebruik het niet op plaatsen waar ontvlambare of brandbare vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Steek geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat niet wanneer er een opening geblokkeerd is. Houd vrij van stof, pluizen, haar en alles wat de luchtstroom kan belemmeren.
- Zuig geen giftig materiaal op (chloorbleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger, enz.). Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op zoals glas, spijkers, schroeven, munten, enz.
- Gebruik het apparaat niet in een gesloten ruimte met verfdampen op oliebasis, verfverdunner, sommige motwerende stoffen, brandbaar stof of andere explosieve of giftige dampen. Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat niet zonder dat er filters zijn geplaatst.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen van het apparaat en de accessoires ervan.
- Houd grondkabels uit de buurt van het apparaat wanneer u het gebruikt. Er kan gevaar ontstaan als het apparaat over een netsnoer loopt.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken op trappen.

Onderhoud en opslag

- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het apparaat oppakt of draagt. Als u het apparaat draagt met uw vinger op de schakelaar of als u het apparaat inschakelt, kan dit tot een ongeluk leiden.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een horizontaal oppervlak wordt geplaatst. Gebruik het apparaat niet in dezelfde positie als het apparaat uitgerust is met een rolborstel en het handvat niet volledig rechtop staat. Bewaar het apparaat niet op een plaats waar het kan vriezen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voordat u het reinigt, onderhoudt of service uitvoert, en voordat u het aansluit of loskoppelt met een bewegende borstel.
- Gebruik geen apparaat dat beschadigd of aangepast is. Een beschadigd of aangepast apparaat kan onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- Pas het apparaat niet aan en probeer het apparaat niet te repareren, behalve zoals aangegeven in de instructies voor gebruik en onderhoud.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd hulpstuk (bijv. oplaadstation, netsnoer, enz.). Probeer het apparaat of hulpstuk nooit te bedienen als het is gevallen, beschadigd is, buiten is achtergelaten, in het water is gevallen of niet naar behoren werkt. Laat het repareren bij een erkend servicecentrum.
- Laat het onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend gelijkwaardige vervangingsonderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- Vloeistof of stoom mag niet worden gericht op apparatuur met elektrische onderdelen, zoals de binnenkant van ovens.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaar te voorkomen.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Batterij en opladen

- Gebruik voor het opladen van het apparaat alleen het oplaadstation dat bij dit apparaat is geleverd. Alleen gebruiken met HCBZ-oplaadstation.
- Volg alle oplaadinstructies en laad het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik dat op de batterij is aangegeven, omdat dit het risico op brand verhoogt.
- Het oplaadstation is uitgerust met een droogfunctie en alleen geschikt voor het drogen van de borstel van dit apparaat.
- Houd de kabel van het oplaadstation uit de buurt van warme oppervlakken. Raak de stekker van het oplaadstation of het apparaat niet aan met natte handen. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker van het oplaadstation vast in plaats van de kabel.
- Trek of draag het oplaadstation niet aan de kabel, gebruik de kabel niet als handvat, sluit de deur niet op de kabel en trek de kabel niet rond scherpe randen of hoeken.
- Gebruik geen niet-oplaadbaar batterijpakket. Anders kan de lithium-ionbatterij in brand vliegen. Dit apparaat bevat batterijen die alleen door gekwalificeerde technici of de klantenservice kunnen worden vervangen.
- De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u het apparaat weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en vervolgens alles in overeenstemming met de plaatselijke wet- en regelgeving van het land of de regio waar deze wordt gebruikt, weg te gooien of te recyclen.
- Bij het verwijderen van de batterij moet het apparaat van het lichtnet worden losgekoppeld. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Stop batterijen nooit in de mond. Indien ingeslikt, neem contact op met uw arts of de plaatselijke gifdienst.
- Bij misbruik dient u nooit in contact te komen met de batterij waaruit de vloeistof kan vrijkomen. In geval van toevallig contact, met water uitspoelen. Als vloeistof in de ogen komt, onmiddellijk medische hulp inroepen. Vloeistof die uit de batterij komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Het oplaadstation kan de 6-cellige 5000 mAh-batterij opladen. Dit oplaadstation mag niet worden gebruikt om niet-oplaadbare batterijen op te laden. Anders kan de lithium-ionbatterij in brand vliegen.
- Op het oplaadstation staat een pictogram  met de tekst "Voorzichtig: Heet oppervlak". Raak de rolborstel, het hete water of de verwarmingsmodule van het oplaadstation niet aan tijdens het zelfreinigen met heet water.

NL Belangrijke veiligheidsinstructies

Symbolen



Klasse II-apparaat



Miniatur tijdvertragszekering waarbij T 3,15A het symbool is voor de tijd-stroomkarakteristiek



Alleen voor gebruik binnenshuis



Lees de gebruikershandleiding



Voorzichtig: Heet oppervlak



AEEA-informatie

Alle producten met dit symbool zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) zoals in richtlijn 2012/19/EU die niet samengevoegd mogen worden met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een door de overheid of de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Een correcte verwijdering en recycling zal mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locatie en de voorwaarden van dergelijke inzamelpunten.

Wij, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., verklaren hierbij, dat deze apparatuur in overeenstemming is met de betreffende richtlijnen, Europese normen en herzieningen hieraan. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.mova-tech.com

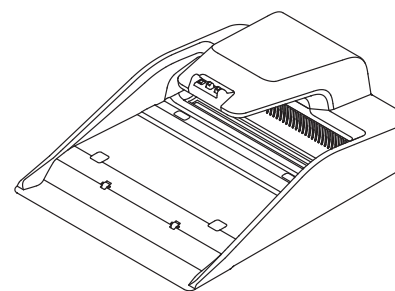
Voor een gedetailleerde e-handleiding gaat u naar
<https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Productoverzicht

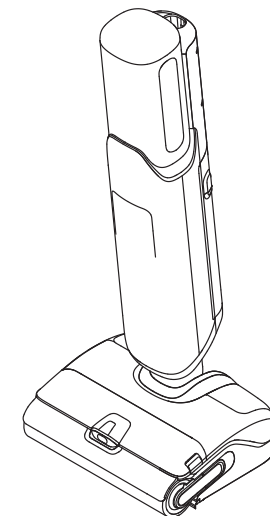
Paklijst



Hendel



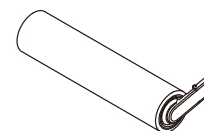
Oplaadstation



Hoofdbehuizing



Vervangingsfilter

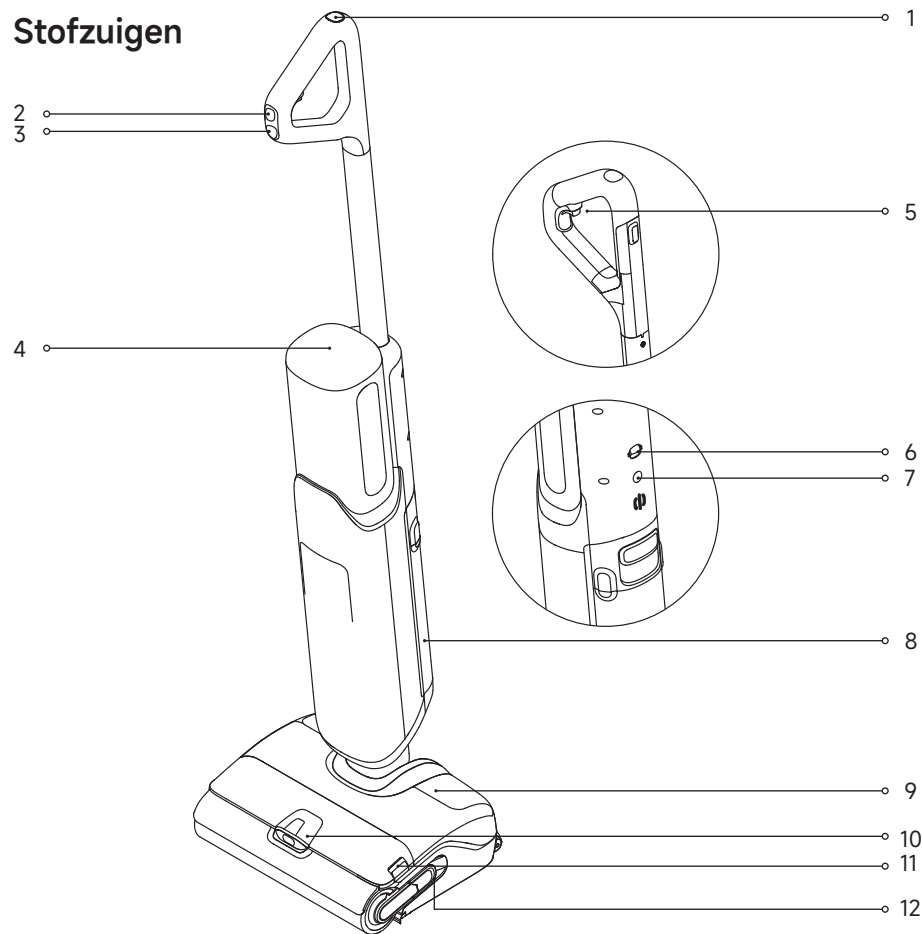


Reserve rolborstel



Reinigingsborstel

Stofzuigen



1 Zelfreinigingsknop

2 Modusschakelaar

- Druk hierop om van modus te wisselen.
- Houd 3 seconden ingedrukt om de waterbesparingsmodus te openen of te verlaten.

3 Aan/Uit-schakelaar

4 Weergavescherm

5 Spotsproeiknop

6 Randonlopend wiel

7 Knop voor gesproken aanwijzingen

- Druk kort in om de gesproken aanwijzingen te activeren of het volume aan te passen.
- Houd 3 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot de taalinstellingen. Druk hierop om tussen talen te wisselen. Houd ingedrukt om de selectie te bevestigen.

8 Vuilwatertank

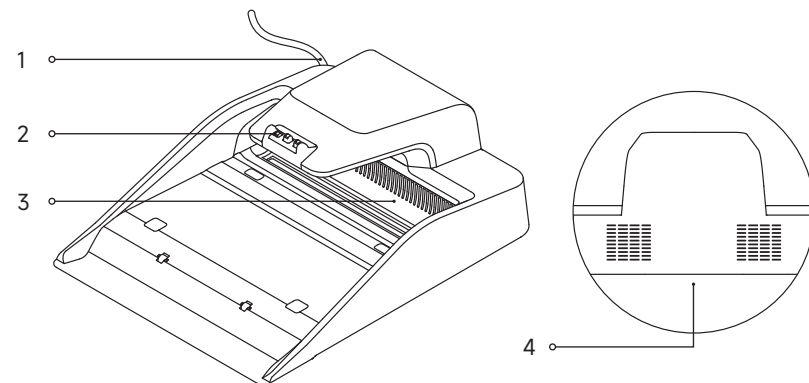
9 Schoonwatertank

10 Spotsproeimondstuk

11 Ontgrendelknoppen voor afdekking van rolborstel

12 Rolborstelhendel

Oplaadstation



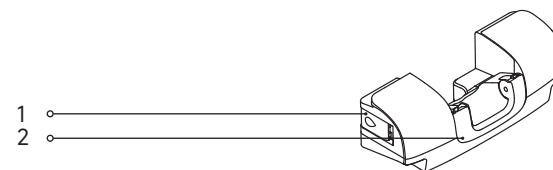
1 Netsnoer

2 Oplaadcontacten

3 Uitlaat voor luchtdroging

4 Inlaat voor luchtdroging

Schoonwatertank



1 Deksel schoonwatertank

2 Hendel van schoonwatertank

Weergavescherm

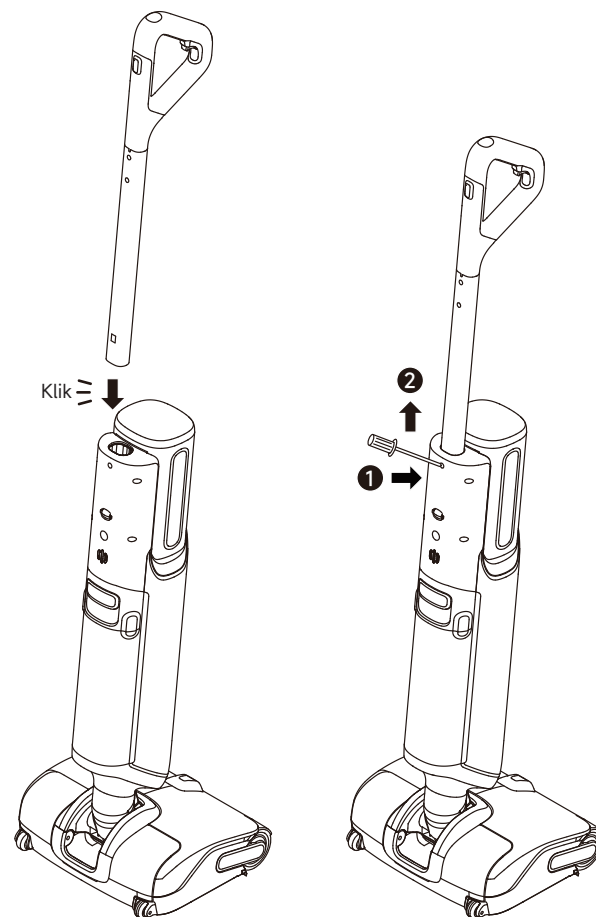


- | | | |
|--|-----------------------|------------------|
| 1 Foutmeldingen | 3 Ultramodus | 6 Zuigmodus |
| 2 Indicator voor opladen/
Batterij bijna leeg | 4 Slimme modus | 7 Heetwatermodus |
| | 5 Zelfreinigingsmodus | 8 Droogmodus |

Opmerking: Als het apparaat niet goed werkt, verschijnt er een foutmelding op het scherm. Raadpleeg de tabel "foutmeldingen en oplossingen" om de oplossing te vinden.

Installatie

Steek het uiteinde van het handvat verticaal in de opening aan de bovenkant van het apparaat zoals aangegeven totdat u een klik hoort.



Opmerking: Om het apparaat te demonteren, steekt u een hard voorwerp in het gat van het apparaat zoals aangegeven om de contacten in te drukken en tegelijkertijd het handvat omhoog te trekken.

Opladen

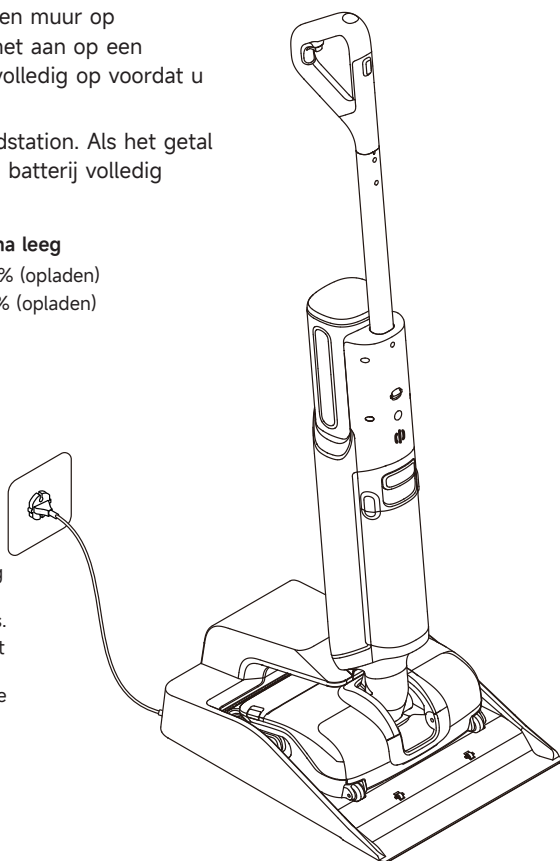
1. Plaats het oplaadstation tegen een muur op een vlakke ondergrond en sluit het aan op een stroombron. Laad het apparaat volledig op voordat u het voor het eerst gebruikt.
2. Plaats het apparaat op de oplaadstation. Als het getal op het scherm 100 bereikt, is de batterij volledig opgeladen.

⚡ Indicator voor Opladen/Batterij bijna leeg

- Pulserend oranje: Batterijniveau $\leq$ 20% (opladen)
- Pulserend groen: Batterijniveau $>$ 20% (opladen)
- Continu groen: Volledig opgeladen
- Continu oranje: Batterijniveau $\leq$ 20%

Opmerking:

- Als er binnen 10 minuten na volledig opladen geen bediening plaatsvindt, gaat de stofzuiger in de slaapmodus.
- Start het apparaat opnieuw als u het moet gebruiken. Om de levensduur van de batterij te verlengen, koelt de batterij automatisch af nadat u het apparaat lange tijd heeft gebruikt.



Hoe te gebruiken

Reinigingsvloeistof toevoegen

WAARSCHUWING: Om het risico op brand en elektrische schokken door beschadiging van interne onderdelen te beperken, mag u alleen AWH10-reinigingsvloeistof van Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. gebruiken die bedoeld is voor gebruik met het apparaat.

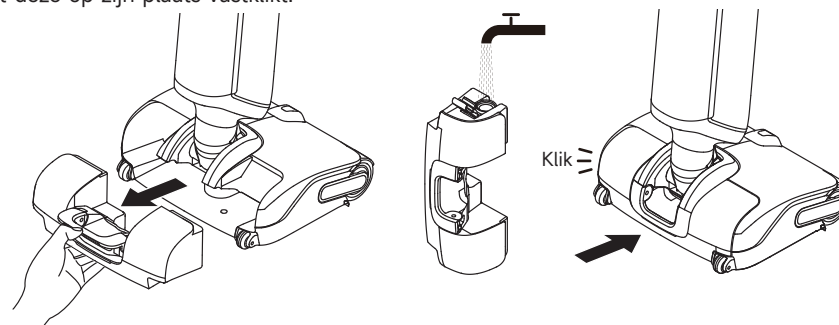
1. Verwijder de verzegeling vóór gebruik.
2. Meet de vloerreiniger af met de dop van de fles (*ongeveer 10 ml/0.34 fl oz per dop).
3. Giet het in de Schoon Water Tank en schud voorzichtig voor gebruik om gelijkmatig te mengen.

Opmerking: Voeg geen andere vloeistoffen toe dan de officieel goedgekeurde reiniger. De reiniger is verkrijgbaar in de officiële online winkel.

Hoe te gebruiken

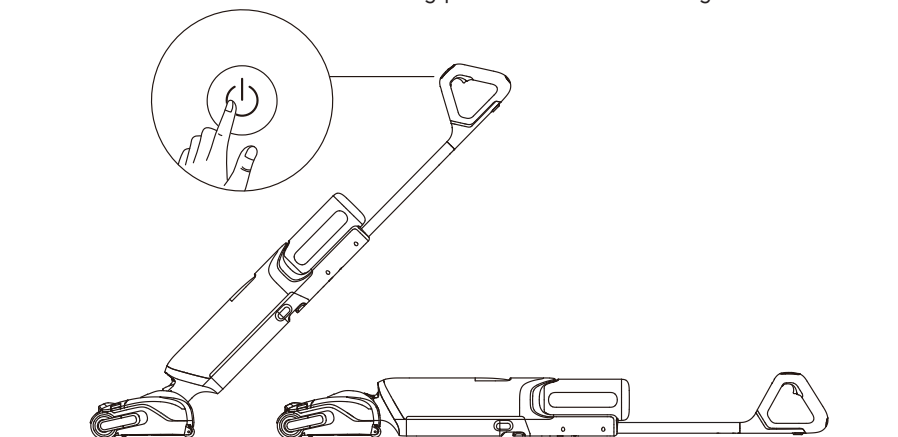
De schoonwatertank vullen

Trek aan de hendel van de schoonwatertank om de tank te verwijderen. Open het tankdeksel en vul de tank met schoon water. Installeer de schoonwatertank en zorg ervoor dat deze op zijn plaats vastklikt.



Beginnen met reinigen

Ga voorzichtig op de afdekking van de borstel staan en kantel het apparaat naar achteren. Druk op de Aan/Uit-schakelaar  om de werking te starten/stoppen. Als het apparaat zich tijdens de werkzaamheden in de rechtopstaande positie bevindt, wordt de huidige taak onderbroken. Het apparaat is ontworpen om plat te liggen in een hoek van 180 graden, zodat het ook onder meubels met een laag profiel kan reiken en reinigen.



Opmerking:

- Zuig geen schuimende vloeistoffen op.
- Zorg ervoor dat het apparaat rechtop staat voordat u de stroom uitschakelt terwijl het apparaat plat ligt.
- Het apparaat is geschikt voor het reinigen van vloeren, marmer, tegels en andere harde oppervlakken.
- Til, verplaats, of kantel het apparaat niet tijdens gebruik om waterstroom in de motor te vermijden. Anders kan het vuile water in de motor stromen.
- Wanneer het apparaat op het oplaadstation wordt geplaatst, wordt het automatisch uitgeschakeld. Handmatig uitschakelen is niet nodig.

Wisselen tussen modi

Druk op de modusschakelaar  om afhankelijk van uw behoeften van modus te wisselen. Houd  3 seconden ingedrukt om de waterbesparingsmodus te openen of te verlaten.

Opmerking: Open de waterbesparingsmodus, gesproken aanwijzing "Ding"; Verlaat de waterbesparingsmodus, gesproken aanwijzing "Ding Ding".



Slimme modus

Het apparaat past de zuigkracht intelligent aan op basis van de vlekken op de grond.



Ultramodus

De ultramodus wordt voorbereid, 30 seconden geduld a.u.b. Deze modus is geschikt voor grondig reinigen.



Zuigmodus

Als de zuigmodus is geselecteerd, zuigt het apparaat alleen water op; de rolborstel wordt niet bevochtigd en er komt geen water uit de schoonwatertank.

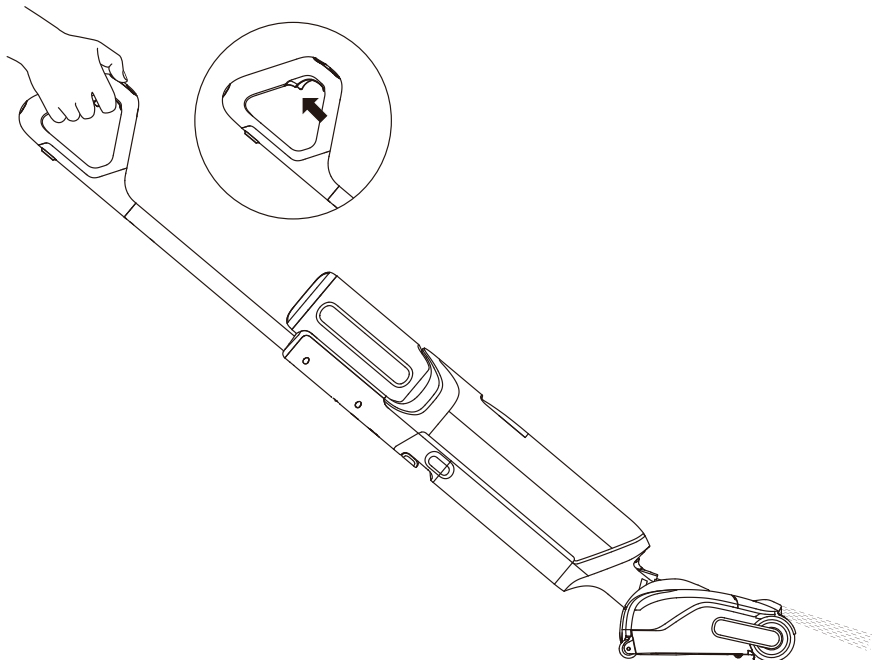


Heetwatermodus

Geschikt voor het reinigen van matige vlekken. Na het starten stijgt de watertemperatuur geleidelijk naar heet.

Spotsproeien starten

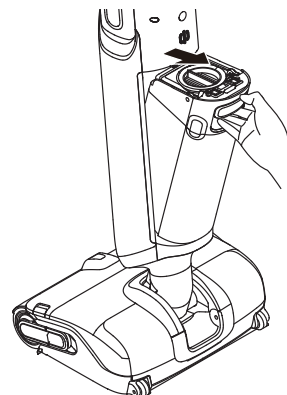
Druk in de heetwatermodus kort op de spotsproeiknop en het mondstuk sproeit schoon water.



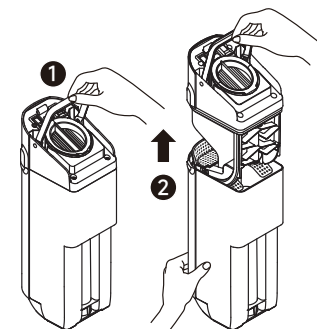
Opmerking: Verwijder de afdekking van de borstel niet tijdens het sproeien van heet water.

De vuilwatertank leegmaken

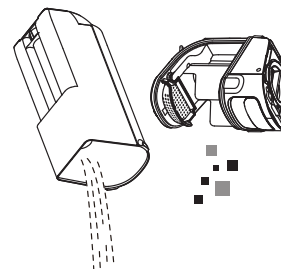
1. Trek de vuilwatertank eruit.



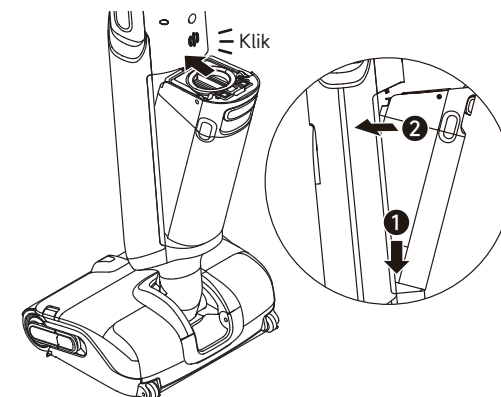
2. Trek de hendel van het deksel van de vuilwatertank omhoog, til het deksel eraf.



3. Giet het vuile water eruit en reinig het vaste afval uit de filterkorf voor vast afval.



4. Plaats terug tot u een klik hoort.

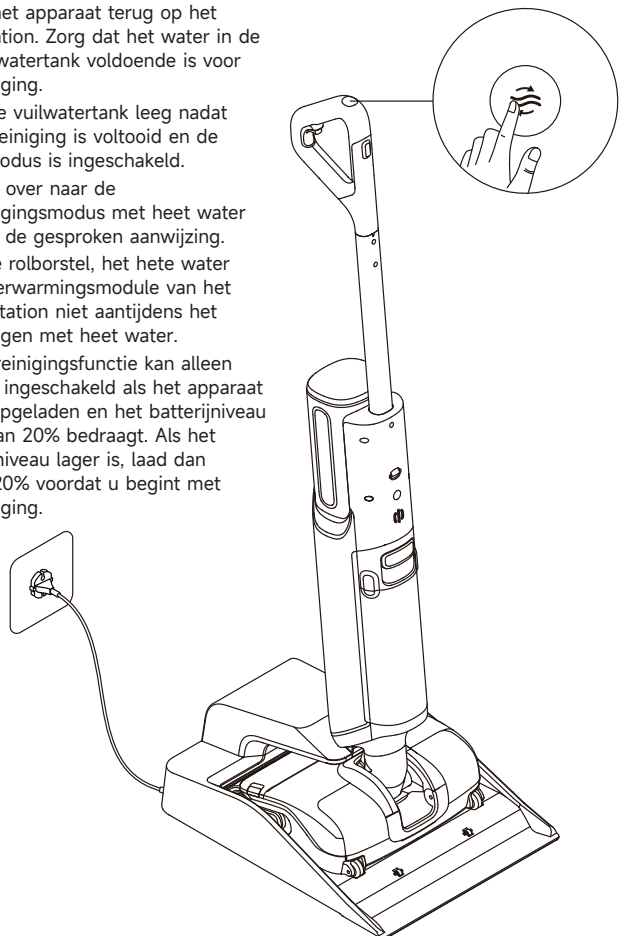


Zelfreinigen met heet water en droogmodus

	Druk kort	Intelligente zelfreiniging
	Druk kort binnen 3 seconden na de gesproken aanwijzing Intelligente zelfreiniging	Grondige zelfreiniging
	Houd ingedrukt	De droogmodus openen
	Druk kort in de droogmodus	De droogmodus verlaten

Opmerking:

- Plaats het apparaat terug op het basisstation. Zorg dat het water in de schoonwatertank voldoende is voor zelfreiniging.
- Maak de vuilwatertank leeg nadat de zelfreiniging is voltooid en de droogmodus is ingeschakeld.
- Schakel over naar de zelfreinigingsmodus met heet water volgens de gesproken aanwijzing.
- Raak de rolborstel, het hete water of de verwarmingsmodule van het oplaadstation niet aantijds het zelfreinigen met heet water.
- De zelfreinigingsfunctie kan alleen worden ingeschakeld als het apparaat wordt opgeladen en het batterijniveau meer dan 20% bedraagt. Als het batterijniveau lager is, laad dan op tot 20% voordat u begint met zelfreiniging.



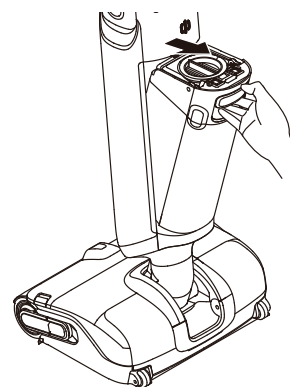
Zorg en onderhoud

Tips:

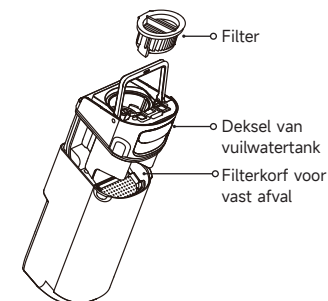
- Schakel het apparaat uit vóór het onderhoud. Raak de Aan/Uit-schakelaar niet aan.
- Vervang onderdelen indien nodig. De onderdelen moeten worden vervangen door onderdelen die bij de fabrikant of diens serviceagent verkrijgbaar zijn.
- Als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, laad deze dan volledig op, haal de stekker uit het stopcontact en bewaar het apparaat in een koele, vochtarme omgeving uit de buurt van direct zonlicht. Om overontlading van de batterij te voorkomen dient u het apparaat ten minste eenmaal per 3 maanden op te laden.

De vuilwatertank reinigen

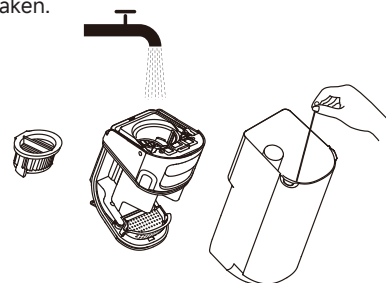
1. Trek de vuilwatertank eruit.



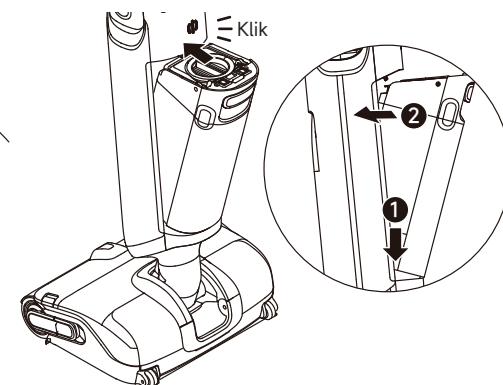
2. Trek de hendel van het deksel van de vuilwatertank omhoog, til het deksel eraf. Verwijder het filter.



3. Giet het vuile water eruit en reinig het vaste afval uit de filterkorf voor vast afval. Spoel af met schoon water. Gebruik de meegeleverde reinigingsborstel om de binnenwanden van de tank schoon te maken.



4. Plaats het filter en het deksel van de vuilwatertank terug. Plaats dan de vuilwatertank terug totdat u een klik hoort.



Het filter schoonmaken

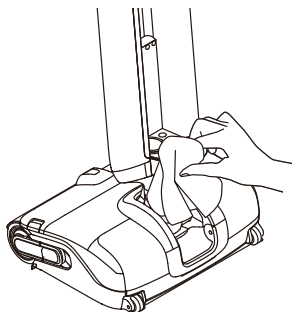
1. Verwijder het filter en klop voorzichtig het zwevende stof van het oppervlak.
2. Wanneer het filter vuil is en schoongemaakt moet worden, spoel het dan af met water. Het moet volledig droog zijn voordat u het gebruikt.



Opmerking: Het wordt aanbevolen om het filter elke 3 tot 6 maanden te vervangen.

De buis en de vuilsensor schoonmaken

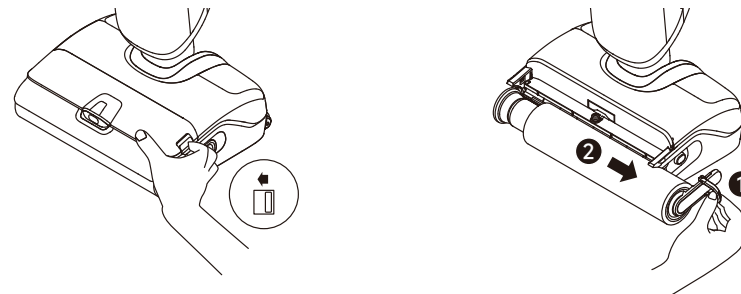
Verwijder de vuilwatertank. Veeg de buis en de vuilsensor vóór gebruik af met een natte doek.



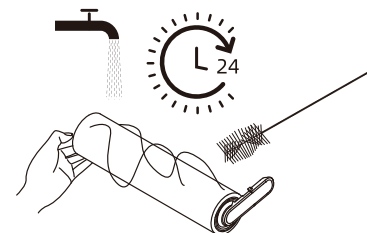
Opmerking: Spoel de buis of de vuilsensor niet af.

De borstelconstructie schoonmaken

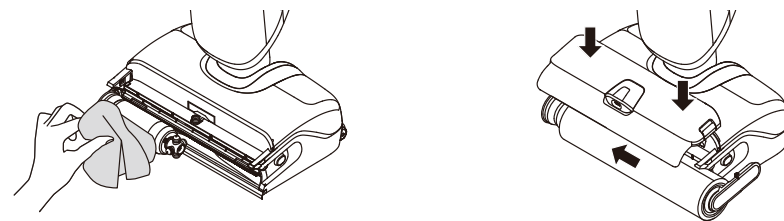
1. Druk op de ontgrendelingsknoppen van de afdekking van de rolborstel om de afdekking van de rolborstel te verwijderen.
2. Trek aan de borstelhendel om de borstel te verwijderen.



3. Verwijder met de meegeleverde reinigingsborstel haar en vuil dat op de rolborstel vastzit. Spoel rolborstel en afdekking af met schoon water en droog deze volledig.



4. Veeg de aanzuigopening met een droge of natte doek schoon.
5. Plaats terug tot u een klik hoort.



Opmerking:

- Spoel de borstelconstructie niet met water af.
- Maak schoon als dat nodig is. Het wordt aanbevolen om de rolborstel elke 3 tot 6 maanden te vervangen.
- Zorg ervoor dat de vuilwatertank verwijderd of leeg is voordat u het apparaat op zijn kant legt om de rolborstel te reinigen.

Als er een fout optreedt, stopt het apparaat met werken. Raadpleeg de volgende tabel voor het oplossen van problemen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De batterij van het apparaat is leeg of het batterijniveau is laag.	Laad de batterij vóór gebruik volledig op.
	Het apparaat staat rechtop.	Kantel het apparaat achterover.
	Een verstopping activeerde de oververhittingsbeveiligingsmodus.	Verwijder de verstopping en wacht tot de temperatuur weer normaal is.
	De vuilwatertank is vol.	Maak de vuilwatertank leeg.
	De onderdelen zijn niet op hun plaats geïnstalleerd.	Zorg ervoor dat alle onderdelen goed op hun plaats zitten.
Het apparaat laadt langzaam op.	De temperatuur van de batterij is te laag of te hoog.	Wacht tot de temperatuur van de batterij weer normaal is.
De zuigkracht van het apparaat is zwak.	Het filter is verstopt.	Reinig het filter.
	De aanzuigopening of -slang is geblokkeerd door een vreemd voorwerp.	Reinig de buis en de aanzuigopening.
De motor maakt een raar geluid.	Er zit te veel vuil water in de vuilwatertank.	Maak de vuilwatertank leeg.
	De aanzuigopening is geblokkeerd.	Verwijder eventuele verstoppingen in de aanzuigopening.
De indicator voor het batterijniveau op het scherm licht niet op tijdens het opladen.	De stekker van het oplaadstation is niet goed in het stopcontact aangesloten.	Zorg ervoor dat de stekker van het oplaadstation goed aangesloten is..
	Het apparaat is niet goed op het oplaadstation geplaatst.	Zorg ervoor dat het apparaat correct op het oplaadstation is geplaatst.

Er komt geen water uit het apparaat.	De schoonwatertank is niet goed op de juiste plaats geïnstalleerd, of het water in de schoonwatertank is onvoldoende.	Installeer of vul de schoonwatertank opnieuw.
	Het duurt 30 seconden om de rolborstel te bevochtigen.	Schakel het apparaat in en controleer het na enige tijd opnieuw.
De ventilatieopening lekt water.	Een botsing of een stevige ruk veroorzaakt het binnendringen van water in de motor.	Beweeg het apparaat voorzichtig heen en weer terwijl het is ingeschakeld.
	Het filter is niet goed droog na reiniging.	Droog vóór gebruik het filter volledig af.
Zelfreiniging werkt niet.	De rolborstel kan vastgelopen zijn door grote vuildeeltjes	Verwijder het deksel van de rolborstel om de rolborstel te controleren en te reinigen.
	Het apparaat is niet goed op het oplaadstation geplaatst.	Zorg ervoor dat het apparaat wordt opgeladen voordat u de zelfreinigingsfunctie inschakelt.
	De zelfreiniging kan niet worden ingeschakeld als het batterijniveau lager dan 20% is.	Zelfreiniging kan alleen worden ingeschakeld als het apparaat wordt opgeladen en het batterijniveau meer dan 20% is.
	De vuilwatertank is vol.	Maak de vuilwatertank leeg.
Slechte droogprestaties.	De schoonwatertank is niet op de juiste plaats geïnstalleerd, of het water in de schoonwatertank is onvoldoende.	Installeer of vul de schoonwatertank opnieuw.
	De luchtuitlaat en luchtinlaat van het oplaadstation kunnen mogelijk geblokkeerd zijn.	Controleer en verhelp de verstopping van de luchtuitlaat en luchtinlaat.

Foutmeldingen en oplossingen

Als het apparaat niet goed werkt, verschijnt op het scherm een foutmelding. Raadpleeg de onderstaande tabel om de oplossing te vinden.

Foutcode	Mogelijke oorzaak	Oplossing
E1-E7	Fout	Start het apparaat opnieuw op om problemen op te lossen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Specificaties

Stofzuigen			
Model	HMH17A	Nominaal vermogen	450 W
Nominale spanning	21,6 V ---	Oplaaadspanning	27 V ---
Capaciteit van schoonwatertank	760 mL	Capaciteit van vuilwatertank	730 mL
Oplaaadtijd	Ongeveer 4 uur		
Oplaaadstation			
Model	HCBZ	Nominaal ingangsvermogen*	660 W
Nominale ingang	220-240 V ~ 50-60 Hz	Nominale uitgang	27 V --- 1,6 A

* Het nominale ingangsvermogen verwijst naar het gemeten vermogen tijdens een representatieve cyclus voor het inschakelen van de droogmodus. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, schakelt het na 10 minuten automatisch over naar de stand-bymodus, met een energieverbruik van 0,43 W.

Weggoeien en verwijderen van batterijen

De ingebouwde lithium-ionbatterij bevat stoffen die gevaarlijk zijn voor het milieu. Voordat u de batterij weggooit, moet u ervoor zorgen dat de batterij door gekwalificeerde technici wordt verwijderd en bij een geschikt recyclingbedrijf wordt ingeleverd.

- de batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid;
- het apparaat moet van het lichtnet worden losgekoppeld wanneer de batterij wordt verwijderd;
- de batterij op veilige wijze moet worden afgevoerd.

Verwijderingsgids

1. Verwijder het handvat door het hoofdstuk Installatie te raadplegen.
2. Gebruik een geschikt gereedschap om de decoratieve afdekkingen aan de bovenkant en de behuizing van het apparaat te verwijderen.
3. Gebruik een schroevendraaier om alle bevestigingsschroeven uit de behuizing te verwijderen.
4. Gebruik een schroevendraaier om de bevestigingsschroeven van de afdekking aan of voorkant van het apparaat te verwijderen. Verwijder de afdekking
5. Maak de aansluitdraden van het batterijpakket los en verwijder de batterij uit het batterijpakket.

VOORZICHTIG:

- Voordat u de batterij verwijderd, moet u de stroom uitschakelen en de batterij zoveel mogelijk leeg laten lopen.
- Niet noodzakelijke batterijen moeten worden ingeleverd bij een geschikt recyclingbedrijf.
- Stel niet bloot aan een omgeving met hoge temperaturen om explosiegevaar te voorkomen.
- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken. Bij aanraking, spoel met water en zoek medische hulp.

Instruções de segurança importantes

Leia atentamente este manual antes de o utilizar e guarde-o para referência futura. Quando utilizar um aparelho elétrico, deve seguir sempre as precauções básicas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR (ESTE APARELHO). O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

AVISO — Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos:

Restrições de utilização

- Este produto não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos de idade nem por pessoas com deficiências físicas, sensoriais, intelectuais, ou com experiência ou conhecimentos limitados sem a supervisão de um progenitor ou tutor para garantir um funcionamento seguro e para evitar quaisquer riscos. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As películas de plástico podem ser perigosas. Para evitar o perigo de asfixia, mantenha-as afastadas das crianças. As crianças não devem brincar com este aparelho.
- Utilize apenas em interiores, em superfícies de pavimento não alcatifadas, como vinil, azulejo, madeira impermeabilizada, etc. Tenha cuidado para não passar por cima de objetos soltos ou das extremidades de tapetes. O bloqueio da escova pode resultar numa falha prematura da correia.
- Utilize apenas como descrito neste manual do utilizador. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não exponha o aparelho ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas excessivas pode provocar uma explosão.
- Não use em ambientes extremamente quente ou frios (abaixo de 5 °C /41 °F ou acima de 40 °C /104 °F). Carregue o aparelho a uma temperatura superior a 5 °C /41 °F e inferior a 40 °C /104 °F.
- Não mergulhe o aparelho em líquido.
- Não utilize para recolher líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina. Não utilize em áreas onde possam estar presentes líquidos inflamáveis ou combustíveis.
- Não coloque nenhum objeto nas aberturas. Não utilize o aparelho quando qualquer das suas aberturas estiver bloqueada. Mantenha-o livre de pó, algodão, cabelos e tudo o que possa inibir o fluxo de ar.
- Não apanhe materiais tóxicos (lixívia com cloro, amoníaco, desentupidor de canos, etc.). Não apanhe objetos duros ou afiados, como vidros, pregos, parafusos, moedas, etc.
- Não utilize o aparelho num espaço fechado cheio de vapores libertados por tintas à base de óleo, diluente, algumas substâncias à prova de traça, poeiras inflamáveis ou outros vapores explosivos ou tóxicos. Não apanhe nada que esteja a arder ou a fumer, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não utilize o aparelho sem os filtros colocados.

Instruções de segurança importantes

- Mantenha o cabelo, a roupa larga, os dedos e todas as partes do corpo afastados das aberturas e das peças móveis do aparelho e dos seus acessórios.
- Mantenha os cabos que estão no chão afastados do aparelho durante a sua utilização. Pode ocorrer um perigo se o aparelho passar por cima de um cabo de alimentação.
- Tenha muito cuidado ao limpar escadas.

Manutenção e armazenamento

- Evite um arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (Desligado) antes de pegar ou transportar o aparelho. Transportar o aparelho com o dedo no interruptor ou ligar o aparelho durante o transporte, pode provocar um acidente.
- Certifique-se de que o aparelho é colocado numa superfície horizontal. Não utilize o aparelho na mesma posição se este estiver equipado com uma escova de rolo e se a pega não estiver completamente na vertical. Não guarde o aparelho num local onde possa congelar.
- Desligue e retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de proceder à limpeza, manutenção ou conservação do aparelho e antes de o ligar ou desligar com uma escova em movimento.
- Não utilize um aparelho que esteja danificado ou que tenha sido modificado. Um aparelho danificado ou modificado pode apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- Não modifique nem tente reparar o aparelho, exceto conforme indicado nas instruções de utilização e de cuidados a ter com o mesmo.
- Não utilize o aparelho com um acessório danificado (por exemplo: base de carregamento, cabo de alimentação, etc.). Se o aparelho ou acessório tiver caído, se tiver sido danificado, deixado ao ar livre, se tiver caído na água ou não estiver a funcionar como deveria, nunca o tente utilizar. Mande-o reparar num centro de assistência autorizado.
- Mande efetuar a manutenção por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Desta forma, garante a segurança do aparelho.
- O líquido ou o vapor não devem ser dirigidos para equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.

Instruções de segurança importantes

Bateria e carregamento

- Para recarregar o aparelho, utilize apenas a base de carregamento fornecida com o mesmo. Utilize apenas com a base de carregamento HCBZ.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o aparelho fora do intervalo de temperatura especificado na bateria, uma vez que isso aumenta o risco de incêndio.
- A base de carregamento está equipada com uma função de secagem que só é adequada para secar a escova deste aparelho.
- Mantenha o cabo da base de carregamento afastado de superfícies aquecidas. Não pegue na ficha da base de carregamento ou no aparelho com as mãos molhadas. Para desligar, agarre na ficha da base de carregamento e não no cabo.
- Não puxe nem transporte o adaptador pelo cabo, não utilize o cabo como pega, não feche a porta sobre ele nem o puxe à volta de esquinas ou cantos afiados.
- Não utilize qualquer bateria não recarregável. Se não o fizer, pode provocar um incêndio na bateria de iões de lítio. Este produto contém baterias que só podem ser substituídas por técnicos qualificados ou pelo serviço pós-venda.
- A bateria de iões de lítio contém substâncias que são perigosas para o ambiente. Antes de eliminar o aparelho, retire primeiro a bateria, depois descarte-a ou recicle-a de acordo com as leis e regulamentos locais do país ou região em que é utilizada.
- Para retirar a bateria, deve desligar o aparelho da rede elétrica. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Nunca ponha as baterias na boca. Em caso de ingestão, contacte o seu médico ou a unidade de controlo de envenenamento local.
- Em condições de uso abusivo, nunca se coloque em contacto com a bateria, da qual pode ser expelido líquido. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente ajuda médica. O líquido projetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- A base de carregamento é capaz de carregar a bateria de 6 células de 5000 mAh. Esta base de carregamento não deve ser utilizada para carregar baterias não recarregáveis. Se não o fizer, pode provocar um incêndio na bateria de iões de lítio.
- A base de carregamento está marcada com um ícone  que indica "Cuidado: superfície quente." Não toque na escova de rolo, na água quente ou no módulo de aquecimento da base de carregamento durante a autolimpeza com água quente.

Instruções de segurança importantes

Símbolos



Equipamento de Classe II



Elo fusível miniatura com desfasamento temporal em que T 3,15A é o símbolo da característica tempo/corrente



Apenas para utilização no interior



Leia o manual do operador



Cuidado: superfície quente



Informação sobre o REEE

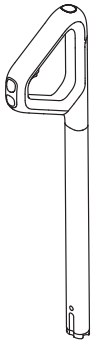
Todos os produtos com este símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, como especificado na Diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados com resíduos domésticos não selecionados. Em vez disso, deve proteger a saúde humana e o ambiente, entregando os seus resíduos de equipamentos num ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, designado pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação e reciclagem corretas ajudarão a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Por favor, contacte o instalador ou as autoridades locais para mais informações sobre o local, bem como sobre os termos e condições desses pontos de recolha.

Nós, a Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., declaramos que este equipamento está em conformidade com as Diretivas, Normas Europeias e alterações aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.mova-tech.com

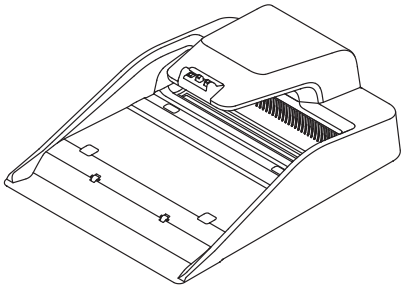
Para obter o manual eletrónico pormenorizado, consulte <https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Visão geral do produto

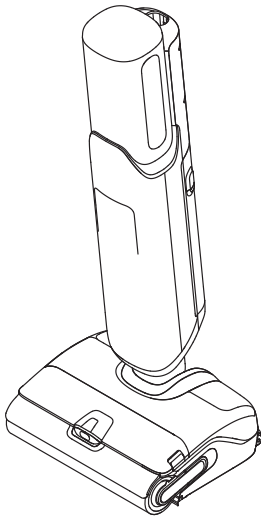
Lista da Embalagem



Pega



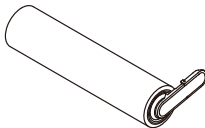
Base de carregamento



Corpo principal



Filtro de substituição



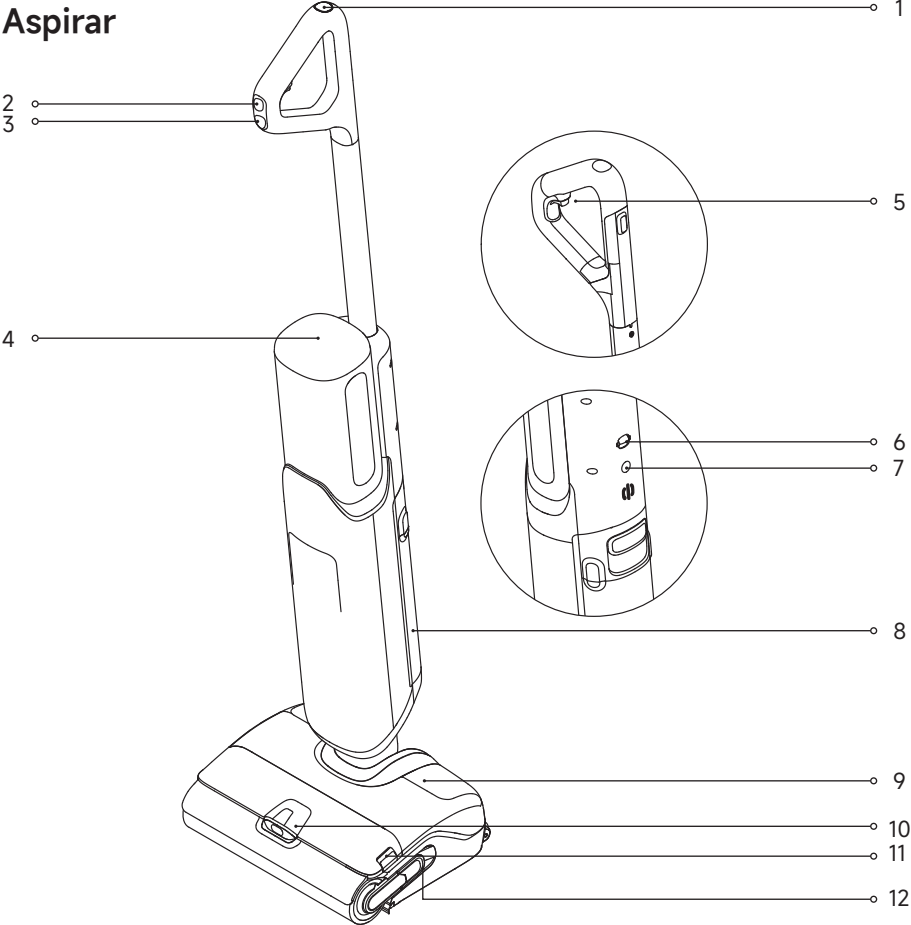
Escova de rolo sobresselente



Escova de limpeza

Visão geral do produto

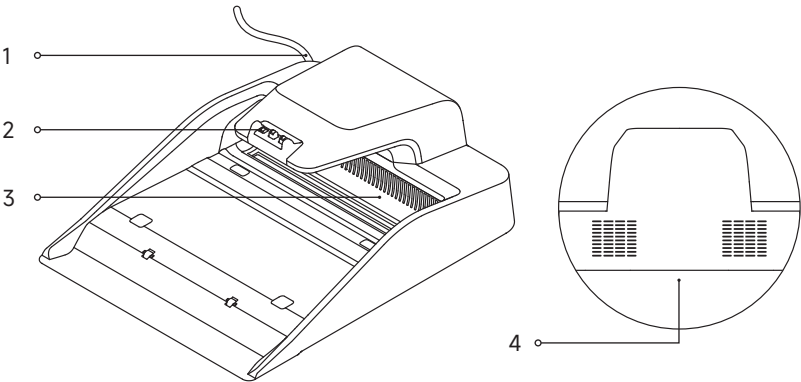
Aspirar



- | | | |
|---|--|--|
| 1 Botão de autolimpeza | 5 Botão de pulverização de manchas | 8 Depósito de água usada de manchas |
| 2 Interruptor de modo | 6 Roda omnidirecional | 9 Depósito de água limpa |
| <ul style="list-style-type: none">• Prima para mudar de modo.• Prima e mantenha premido durante 3 segundos para entrar/sair do modo de poupança de água. | 7 Botão do aviso por voz | 10 Bocal de pulverização de manchas |
| | <ul style="list-style-type: none">• Prima brevemente para ativar a mensagem de voz ou ajustar o volume.• Prima sem soltar durante 3 segundos para aceder às definições de idioma. Prima para alternar entre idiomas. Prima e mantenha premido para confirmar a seleção. | 11 Botões de libertação da cobertura da escova de rolo |
| 3 Interruptor de alimentação | | 12 Cabo da escova de rolo |
| 4 Visor | | |

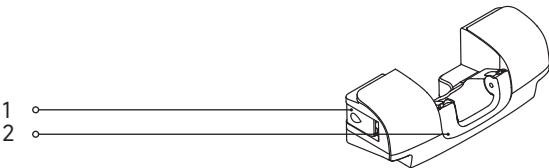
Visão geral do produto

Base de carregamento



- 1 Cabo de alimentação
- 2 Contactos para carregamento
- 3 Saída do ar de secagem
- 4 Entrada do ar de secagem

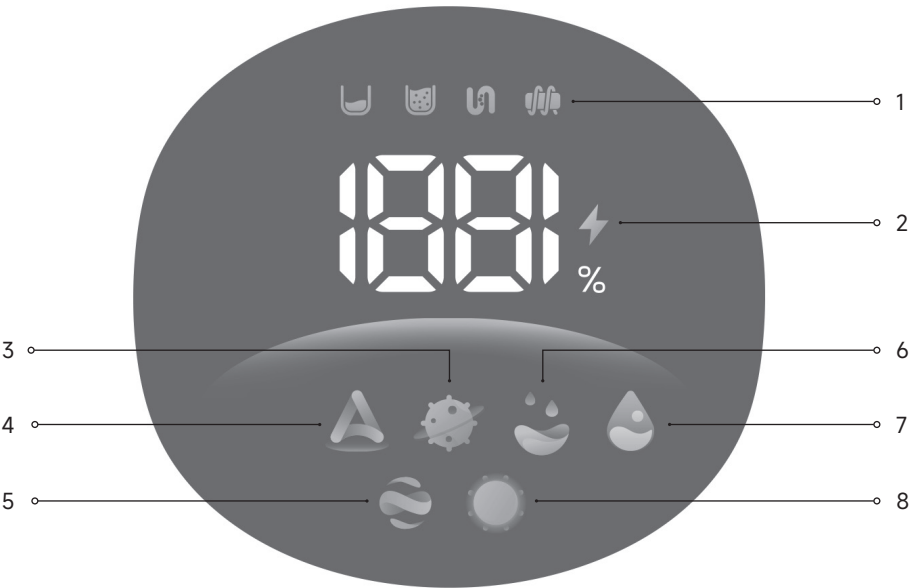
Depósito de água limpa



- 1 Cobertura do depósito de água limpa
- 2 Pega do depósito de água limpa

Visão geral do produto

Visor

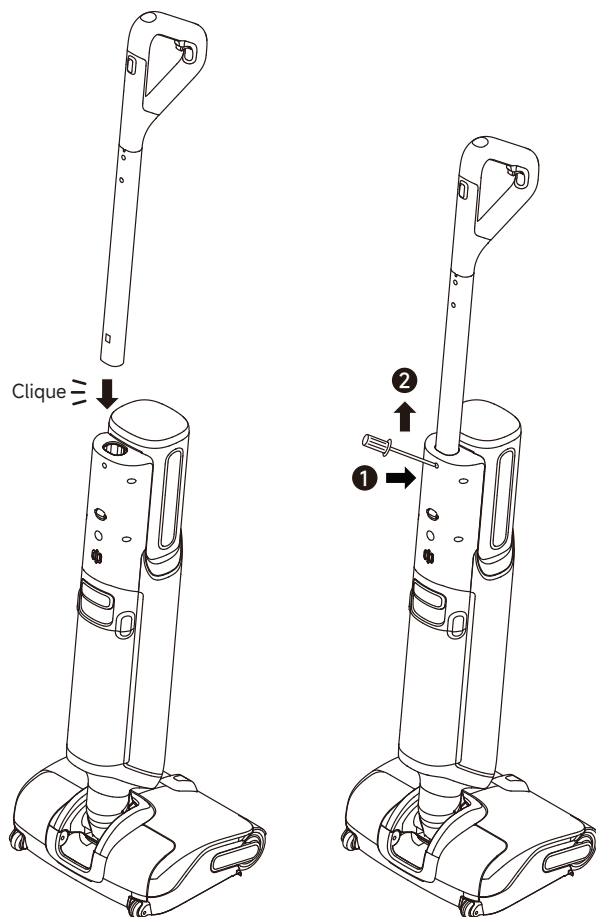


- | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|
| 1 Mensagens de erro | 3 Modo Ultra | 6 Modo de aspiração |
| 2 Indicador de carregamento/
Bateria fraca | 4 Modo inteligente | 7 Modo de água quente |
| | 5 Modo de autolimpeza | 8 Modo de secagem |

Nota: se o aparelho não estiver a funcionar corretamente, o ecrã apresenta uma mensagem de erro. Consulte a tabela de Avisos de erro e Soluções para encontrar a sua solução.

Instalação

Introduza a extremidade do cabo verticalmente na porta situada na parte superior do aparelho, como indicado, até ouvir um clique.



Nota: Para desmontar, introduza um objeto duro no orifício do aparelho, como indicado, para pressionar os contactos e puxe a pega para cima ao mesmo tempo.

Carregamento

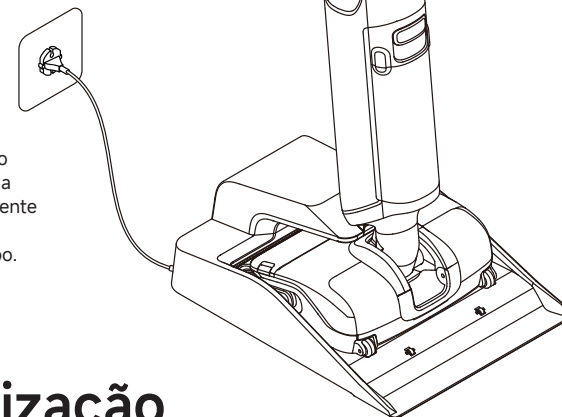
1. Coloque a base de carregamento contra uma parede num terreno plano e ligue-a a uma fonte de alimentação. Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização.
2. Coloque o aparelho sobre a base de carregamento. Quando o número no ecrã do visor atingir 100, a bateria está totalmente carregada.

⚡ Indicador de carregamento/bateria fraca

- Cor de laranja intermitente: nível da bateria $\leq 20\%$ (a carregar)
- Verde intermitente: nível da bateria $> 20\%$ (a carregar)
- Verde fixo: Carregado por completo
- Luz cor de laranja fixa: nível da bateria $\leq 20\%$

Nota:

- Se não ocorrer qualquer operação durante 10 minutos após o carregamento estar completo, o aspirador entrará no modo de suspensão.
- Reinicie o aparelho se precisar de o utilizar. Para prolongar a vida útil da bateria, esta arrefece automaticamente depois de ter utilizado o aparelho durante um longo período de tempo.



Modo de utilização

Adicionar líquido de limpeza

AVISO: para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico devido a danos nos componentes internos, utilize apenas o fluido de limpeza Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. AWH10 destinado a ser utilizado com o aparelho.

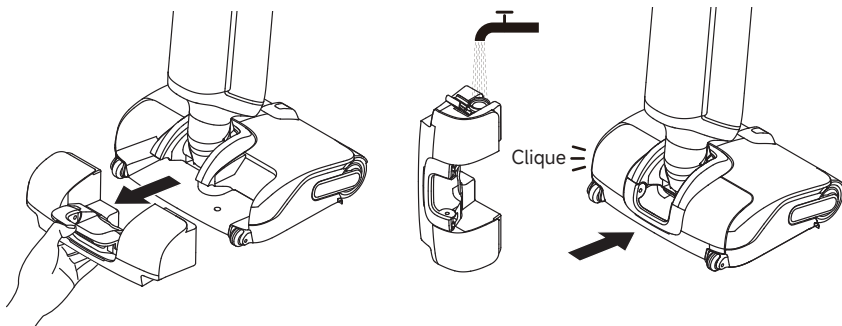
1. Retire o selo antes de utilizar.
2. Meça o produto de limpeza do pavimento com a cobertura do frasco (*aproximadamente 10 ml/0,34 fl oz por tampa).
3. Verta no Depósito de água limpa e agite suavemente para misturar uniformemente antes de utilizar.

Nota: Não adicione qualquer outro líquido para além do produto de limpeza oficialmente aprovado. O produto de limpeza pode ser adquirido na loja online oficial.

Modo de utilização

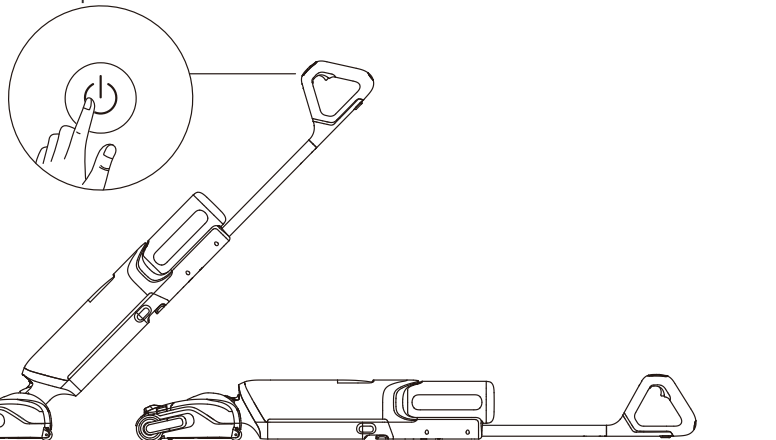
Enchimento do depósito de água limpa

Puxe a pega do depósito de água limpa para retirar o depósito. Abra a cobertura do depósito e encha-o com água limpa. Instale o depósito de água limpa e certifique-se de que encaixa no lugar.



Iniciar a limpeza

Pise suavemente a cobertura da escova e recline o aparelho para trás. Prima o interruptor de alimentação  para iniciar/parar o funcionamento. Se o aparelho estiver na posição vertical durante o trabalho, a tarefa em curso será suspensa. O aparelho foi concebido para estar deitado num ângulo de 180 graus, permitindo-lhe alcançar e limpar por baixo dos móveis de baixo perfil.



Nota:

- Não aspire líquidos com espuma.
- Certifique-se de que o aparelho está na posição vertical antes de o desligar quando o mesmo está deitado.
- O aparelho é adequado para a limpeza de pavimentos, mármore, azulejos e outras superfícies duras.
- Quando o aparelho estiver em funcionamento, não o levante do chão, não o desloque nem o incline. Caso contrário, a água usada pode escorrer para o motor.
- Quando o aparelho é colocado na base de carregamento, desliga-se automaticamente; não é necessário desligar manualmente.

Modo de utilização

Mudança de modo

Prima o interruptor de modo  para mudar o modo de acordo com as suas necessidades. Prima e mantenha premido  durante 3 segundos para entrar/sair do modo de poupança de água.

Nota: entrar no modo de poupança de água, mensagem de voz "Ding"; Sair do modo de poupança de água, mensagem de voz "Ding Ding".



Modo inteligente

O aparelho regulará de forma inteligente a potência de aspiração em função das manchas no pavimento.



Modo de aspiração

Se estiver selecionado o modo de aspiração, o aparelho aspira apenas água; a escova de rolo não é humedecida e não é distribuída água do depósito de água limpa.



Modo Ultra

A preparar o modo ultra; aguarde 30 segundos. Este modo é adequado para uma limpeza profunda.

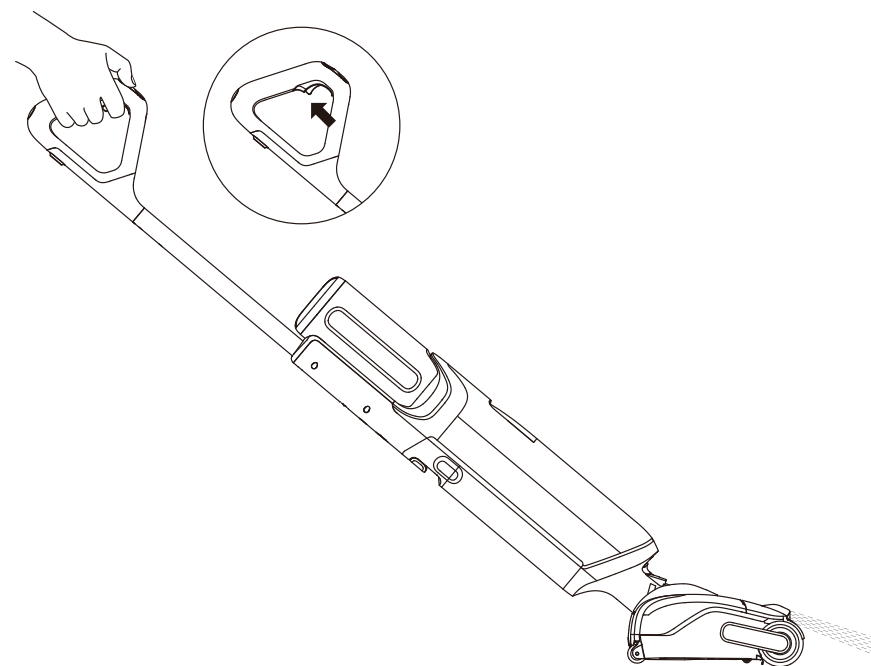


Modo de água quente

Adequado para limpar nódoas moderadas. Após o arranque, a temperatura da água sobe gradualmente para quente.

Início da pulverização de manchas

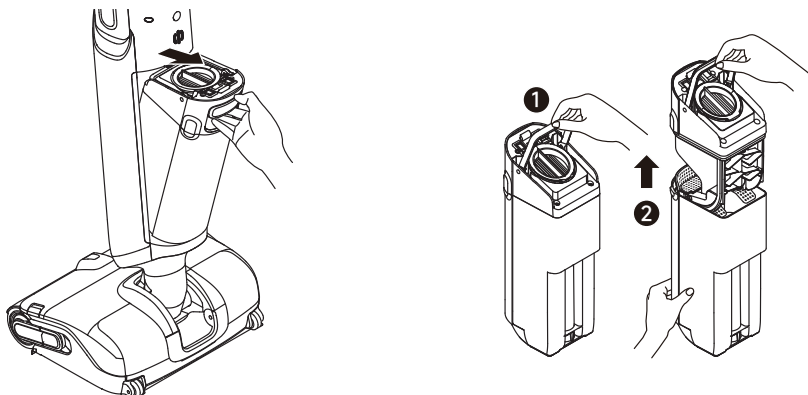
No Modo de água quente, prima brevemente o botão de pulverização pontual e o bico pulverizará água limpa.



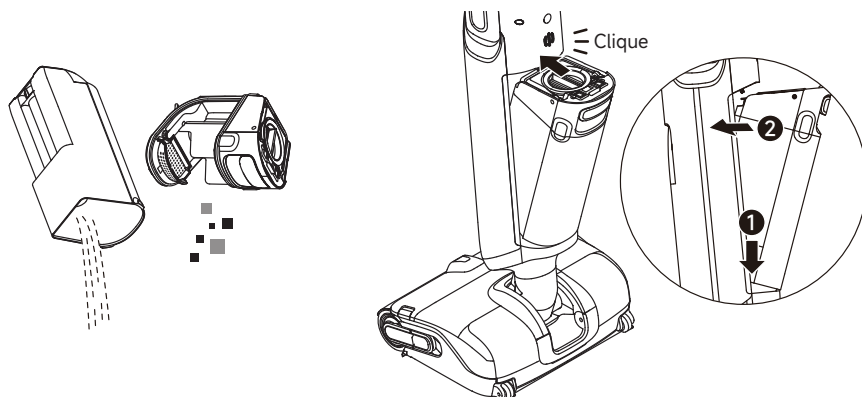
Nota: Não retire a cobertura da escova enquanto estiver a pulverizar água quente.

Esvaziar o depósito de água usada

1. Puxe e retire o depósito de água usada.
2. Puxe para cima a pega da cobertura do depósito de água usada e levante a tampa.



3. Deite fora a água usada e limpe os resíduos sólidos do cesto do filtro respetivo.



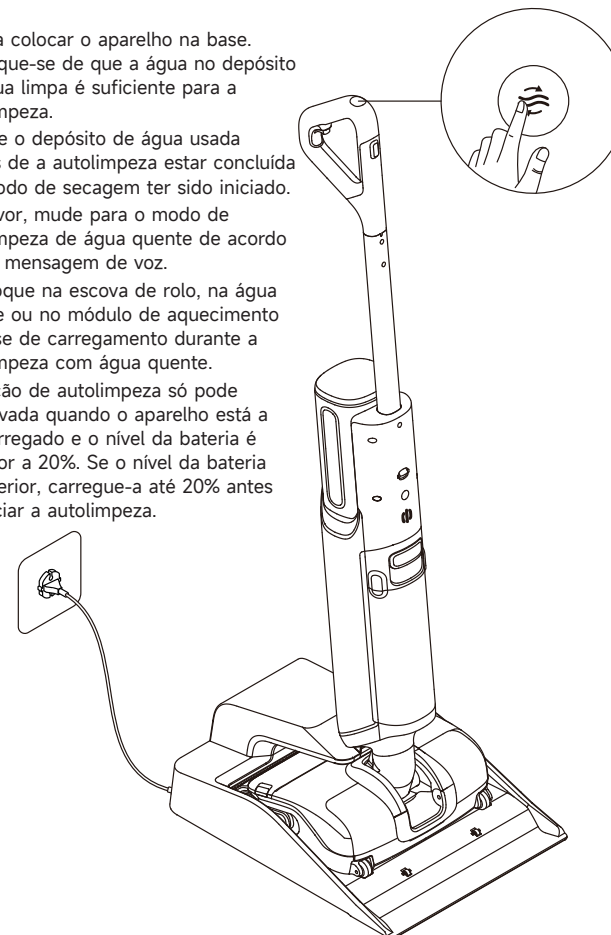
4. Volte a instalar até ouvir um clique.

Autolimpeza com água quente e modo de secagem

	Prima brevemente	Autolimpeza inteligente
	No espaço de 3 segundos após a mensagem de voz da Autolimpeza Inteligente, prima brevemente	Autolimpeza profunda
	Prima e mantenha premido	Entrar no modo de secagem
	No modo de secagem, prima brevemente	Sair do modo de secagem

Nota:

- Volte a colocar o aparelho na base. Certifique-se de que a água no depósito de água limpa é suficiente para a autolimpeza.
- Esvazie o depósito de água usada depois de a autolimpeza estar concluída e o modo de secagem ter sido iniciado.
- Por favor, mude para o modo de autolimpeza de água quente de acordo com a mensagem de voz.
- Não toque na escova de rolo, na água quente ou no módulo de aquecimento da base de carregamento durante a autolimpeza com água quente.
- A função de autolimpeza só pode ser ativada quando o aparelho está a ser carregado e o nível da bateria é superior a 20%. Se o nível da bateria for inferior, carregue-a até 20% antes de iniciar a autolimpeza.



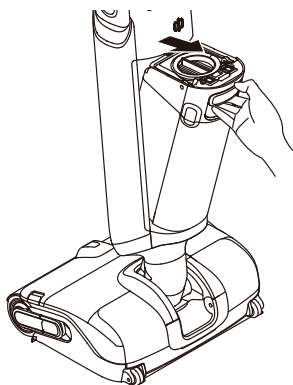
Cuidados e manutenção

Sugestões:

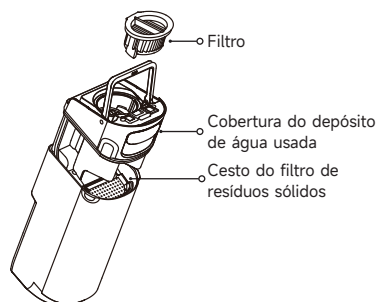
- Desligue o aparelho antes da manutenção. Não toque no interruptor de alimentação.
- Substitua as peças, se necessário. As peças devem ser substituídas pelas que se encontram disponíveis no fabricante ou no seu agente de assistência.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, carregue-o completamente, desligue a ficha de alimentação e guarde-o num ambiente fresco e com pouca humidade, longe da luz solar direta. Para evitar a descarga excessiva da bateria, carregue o aparelho pelo menos uma vez a cada 3 meses.

Limpeza do depósito de água usada

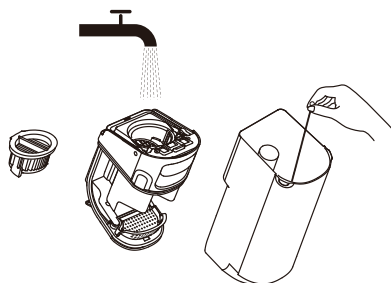
1. Puxe e retire o depósito de água usada.



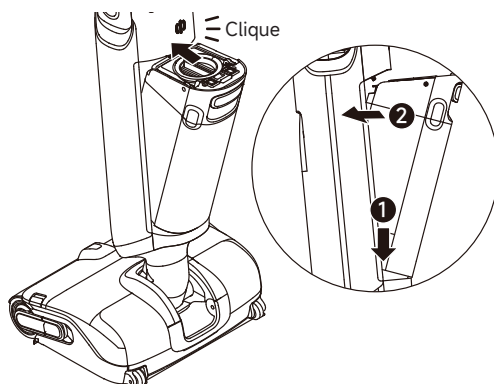
2. Puxe para cima a pega da cobertura do depósito de água usada e levante a tampa. Retire o filtro.



3. Deite fora a água usada e limpe os resíduos sólidos do cesto do filtro respectivo. Lave com água limpa. Use a escova de limpeza fornecida para limpar as paredes internas do depósito.



4. Volte a instalar o filtro e a cobertura do depósito de água usada. Em seguida, volte a instalar o depósito de água usada até ouvir um clique.



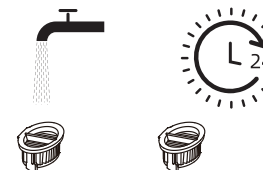
Cuidados e manutenção

Limpar o filtro

1. Retirar o filtro e bata com cuidado para sacudir o pó flutuante à superfície.



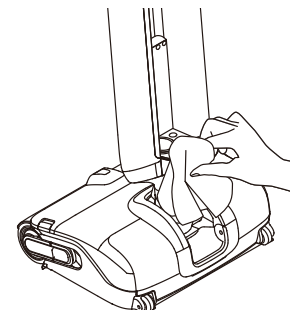
2. Quando o filtro estiver sujo e precisar de ser lavado, lave-o com água. Deve estar completamente seco antes de ser utilizado.



Nota: recomenda-se a substituição do filtro a cada 3 a 6 meses.

Limpeza do tubo e do sensor de sujidade

Retire o depósito de água usada. Limpe o tubo e o sensor de sujidade com um pano húmido antes de utilizar.

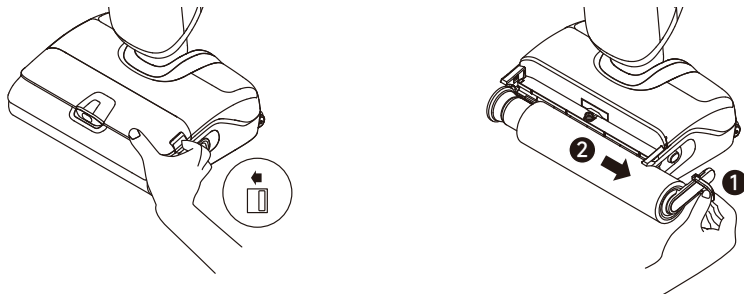


Nota: não lave o tubo ou o sensor de sujidade.

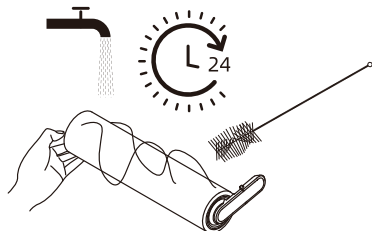
Cuidados e manutenção

Limpeza do conjunto da escova

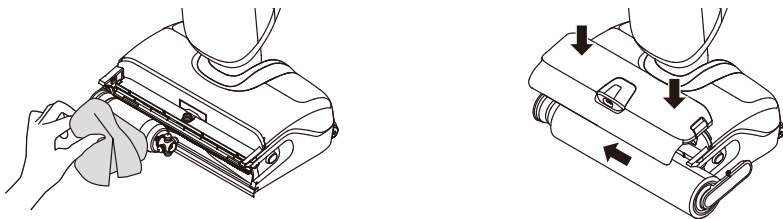
1. Prima os botões de libertação da cobertura da escova de rolo para retirar a mesma.
2. Puxe a pega da escova para retirar esta.



3. Limpe quaisquer cabelos e detritos presos na escova de rolo usando a escova de limpeza fornecida. Lave a escova de rolo e a cobertura com água limpa e seque-as completamente.



4. Limpe a entrada de sucção com um pano seco ou um lenço de papel húmido.
5. Volte a instalar até ouvir um clique.



Nota:

- Não lave o conjunto da escova com água.
- Limpe conforme for necessário. Recomenda-se a substituição da escova de rolo a cada 3 a 6 meses.
- Certifique-se de que o depósito de água usada foi retirado ou esvaziado antes de deitar o aparelho de lado para limpar a escova de rolo.

Resolução de problemas

Se ocorrer um erro, o aparelho deixará de funcionar. Consulte a tabela seguinte para a resolução de problemas. Se o problema persistir, contacte o serviço pós-venda.

erro	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está sem bateria ou o nível da bateria está baixo.	Carregue totalmente a bateria antes de utilizar.
	O aparelho está na posição vertical.	Recline o aparelho para trás.
	Modo de proteção contra sobreaquecimento ativado por bloqueio.	Elimine o entupimento e aguarde até que a temperatura volte ao normal.
	O depósito de água usada está cheio.	Esvazie o depósito de água usada.
	As peças não estão instaladas no seu lugar.	Certifique-se de que todas as peças estão corretamente colocadas.
O carregamento do aparelho é lento.	A temperatura da bateria é demasiado baixa ou demasiado alta.	Aguarde até que a temperatura da bateria volte ao normal.
O poder de sucção do aparelho é fraco.	O filtro está entupido.	Limpe o filtro.
	A entrada ou o tubo de aspiração está bloqueado por um objeto estranho.	Limpe o tubo e a entrada de aspiração.
O motor está a fazer um ruído estranho.	Há demasiada água suja no depósito de água usada.	Esvazie o depósito de água usada.
	A entrada de aspiração está bloqueada.	Elimine qualquer obstrução na entrada de aspiração.
O indicador do nível da bateria no ecrã do visor não se acende durante o carregamento.	A ficha da base de carregamento não está corretamente inserida na tomada elétrica.	Certifique-se de que a ficha da base de carregamento está inserida no lugar.
	O aparelho não está corretamente colocado na base de carregamento.	Certifique-se de que o aparelho está corretamente colocado na base de carregamento.

Resolução de problemas

Não sai água do aparelho.	O depósito de água limpa não está corretamente instalado no seu lugar, ou a água nele contida é insuficiente	Volte a instalar ou encha o depósito de água limpa.
	São necessários 30 segundos para humedecer a escova de rolo.	Ligue o aparelho e verifique novamente após algum tempo.
O respiradouro tem uma fuga de água.	Uma colisão ou um puxão brusco provoca a entrada de água no motor.	Quando ligado, mova o aparelho suavemente para a frente e para trás.
	O filtro não ficou completamente seco depois de ter sido limpo.	Seque completamente o filtro antes de o utilizar.
A autolimpeza falha.	A escova de rolo pode estar bloqueada por detritos de grandes dimensões.	Retire a cobertura da escova de rolo para verificar e limpar a mesma.
	O aparelho não está corretamente colocado na base de carregamento.	Certifique-se de que o aparelho está a ser carregado antes de ativar a função de autolimpeza.
	A autolimpeza não pode ser ativada se o nível da bateria for inferior a 20%.	A autolimpeza só pode ser ativada quando o aparelho está a ser carregado e o nível da bateria é superior a 20%.
	O depósito de água usada está cheio.	Esvazie o depósito de água usada.
	O depósito de água limpa não está instalado no seu lugar, ou a água nele contida é insuficiente	Volte a instalar ou encha o depósito de água limpa.
Fraco desempenho de secagem.	A saída de ar e a entrada de ar da base de carregamento podem estar bloqueadas.	Verifique e elimine o entupimento da saída e da entrada de ar.

Avisos de erro e soluções

Se o aparelho não estiver a funcionar corretamente, o ecrã apresenta uma mensagem de erro. Consulte a tabela abaixo para encontrar a sua solução.

Código de erro	Possível causa	Solução
E1-E7	Erro	Reinicie o aparelho para resolução de problemas. Se o problema persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Especificações

Aspirar			
Modelo	HMH17A	Potência nominal	450 W
Tensão nominal	21,6 V ---	Tensão de carregamento	27 V ---
Capacidade do depósito de água limpa	760 mL	Capacidade do depósito de água usada	730 mL
Tempo de carregamento	Aproximadamente 4 horas		
Base de carregamento			
Modelo	HCBZ	Entrada de potência nominal*	660 W
Entrada nominal	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz	Saída nominal	27 V --- 1,6 A

*A potência nominal de entrada refere-se à potência medida durante um ciclo representativo para entrar no modo de secagem. Quando o aparelho está totalmente carregado, entra automaticamente no modo de espera após 10 minutos, com um consumo de energia não superior a 0,43 W.

Descarte e remoção da bateria

A bateria de íons de lítio incorporada contém substâncias que são perigosas para o ambiente. Antes de descartar a bateria, certifique-se de que a bateria é removida por técnicos qualificados e descartada numa instalação de reciclagem apropriada.

- a bateria deve ser retirada do aparelho antes de este ser desmantelado;
- o aparelho deve ser desligado da rede de alimentação ao retirar a bateria;
- a bateria deve ser descartada de forma segura.

Guia de remoção

1. Retire a pega, consultando a secção de Instalação.
2. Utilize uma ferramenta adequada para retirar as coberturas decorativas da parte superior e do corpo do aparelho.
3. Com uma chave de fendas, retire todos os parafusos de fixação do corpo.
4. Com uma chave de fendas, retire os parafusos de fixação da cobertura frontal do aparelho. Retire a cobertura.
5. Desligue os cabos de ligação do conjunto de baterias e retire a bateria do conjunto respetivo.

CUIDADO:

- Antes de remover a bateria, desligue a alimentação e descarregue a bateria o mais possível.
- As baterias que já não são necessárias devem ser descartadas numa instalação de reciclagem apropriada.
- Não exponha a ambientes com altas temperaturas para evitar riscos de explosão.
- Em condições de uso abusivo, pode ser ejetado líquido da bateria. Se ocorrer contacto, enxague com água e procure ajuda médica.

Önemli Güvenlik Talimatları

Ürünü kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdakiler de dâhil olmak üzere temel önlemlere her zaman uyulmalıdır:

(BU CİHAZI) KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasıyla, yangınla ve/veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.

UYARI — Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için:

Kullanım Sınırlamaları

- Bu cihaz, güvenli kullanımı sağlamak ve risklerden kaçınmak üzere, 8 yaşından küçük çocuklar ve fiziksel, duyuşal, zihinsel engelli kişiler veya sınırlı deneyime veya bilgiye sahip kişiler tarafından bir ebeveyn veya vasinin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Plastik film tehlikeli olabilir. Boğulma tehlikesini önlemek için çocuklardan uzak tutun. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Yalnızca iç mekânda, vinil, fayans, sızdırmaz ahşap gibi halı kaplı olmayan zemin yüzeylerinde kullanın. Sabit olmayan nesnelerin veya kilim kenarlarının üzerinden geçmemeye dikkat edin. Fırçanın durması erken kayış arızasına neden olabilir.
- Yalnızca bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın. Yalnızca üreticinin önerdiği ek parçaları kullanın.
- Cihazı ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmak patlamaya neden olabilir.
- Aşırı sıcak veya soğuk ortamlarda kullanmayın (5° C/41° F'nin altında veya 40° C/104° F'nin üzerinde). Lütfen cihazı 5°C /41° F'nin üzerinde ve 40°C /104° F'nin altındaki sıcaklıklarda şarj edin.
- Cihazı sıvıya batırmayın.
- Benzin gibi yanıcı veya alev alabilir sıvıları süpürmek için kullanmayın. Yanıcı veya alev alabilir sıvıların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
- Deliklere herhangi bir nesne sokmayın. Cihazı herhangi bir delik tıkalıyken kullanmayın. Toz, tüy, saç ve hava akışını engelleyebilecek her şeyden uzak tutun.
- Zehirli maddeleri (çamaşır suyu, amonyak, drenaj temizleyici vb.) süpürmeyin. Cam, çivi, vida, bozuk para gibi sert veya keskin nesneleri süpürmeyin.
- Cihazı yağ bazlı boya, tiner, bazı güve önleyici maddeler, yanıcı tozların yaydığı buharla veya diğer patlayıcı veya toksik buharlarla dolu kapalı bir alanda kullanmayın. Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya duman yayan hiçbir şeyi süpürmeyin.
- Cihazı filtreleri takılı olmadan kullanmayın.
- Saç, giysi, parmak ve tüm vücut bölümlerini cihazın ve aksesuarlarının açıklıklarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.

Önemli Güvenlik Talimatları

- Cihazı kullanırken topraklama kablolarını cihazdan uzak tutun. Cihaz güç kablosu üzerinden geçtiğinde tehlike oluşabilir.
- Merdivenleri temizlerken daha fazla dikkatli olun.

Bakım ve Saklama

- Yanlışlıkla çalıştırmayı önleyin. Cihazı kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin KAPALI konumda olduğundan emin olun. Cihazı parmağınız düğmenin üzerindeyken taşımak veya taşıma sırasında cihazı açmak kazaya neden olabilir.
- Cihazın yatay bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun. Cihazda rulo fırça varsa ve sap tamamen dik konumda değilse cihazı aynı konumda kullanmayın. Cihazı donabileceği bir yerde saklamayın.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, temizlemeden, bakımını yapmadan veya servis uygulamadan önce ve hareketli bir fırçaya bağlamadan veya fırçadan ayırmadan önce kapatın ve fişini prizden çekin.
- Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir cihaz kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir cihaz yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan öngörülemez davranışlar sergileyebilir.
- Kullanım ve bakım talimatlarında belirtilenler dışında cihazda değişiklik yapmayın veya cihazı onarmaya çalışmayın.
- Cihazı hasarlı bir ek parçayla (ör. şarj istasyonu, besleme kablosu vb.) kullanmayın. Cihaz veya ek parça düşürülmüş, hasar görmüş, dışarıda bırakılmış, suya düşmüşse veya olması gerektiği gibi çalışmıyorsa cihazı kesinlikle çalıştırmaya çalışmayın. Lütfen yetkili bir servis merkezinde tamir ettirin.
- Bakımı yalnızca aynı yedek parçaları kullanan yetkili bir onarım görevlisine yaptırın. Bu sayede cihazın güvenliği korunacaktır.
- Sıvı veya buhar fırın içi gibi elektrikli bileşen içeren ekipmanlara doğrultulmamalıdır.
- Güç kablosu hasar gördüğü takdirde tehlike riskinden kaçınmak için üreticisi, servis bayisi veya benzer kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Önemli Güvenlik Talimatları

Pil ve Şarj

- Cihazı yeniden şarj etmek için yalnızca bu cihazla birlikte verilen şarj istasyonunu kullanın. Sadece HCBZ şarj istasyonu ile birlikte kullanın.
- Tüm şarj talimatlarına uyun ve cihazı pilde belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin, aksi takdirde yangın riski artar.
- Şarj istasyonu kurutma işleviyle donatılmış olup yalnızca bu cihazın fırçasını kurutmak için uygundur.
- Şarj istasyonu kablosunu ısıtmalı yüzeylerden uzak tutun. Şarj istasyonu fişini veya cihazı ıslak ellerle tutmayın. Fişi kablodan değil, şarj istasyonu fişinden tutarak çekin.
- Şarj istasyonunu kabloyla çekmeyin veya taşımayın, kabloyu tutacak olarak kullanmayın, kablo üzerine kapı kapatmayın veya kabloyu keskin kenar veya köşelerden geçirerek çekmeyin.
- Şarj edilemeyen bir pil takımı kullanmayın. Aksi takdirde lityum iyon pil alev alabilir. Bu cihaz yalnızca yetkin teknisyenler veya satış sonrası servis tarafından değiştirilebilecek piller içerir.
- Lityum-iyon pil takımı çevreye zararlı olan maddeler içerir. Cihazı atmadan önce, lütfen ilk olarak pil takımını çıkarıp ardından imha edin veya ürünün kullanıldığı ülke veya bölgenin yerel yasa ve yönetmeliklerine uygun bir şekilde geri dönüştürün.
- Piller çıkarılırken cihaz güç kaynağından ayrılmış olmalıdır. Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Pilleri asla ağızınıza sokmayın. Yutulması halinde hekiminize veya yerel zehirlenme kontrol merkezine başvurun.
- Kötü koşullar altında pille asla temas etmeyin. Sızıntı olmuş olabilir. Kazara temas halinde temas eden bölgeyi suyla durulayın. Sıvı gözlere temas ederse derhal tıbbi yardım alın. Pilden sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- Şarj ünitesi, 6 hücreli 5000 mAh pil takımını şarj etme kapasitesine sahiptir. Bu şarj ünitesi, şarj edilemeyen pilleri şarj etmek için kullanılmamalıdır. Aksi takdirde lityum iyon pil alev alabilir.
- Şarj ünitesi, "Dikkat:Sıcak Yüzey"i belirten bir  simgesiyle işaretlenmiştir. Sıcak suyla kendini temizleme sırasında rulo fırçaya, sıcak suya veya şarj istasyonunun ısıtma modülüne dokunmayın.

Önemli Güvenlik Talimatları

Semboller



Sınıf II Ekipman



Zaman gecikmeli sigorta bağlantısı T 3.15A, zaman/geçerli özellikler için semboldür



Yalnızca iç mekânlarda kullanım içindir



Kullanıcı kılavuzunu okuyun



Dikkat: Sıcak yüzey



WEEE Bilgileri

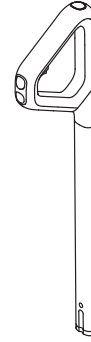
Bu sembolü taşıyan tüm ürünler elektrikli ve elektronik cihaz atığı (2012/19/AB sayılı direktifteki anlamıyla WEEE) kapsamında olup sınıflandırılmamış ev atıklarıyla karıştırılmamalıdır. Bunun yerine, atık cihazınızı, atık elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüştürülmesi için hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenmiş olan toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumalısınız. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır. Bu tür toplama noktalarının konumu, şartları ve koşulları hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen montaj yetkilisiyle veya yerel yetkililerle iletişime geçin.

Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. olarak biz, işbu belgeyle, bu ekipmanın yürürlükteki Direktifler, Avrupa Standartları ile onların revize edilmiş sürümlerine uyumlu olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnini şu internet adresinde bulabilirsiniz: www.mova-tech.com

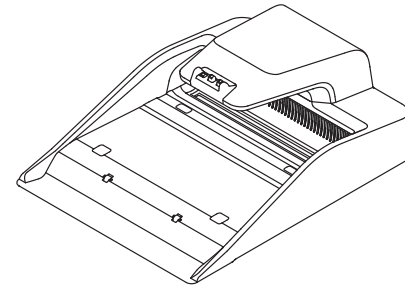
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen şu adresi ziyaret edin:
<https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faq>

Ürün Genel Bilgileri

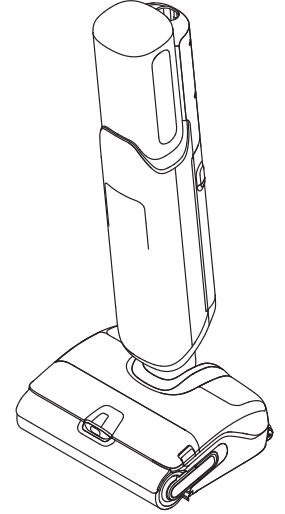
Paket İçeriği



Sap



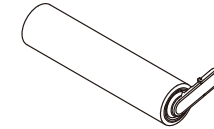
Şarj İstasyonu



Ana Gövde



Yedek Filtre



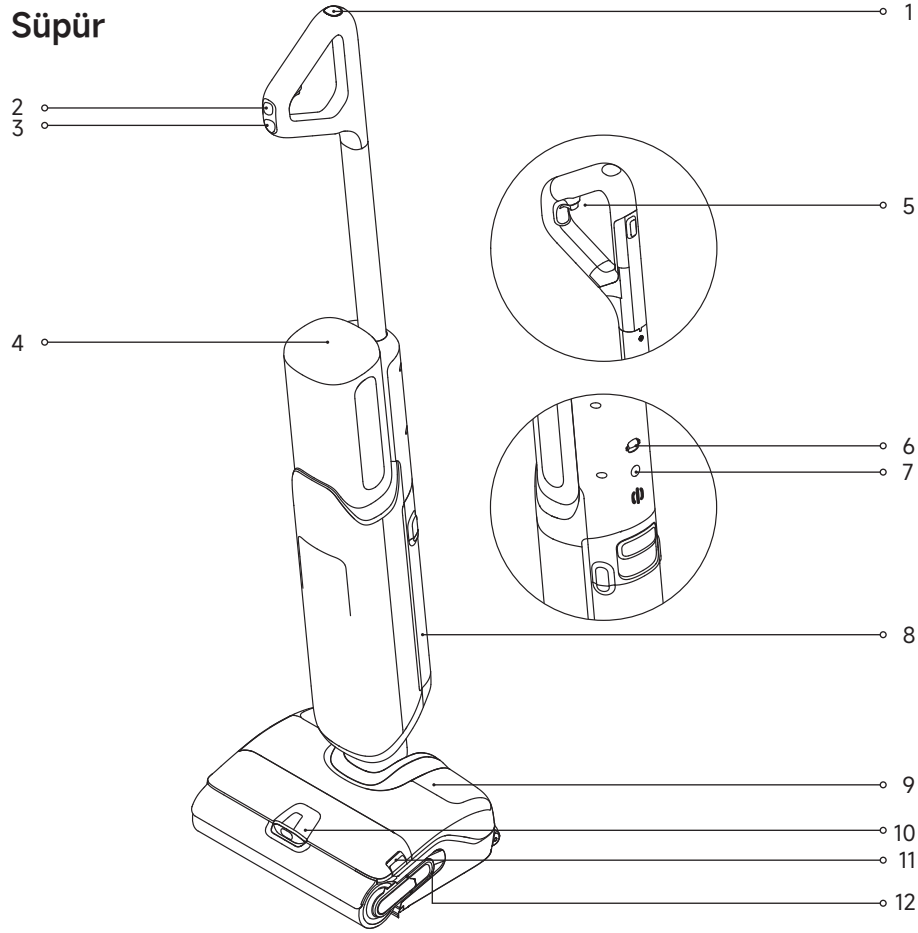
Yedek Rulo Fırça



Temizlik Fırçası

Ürün Genel Bilgileri

Süpür



1 Kendini Temizleme Düğmesi

2 Mod Düğmesi

- Mod değiştirmek için basın.
- Su tasarrufu moduna girmek/moddan çıkmak için 3 saniye basılı tutun.

3 Güç Düğmesi

4 Gösterge Ekranı

5 Nokta Sprey Düğmesi

6 Çok Yönlü Tekerlek

7 Sesli Talimat Düğmesi

- Sesli talimatı etkinleştirmek veya ses seviyesini ayarlamak için kısa bir süre basın.
- Dil ayarlarına erişmek için düğmesini 3 saniye basılı tutun. Diller arasında geçiş yapmak için basın. Seçimi onaylamak için basılı tutun.

8 Kirlı Su Haznesi

9 Temiz Su Haznesi

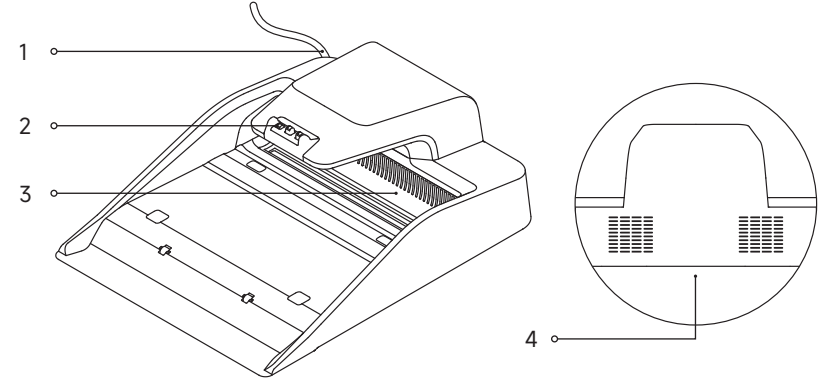
10 Nokta Sprey Nozülü

11 Rulo Fırça Kapağı Serbest Bırakma Düğmeleri

12 Rulo Fırça Sapı

Ürün Genel Bilgileri

Şarj İstasyonu



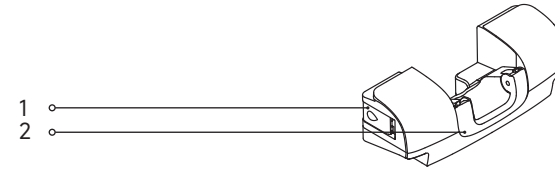
1 Güç Kablosu

2 Şarj Kontakları

3 Havayla Kurutma Çıkışı

4 Havayla Kurutma Girişi

Temiz Su Haznesi

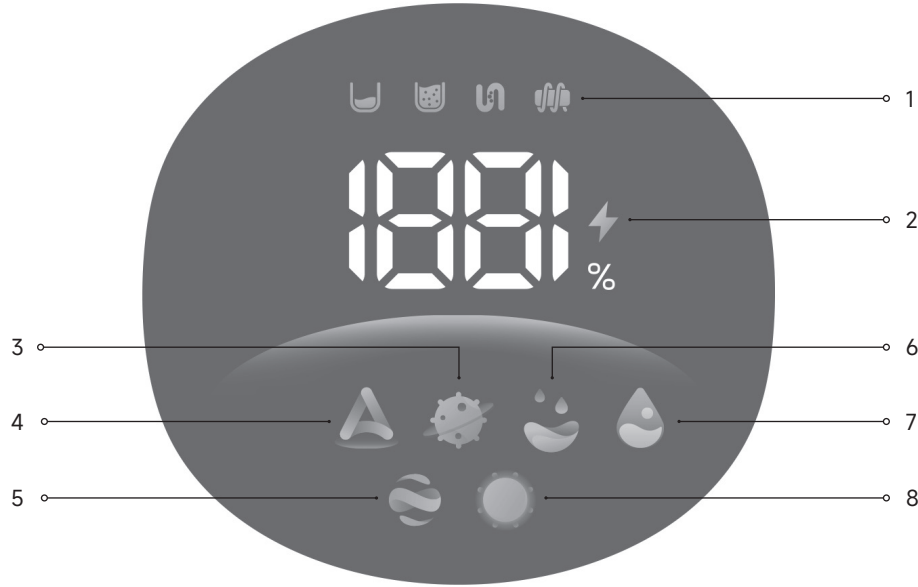


1 Temiz Su Haznesi Kapağı

2 Temiz Su Haznesi Tutma Yeri

Ürün Genel Bilgileri

Gösterge Ekranı

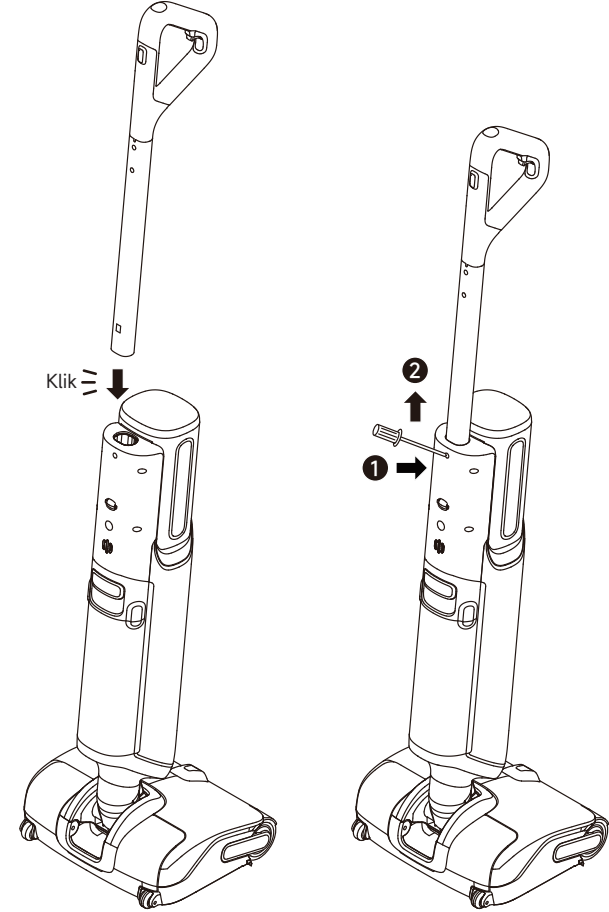


- | | | |
|----------------------------------|--------------------------|-----------------|
| 1 Hata Mesajları | 3 Ultra Mod | 6 Emme Modu |
| 2 Şarj Etme/Düşük Pil Göstergesi | 4 Akıllı Mod | 7 Sıcak Su Modu |
| | 5 Kendini Temizleme Modu | 8 Kurutma Modu |

Not: Cihaz düzgün çalışmıyorsa gösterge ekranında bir hata mesajı görüntülenir. Çözümünüzü bulmak için lütfen Hata Mesajları ve Çözümler tablosuna bakın.

Kurulum

Sapın ucunu, cihazın üst kısmındaki bağlantı noktasına dikey olarak yerleştirin; yerine oturduğunda bir klik sesi duymalısınız.



Not: Sökmek için, gösterildiği gibi cihazın deliğine sert bir nesne sokarak temas noktalarına bastırın ve aynı anda sapı yukarıya doğru çekin.

Şarj ediyor

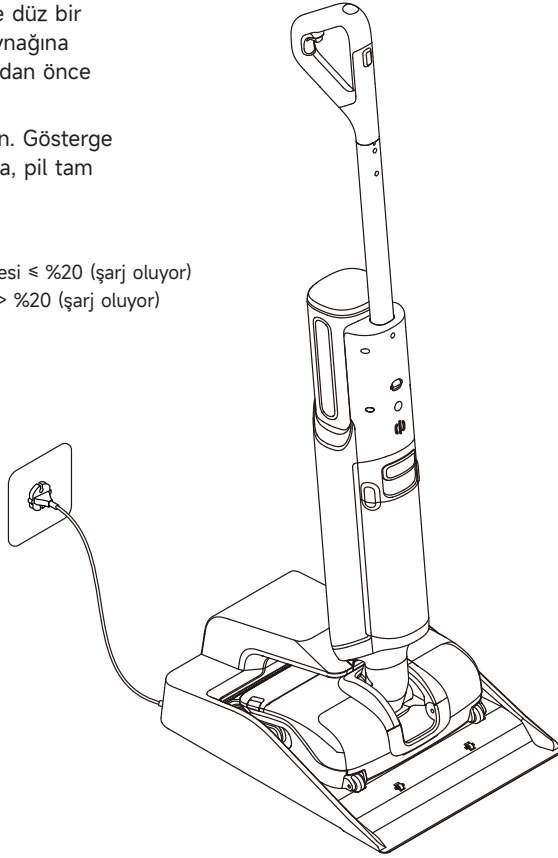
1. Şarj istasyonunu duvarın önünde düz bir zemine yerleştirin ve bir güç kaynağına bağlayın. Cihazı ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin.
2. Cihazı şarj istasyonuna yerleştirin. Gösterge ekranındaki sayı 100'e ulaştığında, pil tam olarak şarj olmuş demektir.

⚡ Şarj Etme/Düşük Pil Göstergesi

- Yavaş Yanıp Sönen Turuncu: Pil seviyesi $\leq$ %20 (şarj oluyor)
- Yavaş Yanıp Sönen Yeşil: Pil seviyesi $>$ %20 (şarj oluyor)
- Sabit Yeşil: Tamamen şarj oldu
- Sabit Turuncu: Pil seviyesi $\leq$ %20

Not:

- Tamamen şarj edildikten sonra 10 dakika içinde herhangi bir işlem yapılmazsa süpürge uyku moduna girer.
- Kullanmanız gerekiyorsa lütfen cihazı yeniden başlatın. Pil ömrünü uzatmak için cihaz uzun süre kullanıldıktan sonra pil otomatik olarak soğumaya devam eder.



Kullanım

Temizlik Sıvısının Eklenmesi

UYARI: Dahili bileşen hasarı nedeniyle yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için yalnızca cihazla kullanılmak üzere üretilmiş Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. AWH10 temizlik sıvısı kullanın.

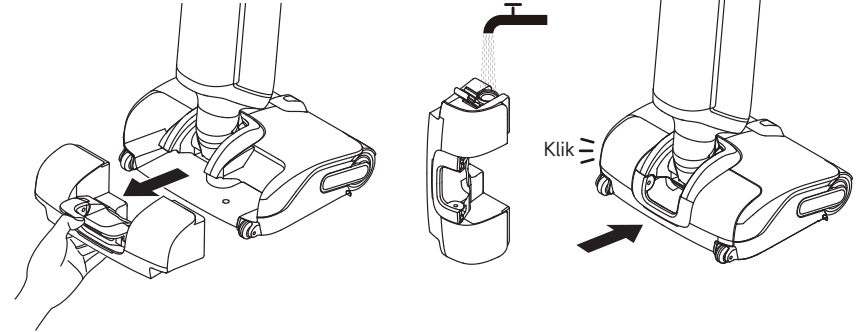
1. Kullanmadan önce sızdırmazlık kapağını çıkarın.
2. Yer temizleyiciyi şişe kapağı ile ölçün (*kapak başına yaklaşık olarak 10 ml/0,34 sıvı onsu).
3. Sıvıyı Temiz Su Haznesine dökün ve kullanmadan önce hafifçe çalkalayın.

Not: Resmi olarak onaylı temizlik maddesinden başka bir sıvı kullanmayın. Temizlik maddesi resmi çevrim içi mağazada bulunabilir.

Kullanım

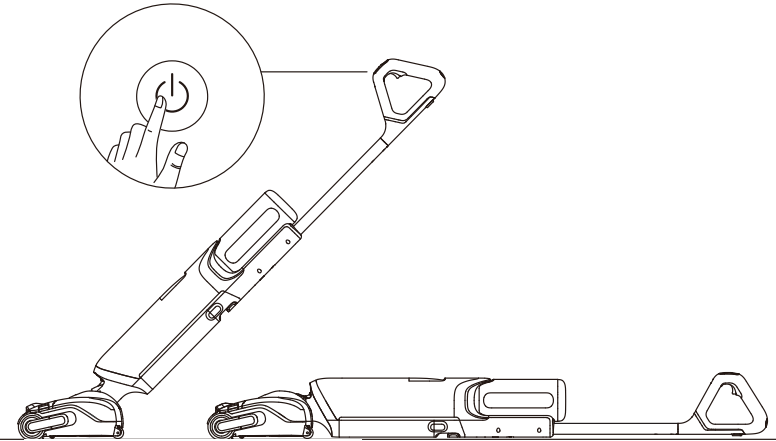
Temiz Su Haznesinin Doldurulması

Hazneyi çıkarmak için temiz su haznesi tutma yerini çekin. Hazne kapağını açın ve hazneyi temiz suyla doldurun. Temiz su haznesini takın ve yerine oturduğundan emin olun.



Temizliğin Başlatılması

Fırça kapağına yavaşça basın ve cihazı geriye doğru yatırın. Çalışmayı başlatmak/durdurmak için güç düğmesine basın. Cihaz çalışırken dik konumdaysa geçerli görev askıya alınır. Cihaz 180 derecelik bir açıyla düz yatmak için tasarlanmıştır; bu sayede alçak mobilyaların altına erişip temizlik yapabilir.



Not:

- Köpüklü sıvıları süpürmeyin.
- Cihaz düz konumda yatarken gücü kapatmadan önce cihazı dik konuma getirmeyi unutmayın.
- Cihaz zemin, mermer, fayans ve diğer sert yüzeyleri temizlemek için uygundur.
- Cihaz çalışırken, ana gövdeyi yerden kaldırmayın, hareket ettirmeyin veya eğmeyin. Aksi takdirde, kullanılmış su motora girebilir.
- Cihaz şarj istasyonuna yerleştirildiğinde, otomatik olarak kapanır; manuel olarak kapatılması gerekmez.

Kullanım

Mod Değiştirme

İhtiyaçlarınıza bağlı olarak mod değiştirmek için  mod düğmesine basın. Su tasarrufu moduna girmek/moddan çıkmak için  3 saniye basılı tutun.

Not: Su tasarrufu moduna girdiğinizde "Ding" diye bir sesli uyarı, su tasarrufundan çıktığınızda ise "Ding Ding" diye bir sesli uyarı duyarsınız.



Akıllı Mod

Cihaz akıllı özelliğini kullanarak emiş gücünü zemindeki lekeler göre ayarlar.



Ultra Mod

Ultra mod hazırlanıyor, lütfen 30 saniye bekleyin. Bu mod, derinlemesine temizlik için uygundur.



Emme Modu

Emme modu seçildiği takdirde cihaz yalnızca suyu çeker, rulo fırça ıslatılmaz ve temiz su haznesinden su dağıtılmaz.

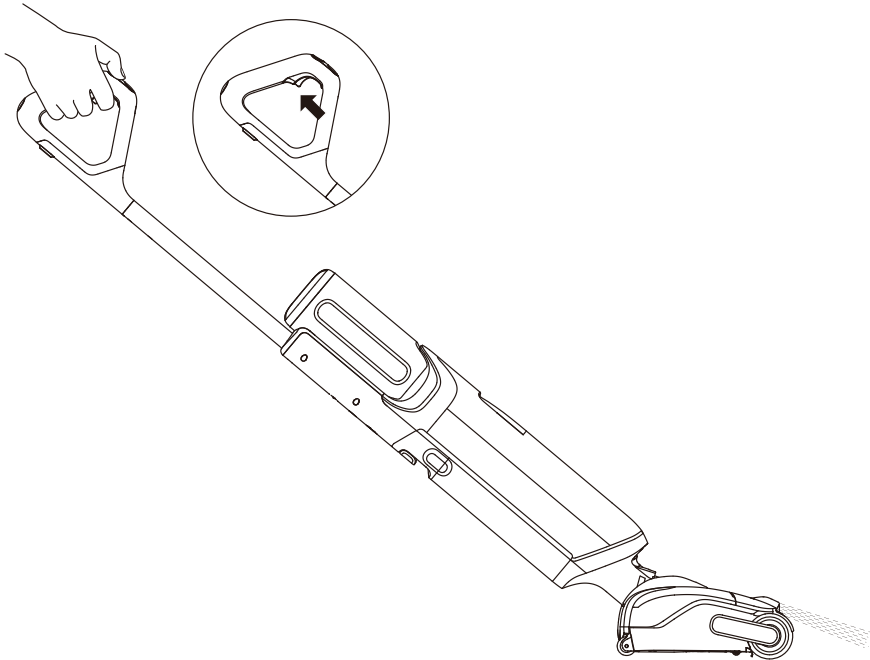


Sıcak Su Modu

Orta derecede lekeleri temizlemek için uygundur. Başlangıçtan sonra, su sıcaklığı girerek artarak su ısınır.

Nokta Spreyin Başlatılması

Sıcak Su modunda, nokta sprej düğmesine kısaca basın, nozül temiz su püskürtmeye başlar.



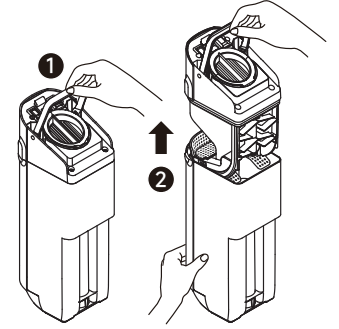
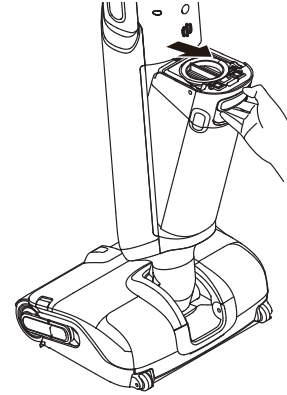
Not: Sıcak su püskürtülürken fırça kapağını çıkarmayın.

Kullanım

Kirli Su Haznesi Boşaltılması

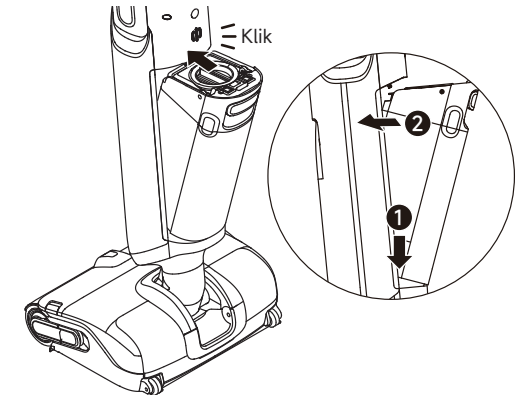
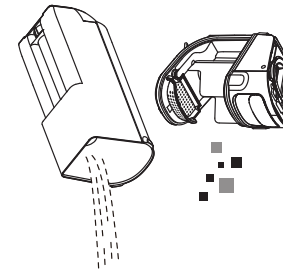
1. Kirli su haznesini çekip çıkarın.

2. Kirli su haznesi kapağı kolunu yukarı çekin, kapağı kaldırın.



3. Kirli suyu dökün, katı atık filtre sepetindeki katı atığı temizleyin.

4. Geri takın; kapak yerine oturduğunda klik sesi duyulur.



Kullanım

Sıcak Su ve Kurutma Modu ile Kendini Temizleme

	Kısa süre basın	Akıllı Kendini Temizleme
	Akıllı Kendini Temizleme sesli talimatını duyduktan sonra 3 saniye içinde kısa süre basın	Derin Kendini Temizleme
	Basılı tutun	Kurutma Moduna Girin
	Kurutma Modunda, kısa süre basın	Kurutma Modundan Çıkın

Not:

- Cihazı istasyona yerleştirin. Temiz su haznesindeki suyun kendini temizleme işlemi için yeterli olduğundan emin olun.
- Kendini temizleme işlemi tamamlandıktan ve kurutma modu devreye girdikten sonra lütfen kirli su haznesini boşaltın.
- Sesli talimata göre lütfen sıcak su kendini temizleme moduna geçiş yapın.
- Sıcak suyla kendini temizleme sırasında rulo fırçaya, sıcak suya veya şarj istasyonunun ısıtma modülüne dokunmayın.
- Kendini temizleme işlevi yalnızca cihaz şarj edilirken ve pil seviyesi %20 'den fazlayken etkinleştirilebilir. Pil seviyesi daha düşük ise lütfen kendini temizleme işlemini başlatmadan önce %20'ye kadar şarj edin.



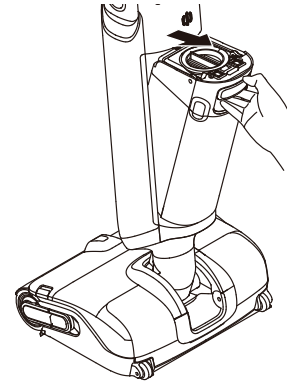
Bakım ve Onarım

İpuçları:

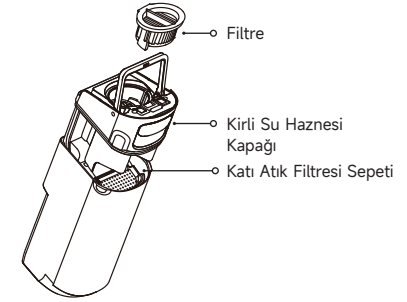
- Bakım işleminden önce cihazı kapatın. Güç düğmesine dokunmayın.
- Gerekirse parçaları değiştirin. Parçalar, üreticiden veya servis bayisinden temin edilebilen parçalarla değiştirilmelidir.
- Cihaz bir süre kullanılmıyacaksa tamamen şarj edin, güç kablosunu çıkarın ve cihazı doğrudan güneş ışığı almayan serin, düşük nemli bir ortamda saklayın. Pilin aşırı derecede boşalmasını önlemek için cihaz en az 3 ayda bir şarj edin.

Kirli Su Haznesi Temizlenmesi

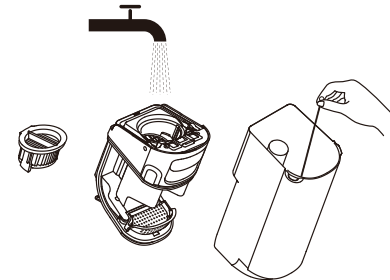
1. Kirli su haznesini çekip çıkarın.



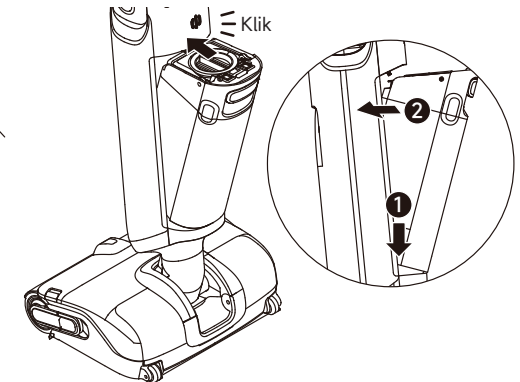
2. Kirli su haznesi kapağı kolunu yukarı çekin, kapağı kaldırın. Filtreyi çıkarın.



3. Kirli suyu dökün, katı atık filtre sepetindeki katı atığı temizleyin. Temiz suyla durulayın. Verilen temizleme fırçasıyla haznenin iç duvarlarını temizleyin.



4. Filtreyi ve kirli su haznesi kapağını yerlerine takın. Ardından kirli su haznesini yerine takın; yerine oturduğunda bir klik sesi duymalısınız.



Bakım ve Onarım

Filtrenin temizlenmesi

1. Filtreyi çıkarın ve hafifçe vurarak yüzeydeki tozu temizleyin.

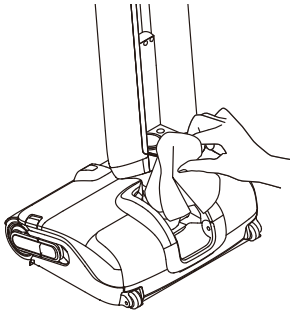
2. Filtre kirlendiğinde ve yıkanması gerektiğinde filtreyi suyla durulayın. Kullanmadan önce tamamen kurumuş olmalıdır.



Not: Filtrenin her 3-6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

Borunun ve Kir Sensörünün Temizlenmesi

Kirli su haznesi çıkarın. Kullanmadan önce boruyu ve kir sensörünü ıslak bir bezle silin.



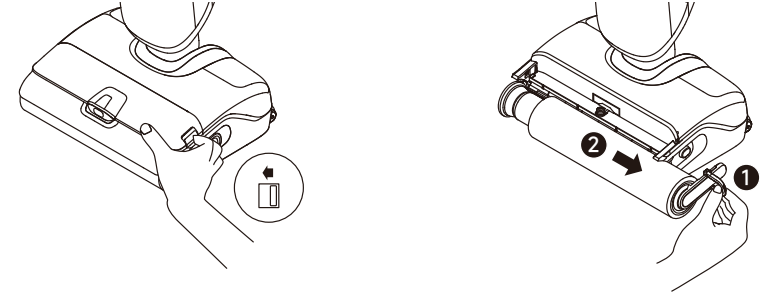
Not: Boruyu veya kir sensörünü yıkamayın.

Bakım ve Onarım

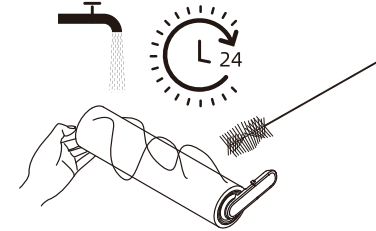
Fırça Düzeneğinin Temizlenmesi

1. Rulo fırça kapağı serbest bırakma düğmelerine basarak rulo fırçayı çıkarın.

2. Fırçayı çıkarmak için fırça sapını çekin.

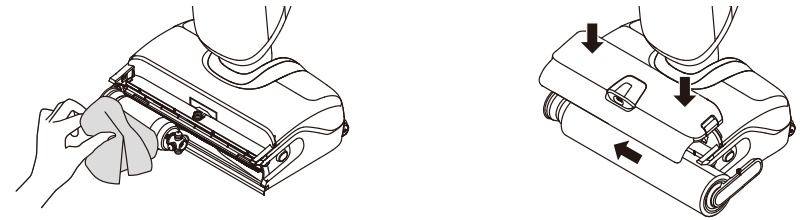


3. Verilen temizleme fırçasıyla rulo fırçaya takılan saçları ve kalıntıları temizleyin. Rulo fırçayı ve kapağını temiz suyla durulayın ve tamamen kurutun.



4. Emme girişini kuru bir bezle veya ıslak mendille silin.

5. Geri takın; kapak yerine oturduğunda klik sesi duyulur.



Not:

- Fırça düzeneğini suyla yıkamayın.
- Gereken sıklıkta temizleyin. Rulo fırçanın her 3 ila 6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.
- Rulo fırçayı temizlemek için cihazı yan yatırmadan önce Kirlili Su Haznesinin çıkarıldığından veya boşaltıldığından emin olun.

Sorun giderme

Hata oluşursa cihaz çalışmayı durdurur. Sorun giderme için lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorun devam ederse lütfen müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

Hata	Olası Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın pili bitmiştir veya pil seviyesi azalmıştır.	Kullanmadan önce pili tam olarak şarj edin.
	Cihaz dik konumdadır.	Cihazı geriye doğru yatırın.
	Tıkanma, aşırı ısınma koruma modunu etkinleştirmiştir.	Tıkanıklığı giderin ve sıcaklık normale dönene kadar bekleyin.
	Kirli Su Haznesi dolu.	Kirli Su Haznesi boşaltın.
	Parçalar yerine takılmamış.	Tüm parçaların düzgün bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.
Cihaz yavaş şarj oluyor.	Pilin sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek.	Pil sıcaklığı normale dönene kadar bekleyin.
Cihazın emme gücü zayıf.	Filtre tıkalı.	Filtreyi temizleyin.
	Emme girişi veya boru yabancı bir nesne tarafından engellenmiştir.	Boruyu ve emme girişini temizleyin.
Motor garip bir ses çıkarıyor.	Kullanılmış Su Haznesinde çok fazla kirli su var.	Kirli Su Haznesi boşaltın.
	Emme girişi tıkalı.	Emme girişindeki tıkanıklığı giderin.
Ekrandaki pil seviyesi göstergesi şarj sırasında yanmıyor.	Şarj istasyonu fişi, elektrik prizine düzgün takılmamış.	Şarj istasyonu fişinin yerine takıldığından emin olun.
	Cihaz, şarj istasyonuna düzgün bir şekilde yerleştirilmemiş.	Cihazın şarj istasyonuna doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Sorun giderme

Cihazdan su gelmez.	Temiz Su Haznesi yerine düzgün şekilde takılmamış veya temiz su haznesindeki su yetersiz.	Temiz Su Haznesini yeniden takın veya doldurun.
	Rulo fırçanın nemlendirilmesi 30 saniye sürer.	Cihazı açın ve bir süre sonra tekrar kontrol edin.
Havalandırma su sızdırıyor.	Bir çarpışma veya sert bir çekme hareketi, motora su girmesine neden olur.	Cihazı açırken yavaşça ileri geri hareket ettirin.
	Filtre temizlendikten sonra tamamen kurumamış.	Kullanmadan önce filtreyi tamamen kurutun.
Kendini temizleme yapılamıyor.	Rulo fırça büyük birikintilerden ötürü sıkışmış olabilir.	Rulo fırçayı kontrol etmek ve temizlemek için rulo fırça kapağını çıkarın.
	Cihaz, şarj istasyonuna düzgün bir şekilde yerleştirilmemiş.	Kendini temizleme işlevini etkinleştirmeden önce cihazın şarj edildiğinden emin olun.
	Pil seviyesi %20'nin altındaysa kendini temizleme etkinleştirilemez.	Kendini temizleme işlemi yalnızca cihaz şarj olurken ve pil seviyesi %20'nin üzerindeyken etkinleştirilebilir.
	Kirli Su Haznesi dolu.	Kirli Su Haznesi boşaltın.
	Temiz Su Haznesi yerine takılmamış veya Temiz Su Haznesindeki su yetersiz.	Temiz Su Haznesini yeniden takın veya doldurun.
Zayıf kurutma performansı.	Şarj istasyonunun hava çıkışı ve hava girişi tıkalı olabilir.	Hava çıkışı ve hava girişinde tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin.

Hata Mesajları ve Çözümleri

Cihaz düzgün çalışmıyorsa ekranda bir hata mesajı görüntülenir. Çözümü bulmak için lütfen aşağıdaki tabloya bakın.

Hata Kodu	Olası Neden	Çözüm
E1-E7	Hata	Sorun giderme işlemi için cihazı yeniden başlatın. Sorun devam ederse lütfen müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Teknik özellikler

Süpür			
Model	HMH17A	Nominal Güç	450 W
Nominal Voltaj	21,6 V ---	Şarj Voltajı	27 V ---
Temiz Su Haznesi Kapasitesi	760 ml	Kirli Su Haznesi Kapasitesi	730 ml
Şarj Süresi	Yaklaşık 4 saat		
Şarj İstasyonu			
Model	HCBZ	Nominal Giriş Gücü*	660 W
Nominal Giriş	220-240 V ~ 50-60 Hz	Nominal Çıkış	27 V --- 1,6 A

*Nominal giriş gücü, kurutma moduna girmek için temsili bir döngü sırasında ölçülen gücü ifade eder. Cihaz tamamen şarj olduğunda, 10 dakika sonra otomatik olarak bekleme moduna girer; bu sırada güç tüketimi 0,43 W'tır.

Pillerin Çıkarılması ve İmhası

Üründeki lityum-iyon pil, çevreye zararlı maddeler içerir. Pili atmadan önce, yetkin teknisyenler tarafından çıkarılmasını sağlayın ve uygun bir geri dönüşüm tesisinde imha edileceğinden emin olun.

- cihaz ısıkartaya çıkarılmadan önce pilleri çıkarılmalıdır;
- piller çıkarılırken cihaz şebeke elektriğinden ayrılmış olmalıdır;
- pil, güvenli bir şekilde imha edilmelidir.

Çıkarma Kılavuzu

1. Kurulum bölümüne bakarak sapı çıkarın.
2. Uygun bir aletle, cihazın üst ve alt dekoratif kapaklarını çıkarın.
3. Bir tornavidayla tüm sabitleme vidalarını gövdeden çıkarın.
4. Bir tornavidayla tüm sabitleme vidalarını cihazın ön kapağından çıkarın. Kapağı çıkarın.
5. Pil takımının konnektör kablolarını ayırın ve pili pil takımı düzeneğinden çıkarın.

DİKKAT:

- Pili çıkarmadan önce, güç kablosunu ayırın ve pili olabildiğince fazla tüketin.
- İhtiyaç fazlası piller uygun bir geri dönüşüm tesisinde imha edilmelidir.
- Patlama risklerinin önüne geçmek için yüksek sıcaklıklı ortamlara maruz bırakmayın.
- Kötü koşullar altında, pilden sıvı sızabilir. Temas meydana gelirse ilgili bölgeyi suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.

תחזוקה ואחסון

- למניעת הפעלה בשוגג יש לוודא שהמתג במצב OFF לפני הרמת המכשיר או נשיאתו. נשיאת המכשיר עם האצבע על המתג או הפעלת המכשיר עלולים לגרום לתאונה.
- יש לוודא שהמכשיר ממוקם על משטח אופקי. אין להשתמש במכשיר באותו מיקום אם המכשיר מצויד במברשת גלגלית והידית אינה מיושרת לחלוטין. אין לאחסן את המכשיר במקום שבו הוא עלול לקפוא.
- יש לכבות ולנתק את המכשיר כאשר אינו בשימוש, לפני הניקוי, התחזוקה או הטיפול בו, ולפני חיבורו או ניתוקו באמצעות מברשת נעה.
- אין להשתמש במכשיר במקרה של כבל חשמל פגום או מאולתר. מכשיר פגום או מאולתר עלול להפגין התנהגות בלתי צפויה שתגרום לשריפה, לפיצוץ או לסכנת פציעה.
- אין לשנות או לנסות לתקן את המכשיר למטע כפי שרשום בהוראות הטיפול והאחזקה.
- אין להשתמש במכשיר עם חיבור פגום (למשל: בסיס טעינה, כבל חשמל וכו'). אם המכשיר או האבזר נפל, ניזוק, הושאר בחוץ, נפל למים או אינו פועל כמו שצריך, לעולם אין לנסות להפעיל אותו. יש לתקן אותו במרכז שירות מורשה.
- יש לתת לטכנאי מוסמך לבצע אחזקה של המכשיר ולהשתמש רק בחלקי חילוף זהים לחלוטין. זה יבטיח שבטיחות המכשיר תישמר.
- אסור להפנות נוזל או קיטור לעבר ציוד המכיל רכיבים חשמליים, כגון פנים תנורים.
- אם כבל האספקה פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים דומים בכדי למנוע סכנה.

סוללה וטעינה

- לצורך טעינה מחדש של המכשיר, יש להשתמש רק בבסיס הטעינה המצורף למכשיר זה. יש להשתמש רק עם בסיס טעינה של HCBZ.
- יש לבצע את כל הוראות הטעינה ואין לטעון את המכשיר מחוץ לטווח הטמפרטורה שצוין בסוללה, מכיוון שזה עלול להגביר את הסיכון להתלקחות.
- בסיס הטעינה מצויד בפונקציית ייבוש ומתאים רק לייבוש המברשת של מכשיר זה.
- יש להרחיק את כבל בסיס הטעינה ממשטחים מחוממים. אין לגעת בתקע בסיס הטעינה או במכשיר בידיים רטובות. כדי לנתק, יש לאחוז בתקע בסיס הטעינה, במקום בכבל.
- אין למשוך או לשאת את בסיס הטעינה באמצעות הכבל, להשתמש בכבל כידית, לסגור את הדלת על הכבל או למשוך כבל סביב קצוות או פינות חדים.
- אין להשתמש במארז סוללות שאינו נטען. אי-ציות להוראה זו עלול לגרום לסוללת הליתיום-יון להתלקח. מוצר זה מכיל סוללות שניתן להחליפן רק על ידי טכנאים מוסמכים או שירות הלקוחות לאחר המכירה.
- סוללת הליתיום-יון מכילה חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת המכשיר, יש להסיר תחילה את מארז הסוללות, ולאחר מכן להשליך או למחזר אותה בהתאם לחוקים ולתקנות המקומיים של המדינה או האזור שבהם הוא נמצא בשימוש.

יש לקרוא את המדריך בעיון לפני השימוש ולשמור אותו לעיון עתידי.
בזמן השימוש במכשיר חשמלי, יש לנקוט באמצעי בטיחות בסיסיים, כולל באלה הבאים:
יש לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש (במכשיר זה). אי-מילוי האזהרות וההוראות עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפציעה חמורה.

אזהרה — כדי להפחית את הסיכון לשריפה, להתחשמלות או לפציעה

הגבלות שימוש

- אין לתת לילדים מתחת לגיל 8 או לאנשים עם מגבלות פיזיות, חושיות, מנטליות, או חסרי ניסיון או ידע, להשתמש במכשיר זה ללא השגחת הורה או אפוטרופוס, וזאת בכדי להבטיח פעולה בטוחה ולמנוע סיכונים כלשהם. אין לתת לילדים לבצע ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.
- סרט פלסטיק עלול להיות מסוכן. על מנת להימנע מסכנת חנק, יש להרחיק מילדים. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
- השתמשו רק בפנים, על גבי משטחים ללא שטחים כגון וינל, בלטות, פרקט וכו'. היזהרו שלא לעבור על חפצים משוחררים או קצוות שטחים. עצירת המברשת עלולה לגרום לכשל בחגורה בטרם עת.
- יש להשתמש במוצר אך ורק כפי שמתואר במדריך למשתמש זה. יש להשתמש רק באבזרים הנלווים המומלצים על ידי היצרן.
- אין לחשוף את המכשיר לאש או לטמפרטורה מופרזת. חשיפה לאש או לטמפרטורה מופרזת עלולה לגרום לפיצוץ.
- אין להשתמש בסביבה קרה או חמה (מתחת ל- 5°C/41°F או מעל 40°C/104°F). יש להטעין את המכשיר בטמפרטורה שמעל 5°C/41°F או מתחת ל- 40°C/104°F.
- אין להשרות את המכשיר בנוזל.
- אין להשתמש כדי להרים נוזלים דליקים או נפיצים כמו דלק. אין להשתמש באזורים שבהם נוזלים דליקים או נפיצים נוכחים.
- אין להכניס אף חפץ לפתחי המכשיר. אין להשתמש במכשיר כשהפתחים שלו חסומים. יש לשמור על המכשיר מפני אבק, מוך, שיער וכל דבר שעלול לעכב את זרימת האוויר.
- אין לאסוף חומרים רעילים (כלור אקונומיקה, אמוניה, מנקה ניקוז וכו'). אין להרים חפצים קשים או חדים כגון זכוכית, מסמרים, ברגים, מטבעות וכו'.
- אין להשתמש במכשיר בחלל סגור מלא באדים המופקים על ידי צבע על בסיס שמן, מדלל צבע, חומרים מונעי עש, אבק דליק, אדים נפיצים או רעילים אחרים. אין להרים שום דבר בוער או מעשן, כגון סיגריות, גפרורים או אפר חם.
- אין להשתמש במכשיר ללא מסננים.
- יש להרחיק שערות, ביגוד רופף, אצבעות וחלקי גוף אחרים מהפתחים ומהחלקים החיים של מכשיר זה ואבזריו.
- יש להרחיק כבלי הארקה מהמכשיר בעת השימוש בו. עלולה להיווצר סכנה אם המכשיר עובר על כבל אספקת החשמל.
- יש לנקוט במשנה זהירות כשמנקים באזור של מדרגות.

סמלים

ציוד ברמת Class II



קישור נתיך מיניאטורי קפערי זמנים כאשר T 3.15A הוא הסמל למאפיין הזמן/נוכחי

T 3.15A



לשימוש בפנים הבית בלבד



יש לקרוא את חוברת ההוראות למשתמש



זהירות: משטח חם



מידע WEEE



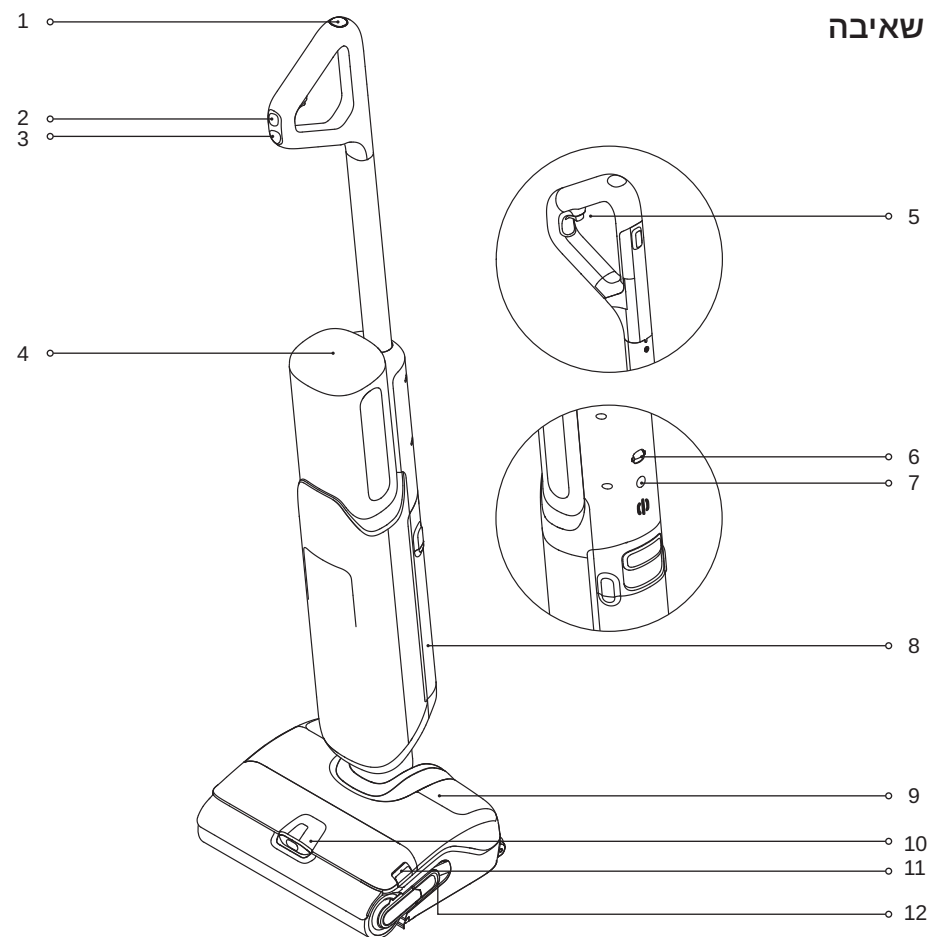
כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE) כמו בהנחיה (EU/2012/19) שאסור לערבב עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם והסביבה על ידי מסירת ציוד הפסולת לנקודת איסוף ייעודית של המדינה או של הרשויות המקומיות, למיחזור פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני. סילוק ומיחזור נכונים יסייעו במניעת השלכות שליליות אפשריות על הסביבה ועל בריאות האדם. יש לפנות למתקין או לרשויות המקומיות לקבלת מידע נוסף על המיקום וכן בנוגע לתנאים ולהגבלות של נקודות איסוף אלה.

- חובה לנתק את המכשיר מרשת החשמל בעת הוצאת הסוללה. יש להרחיק את הסוללות מהישג ידם של ילדים. אין להכניס את הסוללות לפה. במקרה של בליעה, יש לפנות לרופא או לבקרת רעלים מקומית.
- בתנאים בהם נפגעה הסוללה, אין לגעת בסוללה שממנה עלול להיפלט הנוזל. אם מתרחש בטעות מגע, יש לשטוף במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, יש לפנות מיד לעזרה רפואית. נוזל שנפלט מהסוללה עלול לגרום לגירוי או לכוויות.
- בסיס הטעינה מסוגל לטעון את ערכת הסוללה בת 6 תאים 5000 mAh. אין להשתמש בבסיס טעינה זה לטעינת סוללות שאינן סוללות נטענות. אי-ציאת להוראה זו עלול לגרום לסוללת הליתיום-יון להתלקח.
- בסיס הטעינה מסומן בסמל המציין ⚠ "זהירות: משטח חם". אין לגעת במברשת הגלגלית, במים החמים או במודול החימום של בסיס הטעינה בזמן ניקוי עצמי במים חמים.

אנו, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., מצהירים בזאת כי ציוד זה תואם את ההנחיות החלות, הנורמות האירופיות והתיקונים. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: www.mova-tech.com

למדריך אלקטרוני מפורט, יש להיכנס לכתובת הבאה
<https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

שאיבה



1 כפתור ניקוי-עצמ

2 מתג מצב

- לחץ להחלפת מצבים
- לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להיכנס/ לצאת ממצב חיסכון במים.

3 מתג הפעלה

4 מסך תצוגה

5 לחצן תרסיס כתמים

6 גלגל כל-כיוון

7 כפתור הודעות קוליות

- לחץ לחיצה קצרה כדי להפעיל את ההנחיה הקולית או לכוון את עוצמת הקול.
- לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי לגשת להגדרות השפה. לחץ כדי לעבור בין שפות. לחץ והחזק כדי לאשר את הבחירה.

8 מיכל המים המשומשים

9 מיכל המים הנקיים

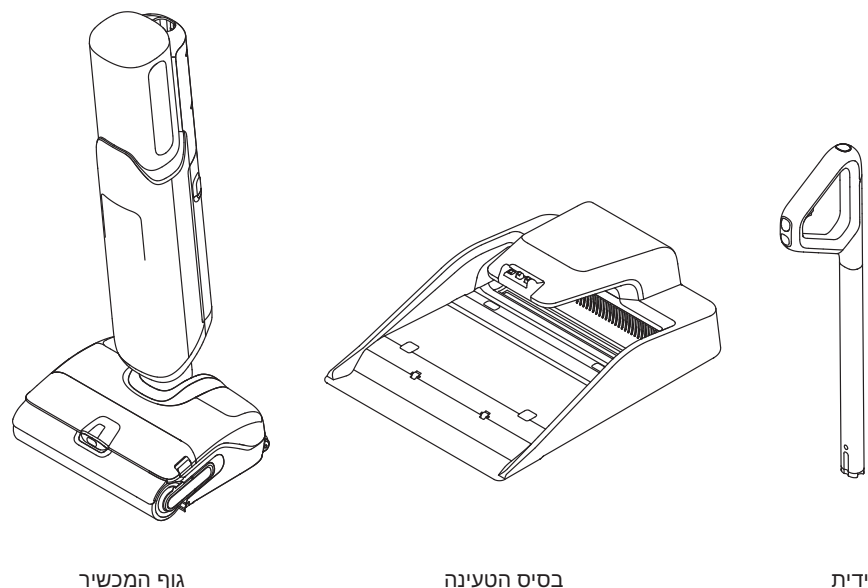
10 פיית ההתזה הנקודתית

11 כפתורים לשחרור מכסה המברשת הגלגלית

12 ידית המברשת הגלגלית

סקירת המוצר

רשימת המארז



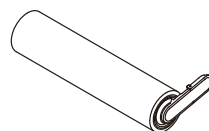
גוף המכשיר

בסיס הטעינה

ידית



מברשת ניקו

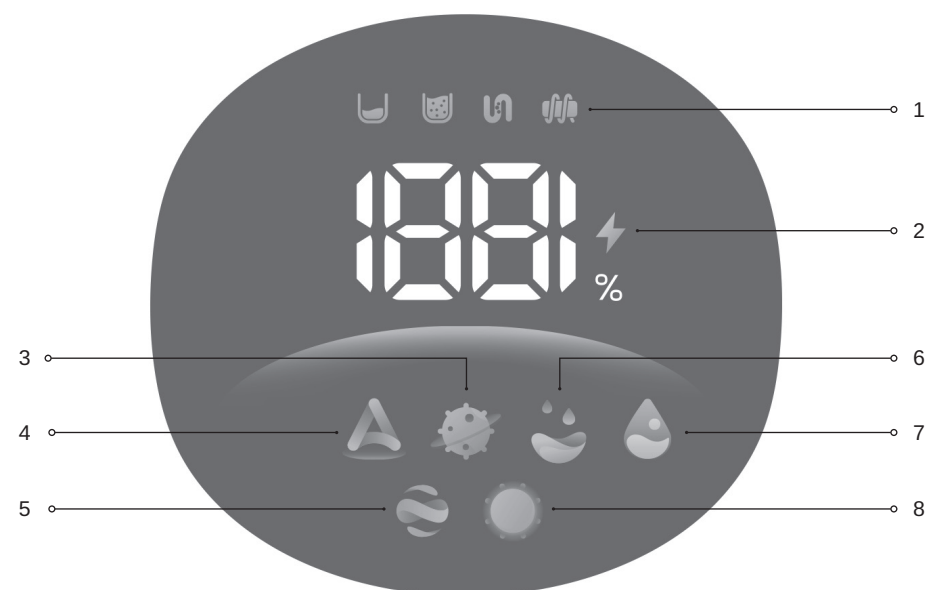


מברשת גלגלית חלופית



מסנן חלופי

מסך תצוגה



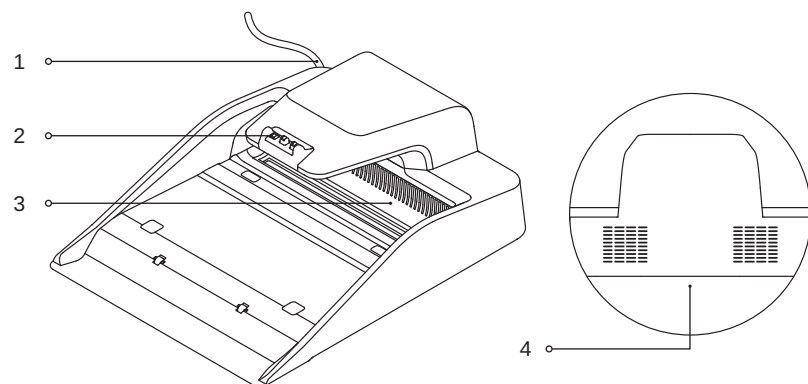
1 הודעות שגיאה
2 טעינה/מחווני רמת
סוללה חלשה

3 מצב אולטרה
4 מצב חכם
5 מצב ניקוי עצמ

6 מצב יניקה
7 מצב מים חמים
8 מצב ייבוש

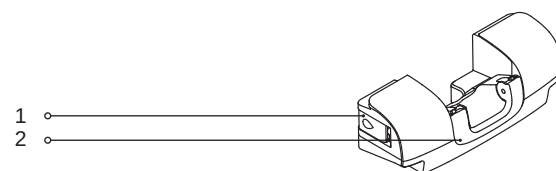
הערה: אם המכשיר אינו פועל כהלכה, מסך התצוגה יציג הודעת שגיאה. יש לעיין בטבלת התראות השגיאה והפתרונות כדי למצוא את הפתרון הרלוונטי.

בסיס הטעינה



1 כבל חשמל 2 מגעי טעינה 3 פתח יציאת ייבוש אוויר 4 מפרצון לייבוש אוויר

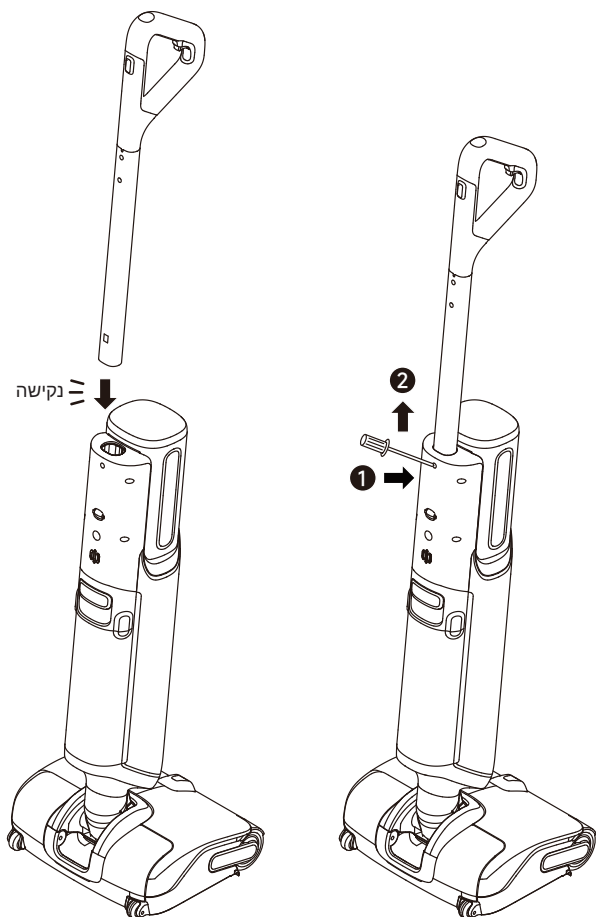
מיכל המים הנקיים



1 מכסה מיכל המים הנקיים 2 ידית לשחרור מכל מים נקיים

התקנה

יש להכניס את קצה ידידת האחיזה באופן אנכי לתוך הפתח שבחלקו העליון של השואב כפי שמצוין, עד שהוא מקליק למקום בנקישה.

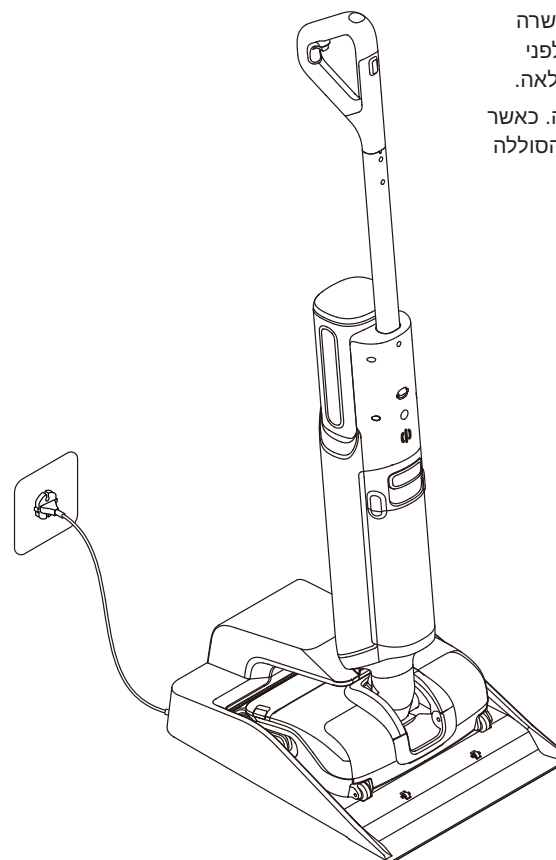


הערה: כדי לפרק, יש להכניס חפץ קשיח לתוך החור של המכשיר כפי שמצוין כדי ללחוץ פנימה את המגעים ולמשוך את הידידת כלפי מעלה בזמנית.

- יש להניח את בסיס הטעינה על קרקע ישרה כנגד הקיר ולחבר אותה לשקע חשמל. לפני השימוש הראשון מומלץ לטעון טעינה מלאה.
- יש להניח את המכשיר על בסיס הטעינה. כאשר המספר על מסך התצוגה מגיע ל-100, הסוללה טעונה במלואה.

⚡ טעינה/מחונן רמת סוללה חלשה

- כתום מהבהב: רמת סוללה $\geq 20\%$ (טוען)
- ירוק מהבהב: רמת סוללה $< 20\%$ (טוען)
- ירוק קבוע: הסוללה טעונה במלואה
- כתום קבוע: רמת סוללה $\geq 20\%$



הערה:

- אם אין פעולה תוך 10 דקות מרגע הטעינה המלאה, השואב יכנס למצב שינה.
- יש להפעיל מחדש את המכשיר אם יש צורך להשתמש בו. כדי להאריך את זמן חיי הסוללה, הסוללה ממשיכה להתקרר באופן אוטומטי לאחר שימוש ממושך במכשיר.

כיצד להשתמש

הוספת תמיסת ניקוי

אזהרה: כדי להפחית את הסיכון של שריפה והתחשמלות עקב נזק לרכיבים פנימיים, השתמש רק ב-Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. נוזל ניקוי AWH10 מיועד לשימוש עם המכשיר.

- יש להסיר את האטם לפני השימוש.
- מדוד את חומר ניקוי הרצפה עם מכסה הבקבוק (כ-10 מ"ל/0.34 פל אוז לכל מכסה).
- שפכו אותו לתוך מיכל המים הנקיים ונערו בעדינות כדי לערבב באופן שווה לפני השימוש.

הערה: אין להוסיף שום נוזל מלבד תמיסת הניקוי המאושרת רשמית. תמיסת הניקוי זמינה בחנות המקוונת הרשמית

החלפת מצבים

יש ללחוץ על מתג המצבים כדי להחליף מצבים בהתאם לצורך. יש ללחוץ לחיצה ארוכה למשך 3 שניות כדי להתחיל בניקוי נקודתי.

הערה: היכנס למצב חיסכון במים, הנחיה קולית "דינג"; צא ממצב חיסכון במים, הנחיה קולית "דינג דינג".

מצב חכם

המכשיר יתאים בצורה חכמה את עוצמת היניקה בהתאם לכתמים על הקרקע.

מצב אולטרה

מכין מצב אולטרה, יש להמתין 30 שניות. מצב זה מתאים לניקוי עמוק.

מצב יניקה

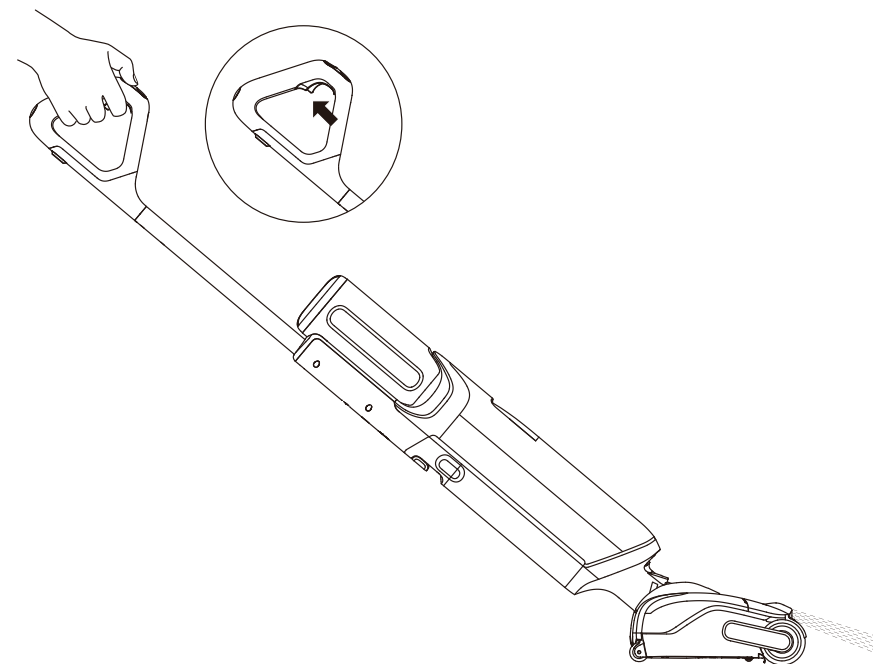
אם נבחר מצב יניקה, המכשיר ישאב מים בלבד; מברשת הגלגלת לא תירטב, ולא יזרקו מים ממכל המים הנקיים.

מצב מים חמים

מתאים לניקוי כתמים בינוניים. לאחר ההתחלה, טמפרטורת המים עולה בהדרגה לחום.

מתחיל בריסוס נקודתי

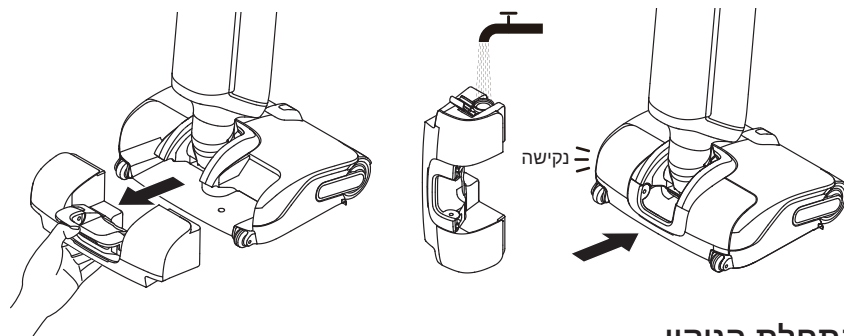
במצב מים חמים, לחץ לחיצה קצרה על כפתור הריסוס הנקודתי, והזרבוּבית תתז מים נקיים.



הערה: אין להסיר את כיסוי המברשת בזמן התזת מים חמים.

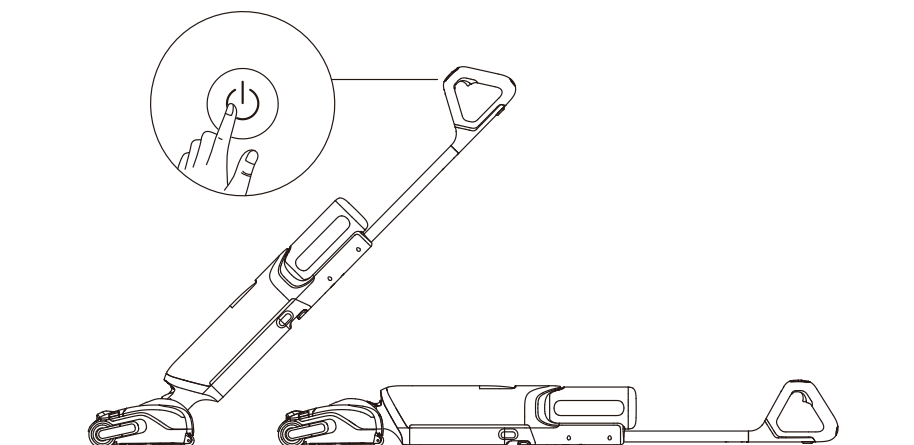
מילוי מכל המים הנקיים

יש למשוך בידית מכל המים הנקיים כדי להסיר את המכל. יש לפתוח את מכסה המכל ולמלא את המכל במים נקיים. יש להתקין את מכל המים הנקיים ולוודא שהוא ייכנס למקומו בנקישה.



להתחלת הניקוי

יש לדרוך בעדינות על מכסה המברשת ולהשעין את המכשיר לאחור. יש ללחוץ על מתג ההפעלה כדי להפעיל/לכבות. אם המכשיר נמצא במצב זקוף בזמן העבודה, המשימה הנוכחית תושעה. המכשיר מיועד לשכיבה שטוחה בזווית של 180 מעלות, מה שמאפשר לו להגיע ולנקות מתחת לרהיטים בעלי פרופיל נמוך.



הערה:

- אין להשתמש כדי לשאוב נוזלים מוקצפים.
- יש לוודא שהמכשיר נמצא במצב זקוף לפני כיבוי, בזמן שהמכשיר מונח שטוח.
- המכשיר מתאים לניקוי רצפות, שיש, אריחים ומשטחים קשים אחרים.
- כשהמכשיר בפעולה, אין להרים את גוף המכשיר מהקרקע, לטלטל, או להטות אותו לאחור. אחרת, פעולה זו עלולה לגרום למים משומשים לזרום אל תוך המנוע.
- כאשר המכשיר מונח על בסיס הטעינה, הוא יכבה אוטומטית; אין צורך בכיבוי ידני.

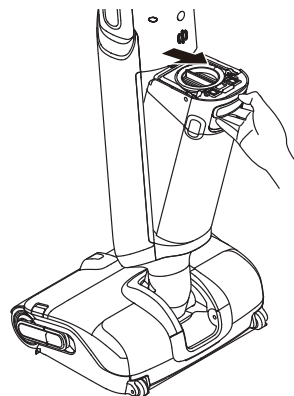
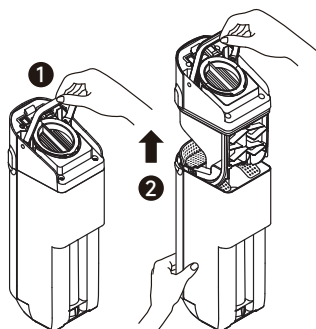
ניקוי עצמי עם מים חמים ומצב ייבוש

	לחיצה קצרה	ניקוי-עצמי חכם
	תוך 3 שניות מההנחיה הקולית ניקוי עצמי חכם, לחץ לחיצה קצרה	ניקוי עצמי עמוק
	לחץ והחזק	היכנס למצב ייבוש
	במצב ייבוש, לחץ לחיצה קצרה	צא ממצב ייבוש

ריקון מיכל המים המשוּמשים

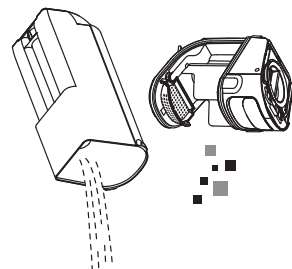
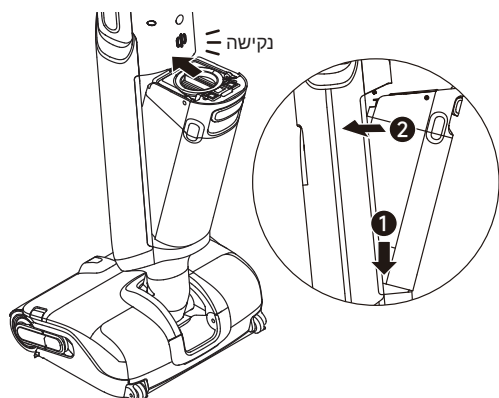
1. משוך והסר את מיכל המים המשוּמשים.

2. משוך כלפי מעלה את ידית מכסה מיכל המים המשוּמשים, הרם את המכסה.



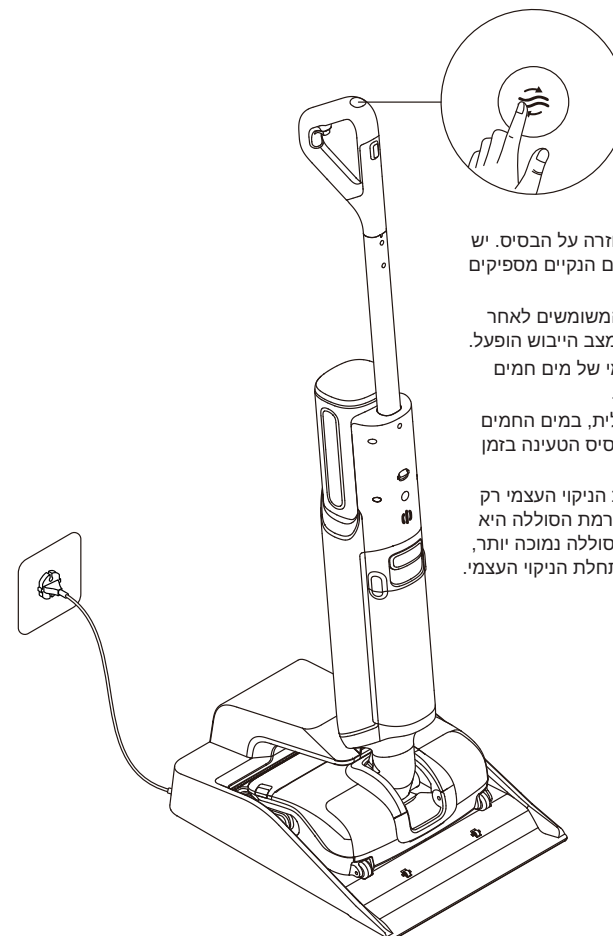
3. להוציא את המים המשוּמשים ולנקות את הפסולת המוצקה מסלסלת מסנן הפסולת המוצקה.

4. התקן מחדש עד שתשמע קליק



הערה:

- יש להניח את המכשיר בחזרה על הבסיס. יש לוודא שהמים במכל המים הנקיים מספיקים לניקוי עצמי.
- יש לרוקן את מכל המים המשוּמשים לאחר שהניקוי העצמי הושלם ומצב הייבוש הופעל.
- נא לעבור למצב ניקוי עצמי של מים חמים בהתאם להנחיה הקולית.
- אין לגעת במברשת הגלגלית, במים החמים או במודול החימום של בסיס הטעינה בזמן ניקוי עצמי במים חמים.
- ניתן להפעיל את פונקציית הניקוי העצמי רק כאשר המכשיר בטעינה ורמת הסוללה היא יותר מ-20%. אם רמת הסוללה נמוכה יותר, נא לטעון ל-20% לפני התחלת הניקוי העצמי.



ניקוי המסנן

1. הסר את הפילטר ודפוק בעדינות את האבק הצף על פני השטח.

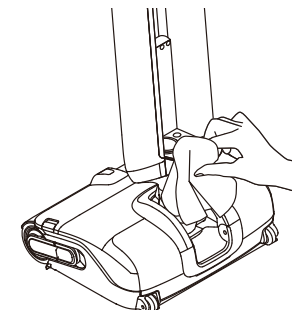
2. כאשר המסנן מלוכלך וזקוק לשטיפה, יש לשטוף אותו במים. עליו להיות יבש לחלוטין בטרם השימוש.



הערה: * מומלץ להחליף את המסנן כל 3 עד 6 חודשים

ניקוי הצינור וחיישן העפר

יש להסיר את מכל המים המשוּמשים. יש לנגב את הצינור ואת חיישן הלכלוך במטלית לחה לפני השימוש



הערה: אין לשטוף במים את הצינור או את חיישן הלכלוך.

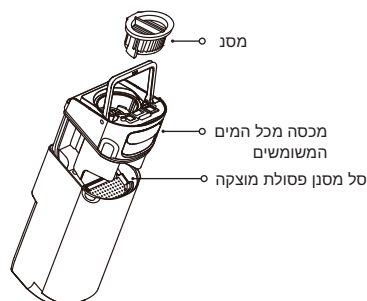
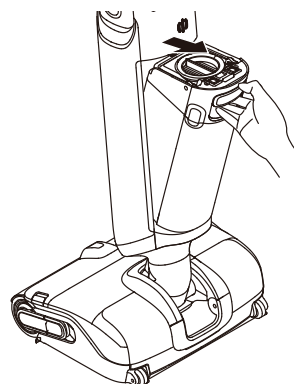
טיפים:

- יש לכבות את המכשיר בטרם ביצוע תחזוקה. אין לגעת במתג ההפעלה.
- יש להחליף חלקים במידת הצורך. יש להחליף את החלקים באלה הזמינים מהיצרן או מסוכן השירות שלו.
- אם השואב אינו בשימוש במשך תקופה ממושכת, יש לטעון אותו במלאו, לנתק את כבל החשמל, ולאחסן אותו בסביבה קרירה, בעלת לחות נמוכה, הרחק מאור שמש ישיר. כדי למנוע פריקת יתר של הסוללה, יש לטעון מחדש את הסוללה לפחות אחת לשלושה חודשים.

ניקוי מיכל המים המשוּמשים

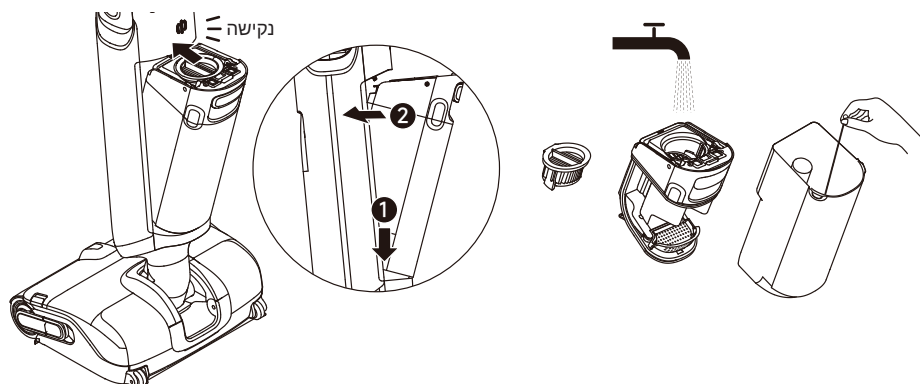
1. משוך והסר את מיכל המים המשוּמשים.

2. משוך כלפי מעלה את ידית מכסה מיכל המים המשוּמשים, הרם את המכסה. הסר את המסנן.



3. להוציא את המים המשוּמשים ולנקות את הפסולת המוצקה מסלסלת מסנן הפסולת המוצקה. לשטוף במים נקיים. השתמש במברשת הניקוי המצורפת כדי לנקות את הדפנות הפנימיות של המיכל.

4. יש להתקין מחדש את המסנן ואת מכסה מכל המים המשוּמשים. לאחר מכן יש להתקין מחדש את מכל המים המשוּמשים עד שתשמע נקישה.



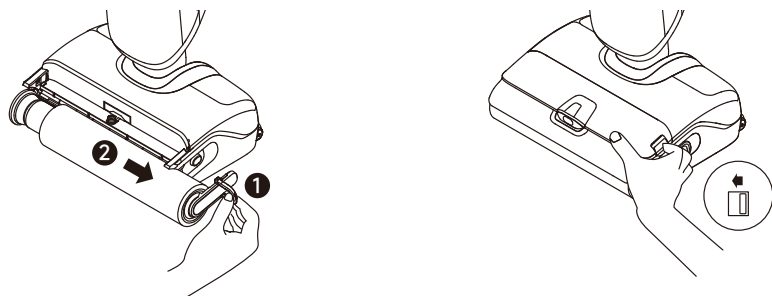
אם מתרחשת שגיאה, המכשיר יפסיק לפעול. יש לעיין בטבלה לעיל כדי למצוא את הפתרון הרלוונטי. אם הבעיה לא נפתרה, יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות.

שגיאה	גורמים אפשריים	פתרונות
המכשיר אינו פועל.	הסוללה של המכשיר אזלה או שרמת הסוללה שלו נמוכה.	יש לטעון את הסוללה במלואה לפני השימוש.
	המכשיר נמצא במצב זקוף.	יש להשעין את המכשיר לאחור.
	מצב הגנה מפני התחממות יתר המופעל בחסימה.	יש לנקות את החסימה ולחכות עד שהטמפרטורה תחזור לרמה תקינה.
	מיכל המים המשושמים מלא.	יש לרוקן את מיכל המים המשושמים.
	החלקים אינם מותקנים במקומם.	יש לוודא שכל החלקים נמצאים במקומם.
המכשיר נטען לאט.	הטמפרטורה של הסוללה נמוכה מדי או גבוהה מדי.	נא להמתין עד שטמפרטורת הסוללה תחזור לרמה רגילה.
עוצמת היניקה של המכשיר חלשה.	המסנן סתום.	יש לנקות את המסנן.
	יש לבדוק אם עצם זר חוסם את פתח היניקה.	יש לנקות את הצינור ואת כניסת היניקה.
המנוע מוציא רעשים מוזרים.	יש יותר מדי מים מלוכלכים במכל המים המשושמים.	יש לרוקן את מיכל המים המשושמים.
	פתח היניקה חסום.	יש להסיר כל חסימה מפתח היניקה.
מחווני רמת הסוללה במסך התצוגה אינו נדלק בזמן הטעינה.	תקע בסיס הטעינה אינו מוכנס לשקע החשמל כראוי.	יש לוודא שתקע בסיס הטעינה מוכנס למקומו.
	המכשיר אינו ממוקם על בסיס הטעינה כראוי.	יש לוודא שהמכשיר ממוקם על בסיס הטעינה כראוי.
לא יוצאים מים מהמכשיר.	מיכל המים הנקיים אינו מותקן כראוי במקומו, או שהמים במכל המים הנקיים אינם מספיקים.	יש להתקין מחדש או למלא את מיכל המים הנקיים.
	זה לוקח 30 שניות כדי להרטיב את המברשת הגלגלית.	יש להפעיל את המכשיר ולבדוק שוב לאחר זמן מה.

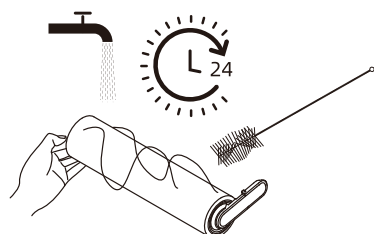
טיפול ותחזוקה

ניקוי מכלול המברשת

1. לחץ על לחצני השחרור של מכסה מברשת הגליל כדי להסיר את מברשת הגליל.
2. יש למשוך בידיית כדי להסיר את המברשת הגלגלית.



3. יש לנקות שיער ופסולת שנתפסו על המברשת הגלגלית באמצעות מברשת הניקוי המצורפת. יש לשטוף את המברשת הגלגלית והכיסוי במים נקיים ולייבש אותם לחלוטין.



4. יש לנגב את פתח היניקה עם מטלית יבשה או עם מטלית רטובה.
5. התקן מחדש עד שתשמע קליק.



הערה:

- אין לשטוף את הרכב המברשת במים.
- יש לנקות לפי הצורך. מומלץ להחליף את המברשת הגלגלית כל 3 עד 6 חודשים.
- יש לוודא שמכל המים המשושמים הוסר או ריק לפני הנחת המכשיר על צידו כדי לנקות את מברשת הגלגלית.

אם המכשיר אינו פועל כהלכה, תצוגת המסך תציג הודעת שגיאה. יש לעיין בטבלה לעיל כדי למצוא את הפתרון הרלוונטי.

קוד שגיאה	גורמים אפשריים	פתרונות
E1-E7	שגיאה	יש להפעיל מחדש את המכשיר לצורך פתרון בעיות. אם הבעיה לא נפתרה, יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

מפרט טכני

שאיבה			
דגם	HMH17A	כוח מדורג	450 W
מתח מדורג	21,6 V ===	מתח טעינה	27 V ===
קיבולת מיכל המים נקיים	760 ml	קיבולת מיכל המים המשוּמשים	730 ml
זמן טעינה	בערך 4 שעות		
בסיס הטעינה			
דגם	HCBZ	קלט כוח מדורג*	660 W
הספק נקוב	220-240 V ~ 50-60 Hz	הספק נקוב	27 V === 1,6 A

* ההספק הנקוב מתייחס להספק הנמדד במהלך מחזור מייצג לכניסה למצב הייבוש. כאשר המכשיר נטען במלואו, הוא נכנס אוטומטית למצב המתנה לאחר 10 דקות, עם צריכת חשמל של 0.43 W.

פתרון תקלות

נזלים מים מפתח האוורור.	התנגשות או משיכה חזקה גורמות למים להיכנס למנוע.	יש להזיז את המכשיר קדימה ואחורה בעדינות כאשר גוף השואב דלוק.
	המסנן לא התייבש לחלוטין לאחר ניקיון.	יש לייבש את המסנן לפני השימוש.
הניקוי העצמי נכשל.	ייתכן שהמברשת הגלגלית תקועה כתוצאה מחלקיקים גדולים.	יש להסיר את מכסה המברשת הגלגלית כדי לבדוק ולנקות את המברשת הגלגלית.
	המכשיר אינו ממוקם על בסיס הטעינה כראוי.	יש לוודא שהמכשיר נטען לפני הפעלת פונקציית הניקוי העצמי.
	הניקוי העצמי לא יכול להיות מופעל אם רמת הסוללה נמוכה מ-20%.	ניתן להפעיל ניקוי עצמי רק בזמן שהמכשיר בטעינה ורמת הסוללה היא יותר מ-20%.
	מיכל המים המשוּמשים מלא.	יש לרוקן את מיכל המים המשוּמשים.
	מיכל המים הנקיים אינו מותקן במקום, או שהמים במכל המים הנקיים אינם מספיקים.	יש להתקין מחדש או למלא את מיכל המים הנקיים.
ביצועי ייבוש ירודים.	יציאת האוויר וכניסת האוויר של בסיס הטעינה עשויות להיות חסומות.	בדוק ונקה את החסימה של יציאת האוויר וכניסת האוויר.

תعليمات أمان مهمة

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

عند استخدام جهاز كهربائي، يجب دائماً اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك ما يلي:

اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام (هذا الجهاز). قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة.

تحذير — لتقليل مخاطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة:

قيود الاستخدام

- لا ينبغي استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات ولا الأشخاص الذين يعانون من قصور جسدي أو حسي أو فكري أو خبرة أو معرفة محدودة دون إشراف أحد الوالدين أو الوصي لضمان التشغيل الآمن وتجنب أي مخاطر. لا يجوز للأطفال القيام بالتنظيف والصيانة دون إشراف.
- يمكن أن يكون الفيلم البلاستيكي خطيراً. لتجنب خطر الاختناق، احفظه بعيداً عن الأطفال. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.
- يستخدم في الداخل فقط، على أسطح الأرضيات غير المغطاة بالسجاد مثل الفينيل والبلاط والخشب المختوم وما إلى ذلك. يجب الحرص على عدم دهس الأشياء السائبة أو حواف سجاد المنطقة. قد يؤدي توقف الفرشاة إلى فشل الحزام قبل الأوان.
- استخدم فقط كما هو موضح في دليل المستخدم هذا. استخدم المرفقات الموصى بها من الشركة المصنعة فقط.
- لا تعرض الجهاز للنار أو درجة الحرارة الزائدة. قد يؤدي التعرض للحريق أو درجة الحرارة الزائدة إلى حدوث انفجار.
- لا تستخدم في البيئات شديدة الحرارة أو البرودة (أقل من 5 درجات مئوية/41 درجة فهرنهايت أو أعلى من 40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت). يرجى شحن الجهاز في درجة حرارة أعلى من 5 درجات مئوية/41 درجة فهرنهايت وأقل من 40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت.
- لا تغمر الجهاز في السائل.
- لا تستخدم لالتقاط السوائل القابلة للاشتعال أو القابلة للاحتراق، مثل البنزين. لا تستخدم في المناطق التي قد توجد فيها سوائل قابلة للاشتعال أو قابلة للاحتراق.
- تجنب وضع أي شيء فتحات المكنسة. لا تستخدم الجهاز عند انسداد أي فتحة. يُحفظ خالياً من الغبار والوبر والشعر وأي شيء قد يمنع تدفق الهواء.
- تجنب شطف المواد السامة (مثل كلور التبييض والأمونيا ومنظف التصريف وما إلى ذلك). تجنب التقاط أجسام حادة أو صلبة كالزجاج أو المسامير أو البراغي أو العملات المعدنية وما إلى ذلك.
- لا تستخدم الجهاز في مكان مغلق مليء بالبخار المنبعث من الطلاء الزيتي أو مخفف الطلاء أو بعض المواد المقاومة للعث أو الغبار القابل للاشتعال أو أي بخار متفجر أو سام آخر. لا تلتقط أي شيء يحترق أو يدخن، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.
- لا تستخدم الجهاز بدون وجود مرشحات في مكانها.
- احرص على بقاء الشعر والملابس الواسعة والأصابع وجميع أطراف الجسم بعيداً عن الفتحات والأجزاء المتحركة للمكنسة وملحقاتها.
- احتفظ بالكابلات الأرضية بعيداً عن الجهاز عند استخدامه. قد يحدث خطر إذا مر الجهاز فوق سلك الإمداد.
- يرجى توخ الحذر الشديد عند تنظيف السلاالم.

סילוק והסרה של סוללות

סוללת הליתיום-יון המובנית מכילה חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת הסוללה, יש לוודא שהסוללה מוסרת על ידי טכנאים מוסמכים ושהיא הושלכה במתקן מחזור מתאים.

• יש להסיר את הסוללה מהמכשיר לפני גריטה;

• יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל בעת הוצאת הסוללה;

• יש להיפטר מהסוללה בבטחה.

מדריך הסרה

1. הסר את הידית על ידי עיון בסעיף ההתקנה.
2. השתמש בכלי מתאים כדי להסיר את הכיסויים הדקורטיביים העליון והגוף של המכשיר.
3. יש להשתמש במברג כדי להסיר את כל ברגי הקיבוע מהגוף.
4. השתמש במברג כדי להסיר את ברגי הקיבוע של המכסה הקדמי של המכשיר. הסר את המכסה.
5. יש לנתק את כבלי המחברים של מארז הסוללות ולהסיר את הסוללה מהרכב מארז הסוללות.

זהירות:

- לפני הסרת הסוללה, יש לנתק את החשמל ולרוקן את הסוללה ככל האפשר.
- יש להשליך סוללות לא נחוצות במתקן מיחזור מתאים.
- אין לחשוף לסביבה בטמפרטורה גבוהה כדי למנוע סיכון לפיצוץ.
- בתנאים פוגעניים, נזול עלול להיפלט מהסוללה. אם מתרחש מגע, יש לשטוף במים ולפנות לעזרה רפואית.

تعليمات أمان مهمة

البطارية والشحن

- لغرض إعادة شحن الجهاز، استخدم فقط قاعدة الشحن المرفقة مع هذا الجهاز. لا تستخدمه إلا مع قاعدة شحن HCBZ.
- اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن الجهاز خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في البطارية لأن القيام بذلك يزيد من خطر نشوب حريق.
- قاعدة الشحن مجهزة بوظيفة التجفيف وهي مناسبة فقط لتجفيف فرشاة هذا الجهاز.
- احتفظ بكابل قاعدة الشحن بعيدًا عن الأسطح الساخنة. لا تمسك قابس قاعدة الشحن أو الجهاز ويداك مبتلتان. لفصل القابس، امسك قابس قاعدة الشحن بدلاً من امسك الكابل.
- لا تسحب أو تحمل قاعدة الشحن بواسطة الكابل، ولا تستخدم الكابل كمقبض، أو تغلق الباب على الكابل، أو تسحب الكابل حول الحواف أو الزوايا الحادة.
- لا تستخدم أي مجموعة بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى اشتعال النار في بطارية الليثيوم أيون. يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة فنيين مؤهلين أو خدمة ما بعد البيع.
- تحتوي بطارية الليثيوم أيون على مواد خطيرة على البيئة. قبل التخلص من الجهاز، يرجى أولاً إزالة حزمة البطارية، ثم التخلص منها، أو إعادة تدويرها وفقاً للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي يتم استخدامها فيها.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية. احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تضع البطاريات في الفم أبدًا. في حالة ابتلاعها، اتصل بطبيبك أو مركز مكافحة السموم المحلي.
- في ظل أسوأ الظروف، لا تلمس البطارية التي قد يخرج منها السائل أبدًا. في حالة حدوث تلامس عن طريق الخطأ، اشطفه بالماء. إذا لامس السائل العينين، اطلب المساعدة الطبية على الفور. قد يتسبب السائل الذي يتم إخراجها من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.
- قاعدة الشحن قادرة على شحن حزمة البطارية سعة 5000 مللي أمبير في الساعة المكونة من 6 خلايا. لا ينبغي استخدام قاعدة الشحن هذه لشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى اشتعال النار في بطارية الليثيوم أيون.
- قاعدة الشحن مُعلّمة برمز  الذي يشير إلى "تحذير: أسطح ساخنة". لا تلمس فرشاة الأسطوانة أو الماء الساخن أو وحدة التسخين لقاعدة الشحن أثناء التنظيف الذاتي بالماء الساخن.

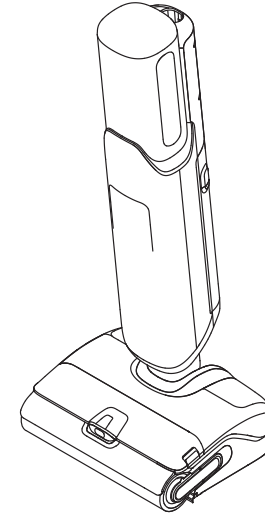
تعليمات أمان مهمة

الصيانة والتخزين

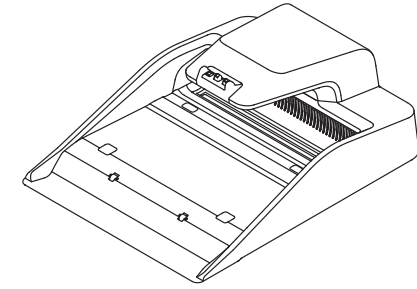
- احرص على منع التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التقاط الجهاز أو حمله. قد يؤدي حمل الجهاز بإصبعك على المفتاح أو تشغيل الجهاز إلى وقوع حادث.
- تأكد من وضع الجهاز على سطح أفقي. لا تستخدم الجهاز في نفس الوضع إذا كان الجهاز مزودًا بفرشاة أسطوانية ولم يكن المقبض مستقيمًا تمامًا. لا تخزن الجهاز في مكان قد يتجمد فيه.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا يكون قيد الاستخدام، وقبل تنظيفه أو صيانته أو قبل توصيله أو فصله بفرشاة متحركة.
- لا تستخدم جهازًا تالفًا أو معطلًا. قد يُظهر الجهاز التالف أو المعدل سلوكًا غير متوقع يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو خطر الإصابة.
- لا تقم بتعديل الجهاز أو محاولة إصلاحه باستثناء ما هو موضح في تعليمات الاستخدام والعناية.
- لا تستخدم الجهاز مع الملحق التالف (مثل: قاعدة الشحن وسلك الإمداد وما إلى ذلك). في حالة سقوط الجهاز أو المرفق أو تلفه أو تركه في الهواء الطلق أو سقوطه في الماء أو لا يعمل كما ينبغي، فلا تحاول أبدًا تشغيله. يرجى إصلاحه في مركز خدمة معتمد.
- قم بإجراء الصيانة من قبل شخص إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة الجهاز.
- يجب تجنبه توجيه السوائل أو البخار نحو المعدات التي تحتوي على مكونات كهربائية، مثل الأجزاء الداخلية للأفران.
- من أجل تجنب الخطر سلامتك، في حال تلف سلك توصيل الطاقة، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الصيانة المعتمد أو من قبل فني مؤهل للقيام بذلك.

نظرة عامة على المنتج

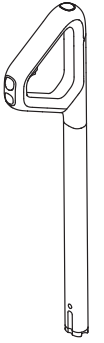
قائمة التعبئة



الجسم الرئيسي



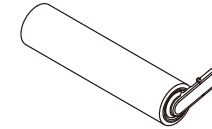
قاعدة الشحن



المقبض



فرشاة تنظيف



فرشاة الأسطوانة الاحتياطية



فلتر بديل

تعليمات أمان مهمة

الرموز

معدات الفئة الثانية



وصلة الصمامات المصغرة ذات الفاصل الزمني حيث T 3,15A هو رمز خاصة الوقت/الحالية



للاستخدام الداخلي فقط



اقرأ دليل المشغل



تنبيه: سطح ساخن



معلومات عن WEEE



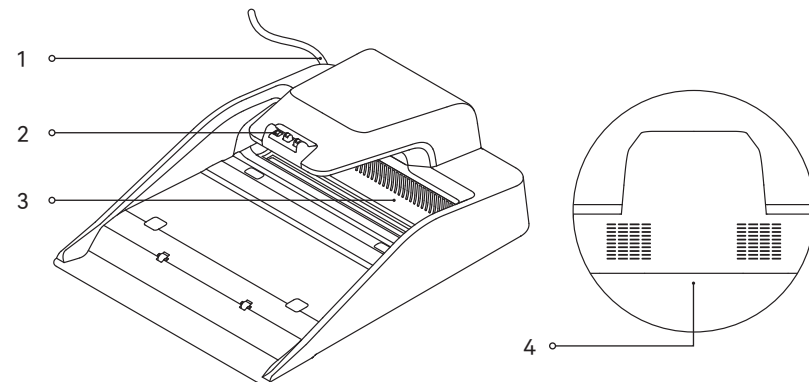
ينبغي ألا تخلط جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز عبارة عن معدات نفايات إلكترونية وكهربائية (WEEE) كما هو وارد في التوجيه (EU/19/2012) مع مخلفات المنزل غير المصنفة. وينبغي لك عوضاً عن ذلك حماية صحة الإنسان والبيئة من خلال تسليم معدات النفايات خاصتك إلى منطقة تجميع مخصصة لإعادة تدوير معدات النفايات الإلكترونية والكهربائية، التي عينتها الحكومة والسلطات المحلية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير الصحيح على الوقاية من أي عواقب سلبية محتملة قد تؤثر في البيئة وصحة الإنسان. يُرجى الاتصال بعامل التركيب أو السلطات المحلية لمعرفة المزيد من المعلومات عن الموقع، وكذلك البنود والشروط الخاصة بنقاط التجميع تلك.

نحن، Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd، نعلن بموجب هذا أن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات المعمول بها والقواعد الأوروبية والتعديلات. النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبي متاح على العنوان الإلكتروني التالي: www.mova-tech.com

للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يرجى الانتقال إلى
<https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

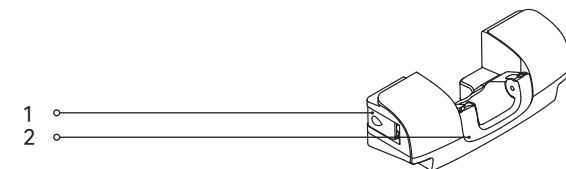
نظرة عامة على المنتج

قاعدة الشحن



- 1 كابل الطاقة 2 موصلات الشحن 3 مخرج تجفيف الهواء 4 مدخل تجفيف الهواء

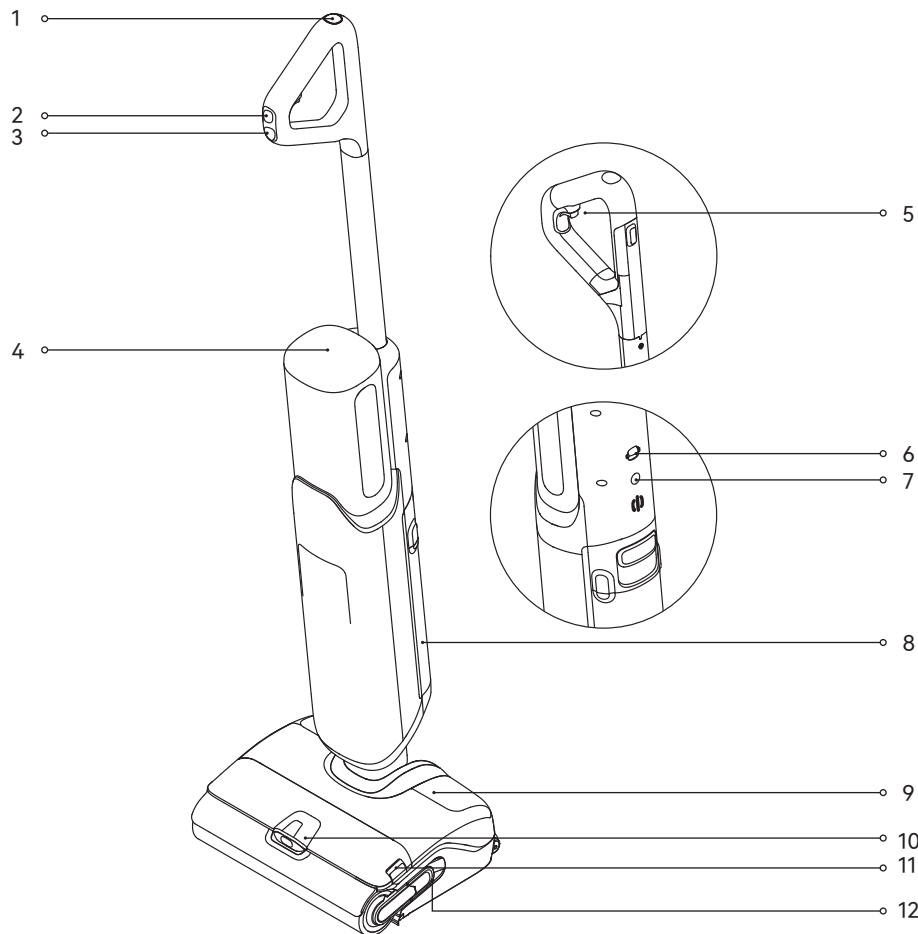
خزان المياه النظيفة



- 1 غطاء خزان المياه النظيفة 2 مقبض خزان المياه النظيفة

نظرة عامة على المنتج

الشفط



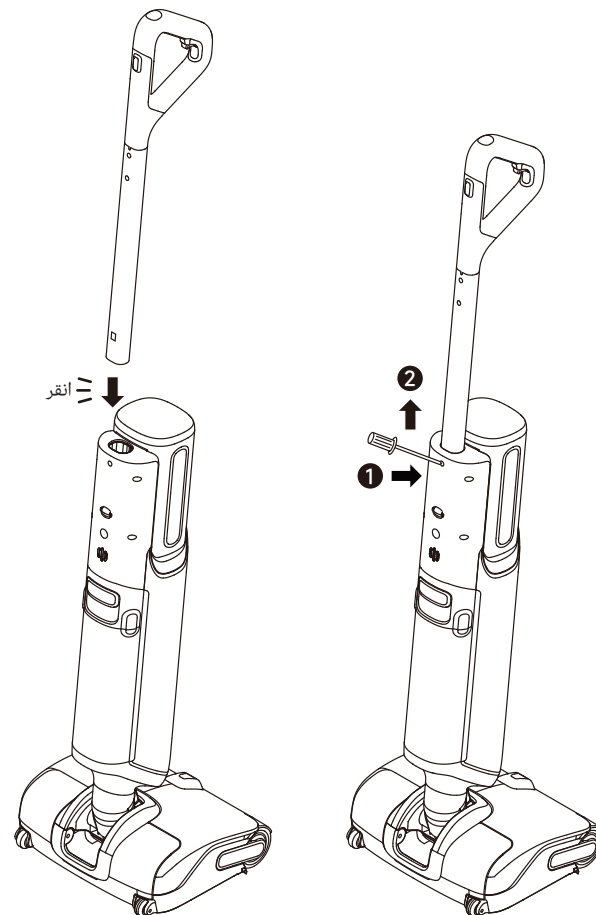
- 1 زر التنظيف الذاتي 2 تبديل الوضع
• اضغط على أوضاع الانتقال.
• اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ للدخول/الخروج من وضع توفير المياه.
- 3 مفتاح الطاقة 4 شاشة العرض
- 5 زر رش البقع 6 العجلة متعددة الاتجاهات 7 زر المطالبة الصوتية
• اضغط لفترة وجيزة لتنشيط المطالبة الصوتية أو ضبط مستوى الصوت.
• اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ للوصول إلى إعدادات اللغة. اضغط للتبديل بين اللغات. اضغط مع الاستمرار لتأكيد التحديد.
- 8 خزان المياه المستخدمة 9 خزان المياه النظيفة 10 فوهة رش البقع 11 أزرار تحرير غطاء الفرشاة الدوارة 12 مقبض فرشاة الأسطوانة

نظرة عامة على المنتج

شاشة العرض



أدخل نهاية وحدة المقبض عمودياً في المدخل الموجود أعلى المكنسة كما هو موضح، وسيكون التثبيت ناجحاً بعد سماع نقرة.



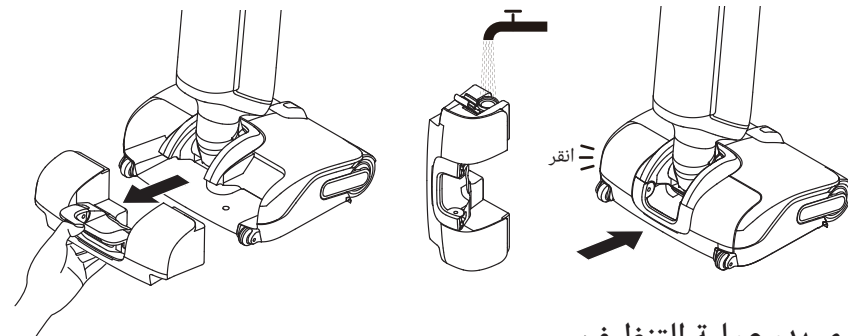
- | | | |
|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 1 رسائل خطأ | 3 وضع التشغيل الفائق | 6 وضع الشفط |
| 2 مؤشر شحن / بطارية منخفضة | 4 الوضع الذكي | 7 وضع المياه الساخنة |
| | 5 وضع التنظيف الذاتي | 8 وضع التجفيف |

ملاحظة: إذا كان الجهاز لا يعمل على نحو صحيح، ستعرض شاشة العرض رسالة خطأ. يرجى الرجوع إلى جدول إشعارات الأخطاء والحلول للعثور على الحل خاصتك.

ملاحظة: للتفكيك، قم بتمديد جسم صلب في ثقب الجهاز كما هو موضح للضغط في جهات الاتصال واسحب المقبض لأعلى في الوقت نفسه.

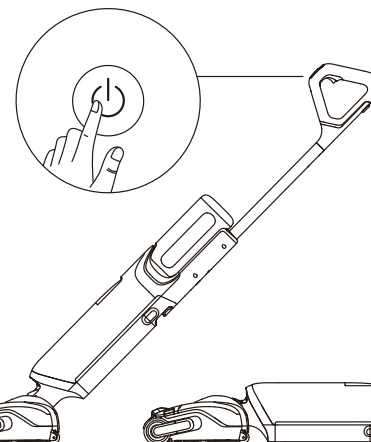
جاري ملء خزان المياه النظيفة

اسحب مقبض خزان المياه النظيفة لإزالة الخزان. افتح غطاء الخزان واملأ الخزان بالماء النظيف. ركب خزان المياه النظيفة وتأكد من استقراره في مكانه.



جاري بدء عملية التنظيف

قف برفق على غطاء الفرشاة وقم بإمالة الجهاز للخلف. اضغط على مفتاح الطاقة لبدء/إيقاف التشغيل. إذا كان الجهاز في وضع عمودي أثناء العمل، فسيتم تعليق المهمة الحالية. تم تصميم الجهاز للاستلقاء بشكل مسطح بزاوية 180 درجة، مما يتيح له الوصول والتنظيف تحت الأثاث المنخفض.



ملاحظة:

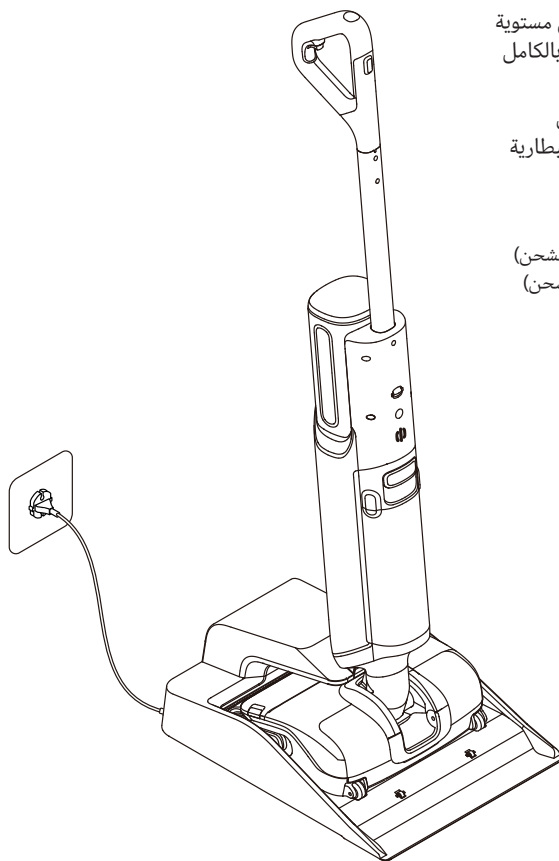
- لا تستخدم لتفريغ أي سوائل رغوية.
- تأكد من أن الجهاز في وضع عمودي قبل إيقاف تشغيل الطاقة أثناء استلقاء الجهاز بشكل مسطح.
- المكنسة مناسبة لتنظيف الأرضيات والرخام والبلاط والأسطح الصلبة الأخرى.
- عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، لا ترفعه عن الأرض أو تحركه أو تجعله في وضع الإمالة، وإلا فقد يتدفق الماء المستخدم إلى المحرك.
- عند وضع الجهاز على قاعدة الشحن، سيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا؛ ولا يلزم إيقاف التشغيل اليدوي.

1. ضع قاعدة الشحن مقابل الحائط على أرض مستوية وقم بتوصيلها بمصدر طاقة. اشحن الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة.

2. ضع الجهاز على قاعدة الشحن. عندما يصل الرقم على شاشة العرض إلى 100، تكون البطارية مشحونة بالكامل.

⚡ مؤشر شحن/بطارية منخفضة

- التنفس برتقالي: مستوى البطارية $\geq 20\%$ (جارٍ الشحن)
- التنفس أخضر: مستوى البطارية $< 20\%$ (جارٍ الشحن)
- أخضر ثابت: تم الشحن
- برتقالي ثابت: مستوى البطارية $\geq 20\%$



ملاحظة:

- إذا لم يتم التشغيل خلال 10 دقائق من الشحن الكامل، فستدخل المكنسة الكهربائية في وضع السكون.
- يُرجى إعادة تشغيل الجهاز إذا كنت بحاجة إلى استخدامه. لإطالة العمر الافتراضي للبطارية، تستمر البطارية في التبريد تلقائيًا بعد استخدام الجهاز لفترة طويلة.

طريقة الاستخدام

جاري إضافة سائل التنظيف

تحذير: لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية بسبب تلف المكونات الداخلية، استخدم فقط سائل التنظيف AWH10 من شركة Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd المخصص للاستخدام مع الجهاز.

1. إزالة مانع التسرب قبل الاستخدام.
2. قم بقياس منظم الأرضيات باستخدام غطاء الزجاج (حوالي 10 مل/0,34 أونصة لكل غطاء).
3. اسكه في خزان المياه المستخدم ثم وجه برفق لخلطه بالتساوي قبل الاستخدام.

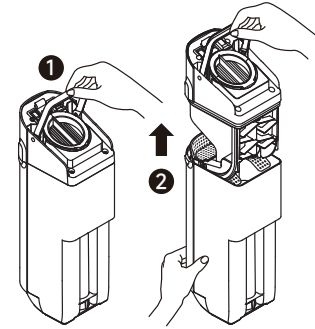
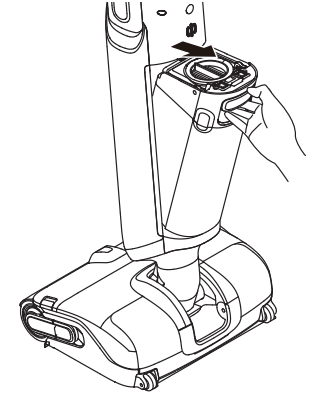
ملاحظة: احرص على عدم إضافة أي سوائل بخلاف المنظف المعتمد رسميًا. يمكن أن يكون المنظف متاحًا في المتجر الرسمي عبر الإنترنت.

طريقة الاستخدام

تفريغ خزان المياه المستخدم

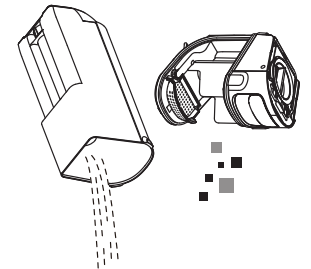
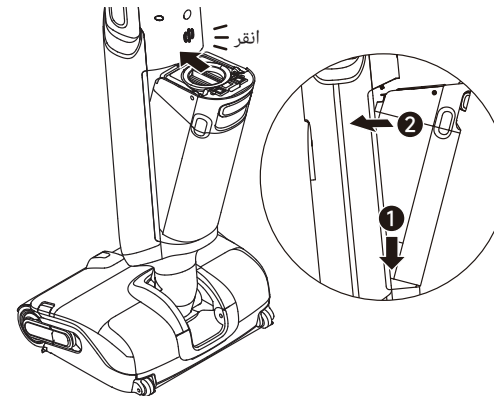
1. اسحب خزان المياه المستخدم وقم بإزالته.

2. اسحب مقبض غطاء خزان المياه المستعملة، ثم ارفع الغطاء.



3. صف المياه المستخدمة، ثم نظف النفائات الصلبة من سلة فلتر النفائات الصلبة.

4. أعد تركيب حتى تسمع صوت نقرة.



طريقة الاستخدام

تبديل الأوضاع

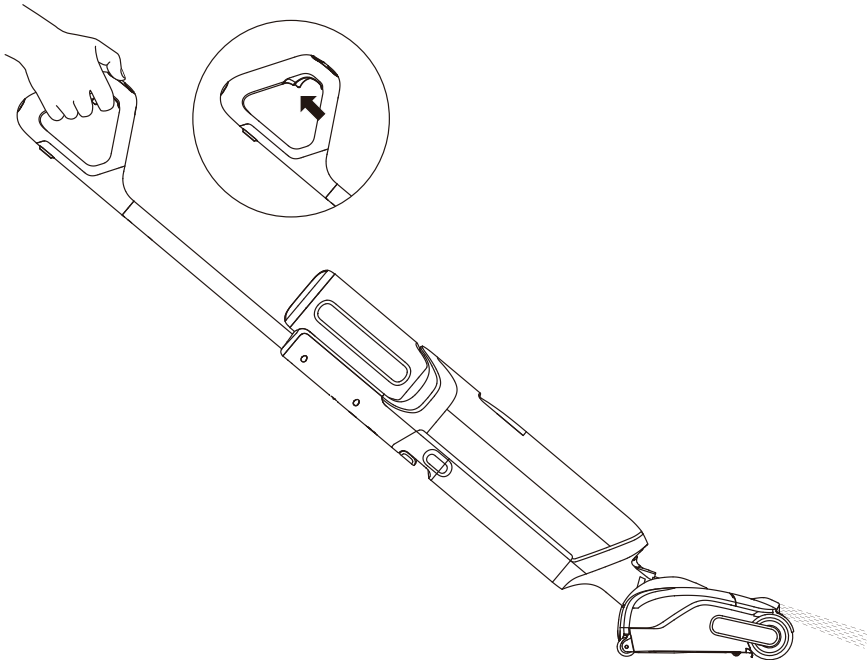
اضغط على مفتاح الوضع ○ لتبديل الأوضاع وفقًا لاحتياجاتك. اضغط مع الاستمرار ○ لمدة 3 ثوانٍ للدخول/الخروج من وضع توفير المياه.

ملاحظة: ادخل إلى وضع توفير المياه، صوت موجه "دينغ"؛ اخرج من وضع توفير المياه، صوت موجه "دينغ دينغ".

وضع الشفط إذا تم تحديد وضع الشفط، فسيقوم الجهاز بتفريغ الماء فقط؛ ولن يتم ترطيب بكرة الفرشاة، أو صرف أي ماء من خزان المياه النظيفة.	الوضع الذكي سيقوم الجهاز بضبط قوة الشفط بذكاء وفقًا للبقع الموجودة على الأرض.
وضع المياه الساخنة مناسب لتنظيف البقع المعتدلة. بعد البدء، ترتفع درجة حرارة الماء تدريجيًا إلى أن تصبح ساخنة.	وضع التشغيل الفائق جار تحضير الوضع الفائق، يُرجى الانتظار لمدة 30 ثانية. هذا الوضع مناسب للتنظيف العميق.

تشغيل رش البقع

في وضع الماء الساخن، اضغط على زر الرش الموضعي لفترة وجيزة، وسوف تقوم الفوهة برش الماء التنظيف.



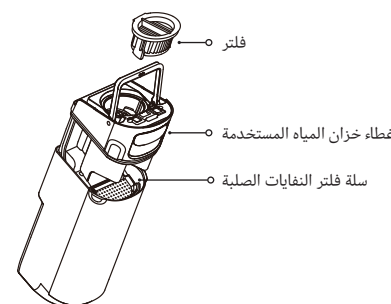
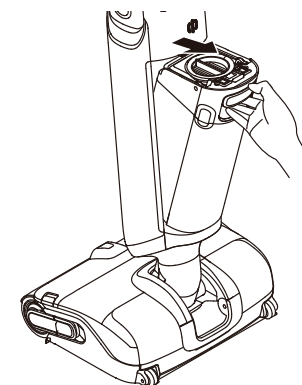
ملاحظة: لا تقم بإزالة غطاء الفرشاة أثناء رش الماء الساخن.

نصائح:

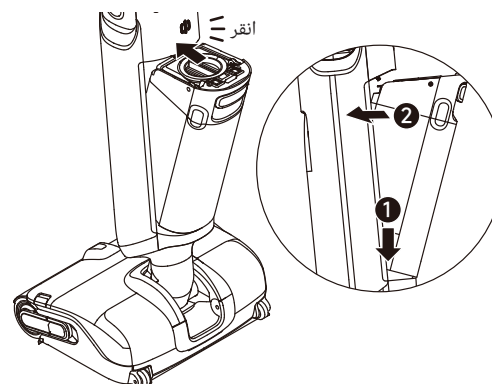
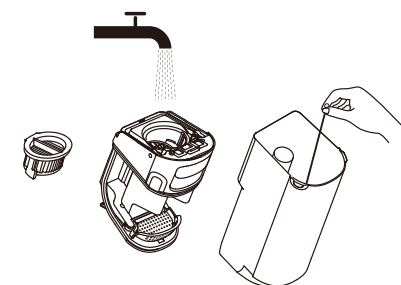
- إيقاف تشغيل الجهاز قبل الصيانة. لا تلمس مفتاح الطاقة.
- استبدل الأجزاء إذا لزم الأمر. يجب استبدال الأجزاء بتلك المتوفرة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها.
- إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بشحنه بالكامل، وافصل قابس الطاقة، وقم بتخزين الجهاز في بيئة باردة ومنخفضة الرطوبة بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة. لتجنب الإفراط في تفريغ البطارية، اشحن الجهاز مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر.

تنظيف خزان المياه المستخدمة

1. اسحب خزان المياه المستخدم وقم بإزالته.
2. اسحب مقبض غطاء خزان المياه المستعملة، ثم ارفع الغطاء. أزل الفلتر.



3. صف المياه المستخدمة، ثم نظف النفايات الصلبة من سلة فلتر النفايات الصلبة. اشطف باستخدام مياه نظيفة. استخدم فرشاة التنظيف المرفقة لتنظيف الجدران الداخلية للخزان.

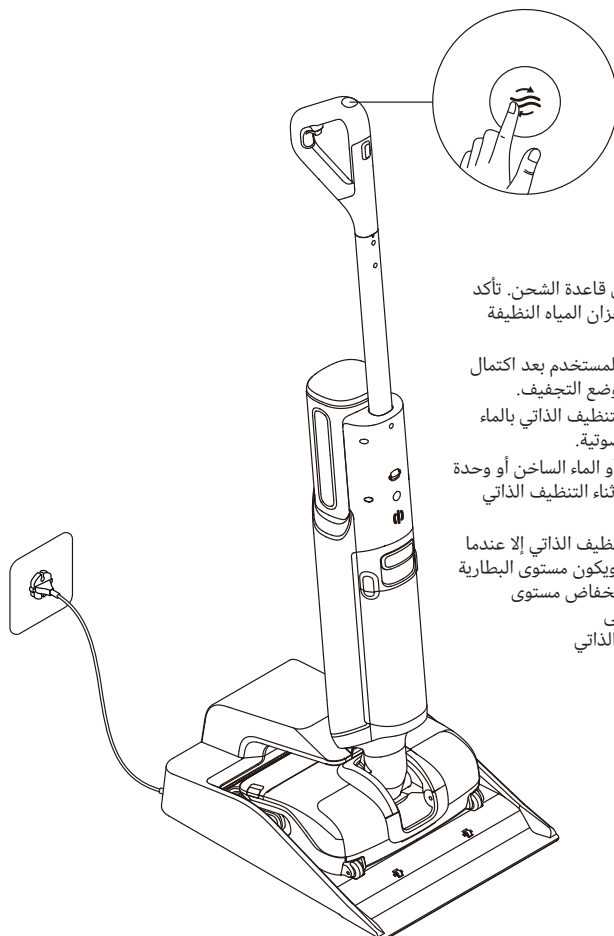


4. أعد تركيب الفلتر وغطاء خزان المياه المستخدمة. ثم قم بإعادة تركيب خزان المياه المستعمل حتى تسمع صوت نقرة.

طريقة الاستخدام

التنظيف الذاتي بالماء الساخن ووضع التجفيف

التنظيف الذاتي الذكي	اضغط لفترة وجيزة	
التنظيف الذاتي العميق	في غضون 3 ثوانٍ من المطالبة الصوتية للتنظيف الذاتي الذكي، اضغط لفترة وجيزة	
الدخول على وضع التجفيف	الضغط مع الاستمرار	
الخروج من وضع التجفيف	في وضع التجفيف، اضغط لفترة وجيزة	



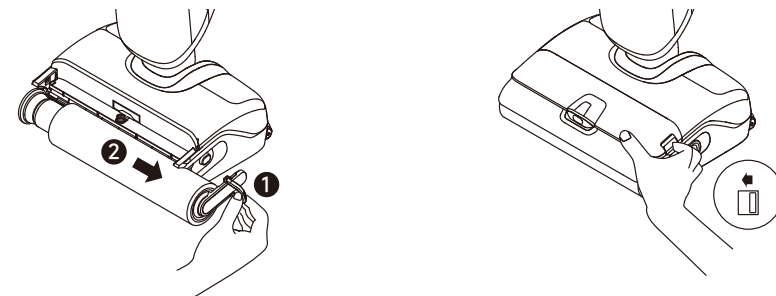
ملاحظة:

- ضع الجهاز مرة أخرى على قاعدة الشحن. تأكد بأن المياه الموجودة في خزان المياه النظيفة كافية للتنظيف الذاتي.
- يرجى إفراغ خزان المياه المستخدم بعد اكتمال التنظيف الذاتي وتشغيل وضع التجفيف.
- يرجى التبديل إلى وضع التنظيف الذاتي بالماء الساخن وفقاً للمطالبة الصوتية.
- لا تلمس فرشاة الأسطوانة أو الماء الساخن أو وحدة التسخين لقاعدة الشحن أثناء التنظيف الذاتي بالماء الساخن.
- لا يمكن تمكين وظيفة التنظيف الذاتي إلا عندما يكون الجهاز قيد الشحن ويكون مستوى البطارية أكثر من 20%. في حال انخفاض مستوى البطارية، يُرجى الشحن إلى 20% قبل بدء التنظيف الذاتي.

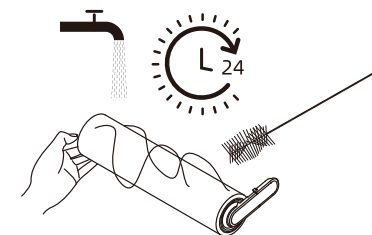
العناية والصيانة

تنظيف تركيبة الفرشاة

1. اضغط على أزرار تحرير غطاء فرشاة الأسطوانة لإزالة فرشاة الأسطوانة.
2. اسحب المقبض لإزالة الفرشاة.



3. نظف أي شعر أو حطام متشابك على الفرشاة الدوارة باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة. اشطف الفرشاة الدوارة والغطاء بالماء النظيف وجففها تمامًا.



4. امسح مدخل الشفط بقطعة قماش جافة أو منديل مبلل.
5. أعد تركيب حتى تسمع صوت نقرة.



ملاحظة:

- لا تشطف مجموعة الفرشاة بالماء.
- نظف حسب الحاجة. يوصى باستبدال الفرشاة الدوارة كل 3 إلى 6 أشهر.
- تأكد من فصل خزان المياه المستخدمة أو تفريغه قبل وضع الجهاز على جانبه لتنظيف فرشاة البكرة.

العناية والصيانة

تنظيف الفلتر

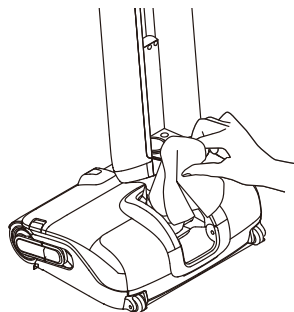
1. أزل الفلتر وامسح برفق الغبار العائم على السطح.
2. عندما يكون الفلتر متسخًا ويحتاج إلى الغسيل، اشطفه بالماء. يجب أن يجف تمامًا قبل الاستخدام.



ملاحظة: يوصى باستبدال الفلتر كل 3 إلى 6 أشهر.

تنظيف الأنبوب ومستشعر الأوساخ

إزالة خزان المياه المستخدمة. امسح الأنبوب ومستشعر الأوساخ بقطعة قماش مبللة قبل الاستخدام.



ملاحظة: لا تشطف الأنبوب أو مستشعر الأوساخ.

اكتشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يوجد ماء يخرج من الجهاز.	لم يتم تركيب خزان المياه النظيفة بشكل صحيح في مكانه، أو أن المياه في خزان المياه النظيفة غير كافية.	أعد تركيب أو ملء خزان المياه النظيفة.
	يستغرق ترطيب فرشاة الأسطوانة 30 ثانية.	شغل الجهاز وتحقق مرة أخرى بعد فترة.
تسرب المياه من أعلى خزان ال مياه المتسخة.	يتسبب التصادم أو السحب الحاد في دخول الماء إلى المحرك.	حرك الجهاز بهدوء إلى الأمام والخلف أثناء تشغيله.
	لم ينظف الفلتر على نحو كامل بعد تنظيفه.	جفف الفلتر جيدًا قبل الاستخدام.
	قد تتعطل فرشاة الأسطوانة بسبب الحطام الكبير.	أزل غطاء فرشاة الأسطوانة لفحص فرشاة الأسطوانة وتنظيفها.
	لم يتم وضع المكنسة بشكل صحيح على قاعدة الشحن.	تأكد من شحن المكنسة قبل تشغيل وظيفه التنظيف الذاتي.
لا يعمل أثناء التنظيف الذاتي.	لا يمكن تمكين التنظيف الذاتي إذا كان مستوى البطارية أقل من 20%.	لا يمكن تمكين التنظيف الذاتي إلا أثناء شحن الجهاز ومستوى البطارية أكثر من 20%.
	خزان المياه المستخدم ممتلئ.	أفرغ خزان المياه المستخدمة.
	خزان المياه النظيفة غير مثبت في مكانه، أو أن المياه في خزان المياه النظيفة غير كافية.	أعد تركيب أو ملء خزان المياه النظيفة.
أداء التجفيف ضعيف.	قد يكون مخرج الهواء ومدخل الهواء لقاعدة الشحن مسدودًا.	فحص ومسح انسداد مخرج الهواء ومدخل الهواء.

اكتشاف الأخطاء وإصلاحها

في حالة حدوث خطأ، سيتوقف الجهاز عن العمل. يرجى الرجوع إلى الجدول التالي لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها. إذا استمرت المشكلة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء.

خطأ	سبب محتمل	الحلول
الجهاز لا يعمل.	نفدت بطارية المكنسة أو أن مستوى شحن البطارية منخفض.	اشحن بطاريته بالكامل قبل الاستخدام.
	المكنسة في وضع رأسي.	قم بإمالة المكنسة للخلف.
	تم تنشيط الانسداد في وضع الحماية من الحرارة الزائدة.	تخلص من الانسداد وانتظر حتى تعود درجة الحرارة إلى وضعها الطبيعي.
	خزان المياه المستخدم ممتلئ.	أفرغ خزان المياه المستخدمة.
	الأجزاء غير مستقرة في مكانها.	تأكد من تركيب جميع الأجزاء في مكانها الصحيح.
يتم شحن الجهاز ببطء.	درجة حرارة البطارية منخفضة جدًا أو مرتفعة جدًا.	انتظر حتى تعود درجة حرارة البطارية إلى وضعها الطبيعي.
قوة الشفط للمكنسة ضعيفة.	انسداد الفلتر.	تنظيف الفلتر.
	يتم حظر مدخل أو أنبوب الشفط بواسطة جسم غريب.	نظف الأنبوب ومدخل الشفط.
يصدر المحرك ضوضاء غريبة.	لا يوجد ماء في خزان المياه المستخدمة.	أفرغ خزان المياه المستخدمة.
	فتحة الشفط الرئيسية مسدودة.	قم بإزالة أي انسداد في فتحة الشفط الرئيسية.
لا يضيء مؤشر مستوى البطارية على شاشة العرض أثناء الشحن.	لم يتم إدخال قابس قاعدة الشحن في مقبس التيار الكهربائي على نحو صحيح.	الحرص على إدخال قابس قاعدة الشحن في مكانه.
	لم يتم وضع المكنسة بشكل صحيح على قاعدة الشحن.	تأكد من وضع المكنسة بشكل صحيح على قاعدة الشحن.

التخلص من البطارية وإزالتها

تحتوي بطارية الليثيوم أيون المدمجة على مواد خطيرة على البيئة. قبل التخلص من البطارية، تأكد من خلع البطارية بواسطة فنيين مؤهلين والتخلص منها في منشأة إعادة التدوير المناسبة.

- يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منها؛
- يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند إزالة البطارية؛
- يجب التخلص من البطارية بأمان.

دليل الإزالة

1. قم بإزالة المقبض بالرجوع إلى قسم التثبيت.
2. استخدم أداة مناسبة لإزالة الأغشية الزخرفية العلوية وجسم الجهاز.
3. استخدم مفك براغي لإزالة جميع مسامير التثبيت من الجسم.
4. استخدم مفك براغي لإزالة مسامير التثبيت الخاصة بالغطاء الأمامي للجهاز. أزل الغطاء.
5. افصل كبلات موصل مجموعة البطاريات ثم قم بإزالة البطارية من مجموعة البطاريات.

تنبيه:

- قبل إزالة البطارية، قم بفصل الطاقة واستنفاد البطارية قدر الإمكان.
- يجب التخلص من البطاريات غير الضرورية في منشأة إعادة التدوير المناسبة.
- ولا تعرضها لبيئة ذات درجة حرارة عالية؛ لتجنب مخاطر الانفجار.
- في ظل ظروف سيئة، قد يتم إخراج السائل من البطارية. في حال حدوث تلامس، اغسلها بالماء واطلب المساعدة الطبية.

مطالبات الخطأ والحلول

إذا كان الجهاز لا يعمل بطريقة صحيحة، ستعرض شاشة العرض رسالة خطأ. يُرجى الرجوع إلى الجدول أدناه للعثور على محلولك.

رمز الخطأ	سبب محتمل	الحلول
E1-E7	خطأ	أعد تشغيل الجهاز لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها. إذا استمرت المشكلة، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

المواصفات

الشفط			
الطراز	HMH17A	القوة المقدرة	450 W
الجهد المقدّر	21,6 V ===	جهد الشحن	27 V ===
سعة خزان المياه النظيفة	760 mL	سعة خزان المياه المتسخة	730 mL
وقت الشحن	حوالي 4 ساعات		
قاعدة الشحن			
الطراز	HCBZ	دخل الطاقة المقدّر*	660 W
الدخل المقدّر	220-240 V ~ 50-60 Hz	الإخراج المقدّر	27 V === 1,6 A

* تشير طاقة الدخل المقدّر إلى الطاقة المقاسة أثناء دورة تمثيلية إلى دخول الروبوت وضع التجفيف. عند شحن الجهاز بالكامل، فإنه يدخل تلقائياً في وضع الاستعداد بعد 10 دقائق، مع استهلاك طاقة يبلغ 0,43 وات.